



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

## Consignes d'utilisation

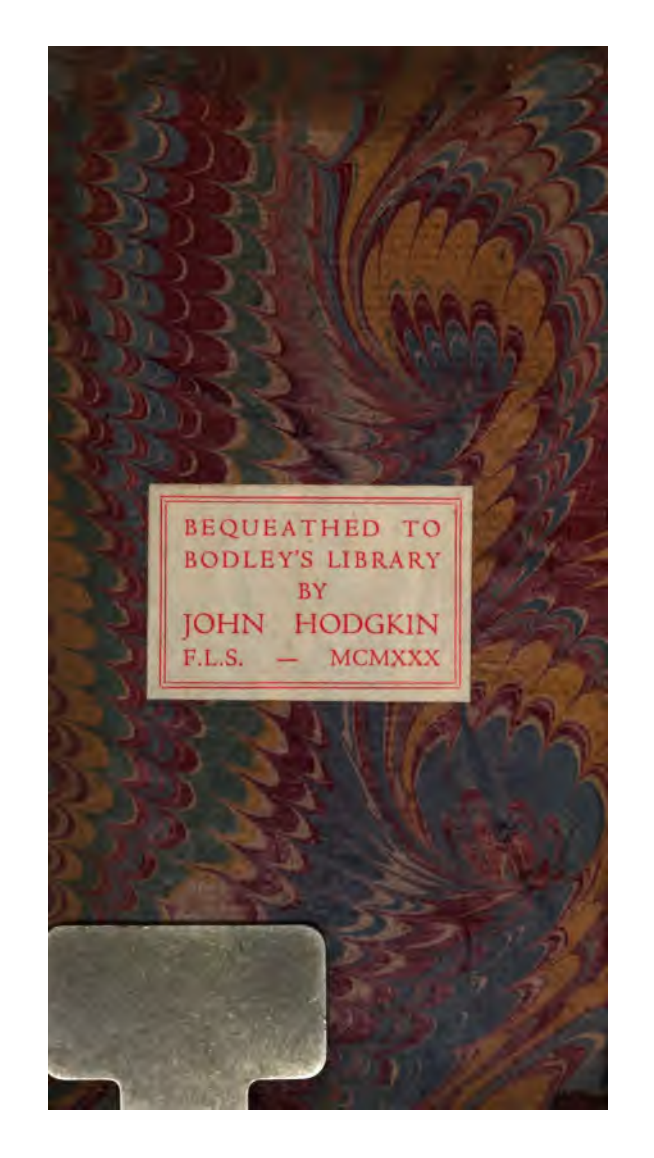
Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

## À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>



BEQUEATHED TO  
BODLEY'S LIBRARY  
BY  
JOHN HODGKIN  
F.L.S. — MCMXXX



C.D.B.

J.

James Ballantyne  
1836

29934 f.8





**HISTOIRE**  
**MACCARONIQUE**  
**DE**  
**MERLIN COCCAIE,**  
**PROTOTYPE DE RABELAIS:**  
*AVEC*  
**L'HORRIBLE BATAILLE**  
**DES MOUCHES**  
**ET**  
**DES FOURMIS.**  
**TOME SECOND.**



---

①.

M. DCC. XXXIV.

je voy, & ne scay comment ces choses-ci peuvent estre : ne voy-je pas le soleil quand il naist estre plus large & plus rond, que quand nous le voyons au plus haut du ciel ? & aussi je luy vois à present un visage si rouge, qu'il semble avoir bien beu au baril. Cingar luy respond : Vous me demandez, ô Balde, de grandes choses, pour lesquelles nous donner à entendre les Astrologues se travaillent fort ; car icelles excèdent les sens humains. Un Grec, grand personnage, qui se nomme Platon, si bien m'en souvient, & un autre Astrologue qu'on appelle Ptolomée, & Jonas le Prophete, Solon, Aristote, Melchisedech, Og, & Magog en ont traicté amplement en leurs livres. Quand Leonard eut entendu Cingar user de ces gros mots d'Og & Magog pour Philosophes, il se print si fort à rire, qu'estant couché à terre, il sembloit qu'il deust treuver. Balde, qui scavoit par experience les bonnes coutumes de Cingar, n'en feit que sourire, & luy dit : Cingar, es-tu Astrologue & comptes-tu quelquefois les astres ? Si j'eusse sçeu que tu eusses étudié en telles choses, tu m'eusses rendu peut-estre grand maistre en icelles. Cingar n'en rit point, mais se contenoit en telle gravité, qu'en eut dit que c'eust esté un Pythagoras en

*Livre quatorzième.*

3  
chaire. O ! combien de fois , dit-il , ô Balde, je t'ay trompé ! ô combien de fois je t'ay pippé ! Tu pensois que je me levasse la nuit pour derobber , ou pour crocheter des huys , ou pour monter par des fenestres : mais le cancre me vienne si je vous dis menterie ; je m'en allois monter sur les hautes tours ou clochers , pour contempler le ciel de plus près. Je confiderois la Lune blanche, tachée au front de grandes taches, chasser les tenebres de dessus la mer & la terre. Tantost elle a les cornes pointuës, & ressemble à une escorce de melon , & ayant les cornes remplies , elle prend la forme d'un demy trenchoir , & quand les deux cornes se touchent , elle semble à un cul de chauderon. Icelle ne laisse les personnes qui sont legiers d'esprits se reposer long-temps , & se tenir en cervelle. Valence , qui nourrist en Espagne plusieurs milliers de fols , la sent piccoter souvent le cerveau de ses Citoyens. Les payfans encore qu'ils soyent de gros esprit, cognoissent, & remarquent bien sa vertu , quand il faut abattre du bois , autrement il y vient souvent des vers , qui se concrésent sous l'escorce. Les Medecins y ont aussi esgard , quand ils vetlent bailles une medecine à un malade , autrement elle se-

4 *Histoire Maccaronique,*

roit jeter hors trippes & boyaux. Pendant qu'elle luit les forciers & forcieres se resjouissent, & dansent : à la lueur d'icelle ils se dépouillent tout nuds, & puis se frottent par tous les membres de certains onguents diaboliques, & soudain toute cette nuit chevauchent sur le balay, sur des treteaux, escabelles, & chaires. La Lune met les larrons en desespoir : car elle les fait decouvrir & recognoistre. Quand elle a le visage rouge ; elle pronostique aux mariniers la tempeste prochaine : & quand elle l'a obscur, & tenebreux c'est signe de pluye. Elle gouverne la plus basse partie du ciel, & est enluminée la nuit par les chevaux de Phœbus. Quelques fois Pluton l'attire à soy en enfer aiant esté autresfois deceuë & trompée avec des grains d'une pomme de grenade. Je te voy aussi, ô Mercure quelques fois, toy, qui es voleur, & larron, & le premier d'entre tous les larrons. Tu crains fort que pendant que tu chemines par le ciel, la viftesse du chariot de Apollo t'attrape, & qu'il ne te face rompre le col. Tu as dressé ton logis au dessus de celui de la lune entre plus de six cens brebis beslant bai bai, & plus de mille chevres, autant de beufs, & d'ânes somniers, mille percs, & chameaux

*Livre quatorzième.*

bossus. Tu aguetes le monde deçà delà  
& en tires de bon butin que tu amas-  
ses en ta caverne. Tu as sur ta teste  
tousjours un chapeau aisé: tu as aussi  
tes brodequins aisé: & en ta main as  
tousjours ta verge fée, quand tu vas  
faire les ambassades de ton pere en plu-  
sieurs lieux. Tu trafiques en marchandie  
se allant & venant. Tu chantes les cho-  
ses à venir. La musique te plaist gran-  
dement. Tu mets la guerre si tu veux  
entre deux peuples associoz. Tu mets  
la paix s'il te plaist entre deux peuples  
ennemis: ô mon patron, je qui suis pe-  
tit larronneau me recommande à toy,  
& je te prie qu'un las ne me retienne en  
un gibet de trois pieces. Mais il faut  
maintenant parler de Venus. Je la voiois  
suivre les pas de Phœbus, quand iceluy  
se va ranger au Royaume de Neptune. O  
quantesfois ell'a planté des cornes à son  
mari boiteux, & luy a mis au front  
des fuzeaux! Vulcan est mari de Ve-  
nus: mais elle est le mari du peuple. Ce-  
pendant que Vulcan forgeoit son fer en  
sa caverne, Mars secrettement venoit be-  
cher en son jardin. O combien il y a de  
Vulcans! Combien de Mars! Combien  
de mules hennissantes à l'avoine d'au-  
truy. Icelle a son séjour au troisieme  
ciel, par lequel elle se promene accom-

pagnée de plusieurs Nymphes cueillant des roses, & violettes fresches, de la menthe, de la giroflée, du marrochenin, du basilic, & en font des ghirlandes, des chapeaux, des couronnes, des bouquets & chantent ensemble des chansons & sonnets, jouent des divers instruments, harpes, manicordions, espinettes, luths : sautent, balent, dansent, & se baignent toutes nuës dedans de belles fontaines. Là se voyent les plaisans feüillages des Myrthes, qui avec leur ombrage entretiennent en frescheur les fleurs, & la verdure des herbes, & donnent un grand contentement à la lassitude de ces Nymphes. Il y a aussi grand'abondance de Fouteaux, de Pins, de Cedres, de Citronniers, de Neffliers estendans leurs ombres pour servir de pause aux Nymphes. Elles vont quelques fois à la chasse portans arcs & fleches, & renversant souvent des Daims, cerfs, chevreux. Il n'y a point faute de bois & beaux buissons pour la chasse, qui sont de Cedres, & d'Orengiers, de Myrthes, de Lauriers, de Lentisques, & de Genievres. En ce lieu les païsans ne marrent la terre, & n'y void-on les vieilles filer. On n'y plante point de raves, de porreaux, ny ciboules, ny de l'ail ennemy de la teste, & qui neantmoins sert

de theriaque aux payfans. Il n'y a point sous des orties , espines , & ronces des serpens, couleuvres, & villains crapaux. Icy est tousjours le repos gracieux : icy est la paix : icy se void la volupté entiere. On n'y void que gentils esprits , & cœurs gaillards. Et pendant que la belle Venus se resjouit avec tel maintien, ell'attend que le soleil veuille s'acheminer par le monde, laquelle desirant preceder son chariot , commande aux plus belles de sa compagnie de la suyre. Iceles portans en teste belles ghirlandes , & tenans en main de frais rameaux , & des roses fraisches, accompagnent leur dame en dansant & chantant. Icele va la premiere , recrée les poles, & pleine de roses s'en va voir le Royaume de l'Ocean, de l'escume duquel elle est née; son chariot estant tiré par des blanches colombes : & quand elle apperçoit Phœbus estre fort proche d'elle, soudain couvre sa face de l'eau tremblante de la mer , & oste son beau visage de la vûe des hommes , & chasse quant & quant toutes les autres estoilles du ciel , & engendre une petite ombre sous une lueur mediocre. C'est assez parlé de Venus, venons au cercle du Soleil , lequel gouverne son Royaume au milieu des autres cercles, & a fondé, & établi son

**3** *Histoire Maccaronique,*  
Palais au quatriefme flege, tenant tous-  
jours Cour ouverte n'ayant aucune crain-  
te d'y entrer. Là demeure un vieil bar-  
baffe qu'on appelle le Temps, outre le-  
quel ne fe paffe chose plus prompte tant  
il se dérobbé vifte en peu d'heure, lequel  
tousjours fait des actions diverses, &  
ne demeure jamais arresté en une pen-  
fée : tantost veut cecy, tantost veut ce-  
la ; tantost fait une chose, tantost l'au-  
tre, comme un joueur de tours de paffe-  
passe, & est plus legier qu'une paille, ou  
une feüille pouslée par le vent. Iceluy  
tient sa boutique à part, & fabrique des  
horloges de sable, & autres pleines de  
petites roües. Il a pour sa femme une  
belle dame appellée Nature, laquelle  
engendre plus de cent mille enfans, &  
ne tend à autre chose le plus qu'à exci-  
ter son homme au liét pour procréer, &  
faire sortir de son ventre fecond des  
hommes, des moutons, des chevaux,  
& autres choses. Entre autres elle a eu  
deux filz, & deux filles du Soleil en fai-  
fant des cornes à son mari, pensant tou-  
tesfois ce bon-homme tels enfans estre à  
luy, desquels les noms sont tels : Pri-  
mevere, l'Efté, l'Automne, & l'Hyver.  
La Primevere fut mariée au filz de Ve-  
nus lequel porte des aïles à ses espaules,  
& se tient nud, ne couvrant aucunement.

ses parties honteuses. Il porte tousjours un arc bandé , & une trouffe pleine de flesches , & si subriles & deliées , que des vers à soye ne filent pas plus delié. Ses flesches sont diverses en effect lesquelles ce pippeur lance sur nous , espan-  
dant divers ennuis , & rompt par cha-  
cun an plus de cent mille cordes , & le  
fer de ses flesches n'est tiré en vain. L'u-  
ne d'icelles à la pointe de plomb qui est  
sujette à reboucher , & ne peut percer  
le cœur , ny penetrer l'estomach , ne le  
voulant Cupidon : de là vient que ceux  
qui sont nais sous un astre penible , se  
pendent , ou se tuent de quelque glaive.  
Car qui est l'homme , qui desesperé , ne  
se pende , ou se rompe le col en se pre-  
cipitant du haut en bas s'il est si misera-  
ble , si mal'heureux , que d'estre mépri-  
sé de celle , laquelle il desire , il loué , il  
honore , à laquelle il ne fait que penser ,  
& pour laquelle il brule : ceste disgrâce  
vient de la flesche , qui est ainsi garnie  
de plomb , estant toy pauvre haï de  
celle mesme que tu aimes , d'où par ne-  
cessité il te faut pendre toy mesme.  
L'autre sorte de flesche reluit pour estre  
garnie d'or , laquelle estant descochée ;  
entre dans les yeux , penetre les rem-  
pars de l'esprit , rompt & abbat les mu-  
railles de raison. Par le coup d'icelle le

courage d'une bonne volonté se laisse tomber : par son coup incontinent on lasche la bride a l'entendement : par son coup on jette derriere le dos les bons conseils : par son coup on refuit les bonnes compagnies : par son coup Paris fut la ruine de son pays : par son coup Scylla couppa le poil à son pere : par son coup Hercules laissant sa massuë se meit à filer avec la quenouille : par son coup Europe chevaucha sur Jupiter cornu , & Io vache feinte devint vache tour à fait. De là viennent les courroux , les chole-res , les indignations , les desdaings , & tous les maux du Diable. La Primevere estant une vraye boüillie feminine, ne regarde pas plus loing que le bout de son nez, & est bien aise d'avoir Cupidon pour mary , pour auquel plaire elle peigne tous les jours ses cheveux , & frise ceux de devant, & se met sur la teste un beau chapeau de roses, & de belles violettes avec lesquelles elle embellist ses tresses. Elle se vest d'une robe changeante , & d'un cotillon de soye , sur lesquels sont attachées plusieurs fleurs , & herbes odoriferantes. Elle porte tous-jours sur soy du musc, de la civette , & autres parfums , & odeurs , par lesquelles le bastard de Venus est alleché : & en telles voluptez ce paillard s'afoblif

moins. Et par ce qu'elle est belle, & plus belle que toutes les autres, elle ne se soucie de tirer avec le fuzeau la fillace d'une quenouille, ni d'en devider le fil au rouet: mais se delecte seulement souz verdes ramées, ou se promene pour passer le temps parmi les champs fleuris, étant suivie tousjours par une infinité de plaisans oiseaux, lesquels ne font que chanter avec toute sorte de melodie. Le rossignol n'y manque aucunement, lequel joyeux avec son chant louë les meurs & la beauté de son amoureux; & gringuenotte cene façons de chants. Le chardonneret y est aussi, lequel fait son nid dedans l'arbre d'un bois, & est doux à l'ouye, mais plus doux, & plaisant à la veüe, & lequel retrouvant ses petits enfermez en cage le nourrist. On y voit aussi des linottes, des gorges rouges, des aloüettes, des perroquets, lesquels sublent merveilleusement haut, & s'efforcent d'imiter la voix humaine: là les pies, & les geais y chantent. La Primevere est fort contente se voyant ainsi joyeusement accompagnée, & ndurrist ce poltron, ce fait neant & ce personnage de peu nommé Soulas, & le paist de panade, de chappons escorchez, de viandes delicates, & s'en fait enfin un gros & gras plaisanteur.

L'autre fille de Nature , qui est certes bonne femme est l'Efté. Icelle aime à fuer sous le travail. Elle ne porte aucune robbe : mais est toute nuë en chemise de peur de bruler par la trop grande chaleur du Lion. Icelle en travaillant remplit les greniers de fruit , & sans icelle les hommes n'auroient du pain. Elle fait fuer à bon escient les villains poltrons , & toutefois ce travail est agreable à tels marrouffles : car combien que l'eschine d'un asne se plaigne pour la charge ordinaire des poches , & que la peau du larron vienne à s'estendre , toutesfois ils endurent tout , se ressouvenans qu'au temps froid la neige ne donne point de pain , & la glace ne leur apporte aucune foïace. Icelle travaille à la chaleur d'Apollon devenant toute haflée , & noire , & appaise souvent sa soif avec la bouteille , pendant que le soleil la brule , pendant quelle abat les bles avec la faucille , pendant qu'avec le fleau elle bat les gerbes pleines de bled , & pendant que les Cigales ne cessent de chanter estans perchées sur les verges des vignes. Lors le vent est tousjours debile & ne voit-on aucune feuille esbrankée par aucun vent tant petit soit-il , & les herbes ne se peuvent tenir droictes n'ayans aucune humeur, qui les sustente, & abreu-

ve. Nous avons assez dit du temps de la grand' chaleur , faut à present parler du troisiéme filz de Nature.

Les anciens fouloient appeller l'Automme Silence , la teste duquel ils disent avoir esté par les taons picquée. Iceluy a la superintendance des maisons , & de toute la famille de Bacchus , lequel autrement nous appellons Receveur , & plusieurs le nomment procureur , & facteur. Et par ce que le Soleil boit volontiers du vin doux le voyant au matin estre chargé de vin rouge , il aime Bacchus , & son receveur. Ce Silence a une certaine Nymphé pour sa femme , laquelle a la teste grande comme un tonneau , & la panse grosse comme une cuve : tousjours sent le vin, dont a esté dite Vendange. Tous deux sont si gras , & si pleins , qu'un porceau mis à l'auge ne sçauroit devenir plus gras , & semblent devoir crever tant ils paroissent estre enfléz de vents. Ils ont tousjours à l'entour d'eux, devant derriere, & à costé mille flascos, bouteilles, & barils sonnans , avec lesquels marchans , s'arrestans , sautans dansans, & chantans ils se recréent , & emplissent leurs testes de plusieurs fumées. Ils s'accoustument aussi à chanter souvent plusieurs sonnets , & à chaque sonnet achevé ils

16 *Histoire Maccaronique,*  
lequel communement on vend aux pauvres. L'Automne y est present, lequel vestu de sa camisolle souillée & marquée des taches du vin, commande à tout cet ouvrage, & tasche à contenter les Dieux par le commandement du patron. Les Allemans disent iceux estre leurs patrons, & les Lansquenets ne reconnoissent point d'autres Dieux. Si tu ne le veux croire, l'effect t'en monsterra la preuve. Regarde quand ils s'emploient à la table bien garnie de vivres, comme ils vuident le verre à chaque morceau qu'ils mangent : lors tu verras comme Mangeguerre se rue par les bouteilles, & gobelets, & comme il se fait un grand fracassement des vaisseaux pleins de bon vin. L'eau ne s'apporte point à telles tables ; laquelle en estant bannie ne sert qu'à laver les pieds des saules, & est par entre eux un vieil proverbe : Meschanceré est d'estrangler le vin. Après qu'ils ont vuidé le baril ils donnent furieusement sur iceluy coups de pieds, & coups de poing, & le mettent en tel estat qu'il n'y a moyen de le racoustrer. Ils se choquent l'un à l'autre le front du cul du verre, jettant de leurs gorges des rots puants, & parlans sans cesse & plus qu'ils ne faisoient avant boire ; mais leur devis n'est que de vin ;

car l'Allemand ne songe qu'après le vin , & ne parle que d'iceluy , engage sa pique , son espée , ses chausses pour du vin , les vend , & soy-mesme aussi : & si de toutes ses armes il veut garder quelque chose ce sera son morion pour s'en servir de tasse à boire , pendant qu'ils font trincq. Se levant de table pour s'en aller ils ne peuvent , leur ayant esté mis par le vin des fers aux piedz. Vous ne les verrez gueres abandonner les murailles : ils se monstrent semblables au soleil , quand il se leve au matin , tournant les yeux flambans en la teste , & ont cent mille pensées au cerveau. Et combien qu'ils soient debout , ils ne peuvent remuer les jambes : ils ne sont conduits par aucune raison : & vont tastonnant , comme nous faisons marchans de nuit ; & encore qu'il n'y ait en leur chemin aucune pierre ni aucun bois , ils ne laissent neantmoins de trebucher , & enfin se prennent des mains à la muraille , ou à un banc , ou à un bois , ou à quelque pilier jusques à ce qu'ils se soient couchés sur de la paille , ou contre terre , ou dedans de la fange , se veautrans comme pourceaux.

Or maintenant voicy l'Hyver le dernier fils de Nature , & pendant que je discourray , d'iceluy , donne moy , Boo-

cal , ma robbe fourrée , car sans doute la glace me galeroit à bon escient , moy qui suis maigre. L'Hyver est maigre , & le Carefme n'est plus maigre que luy : il n'a aucune humeur en ses veines , & a un rasteau attaché à l'eschine : a les jouës creuses , & le col delié , & depuis les pieds jusques à la teste on luy compteroit les os , comme Gonnelle faisoit à sa cavalle. Il a tousjours les yeux humides cachez dans le front. Il est passe , & comme mort , estropiat , & si mélancholique qu'il semble tousjours pleurer. La glace luy pend de son menton gelé , & les glaçons souvent pendent à ses cheveux : sa chair maigre se herisse par le trop grand froid , & luy sert peu d'avoir deux fourrures. Si l'Este , & l'Automne ne luy donnoit l'un à manger , & l'autre à boire , le miserable mourroit de maigre faim. Il est tousjours auprez du feu , estendant ses cuisses , & n'a l'esprit de tirer après soy sa chaire : il attize le feu , & fait bouillir le pot : il va en paresseux , & bien ceint de sa ceinture. Quand il se met à l'air , lors se tient si serré qu'il pourroit passer par le trou d'une aiguille. Sa maison est tousjours couverte de frimas blancs , & du bas de la couverture pendent des chandelles de glace. Il ne prend gueres de plaisir sinon

Quand paresseux , il gratte sa gale avec les ongles pointuës. Toute la bande des oyseaux , qui ont accoustumé de chanter melodieusement , le refuit , comme aussi fait tout ce qui depend de la Primevere. Il est seulement accompagné des corneilles chantans qua , qua , & des corbeaux avec leur cro , cro , & aussi des choucas. En ce temps le prevoiant formi ne sort de sa maison : le limace s'enferme en sa coque & muraille son entrée : les abeilles ne bougent de leurs ruches : vous n'y verrez promener les petites lezardes : les bergers gardent leurs troupeaux reclus en leurs bergeries : seulement se voient les gueux en ce temps froid contrefaisans les tremblans , n'estans couvert d'aucun habillement. Les heures toutefois de l'Hyver sont agreables aux escholiers , ayant par le moyen d'icelles plus grand repos durant si longues nuits.

La famille du Soleil s'exerce par ces quatre maisons , esquelles se fait tous les ans grande despence pour tant de bouches qu'il faut contenter.

Mais , ô Leonard , je voy par tes yeux , que le sommeil te veut venir : tu a mal dormy ces trois nuits : & toy Balde il semble que tu ayes une teste de plomb , reposons donc je voi Boçcal desjà ronfler.

*Fin du quatorzième Livre.*



## LIVRE QUINZIEME.

**C**Hacun avoit ja donné repos à son corps, lequel commençoit à estre plus affamé qu'endormi, quand Boccal par le commandement de Balde accoustroit la cuisine, & preparoit un grand poisson y faisant une sausse d'Alleman : & lors Gilbert tire du sac sa viole, & accorde les cordes d'icelle en tons propres. Car ce gentil personnage ne taschoit qu'a complaire à ses compagnons, à fin qu'on luy donnast siege pour ouyr les leçons de maistre Cingar preschant en chaire, & après avoir revistité toutes sortes d'Almanachs devenir expert à dire les choses passées. Davantage le naturel du plaisant Gilbert n'estoit point comme aucuns chantres de ce temps, lesquels estans bien musquez, peignez & jolis, ne veulent chanter s'ils ne sont prez d'un Roy, ou grand Seigneur. Nostre Gilbert, nostre nouveau Apollo ne faisoit pas ainsi : car si une petite femmelette luy eut dit : Chante, il eut incontinent chanté, & ne l'eut aucunement refusée. Ayant donc tendu ses cordes en tierces, quintes, & octaves, commença en ceste sorte :

**Ha !** par combien de monstres effroyables  
 En ce gouffre mondain  
 Sommes poussez çà & là misérables  
 Sans un secours humain !  
 Ceste mer nostre  
 Est par un autre  
 Mal'heur suivie ,  
 La langue hardie  
 L'esmeut par vents à tous impitoiables ;

D'autre costé les vagues vagabondes  
 Des Cyniques propos  
 S'enflans sur elle , ainsi que rudes ondes ,  
 Ne luy donnent repos ,  
 Raconteray-je ,  
 Ou bien taire-je  
 Les mers jazeuses  
 Les mers causeuses  
 A mal parler du nom d'autrui fécondes ?

Diray-je aussi les escueils de l'envie  
 Dessous la mer mussez ?  
 Les chiens de Scylle, & Charybde alourvis  
 De cent vaisseaux froissez ?  
 Qui a puissance  
 Et la science.  
 De bien conduire  
 Le sien navire ,  
 Entre tels bancz, meine une heureuse vie ;

Le long travail & la vertu maistresse ,

22      *Histoire Maccaronique ,*  
*La patience aussi ,*  
*Qui est toujours des monstres dompteresse ,*  
*Vous a rendu ainsi*  
*Aptes à fendre ,*  
*Sans perte prendre ,*  
*Les rudes ondes*  
*Tant soyent profondes ,*  
*Hauffer , baisser la voile chasseresse.*

A grand' peine avoit-il achevé ceste chanson que Boccal avoit dressé la table, & chacun, après avoir lavé les mains, commençoit à disner. Quatre s'assient à table, qui estoit quarrée, Balde, Leonard, Cingar, & Boccal le maistre d'hostel : Gilbert pour lors n'avoit point encor' appetit. Balde avec un semblant courtois, comme est la coustume gentille, prie tous ceux, qui estoient là de vouloir venir manger avec eux. Chacun le remercie, fut par faute de civilité, ou fut à cause que le vomissement les avoit desgoutez. On met au milieu de la table en un plat un grand turbot, & eux quatre estoient autour d'iceluy. Cingar ayant un cousteau propre à bien trencher, divise ce poisson en trois parts seulement à la guelfe, ne faisant que trois portions de tout : la premiere vers la teste, la seconde estoit du corps, & la troisieme estoit de la queue, quatre

estoyent assis où il n'en failloit que trois. Cingar donnant un clin de l'œil fait signe à ses compagnons qu'ils le secondent au gentil traict qu'il vouloit faire. Iceux bien advisez connoissent soudain l'intention de Cingar, qui estoit de tromper Boccal, à fin que le pauvre misérable ne mangeast point du tout de ce poisson, combien qu'il eut servi de cuisinier, combien qu'il en eut fait la fausse avec succe, orange & espice. Cingar commence le premier, & tire sur son trenchoir la teste de ce turbot, disant à ses compagnons: L'Escripture dit: En la teste du livre les prophetes ont escrit de moy: ainsi ceste teste sera l'accomplissement de la sainte Loy. Balde voyant cela tourne son esprit vers les livres, & ne fut long temps à prendre advis; il prend habillement comme le char la seconde portion, qui estoit le ventre du poisson, allegant le vers de Lucain: Les bienheureux ont choisi le millieu. La queue demeure seule en tout le plat; le jeune Leonard ne perd temps, & la tire hors de la fausse, & la met sur son assiette y ayant desjà Boccal donné une œillade, allegant Leonard Ovide: La fin confirme l'action. Boccal pourra nager si bon luy semble dedans les eaux, puis qu'il ne luy reste plus qu'une mer de

fausse & brouët. Boccal estonné regarde çà & là. Que fait-il voyant qu'il n'y avoit rien pour luy s'il ne vouloit comme un pourceau se veautrer en telles fausses, incontinent il prend le plat, & regardant au ciel dit ces mots : *Asperges me, Domine, & mundabor hyssopo* : & en ce disant il tourne, & en asperges le pain, & tous les plus proches, souillant Balde, & ses compagnons de ceste eau grasse, & leur en barboüille leur barbe. Qui n'eut ri ? & qui n'eut crevé de rire ? Balde voit couler sa barbe, comme si elle eut esté mouillée d'eau de pluye. Cingar essuye sa face avec sa serviette, Gilbert en eut sa part & aussi Leonard ; chacun torche son visage, son estomach, & son sein. Ils se levent tous de table : le ris leur empesche le manger. Balde en riant ne laisse d'approuver ce faict ; car il dit : La fause a eu raison de suivre le poisson : sans eau n'est jamais le poisson, n'y l'eau sans poisson. Nous mangerons donc, dit Cingar, le poisson puisque icy luy doit estre où l'eau abonde. Boccal n'aura point du turbot ; qu'il s'aille gratter le cul. En ce disant il retourne à table, & fait moudre son moulin : autans en font les autres : chacun mange son avoine.

Balde toutefois en mangeant disoit à  
Boccal

**Boccal** : je m'esmerveille que pendant que nous nous esclattions de rire ayant laissé là nostre poisson , tu ne t'en faisissois , afin qu'au lieu de pain il ne nous fut resté que de la foüace. **Boccal** luy respond : Entre ses gentils compagnons il ne faut point faire une gaillardise & plaisterie sans grace : vous avez bien mocqué **Boccal** en partageant le poisson , passe ; & ceste mocquerie ne doit estre rompuë par aucune rumeur : aussi moy je vous ay bien baillé de l'aspergez , passe aussi cela , & qu'on le mette aux chroniques. Toutes choses ont passé fort doucement , & celuy qui est le moins saoul fera l'oreille sourde. **Cingar** luy dit : Tu pourras t'opposer à un tel danger , il est permis aux affamez de manger leur cousteau avec leur pain. J'en feray ainsi , respondit-il , pourveu que je puisse attrapper de bon pain , comme la mule de frere **Stopin** fait envers des chardons quand elle en trouve. Un certain pauvre-homme , qui estoit en ce Navire , esmeu de pitié apporta je ne sçay quels petits poissons enveloppez en du papier , & les donna à **Boccal** , lequel ne refusa aucunement ce present : mais dit :

*Un pauvre amy quand un poute presente,*

*Damet commence ,*

*Que lentement Ulyssé ores t'envoie.*

*Tome II.*

*B*

En ce disant il les desveloppe, & les regarde de travers comme fait le chat le rosty : puis il prend un de ces petits poissons par la queue lequel il ne met en sa bouche, mais le fourre en son oreille, il en met un autre de mesme en l'autre oreille ; enfin les prenant tous par la queue ils les attache à ses oreilles. Balde voyant cela dit à Cingar : à ce que je voy un grand poisson se mange par la bouche, & le petit par l'oreille, si je puis comprendre les enseignemens de Bocal. Et que sert cela ? respond Cingar : qui y a-il de commun entre les oreilles & les poissons ? Ce pauvre affamé, se bouche les oreilles, & estant d'esprit subtil, il s'est fait des pendans d'oreilles avec des poissons pour les guair de quelque surdité. Je n'y entends point autre raison, toutefois s'il a quelque autre occasion de ce faire en la forge de la boutique de son entendement, qu'il la die, & qu'il mette ses amis hors de doute. Bocal leur dit je vous osterray de ce doute. Il y a aujourd'huy quatre semaines que j'envoyay en la mer ma femme pour apprendre à nager ; maintenant j'ay une grande envie de sçavoir nouvelles de son estat : & pour ceste cause j'esleve mes petits poissons à mes oreilles pour sçavoir d'eux si elle

est du tout morte, où si elle s'esbat là bas avec ceux qui y sont : mais ils me respondent qu'ils sont nais n'agueres, tellement qu'ils n'ont point cognoissance de ce faict : mais ce turbot plus vieil avec lequel ces trois compagnons discourrent avec la dent secretement, m'en pourroit mieux parler : & partant je voudrois bien qu'il me fut permis d'en deviser un peu avec luy.

Chacun commença lors soudain à rire, & dire qu'il avoit raison, & que sa demande n'estoit point inciville. Il faut à bon droit luy donner ceste permission. La teste du poisson est celle, qui seule peut parler, le ventre ne peut dire mot, la queue est muette; mais la teste en pourroit discourir, la langue luy formant les parolles. Ainsi chacun disoit, & tel estoit l'advis de Balde: & aussitost dit, aussitost fait. On met la teste de ce turbot devant Bocal, laquelle Cingar avoit prinse pour soy, & en estoit marri, & en rioit du bout des dents, & disoit ces mots en murmurant : Et bien on m'a osté la bouche de ce turbot, la langue duquel peut accomplir le desir de Bocal : soit, que la bouche face l'office de parler : mais pourquoy a il des yeux, pourquoy un front ? pourquoy un derriere en la teste ? on me fait

un grand tort : j'en appelle à Gilbert. J'en suis content , dit Boccal. O mon cher Gilbert je prie par ceste teste que tu vueilles mettre fin à ce differend. Gilbert avec une face joyeuse , entreprend cet affaire , & s'affied ; & tous les autres escoutans dit ainfi : Du temps que la grenouille & la souris plaidoyent ensemble , le Milan appaisa ce procez comme j'appaiseray cestuy-cy. Et en disant ces mots soudain gruppe sur la table , & enleve ceste teste : toute la compagnie loüe ce faict , en disant que c'estoit bien jugé selon les loix civiles.

Ils avoient mis fin à leurs propos , & diferends joyeux , quand après que les tables , & treteaux furent levez , Cingar par le commandement retourna à ses discours d'Astrologues, auxquels Leonard prestoit l'oreille attentivement. Mars, dit Cingar, le tout puissant en armes, demeure au cinquiesme ciel. Iceluy monstre tousjours un visage courroucé & plein de menaces. Il regarde avec des yeux enflambez ; de ses levres tombe une bave sanglante. Il porte en teste un heaume accresté, & la visiere fermée : il paroist tout couvert d'armes d'acier , ayant à droicte une grande targe , & à gauche une espée, & a une masse pendue à l'arçon , laquelle pese

cent livres , & rien moins. Ce fort , & vaillant soustien des galans, & vertueux jeunes hommes , Louïs de Gonzague en portoit une pareille, lequel aucuns mal-advisez ont nommé Rodomont, & l'eut-on mieux à propos surnommé Rogier , ou plustost Roland, s'il faut accompagner la gaillardise du corps avec la vertu de l'esprit , & du courage. Mars se fourre au milieu d'une presse avec son gros cheval galloppant , & apprend aux siens à dresser un camp , bastir des tours , des casemattes & eslever des rempars. Autour de luy on ne scauroit desirer aucune sorte d'armes : là sont rondaches , halebardes , pertuisanes , boucliers, morions, lances , picques , espées, dagues , corselets , heaumes , chemises de maille, cuisseaux , gantelets , estendars , enseignes , guidons , tabourins sonnants tousjours pon , pon , & les trompettes avec leur tara-tantare. Là aussi ne manquent cornets à bouquin , fifres , & haut-bois , & en somme tout ce qu'on a besoing en temps de guerre. En telles choses Mars employe ordinairement tous ses pensements : il ne se delecte qu'à voir des lambeaux de chair , sa sœur est l'Homicide , sa femme est la Contention : l'Ire est sa mere , l'Envie est son pere , la Rage & la Cholere sont ses filles. Icy on

n'oyt que cris & clameurs d'hommes, & hanniffemens de chevaux. On y voit toutes fortes de canons , bombardes , passe-volans , sacres , basilics , coulevrines. Vous y voyez des pavillons , des tentes , & cabannes. Les chevaux avec leurs pieds eslevent en l'air de grosses nues de poudre. Les tronçons des lances rompuës troublent le ciel : non pas qu'ils le troublent ; mais semblent le troubler. Vous voyez de gros escadrons armez se choquer les uns les autres sans aucun ordre , & se pouffans rudement se donnent de grands coups brisans leur jafques de maille avec masses, estocs , piques & pertuisannes. Mars se resjouist de voir plusieurs morts renversez & foulez sous les pieds des chevaux.

Le Roy de toutes les estoilles Jupiter fait sa residence plus haut , & a choisi le sixiesme ciel. Là au milieu d'une campagne est une grande , & spatieuse ville , laquelle est environnée de murailles, dont les pierres, ont esté forgées, & taillées sur l'enclume par les marteaux de Sterops , & Brontus avec un merveilleux artifice tiré de pyrotechnie. Elle n'est point bastie de chaux , & de pierre comme Gennes , Naples, Florence, Rome , & Milan : mais est faite de

plusieurs , & fins metaux ainſi qu'en Breſſe on voit fondre des cloches. Les Greneaux des murailles ſont de Jaſpe dur : & en chacun d'iceux ſ'y voit un beau rubi. Il y a cent tours fort hautes, toutes de porphyre. Les fondemens ſont de bronze. Les friſes & condons ſont tout autour de criſtal : & tout le haut qui eſt en accouloir, de pur or, au deſſus duquel on voit continuellement voletter des enſeignes, eſquelles ſont brodées des Aigles grifounés. Là vous verrez des colonnes d'argent ſouſtenir des arceaux eſlevez bien haut en l'air. Là ſe voient de beaux baings , & de grands Palais, & de grandes , & merveilleuſes caves. On y void des places à courir & manier chevaux, pluſieurs marchez, de grands Theatres, lieux propres à representer batailles navales, des conduits d'eau, des coloffes, des arcs, des pyramides, mille temples encruſtez de marbre ; là ſont les maiſons des Dieux, au deſſus deſquelles on voit trois cents mille cheminées tousjours fumantes à force de myrrhe, & d'encens ayant leurs cuiſines nettes, & parfumées de ſouëfves odeurs. Tous les Dieux ont baſti en ceſte ville leur Palais, & au milieu d'iceux eſt celui de Jupiter. Icy Dedale le premier Maçon, le premier Charpentier, &

le premier Architecte a montré parfaitement sa maistrise. Vous y verrez cent fenestres çà & là tousjours ouvertes, par lesquelles ils voyent tout ce qui vient de loing. Il y a une galerie, qui tourne tout autour du Palais, soutenuë de six cents piliers de bronze. En icelle on voit tousjours mille Dieux, autant de Deesses, & de braves Nymphes se promenant en rond. La porte est superbe, laquelle ne se void jamais fermée : & au devant d'elle est un large, & spatieux porche, lequel est fait & quarré sur huit pilastres. A l'entrée d'iceluy l'arceau est de porphyre & au millieu se voyent les trois foudres, qui sont fort à craindre, lesquels servent d'armes propres seulement au grand Jupiter. Le seuil & l'entrée sont jà cavez, & mangez pour les allées & venuës des Dieux ; combien qu'elles soit d'albastre fort dur. Les cadénats des portes, les ferrures, les cloux, les verroux sont d'argent doré.

Après avoir passé le porche vous entrez dedans cent cloistres lesquels sont de chasque costé embellis de piliers faicts de diamants : & chacun d'iceux est composé d'un art très-excellent, lesquels Vulcan a endurcis de son propre sang, les ayant premierement amollis avec sang de bouc. La Sale du consistoire est

très-ample toute environnée de sieges d'or , en laquelle les Dieux traitent de toutes affaires , des fatalitez des hommes , des destinées , du brief temps , & de mille autres negoces. Au haut bout de la sale est la chaire de Jupiter plus eslevée que les autres , laquelle le Dieu del'argent, le Dieu de l'or , & l'inventeur , & chercheur de toutes richesses, a fabriqué & y a employé tout ce qu'on peut estimer riche, & precieux abondamment , autant & plus qu'on ne jette tous les ans d'ordures & immondices au canal de Venise. Pensez donc combien telle chaire doit estre belle. Tous les Dieux , & Deesses viennent là recevoir les ordonnances de Jupiter, lequel leur pese le destin & leur mesure la fatalité , & fait chevaucher la Fortune sur un cheval tout folastre & fougeux. Les autres ne reçoivent aucune deité, ny aucune puissance , si les briefs & les bulles ( desquelles despend la vraye & certaine raison pour disposer des affaires ) ne sont signées du consentement de Jupiter. Car iceluy est le superieur de tous les Dieux, auquel les Empereurs s'enclinent pour luy baiser les pieds estant autour de luy un troupeau de cent testes rouges. Il est courtisé tous les jours par les Dieux , & les reçoit tous joyeusement , & ne sort

de luy jamais qu'une bonne chiere tant-  
envers les pauvres qu'envers les riches.  
Quelquefois (& pourquoy non ?) un  
Dieu est offensé par un autre. Vulcan se  
plaint de Mars, & dit que Venus est une  
Ribaude. Juno regarde de travers Gani-  
mede. Ceres pleure sa fille ravie par Phu-  
ton, & chaque Deesse accuse Priape de  
ce qu'il s'esbat avec les Nymphes tout-  
nud. Jupiter les escoute tous de l'une &  
l'autre oreille, & comme juge oit l'une  
& l'autre cloche sonnant, entre lesquel-  
les il prononce enfin un jugement equi-  
table. Si toutesfois il se trouve impor-  
tuné de ces Dieux, il commande d'ap-  
porter son foudre, & commande aux  
tonnerres de bombarder, estonnant par  
ce moyen grandement les hommes, les-  
quels estiment lors le ciel tomber. Mais  
quand Ganimede se presente, & luy  
baïse le visage & le regarde d'yeux mi-  
gnards, & qu'il luy presente sa couppe  
d'or pleine de doux Nectar, incontinent  
sa cholere se passe, le desdain s'enfuit  
de son cœur, il descharge le ciel de nues,  
le Soleil paroist tout nouveau, & la fleur  
penchée par la pluye se redresse à la clar-  
té du Soleil. Ainsi quelquefois les grands  
personnages, les grand maistres & Roys  
sont quelquefois plus esmeuz par la beau-  
té d'une jeunesse, que par le docte advis  
d'un sçavant Caton.

Il y a des degrez grands , & magnifiques , montans julques au haut , faits de coral , & de marbre , & de Jaspe. Chacun d'iceux a nonante marches , par lesquelles montent , & descendent, vont, & reviennent les Dieux , & Deesses , passant par des chambres d'or , & sales d'or : le plancher desquelles n'est point fait de bois ; mais les soliveaux & carreaux sont d'or & d'argent , & y void-on reluire plusieurs Saphyrs. Cà & là les serviteurs des Dieux , & servantes des Deesses sement , & couvrent de diverses fleurs les liëts bien accommodez ; les garnissans de beaux linceux blancs , & de riches couvertures tissües bordées & enrichies par les Nymphes avec un merveilleux artifice. Car Minerve née du cerveau de Jupiter tient là des escholieres pour apprendre le mestier de l'aiguille & de la quenouille.

Il reste maintenant à parler de Saturne ; qui est situé en la plus loingtaine region. Iceluy a une femme laquelle a eu trois enfans ensemble , & tels , qu'ils se plaingnoit deles avoir engendrez. Car ils coupperent à leur propre pere ses parties genitales , & lui enleverent par force le sceptre de son Royaume. Iceluy est de corpulence fort maigre , vieil , & bave tousjours , & a la roupie pendüe au nez. O ! qui

est plus maladif que luy ? qui est plus pourry que luy ? Ses machoires n'ont pas une seule dent , & avec sa mauvaise & puante haleine il infecte un chacun. Sa barbe grise mal peignée est vilaine , & pleine de poux. Sa teste avec le poil herissé est chargée de lendes. Il marche tout vouté s'appuyant sur un baston, comptant ses pas , & de pas en pas ne fait que toussir & cracher de gros flegmes. Il a les yeux tous chassieux , & l'ordure n'en bouge. Il se couvre le corps jusques aux talons d'une grande robe fourée , & en tout temps est tousjours tremblant. Sa maison basse pleure sans cesse d'une humidité facheuse : les murailles y pleurent , les planchers y pleurent , tout ce qui est de luy pleure , & n'y a rien plus Saturnien que luy. Toutes ses viandes sont moisies : car en icelle Apollo n'envoye jamais ses beaux rayons. La nuit y apporte tousjours ses noires tenebres. En icelle resident les choüetes, les chat-huans , les chauves-fouris , qui n'aiment que la nuit , durant laquelle on y oit aussi les matoux chanter gnao , gnao. La tristesse demeure avec luy , la maigreur , toute espece de maladie , le mal de costé , la squinancie , la fievre quarte , l'epidemie , l'apostume, le charbon, la male-

peste, le flegme, l'apoplexie, l'hydropisie, les vers, la colique, la pierre, le chancre, les glandes, les pustules, la grosse verole, la cague-sangue, la petite verole, la foiblesse de cerveau, la rage frenetique, la rage de chien, les cloux, la douleur des dents, les escroüelles, les fistules, l'hernie enflée du couillon pendant, la teigne, la ladrerie, l'asthme, la goutte, les fiebvres phthiques. Je ne sçaurois nommer toutes les maladies, lesquelles sont ordinairement avec Saturne, & lesquelles l'accompagnent, & luy font service, mais avec peu de fidelité, car elles vident tous les jours sa bourse, & c'est ce que les medecins aiment. Saturne donc commande au plus haut ciel, duquel tombant il se puisse rompre le col. Nous vous avons décrit les sept cieux, lesquels ont esté mal déchifrez par les anciens, & plus mal par les modernes, soit Aristote, soit Higine, soit Macrobe. Il reste que nous venions au huitiesme Cercle.

Mais qu'est-ce que je voy ? vous ne voyez pas ? voyez-là ? comme Cingar disoit ce mot on crie du haut de la gabie : Fustes : ce sont fustes. Aussi-tost on court aux armes : l'Astrologue Cingar dit : Il faut autrement astrologuer à pre-

38 *Histoire Maccaronique*,  
lent , & ne s'amuser à contempler de  
nuict le chariot. Et toy , Mafeline , tu  
as assez chanté avec ton alouëtte aux  
Astrologues les estoilles à eux long-  
temps cachées. Icelles maintenant pour-  
ront mieux tromper la compagnie.

*Fin du quinzième Livre.*



## LIVRE SEIZIEME.

**P**endant que Togne, chef du monde, & la lumiere de Cipade veut chanter, combien maintenant elle est grande, & quelle elle a esté, & quelle elle sera à l'advenir, comme on peut voir par la perte & ruine qu'elle a fait de ses crespes & beignets, & pendant qu'elle se prepare à sonner les horribles batailles, la voicy venir en furie, la voicy, venir, & boira toute à l'Allemande. Gardez-vous, bouteilles, escampez barils, flacons, estans en cholere elle vous brisera, & mettra en pieces Or oyez donc, Messieurs, laissant là le discours que je pourrois faire des premieres & secondes causes.

Voicy Cingar, qui void de loing trois fustes voguer bien roides, & les monstroît du doigt à ses compagnons. Quand un chien a fait partir une oye sauvage, le Faucon ne se jette point dessus si roide ( tombant à plomb ) sur sa proye, que ces fustes sembloient voler contre le vaisseau de Balde, n'ayans leurs petits vaisseaux que des rameurs

40 *Histoire Maccaronique,*  
volontaires. En iceux estoient des pirates corsaires , & voleurs , lesquels ne croyans en Jesus-Christ , ou l'ayant renié , crioient de loing : Ho , ho , tost , baïſſez les voiles , vous estes nos prisonniers , descendez du navire , il est nostre. A grand' peine avoient-ils achevez ces mots , que l'une de ces fustes , qui estoit une galere bastarde , & une autre viennent après le navire pour l'affronter. En icelles y commandoit un grand Capitaine , & sollicitoit fort les rameurs autant que faisoit la presence de Turne. Il n'y avoit point au monde chose plus cruelle que ce Capitaine. Ce voleur-cy entre les voleurs estoit nommé Lyron. Son regard estoit de fer , sa barbe estoit toujours souillée de quelque nouveau massacre , & se repaissoit de chair humaine , comme d'autre beste. .

Ces trois fustes viennent donc avec une grande hardiesse pour mettre à fond le navire , & à force de ramer , laissent après eux de grosses vagues. Balde prend promptement les armes , degaine son espée , & met au bras son rondache , baïſſe la visiere de son heaume. Leonard se ferre auprès de Balde avec son bouclier & son estoc. Le patron s'assure voyant ces seigneurs bien deliberez , & ne craignant rien , tourne son timon contre ces

fustes, & se prépare à un combat plus dangereux que pas un autre. Les Chiozois & Sclavons, qui sont gens duits à la marine, prennent les armes, & encouragent tous les autres : ils chargent leurs harquebuses, & bandent leurs arbalestes. Aucuns montent en la gabie, autres demeurent à bas. La force à tous redouble par la presence de Balde, sur lequel les marchands mettent toute leur esperance.

Desjà l'une de ces fustes commençoit à tourner autour du navire, quand le patron, bien experimenté, tourne son timon, & le manie comme une bride. J'ay veu François Marie de Feltre souvent ( au corps duquel, encore qu'il fut bien petit, on voyoit de grands dons du ciel ) manier legerement un jeune cheval d'Espagne, tirant tantost avec une grande adresse la bride, tantost la laschant, & peu à peu le rendant obéissant à son vouloir, tellement qu'il le faisoit manier en rond, & tourner si court, & si habilement, qu'à grand'peine pouvoit-on discerner, la teste de la croupe. Ce patron manioit de mesme ce grand navire, opposant tousjours la proüe au-devant de l'ennemy, & aussi-tost òn destacha d'une part & d'autre plus de trois cens volées d'arquebu-

42 *Histoire Maccaronique,*  
ses, & lâcherent plus de mille garrote  
& ciseaux, personne n'en eut sçeu comp-  
ter le nombre : & les voix d'une part  
& d'autre estoient si grandes du premier  
assaut, qu'elles retentissoient jusques au  
ciel. On jette pierres, traveteaux, &  
grosses perches enflammées avec un feu  
artificiel, qui brusle hommes & armes.  
Alors le courageux Balde, ressemblant  
un sanglier, saute du haut de la proïe  
dedans la fuste au milieu des ennemis,  
ensanglantant du premier coup son es-  
pée. Cingar le suit, estant couvert d'u-  
ne grande targe, & avec son cimenterre  
abbat de toutes parts. Leonard se jette  
aussi comme eux, tombant droit sur  
un de ces corsaires, lequel il fait tom-  
ber en l'eau, & en blesse un autre de  
son estoc. Balde, comme un hardi Ca-  
pitaine, s'adresse du premier au patron  
de la fuste, & luy fourrant son espée,  
comme une tariere, luy tire les trippes  
hors du ventre. Ces corsaires avec grands  
cris & hurlements, environnent Balde  
tout autour, & ce Baron entrant en sa  
furie accoustumée, tant plus que la  
presse estoit grande, plus ne laissoit à  
frapper sur eux courageusement, &  
mettoit en pieces les plastrons & armes  
des ennemis, lesquels voyans un tel es-  
chec, estonnez luy firent belle place.

A l'un il arrache le morion, à l'autre le boucier, à l'autre le heaume, à un autre la maille; à l'un il rompt les espaulles, & le jette par bas; aux autres il découpe la chair bien menu, & n'y a cuirasse, ny habillement de teste, qui puissent demeurer entiers aux coups qu'il donnoit aussi rudement, qu'eun fceu faire Roland. Il donne aux poisons belle pasture de testes & de corps; & comme la flambe court à travers les roseaux, quand la Tramontane souffle: Balde faisoit pareille ruine sur l'ennemy, avec son espée. Aucun ne se pouvoit eschapper de luy; car ou il mourroit de coup d'espée, ou estoit contrainct se precipiter & noyer en la mer. La furie pouffoit si violemment l'enflambé Balde, qu'il n'eut eu aucun respect à saint François. Cingar le suit de mesme courage, comme aussi fait Leonard, & eux deux donnent de merveilleux coups. Ces trois compagnons monstrent qu'ils sçavoient bien que c'estoit de frapper, & comme il falloit donner à droit, de revers d'estoc, & de taille; ils ensanglantent tout le tillac, & font peur aux diables.

Lyron, d'autre costé, estant sur la galere bastarde, avec une halebarde en la main, estoit plus grand que tous les

autres ; il ne representoit pas seulement un homme , mais sembloit un gros pilastre. Iceluy commande de tourner sa galere vers la poupe du navire , pendant qu'icelle se defendoit contre les deux autres. Assaillant ainsi par derriere ce navire avec sa halebarde , donne un si grand coup de toute sa force , qu'il trencha en deux le timon & gouvernail , dont le patron se pensa estre despesché , n'ayant plus son cheval aucune bride , ny aucuns mords. Lyron avec main se prend au navire pour monter en iceluy , & n'est point trompé en son courage ; car combien que les Chiozois luy jettent pierres , travetaux , torches sulphurées , & perches de pin allumées , il ne laisse pour cela , estant suivi de ses compagnons , de monter en la poupe , & se jetter parmy ses ennemis , auxquels avec son cimeterre il abbat bras & jambes , ne se souciant d'arquebuses , arbalestes , & dards ; d'un coup il met bas la teste au patron. Imaginez-vous , lecteur , un qui entreroit en une boutique pleine de pots , bouteilles , & escuelles de terre , & avec un gros baston frapperoit dessus tout autour , ô ! combien cestui-cy feroit de pieces & de morceaux. Ainsi faisoit Lyron taillant , tuant , étripant , escartellant , & af-

sommant tout ce qui se trouvoit devant luy.

Boccal, qui d'aventure estoit caché en un coing, & lequel ayant grand peur, tenoit son derriere bien bouché, ne sçavoit, & n'avoit pas grand envie de sçavoir quel estoit ce combat : il estoit - là quoy, attendant ce que la Fortune enverroient, ou si le navire seroit victorieux, ou là fust. Et qu'esperoit-il de là ? il esperoit gagner la grace du victorieux par son art de bouffonnerie ; mais quand il veit ce grand geant dedans le navire, & faire un tel abbatis de testes, incontinent il devint à demy mort, & tout estourdi, fantasioit en son cerveau ce qu'il devoit faire. Il advise d'aventure l'esquif près de luy, avec lequel les mariniers vont & viennent ordinairement pour chercher vivres : il le jette dedans la mer, avec l'ayde que luy fait Gilbert, & eux deux se separerent de la flotte.

Balde n'avoit pas prins effect au malheur qui estoit arrivé pour la perte du navire, lequel estoit en la possession de Lyron ; mais continuant ses coups, estoit aussi enragé à frapper, comme seroit un Lyon, qui se seroit deschainé ; & fait tant qu'il les laisse tous morts ou blesez : & ceux qui craignoient son furieux

regard , se jettoient en l'eau , comme font les poissons qui sautent hors la poisse : il taille , il coupe , il pousse deçà delà , estant tout souillé de sang. Je ne sçauois raconter d'autre part la force & le pouvoir de Lyron , lequel ne fraploit en lieu que les marques n'y demeurassent , déchiquetant ses ennemis avec son halebarde sanglante , & tous s'enfuyent de devant luy , tombans de leurs corps leurs poulmons , leur ratte , leurs boyaux , leur foye , & leurs tripes. On n'oit que des cris , & plaintes des mourans ; les uns appelloient Jesus-Christ ; les autres saint Nicolas ; autres le cornu Mahomet ; & autres le diable. Depuis que les oreilles furent faites , on n'ouit jamais un tel cri , un tel grincement , un tel chamaillis. D'autre costé Balde , comme un torrent enragé , qui descend des hautes montaignes se précipitant en la mer , fend l'eau marine , luy entr'ouvrant l'eschine ; ainsi Balde se fourre parmi les ennemis de l'Evangile , jusques à ce qu'avec Cingar , & Leonard , il eut tué tous ceux , qui estoient en la fusse , la rendant plus nette d'eux , que n'est le bassin d'un barbier. Desjà aussi Lyron s'estoit fait maistre de tout le navire. O ! combien il estoit aisé d'avoir fait un tel gain , &

s'élevant soudain un vent de midy , il commande à tous ces pirates de monter dedans le navire; & y accommodant un autre timon , commence à singler ayant le vent favorable , & les deux autres fustes en chantant le suivent , pensant que toutes les trois deussent tenir le même chemin; car la joye , souventefois aveugle nostre entendement.

Ils volent donc de plein vent , & chacun hennist après le butin ; mais Balde n'a aucun sujet de penser à aucun gain qu'il peut avoir fait. Ha ! dit Cingar , comment nous laissons-nous mocquer ainsi sans y penser , l'envie de gagner souvent nous trompe. Tu ne vois pas , Balde , nostre navire s'en va , on l'emmeine. Balde voyant cela , fait le signe de la croix sur son visage renfrongné , & s'arreste sans parler , ne pouvant dire un seul mot. Leonard se donnoit des coups de poings. Ha ! disoit-il , meschante fortune , tu nous es trop contraire: on emmeine mes chevaux si beaux & si bons , que jamais ne s'en est veu de pareils , lesquels si je ne trouve par eau , ou même aux abîmes , je jure tous les Dieux , que je me feray mourir moy - même , & ne porteray jamais cette cuirasse sur le dos , jusques à ce que j'aye trouvé ces larrons , & ce chef

48 *Histoire Maccaronique,*  
des voleurs, lequel je tueray, ou il me  
tuera. Balde estoit enragé, & brusloit  
de cholere; car il voyoit qu'il ne pou-  
voit suivre ces corsaires. Il n'y avoit en  
ce vaisseau, où il estoit, aucuns qui  
peussent manier la rame. Cingar luy dit :  
Resjouis-toy, j'espere recouvrer les che-  
vaux; mais Cingar disoit cela pour re-  
conforter Leonard. Cependant il son-  
geoit à autre chose, comment, & par  
quel moyen ils pourroient sortir de ceste  
fuste, ou s'en aider, ne trouvant que  
manger, ni que boire. Ils ne voyent  
aucuns rivages, ni aucune terre : leurs  
yeux n'avoient aucun objet que de la  
mer, & du ciel, & est miserable qui n'a  
de quoy donner à digerer à ses boyaux :  
la faim les prend, & la voudroient bien  
chasser; mais le soing de Cingar n'y peut  
donner ordre.

Balde & Leonard ont un grand creve-  
cœur : toutefois ils mettent à part toute  
crainte. & esperent de regagner autres  
chevaux, & qu'il se pourroit trouver  
en ceste fuste quelque chose à manger.  
Ils ne furent point deceuz; car Cingar  
remuant par tout en ceste fuste, trouve  
au fond d'icelle plusieurs choses, qui,  
premierement resjouirent leur esprit, &  
puis consolèrent leurs boyaux : & pen-  
dant que Balde se vouloit ressouvenir  
de

de ses compagnons , lesquels il estimoit perdus ; il voit venir vers eux le jeune Gilbert avec le bouffon Bocal , lesquels avec l'aviron ramoient le plus qu'ils pouvoient ; & la fuste voguant plus viste , iceux s'escrierent : Ho , ho , attendez-nous , mes freres. Balde & ses compagnons les attendent de bon cœur ; car n'ayans aucuns rameurs & des rames en abondance , que pensoient-ils faire seuls ? Ayant donc attiré ces deux avec leur esquip en leur fuste , Gilbert leur conte avec quelle industrie ils sont eschappez ; & pendant qu'ils discourent des dangers passez , Cingar furetant toujours par tous les coings , & recoings du vaisseau , trouve enfin un jeune Jouvenceau , beau en visage , qui dès le col jusques aux talons estoit lié & enchainé , & pleurant prioit qu'on le detachast d'une si longue prison. Cingar l'oyant ainsi se plaindre , accourt à luy , & en pitié le regarde , & se ressouvient avoir veu autrefois cet homme. Mais en quel bois , en quelle forest , en quelle vallée , ni en quelle montaigne il ne sçait : & sur un tel doute il recherche en son esprit ce qu'il en pourroit apprendre : Dis - moy , luy dit-il , qui tu es ? de quel pays tu es ? & pourquoy tu es ainsi enchainé ? Il luy respond :

Nous avons esté trois compagnons, Falc-  
quet , le grand Fracasse , & moy qu'on  
nomme Moscquin , qui avec six grandes  
caracques chargées de Mores , venions  
avec bon vent en Italie ; mais la tem-  
peste s'esleva si horriblement , que toute  
nostre armée en a esté dissipée & fra-  
cassée , & une partie jettée à travers ,  
par tel malheur trois bons amis ont esté  
divisez : & après que le soleil nous eut  
rendu la mer bonasse , ces vaisseaux de  
voleurs se sont presentez devant nous ,  
& en combattant , non sans leur perte,  
se sont fait maistres de mon vaisseau , &  
moy qui en estoit capitaine, m'ont ainsi  
lié , esperant avoir une grande rançon  
de moy ; les autres ont esté noyez , &  
mis à fonds avec le navire. Je ne sçay  
où sont allez les autres Capitaines , ny  
quelle route ils ont prins ; mais je suis  
extremement marry de ce que nous  
n'avons peu avoir la raison telle que  
nous l'esperions, pour venger ce brave &  
illustre baron qu'on nomme Balde.

Cingar oyant cecy se resjoüist , & se  
fâche : toutefois il le dissimule pour  
l'heure , & soudain tire de sa gibbecie-  
re , laquelle luy estoit fidelle compagne ,  
des limes & tenailles , avec lesquelles il  
détache incontinent ce prisonnier , puis  
il appelle Balde , lequel venu avec Leo-

**N**ard ne sçavoient qu'on leur vouloit.  
Cingar leur presente Moscquin , & es-  
levant ses yeux vers le ciel , parle à eux  
ainsi : O la loüange ! ô la gloire du mon-  
de ! ô l'homme paladin , qui en ce temps  
resplendist par dessus tous les autres ! Ha !  
Balde , combien ta noblesse t'acquiert  
de compagnons ? quels personnages ?  
quels Barons ? lesquels par mer , par  
terre , çà & là te cherchent , t'estimans  
le miroir de courtoisie , la force d'hon-  
neur , & lesquels n'ont craint les ondes  
de la mer , ny Scylle , ny Charybde ,  
ny les fustes des pirates , pour rascher à  
te tirer hors de prison , ou bien mourir  
pour toy , qui es tant magnanime , &  
du tout Royal. Sans fraude aucune , je  
te dis , & te le reprique deux , trois ,  
quatre voire huit fois , que trois com-  
pagnons te chetchent , non point parmy  
les richesses de Cræsus , non parmy les  
delices du pourceau Sardanapale , non  
colloqué en un haut siege ; mais ces  
vrais compagnons ne prennent ceste pei-  
ne que pour te delivrer d'une prison ob-  
scure , ou de permettre au diable de leur  
faire perdre la vie. Ils s'employent par  
monts , par vaux , par mer , par terre ,  
de toutes parts. Penses-tu qu'ils se pro-  
meinent ainsi pour acquerir du bien ,  
ou pour obtenir de grandes faveurs des

Papes, & des Roys ? Non, non ; mais c'est pour t'enlever de prison, ou emporter en l'air les sèps & la tour : & les voicy, pauvres misérables, enchainez, & mourans de faim. Qui pourroit trouver tels amis ? si tu en trouvois de tels, tu les pourrois compter avec le nez. On cognoit les vrais amis, quand on est tombé en disgrâce. Qu'y a-t-il plus heureux que l'amitié ? qui est plus agreable au monde, & au ciel qu'elle ? j'incague toutes choses, hormis les amis, qui sont joyaux, & un thresor, qui peuvent acheter un cher compagnon, & amy secret & fidele. Celuy-là est un fait-neant, & non homme, mais plustost beste, lequel a plus de soing de remplir son ventre, que de chercher un homme, auquel il puisse dire ses pensées. Voicy, ô Balde ! ton Moscquin : doutez-vous à le reconnoistre ? Ha, Dieu ! le temps obscurcist le temps ; la distance d'iceluy fait qu'on oublie les traits du visage. Cingar, en disant cecy, pleuroit à bon escient, & faisoit pleurer ses compagnons, & Balde embrasse Moscquin, luy disant : Mon Moscquin, est-ce toy ? Est-ce toy, qui estois le repos, & le doux secours de tous mes ennuis ? Et ne pouvant parler davantage, l'embrasse estroitement, & baise ce jeune homme,

auquel à grand' peine la barbe sortoit.

Enfin après tant de larmes , Moscquin leur fait ample recit de la perte de ses compagnons. Balde dit : Je me delibere de retrouver mes freres : mais qui nous osterà hors de ce vaisseau ? il n'y a icy personne qui puisse manier l'aviron , qui puisse lever les voiles. Moscquin estoit expert en tel art , pour avoir plus de mille fois vogué sur la mer de Pietole , & avoir passé le destroit de saint George à Ceres , & leur dit : Je fais peu de compte de ceste mer, moy qui ay navigué le grand Océan de Bugue , & le golfe de Cipade tant de fois : ne doutez pendant que le vent d'Est - Sudest nous souffle de devers l'Orient à souhait, nous irons orce par trente heures , partant desployons les voiles : toy , Cingar , tire ceste corde : Leonard aide , & toy , hola , qui es icy ? ô mon bon compagnon , aides-moy à estendre ceste voile. Auquel Boccal respond : Moy ? me voilà prest , soit fait. Moscquin dit derechef : Toy , Balde , demeures icy au timon ; Cingar , tire , tire , tire , Cingar , tire ainsi ; Leonard , ainsi donne secours ; Gilbert , c'est assez , accourci l'orce. Pese , Balde , sur le timon. Ho , compagnon , assis-toy , tu es assez mal entendu à ce mestier. Or sus , au nom

**54**      *Histoire Maccaronique,*  
de Dieu , Cingar , lasche un peu ceste  
corde. Ha ! compagnons , le vent nous  
dit bien ; & toy , Balde , assis-toy aussi ,  
laisse moy estre au timon. J'ay les le-  
vres bien seiches , où est ce Boccal ?  
Boccal dit : Me demandes-tu ? Les com-  
pagnons se prindrent fort à rire : & par-  
là Moscquin apprint que ce bon compa-  
gnon avoit nom Boccal. Puis il regar-  
de le ciel : O ! combien , dit-il , l'Est-  
Sudest donne gaillardement dedans no-  
stre voile ! ô saint Nicolas , veuille nous  
estre favorable , qui as tousjours soing  
des Nautonniers : & combien que ceste  
fuste soit venuë des corsaires , toutefois  
ne nous faillez au besoin ; mais nous de-  
livrez de tout danger , & adressez nostre  
chemin. Cingar là-dessus luy dit : Pour-  
quoy appelles - tu tant saint Nicolas ?  
pour te donner bon vent : pries-le plustost  
qu'il te donne du pain ; car les boyaux  
me crient au ventre pour la faim , & la  
face de Boccal semble une maigre lan-  
terne. Boccal luy respond soudain : Je  
ne voy point que la graisse coule sur la  
tienne. Cingar , selon sa coustume , cher-  
chant par tout , trouve en un coing  
quelque biscuit caché , à demy moisi ,  
& fait du temps des grands-peres , ayant  
grande barbe moisie , & tout mangé de  
seignes. Il trouve aussi un cacque d'eau

douce, & un faloir plein de lard tout jaune : tout cela neantmoins luy sembloit du laiët, du sucre, & miel, & juroient tous n'avoir jamais tasté de si bons morceaux. Ils mangent tout, & ne demeure rien. Qui a faim, & a de quoy manger, s'il parle, il perd temps.

Après avoir consommé si bonnes viandes, Cingar advisé, monte à la Gabie, rongeanr un brin de fenoüil, jette sa veue sur la mer, & l'estend le plus loing qu'il peut, en reserrant le cil de l'œil, pour mieux voir, si en quelque endroit il pourroit descouvrir terre ; mais il ne voit que de grandes plaines d'eau. Le vent estoit fort bon, & ceste fuste tiroit grand pays. Moscquin ne songeoit qu'à gouverner son timon, commandant souvent, tantost de roidir ceste corde, tantost de lascher l'autre, à quoy Balde, & Leonard s'employent dextrement. Cingar chantoit des vilanesques, les fredonnant melodieusement de la langue, & en chantant il advise de loin, je ne sçay qui, tirant droit à leur fuste, nageant par le milieu de l'eau. Au commencement il pense que ce soit quelque bois, puis un cheval ; un autre dit que c'estoit un coffre, & non autre chose ; un autre estime que ce soit un bœuf. Enfin voyant de plus près, ils trouvent

56 *Histoire Maccaronique,*

que ce n'est ny l'un ny l'autre ; mais un homme vif , & nageant sur l'eau.

Cestui-cy en nageant ne gardoit point la commune usance de nager , à sçavoir mener les jambes & les bras ; il ne s'aideroit point des bras ; il ne souffloit point l'eau ; & au contraire , tout le moule du pourpoint paroissoit au-dessus de l'eau , & les ondes ne mouilloient point sa barbe , ni ses cheveux. Il manie seulement les jambes , & des pieds seuls nage , tenant en sa droite un dard , & un bouclier en la gauche , ayant tout le reste de son corps en l'eau , laquelle il fendoit en deux , comme fait une oye traversant le Pau , ou comme un canard se jouant au marez de Conacque. Cet homme venoit contre la fuste , & en approchant menaçoit ; car il pensoit que ce fut un vaisseau d'aucuns pirates , qui lui avoient naguères enlevé un gros butin. Balde s'estonna fort de ce qu'un homme nageoit si aisément , sans s'aider aucunement des bras , étant même chargé d'armes. Mais après que Mosquin l'a envisagé , il s'escrie joyeux : C'est Falcquet , & ô Falcquet viens : Balde , je dis , Balde , & ton amy Cingar sont icy , hastes-toy , chemine. Or , pensez quand il entendit ainsi nommer ses compagnons , desquels il pensoit aucuns

estre morts , & autres encore prisonniers , quelle nouvelle ce luy fut ? Il quitte incontinent son bouclier & son dard , & se met à nager de ses quatre jambes , & de ses deux bras si roidement , qu'il sembloir voler , estant moitié chien , moitié homme. Quand aussi Cingar veid Falquet en la mer , lequel par dessus tous les autres , excepté Balde , il avoit toujours aimé ; aussi-tost il met la cuirasse bas , & sa chemise ; & se bouchant le nez avec la main , se jette en l'eau du mast , la teste la premiere , descendant six brasses dedans l'eau , & puis soudain se represente au-dessus , secouant les oreilles pleines d'eau , & repoussant ceste eau salée en soufflant , & battant avec la main & les pieds , il fend l'eau , se portant sur sa poitrine. Ces deux enfin se joignent. Cingar , le mieux qu'il peut , embrasse Falquet , & viennent nageans & devisans ensemble , & estans contre le vaisseau , Leonard leur baillant la main les tire à foy. Ils se font mille caresses sans nombre. Ils recitent les uns aux autres les fortunes , & les perils passez , & les miseres endurées haut & bas. Devisant ainsi , & se raillant , ils descouvrent de loing la superficie d'une terre , y remarquant des forests , & hautes montaignes. Icelle estoit une Isle ,

58 *Histoire Maccaronique* ;  
laquelle verdoyoit de pins , fouteaux ,  
& ormes. L'ayant tous apperceu, Cin-  
gar s'escria le premier : Terre , terre , ne  
la voyez - vous pas ? la voilà. Balde  
promptement commande de tourner le  
timon vers ce quartier , & faire surgir  
leur fuste au port.

On jette incontinent l'ancre en l'eau ,  
& tous sautent en terre de la fuste avec  
les armes , chacun est aise de se voir sur  
terre , & maudissent la mer. Ils entrent  
en ces bois , & cherchent de quoy man-  
ger , se contentans avoir mangé du bis-  
cuit par trois jours , & d'avoir graissé  
leur gorge de lard jaune. Ils apperçoi-  
vent deux chevres sauvages , suivies de  
deux chevreaux blancs , courants legie-  
rement , & en faisant leurs sauts monf-  
trer leur cul blanc. Falcquet se met à  
la course , comme un levrier , fait vo-  
ler le sable avec les pieds à force de cou-  
rir , & soudain attrape les deux che-  
vreaux , lesquels il estrangle , & laisse  
à terre : cependant il poursuit une de  
ces chevres , laquelle il prend , l'autre  
s'eschappant , & se sauvant. Il appor-  
te joyeux la mere , & les deux enfans , &  
les escorche tous trois.

Boccal ne manque à luy ayder. Il fait  
cecy , il fait cela , il met le nez partout ,  
bouffonnant tousjours à sa mode accouf-

tumée. Balde coupe une branche d'un fresne, laquelle il cure des feüilles, l'aiguise par le bout. Boccal la prend, & embroche en icelle par quartiers ces chevreaux pour les faire rostir. Leonard avoit apporté du vaisseau un fuzil, avec lequel frappant du carreau d'acier plusieurs coups, il fait tomber quelques étincelles de feu, lesquelles se prennent à l'emorche, & puis avec un peu de souphre, ou allumette, il fait de là flambe, avec laquelle il allume le feu, ayant Mosquin dressé & ajancé du bois sec. Cingar cependant apporte plusieurs instrumens de cuisine. Il met les trippes, & fressures lavées trois & quatre fois en un pot, lequel il avoit eschaudé avec eau chaude, & les fait cuire avec sel & huile pour en faire une bonne mangeaille. Boccal tourne la broche : le rosti commence à fumer. Balde le flambe avec du lard. Cependant Gilbert prepare une belle feüillée, sous laquelle ils peussent manger plus joyeusement, & plus à leur aise leur dîner.

La Cigale commençoit à chanter étant le mois de Juin lors venu avec une grande chaleur : en somme tous commencent à se refaire avec ce rosti. Cingar fait le premier moudre son moulin

Boccal avoit jà devoré la moitié de la chevre. Balde ne disoit mot, qui parle perd temps. Il donne à Leonard & à Gilbert, du meilleur endroit de la beste, lequel Boccal souvent grippe. Moscquin rompt la viande, laissant son affiette nette, laquelle il avoit fait du fond d'une boëtte. Chacun remplist bien ses boyaux, & ne voyent Falquet avec eux.

La faim souvent nous contraint tellement, que nous oublions quelquefois nos amis. Balde toutefois ne se laissoit transporter à un tel vice. Mais tousjours songeoit à ses amis, & lors ainsi dit : O compagnons, Falquet n'est point icy, où est-il allé ? certainement c'est une honte à nous : il a prins la chevre & les chevreaux, la plus grande, & meilleure part luy en est deue, & nous mangeons le tout, iceluy n'y estant point. Leve-toy, Cingar : Moscquin, prends une picque, vas par ces bois : cherche nostre compagnon, chemine. Cingar se leve, jette son trenchoir, prend un picque & va en la forest. Hola, crioit-il, ho, Falquet ; mais, ho Falquet, luy respondoit l'escho. Cependant le jeune Leonard laisse aussi soudainement le dîner, & se ceignant son espée, & prenant son bouclier, suit Cingar dans ce bois espais. Il s'estoit fait un chapeau

de feuilles à cause de la chaleur. Cingar marchoit fort loing de luy : Ha ! le miserable Leonard ne sçavoit suivre ! On peut bien dire miserable , à qui en sa jeunesse paisible , pure , & semblable à un rubi , on prepare une cruelle mort. Et qui a esté la cause de sa mort ? une femme. Et eut esté merveille , si aucun autre monstre qu'une femme eut peu rompre un entendement si saint , si chaste & si plaisant à Dieu. Ha Dieu ! combien la terre est engraisée de tels fumiers ! & combien pleure-t-elle , étant oppressée de si grand nombre de Louves ! Or sus , Togne , qui es la puissance de mon flacon , dis , & nous recite les pieges des rufiennes , & leurs rets araigneux , & le putanisme de nostre charde Venus. Que cela ne te fasche de nous en dire ce qui en est , encore que tu sois femme.

Car il faut te mettre à part , & celles qui te ressemblent. Pardonnez-moy, Messieurs , la force de la cholere me transporte , & me contraint de lascher quelques sales paroles. Ha ! c'est une chose de trop grande importance , en laissant perdre une si belle fleur. Ne croyez pas moins à Togne , pour ce qu'elle se prepare de dire , que si elle , respondant au prestre , proferoit ce mot

**3e**      *Histoire Maccaronique,*

*Amen.* La merde ne fâche point tant le nez, ou une puante charongne que fait une femme, qui se veut embellir par une beauté fardée, & veut qu'on l'appelle courtisanne & aussi Signore. O ! meschanceté sale, & vilaine, & qui ne peut estre jamais blanchie par aucuns lavemens, ny par mille savons ! Hé, que font ces Louves & ces Truies ? O jeunes gens, je vous prie, escoutez Togne, laquelle poussée par l'ardeur de sa bouteille, devine ce qui est vray, & prophétize une chose assez cogneuë.

Il y a à Rome, à Naples, à Florence, à Venise, à Milan, à Gennes, à Bresse, & à Boulogne, de si grands troupeaux de telles vaches, que toute la mer, les fleuves, les estangs, les lacs, & toutes les bourses sont espuisées par elles, & lesquelles par les sots sont appellées & nommées en leurs escrits, Déeses, Dames, Maistresses, & Signore; & leurs baillent telles appellations, les invitans par les fenestres, par leurs madrigales, ou plustost merdigales. Ils chantent leur beauté avec leur voix en joüant du Luth, & toutefois icelles les mesprisent, & se moquent de leurs flateries, estimans peu leurs sonnets, leurs chansons, par lesquelles neantmoins, aucunes obstinées, comme mulles, sont enfin domp-

ées. Mais l'amour des simples jouvencaux , & leur face gentille & sincere , ressemblant à des purs aigaux & à des blanches colombelles , fait enrager de grande concupiscence , & luxure ces chiennes. Ha ! qui est celuy , qui escoutant leurs menées & pratiques , ne bouche son nez , & ses oreilles ? Etant donc ainsi icelles touchées au vif , pour jouir de leurs amours elles mettent la main à l'œuvre , & cherchent çà & là plusieurs & divers chemins , pour parvenir à leurs desseins , tantost se servent de presens , tantost de sonnets , & telles autres escrits. Enfin , ne pouvant feschir ce à quoy elles pretendent , & ne pouvant esbranler des tours si bien fondées , pour faouler leurs abymes , devorant tout ; elles vont à conseil à des vieilles pourries , lesquelles ont accoustumé de donner des instructions de pippérie , & de sorcelerie. Icelles sont des beghines , lesquelles se vantent estre bigames , & sont sœurs du troisième ordre , & se nomment saintes Citez , & dignes d'estre honorées sur leurs sepultures de cinq fuzes , ne faisans telles vieilles que lecher & gouster les bonnes viandes. Je les voy courir deçà , delà par les Eglises , tenans des chandelles allumées en leurs mains , pour estre mieux veues

par le peuple , marmonnant entre leurs dents telles quelles patinoïtres , & baissent souvent la terre , & lechent les pierres : souvent frappent rudement de la main leur estomach , & font sonner leur poitrine don , don , comme un tabourin , & à force de frotter font rougir leurs yeux , & en tirent des larmes , lesquelles elles laissent seicher sur leurs joues , & estendent leurs bras en haut , faisant le crucifix. Elles remuent leur dentier barbu , comme font les chevres , quand elles sont après des chardons & grattes-culs. Maintenant elles entrent es Eglises en public , se montrans à un chacun , ne voulans faire leurs prieres en quelque lieu obscur au commencement , afin que la chandelle donne clarté au chandelier : puis se vont retirer en quelque trous , tanieres , & coings obscurs , & reculez , ou derriere quelque pillier , ou sepulture. Estans-là ces tigresses , & vieilles mules se tiennent quoyes pendant qu'on célèbre la Messe. Et que font-elles là ces-poltronnes ? que chuchent-elles ? A quoi pensent ces vieilles moizies , & pourries , par leurs niveleries & menteries ? elles cherchent à souiller une belle fille , qui est encore saine & entiere , ou de corrompre un jeune garçon. Ha , disent-elles , mon fils , ou

ma fille mal-née, ne puis-je pas songer pour vous, comme je fais souvent, vous voyant en tel estat, que vous n'avez (suivant la bonne coustume) aucune amoureuse, ou que vous, fille, n'avez aucun amoureux ? Vous tenant ainsi comme fennée, vous vous allongez au lit la nuit pour neant. Pensez que les hommes ont grand soing de vous, si vous faictes ce que vous vous repentirez puis après n'avoir fait, vous semblerez avec le temps, plusieurs fois n'avoir esté qu'une folle beste. Que vous sert ceste belle face ? quel contentement vous revient de ce beau front de Calcedon ? Que vous vient-il de la beauté de vos yeux, lesquels tirent à eux les cœurs des personnages, comme fait le greffet le moucheron en sa bouche ? Que vous amènent ces dents plus blanches que perles, & aussi ces petites levres corallines, lesquelles il semble que nature vous ayt donné envain, & ensemble vos jouës plus blanches, que neige entremeslée de rouge ? tellement que vostre face semble estre lait, & vin vermeil meslez ensemble. Pourquoi te voyons-nous si beau, si galand envain, & pour neant, sans en tirer aucun profit ; car à ce que je voy, tu ne veux aimer les filles. Tu es beau pour plaire, pour aimer, pour

estre aimé, pour enflamber, & aussi pour estre brulé, non pas dans les fournaïses du mont d'Etna; mais plustost sur une douce, emmielée, sucrée, & pleine de Nectar poitrine d'une belle & tendre Nymphé. Veux-tu en ta jeunesse perdre ta fleur, sans en recevoir aucun fruit? Veux-tu te laisser tomber en une melancholie fascheuse sans joye? Mesprifes-tu à aimer, mon fils? Sois certain que tu aimeras estant devenu vieil. Mesprifes-tu, ma fille, à aimer? tu deviendras la mule du diable. Veux-tu te rendre moine *Frater*, ou du nombre du ceux, qui ne sont que gros bufles, & gens de peu, lesquels, ou par desespoir, ou pour ne recevoir aucune pitié, se laissent ainsi rendre moines, & hermites, tu te laisseras pauvre d'estre ainsi enfermé entre des grosses murailles, & eslevées fort haut, pourrissant sur la paille, comme une neffie. Il n'y a personne de saint au monde? les saints sont en paradis. Nature nous a fait chair, afin que joüyssions de la chair, & que remplissions nostre ventre de voluptez charnelles. Dieu & nature ensemble n'ont rien créé pour neant. Les oiseaux, les poissons, les bestes sauvages ont esté faictes, afin qu'il y eut des chasseurs & pescheurs, & afin de repaistre nostre appetit de diver-

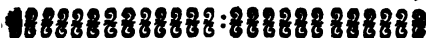
Les viandes. On a planté des bois & forêts, il y a des roches de marbre, & autres pierres, & c'est pour faire navires, bateaux, maisons, & couvertures. La laine a esté baillée aux brebis, la plume aux poulles, & aux oyes, afin que nous eussions des lits plus mols, & des vestemens plus chauds. Ainsi aussi ils ont fait de belles & delicates filles, lesquelles vous autres jeunes garçons vous devez aimer. Voilà les enchantemens que font ces gouges mal-heureuses par les coings secrets, & autres lieux à elles commodes pour gagner, & afin de prendre à la pipée ces jeunes garçons & fillettes, leur faisans par ce moyen tomber souvent leur blanche rose avec leur haleine puante. Et si elles ne peuvent abbattre leur jugement ferme & solide, & qu'elles rencontrent estre fer, ce qu'elles pensoient estre plomb; elles se retirent lors vers les arts magiques, & invoquent les diables. Elles apprennent de Satan, & de Belial, mille façons & mille voyes, pour parvenir à leur but, ou pour gaster ces miserables par leurs enforcelemens, courant çà & là, cherchant secrettement de la cervelle d'un chat, le cœur d'une taupe, la fiante d'un renard, de la terre de la sepulture d'un mort, deux jambes de grenouille, de la toilette d'un enfant

**68** *Hist. Maccaron. Livre seizième.*

naissant. Mais je laisse pour briefveté plusieurs autres telles faderies , ayant autres perles à enfler : seulement reste cecy à dire , qu'elles ont si grand' envie de nuire, qu'elles cherchent du laiët de poulles , de la semence de champignon , du son de cloche , du hannissement d'un asne , du talon d'une tanche , des costes d'un moucheron , de l'urine d'oye , de l'oreille d'une gruë , du miel de taon.

Or , ma Togne , il faut que tu retournes à la maison , & que reprennes le chemin que tu as laissé ; nous avons assez , & trop parlé de ces vaches. La chambrière m'a desjà appelé de mon estude : O maistre , laissez soudain ta plume , ton escrutoire , & ton papier : le soupper est prest , la soupe se refroidist ; les compagnons ont jà mangé la salade. Ce livre - cy prendra fin avec vous , Messieurs , & le soupper commencera pour moy.

*Fin du seizième Livre.*



## LIVRE DIXSEPTIEME.

**L**eonard , qui estoit le vray rayon de toute honnesteté, cheminoit par le séjour & demeure des bestes sauvages , où la mort violente le portoit. Iceluy estant entré dans le plus espais de la forest, avoit, mal-heureux, perdu les marques de son droit chemin. Il appelle souvent ses compagnons , & double , & redouble ho , ho , laquelle voix la ribaude Fortune espandoit par l'air , & tracassant ainsi il arrive en un pré couvert de belles , & diverses fleurs , lesquelles estoient esbranlées par un doux , & petit vent. Au milieu d'iceluy y avoit une fontaine , sortant d'une petite roche laquelle abreuvoit par ses ondelettes l'herbe du pré. Autour d'icelle sont lauriers & myrthes verts : des limoniers , & orangiers. Les oyseaux se voyent volettans par les arbres , & chantans melodieusement , invitans tous les passans par la douceur de leurs chants à arrester leurs pas , ou pour boire de ceste eau claire , & fresche , ou pour jouir en dormant de la frescheur de si beaux ombrages , lesquels agreent merveilleuse-

ment aux passans, n'estans jamais outre-  
percez des rayons du Soleil.

Estant donc Leonard d'avanture arrivé en ce beau lieu, il se tourne droit vers ce ruisseau cristalin, & se couche sur l'herbe verte & se met là en proye au sommeil, son corps estant tout estendu. Cependant voicy venir une jeune femme, laquelle voit ce beau jeune homme dormir ainsi seul. Icelle eut envie d'assouvir sa double soif; elle estoit venue pour boire, mais une autre soif la saisit. Cette femme estoit putain, & pleine de cent piperies & sçavante à conjurer les diables par ses mots magiques. Les ruffiens l'appelloient Pandrague. Elle n'avoit pas bien jugé quelle estoit la beauté de ce Baron, ni sa belle face, ni son corps bien composé, ni ses levres imitans le beau coral. Incontinent elle donna son cœur à ce sale amour & luy permit de le démembrer : mais elle ne sçait ce qu'elle doit faire : la crainte la retient d'un costé; & l'amour la pousse de l'autre. La crainte l'admoneste de ne le resveiller; ce qui la rend glacée & gelée: l'amour la provoque de ne perdre tel plaisir dont elle brusle. Elle parle souvent à soy, & dit : Je suis à la verité bien folle : le temps ne revient point, lequel se passe avec sourdes oreil-

les. Puis reprenant ce courage s'approche de la bouche de ce jeune homme , & n'ose toutefois le toucher : mais cependant brulle comme une chenevotte : elle s'arreste à la seule veüe : elle voudroit bien luy donner un baiser ; & pendant quelle s'approche pour luy baiser sa petite bouche, elle se retire derechef, craignant de luy rompre son sommeil. S'enhardissant d'avantage elle commence à luy mettre la main sur le front. Iceluy n'en sent rien estant fort accablé de sommeil , à l'occasion de sa lassitude. Cependant ceste Louve cueille des fleurs , qui estoient auprès d'icelle , & les met dedans le sein de Leonard estant debourtonné. Ainsi peu à peu s'estant renduë plus courageuse ne veut plus perdre temps , ny que l'heure se passe si legierement , elle s'assied prez de luy pour contempler mieux cet Angelique jouvenceau , & ceste perle si precieuse , voulant fouïller de bourbe une si belle rose , & jetter du fumier en une fontaine si claire. Leonard aussi-tost sentit ces attouchemens non accoustumés. Son ame très-chaste resveille du dormir ses sens naturels , & s'esmeut d'entre ces fleurs comme le serpent esleve sa teste de terre en siffiant, s'estant couché, & caché sous l'herbe pendant la chaleur du So-

72 *Histoire Maccaronique,*  
leil, lors qu'il se sent pressé du pied d'un  
passant.

Ce Baron advifant ceste jeune femme  
estre sur luy, comme l'aigneau fuit le  
loup, & le lievre devant le levrier, ainsi  
ce jeune homme fuit de devant ceste  
forciere, ainsi un Ange fuit de devant  
une Diablesse. Pandrague furieuse, da-  
vantage est piquée par le fresson de lu-  
xure, ainsi qu'une vache est espoïnçon-  
née par le raon. Ha ! disoit-elle, jeune  
fol me refuses tu ? ô rendron me fuis tu,  
demeure, arreste-toy : regarde quelle est  
ma charneure, uses-en librement, pen-  
dant qu'aucun ne te le peut empescher,  
pendant que la belle Fortune t'est favo-  
rable. Leonard ne l'escoute aucunement :  
mais recule tousjours au loing : une fem-  
me luy plaifant moins que trente dia-  
bles, & pense le genre humain estre mi-  
serable de ce qu'il faut qu'il sorte du  
ventre d'une femme. Il s'enfuit donc,  
& s'eschappe d'un feu par lequel mille  
Troies brulent, & seront tousjours bru-  
lées : & pendant qu'il fuit ainsi parloit  
en soy-même, & disoit :

*Les brefs plaisirs, & delices mondaines ;  
Que recevons en ce monde lascif,  
Pendant qu'encor avons nostre corps vis,  
Font oublier les voluptez certaines.*

*Fons*

*Font oublier les beautez souveraines ,  
Avec le lieu d'où l'esprit est natif ,  
En se rendant d'iceluy fugitif ,  
Pour trop cherir les blandices humaines.*

*O Pere, ô Roy, souz qui tremblent les lieux,  
Qui sont là bas , & aussi les hauts cieux,  
Fais-moy ce don , par ta bonté isnelle ;*

*Qu'en moy un cœur se voye ferme & fort,  
Pour amollir de tels plaisirs l'effort ,  
En un beau corps la chasteté excelle.*

Mais Pandrague crie après luy disant :  
Attens-moy , qui ne suis qu'une fille.  
Je ne suis point tigre ; je ne suis point  
une lionne , ni une ourse ; je ne suis  
point un Dragon , mon beau Narcisse :  
ha ! que fuis tu ? voicy je te fuis , & me  
rompts mes tendres pieds en te suivant :  
& tu endures par un desdaing qu'une fil-  
le delicate se blesse ? tu es par trop impi-  
royable : veüilles au moins me regarder,  
Jette tes yeux sur celle que tu fuis , &  
juge si je suis à fuir , ou si mon visage te  
puisse faire peur ? ha , retiens ta fuite ?  
ha , regarde quelle est ma face , quel est  
mon aage pueril , & quelle est mon ar-  
deur. Leonard à telle poursuite a le  
cœur plus dur qu'un diamant. Tant plus  
qu'elle l'appelle , plus sont ses oreilles

44 *Histoire Maccaronique,*  
fourdes. Alors Venus la débauchée, & le bardache Cupidon s'enflent, & tous deux ensemble esmeuvent une grande flambe dedans la poitrine de Pandrague : & là forgent une cruelle hayne excitée avec les serpens de Megere. Pandrague fait un quarré diabolique, & tournant à elle fait venir des Ours, & leur commande de desmembrer ce miserable jeune homme. Iceluy les voyant, ne fuit plus ; mais s'arreste, met son escu au bras ; & tient son espée nuë au poing, & fait teste à ces bestes. La premiere furieuse au possible fait un saut, bugle, & se herisse le poil de son dos. Pandrague voyant le combat encommencé, toute irritée s'en va de là.

Or Cingar cherche cependant toujours Falquet, & l'appelle souvent : il suble, il jure, il blasphemé, il se met en cholere. Balde d'autre costé voyant que personne ne revenoit, entre aussi en la forest ayant sa grande targe au bras, commandant à Mosquin de garder leur fuste contre les voleurs. Avec luy demeure Gilbert, & le bouffon Boccal, lesquels trois vaincus du sommeil se mettent à ronfler. Ces sept compagnons au temps qu'il estoit mestier de demeurer plustost ensemble, & ne se separer aucunement les uns des autres, ces mi-

serables par un mal-heureux destin s'escartent,

Phebus peu à peu descendoit en autre region, & alloit esclairer aux Antipodes. La lune nous faisoit paroistre hors de la mer ses cornes, & nous apportoit la lumiere, qu'elle avoit empruntée de son frere: c'estoit lors que Falquet sentoit en son ventre ses boyaux estre vuides, & eust à telle heure engoulé un veau tout entier avec la peau, estans ses compagnons repeus seuls de la prise qu'il avoit faite. Il n'avoit point envie de chanter pendant que son estomac crioit: un loup affamé ne chante point. Alongeant donc ses jambes comme un maitin quand la cherté contraint le païsan, il voit de loing durant la nuit une petite lumiere & tire droit celle part. Il arrive en la maison, où estoit ceste lumiere: icelle n'estoit qu'une chaulmine faite de pierres seiches. Sans frapper à la porte, ny sans dire qui est là, il entre tenant son espée, & son bouclier. Il trouve là un homme se jouant avec une femme, laquelle neantmoins mesprisoit les caresses de ce villain, & laid vieillard. Ce veillard estoit veritablement fort laid, & n'y avoit bourreau si villain que luy. Il avoit l'eschine de Daulphin, & la couleur de son visage estoit

76 *Histoire Maccaronique,*  
jaunie comme safran , & en ses mâchoires n'y avoit aucune dent , & son nez tousjours couloit distillant comme un alambic. Neantmoins quelquefois ceste rusée supportoit ce vieillard jaloux, & enduroit ses baisers baveux , & ceste louve entretenoit par parolles emmiellées ce vieillard cornu , lequel elle tiroit comme un busle par le nez. C'est ceste mesme Pandrague malheureuse & meschante par sur toutes , laquelle te plante des cornes au front mieux qu'il n'y en a és testes des vaches.

Quand donc icelle eut apperceu Falcquet, incontinent le reçoit avec une embrassade ainsi qu'une femme a accoustumé de caresser son mary. Falcquet fut tout estonné d'une telle reception : le pauvre homme ne sçait pas encore quelles sont les viandes de ceste truye. Donnez-moy , dit-il, Madame , je vous prie à repaistre ayant grand faim ; il y a trois jours que je porte le ventre vuide : je vous prie , s'il y a aucune compassion és belles dames , donnez-moy un peu de pain , j'en demeureray vostre esclave. Le vieillard luy répond : Tu as assez de raison pour faire telle demande. O Pandrague apporte-luy à manger : il fut secourir ce pauvre homme. Icelle vestuë proprement d'une cotte blanche

Il meut avec gestes, ris, & contenance de putain; & apres tant de quoy manger, se travaille çà & là, & n'ayant encore couvert la table des viandes qu'elle y vouloit mettre, Falcquet, estant encor' debout prend un pain, soudain il l'avale comme une pillule, & après cestui-cy deux autres, & puis trois, & ne fait aucune pause jusques à ce qu'il en eut avalé sept: & toutefois l'envie de boire ne le prenoit point encor': mais donna l'assaut à un plat avec une dent prompte, auquel il trouve plus de mille ossemens, autant qu'il en scauroit avoir en la vallée de Josaphata c'estoit des cols, cuisses; & ailes de chapon, & autres telles viandes legieres. Falcquet ne parlant point devore tout: puis ayant ainsi son ventre bien rempli de bons morceaux, prend à deux mains une grande bouteille de vin, en laquelle, nonobstant qu'il eut un verre, il beut son saoul. Mais le miserable avalant une telle opiathe incontinent tombe par terre assommé de sommeil, demeurant ainsi estendu comme s'il estoit mort, & se formant en sa teste plusieurs & diverses resveries. Le vieillad nommé Beltrasse, s'en rit, & en riant decouvre en sa bouche ses mâchoires edentées: car ce meschant vieillard de saint-

te Suzanne , fait feste & se resjouit quand il void les passans estre prins , & pipez par l'art , & subtilité de ceste putain. Iceluy certes étoit plus fort que trente poulains. Il estoit fils d'Envie , & plus jaloux qu'un coq tant il estoit enragé , & espris de l'amour de ceste vesse , & d'un seul regard sembloit l'engloutir. Si d'aventure il voyoit sur la joue d'icelle , ou sur son front, une mouche, laquelle elle ne chassoit point, incontinent s'imaginant un adultere , chassoit luy mesme ceste mouche , & en la chassant disoit: Garde diable: ce n'est pas une mousche: est ce une femme meschante ribaude : je me doute que tu me veux mettre des cornes au haut de la teste. Es en disant ces mots soudain il taschoit à prendre la mousche , ou la pulce , & cherchoit entre leurs jambes s'il y connoistroit la marque du masle. Luy mesme donc lie avec des chaines les membres de Falquet , & ne veut que la dame face tel office, de peur qu'elle commette adultere avec un endormi. Icelle ayant esprouvé dès long-temps les folies de son lourd mari , se rit , & par un tel ris donne à entendre à ce vieil fol que la lune , & la planette de Diane nagent au puis. Beltrasse y guigne , y guignant aussi sa femme. Quiconque

àime trop, quand son amoureuse rit, il rit aussi, & quand elle pleure, il pleure semblablement, tant il est misérable. On leve une grande pierre, sous laquelle est cachée une caverne: en icelle avec une longue corde ils descendent Falcquet & remettans la pierre, l'entrée de ceste prison se referme, & jamais aucun n'est retiré de là, & ne doit penser estre delivré, ni voir le jour.

Or cependant que ces choses se passent ainsi, à sçavoir que Falcquet est viv enterré, & que Leonard est mort sans estre encor' inhumé par la fraude & malice de ceste femme, reprenons ce que nous disions de luy, mettons au devant des Ours une brebis. Ceste Ourse sortie de la rage de la diabolique Megere, tourmentoit fort Leonard, estant aidée par le masle. Ce Leonard vray défenseur de pudicité, ne craignoit d'exposer pour elle mille vies si tant il en avoit. Avec son bras gauche il presente à ceste beste son rondache, & de la droite il luy donne plusieurs estocades, tantost se baissant, tantost se haussant, tantost remuant les jambes legierement. L'Ourse cruelle, & plus maligne pour avoir laissé ses petits en son repaire, non encor' formez, s'avance contre luy, & Leonard luy voulant donner de la poin-

80 *Histoire Maccaronique,*  
te dedans le ventre , icelle faisant un  
saut à costé evite le coup , & puis ce  
leve droite sur les jambes de derriere ,  
ouvrant ses pattes , & sa gueule : mais  
le Baron luy donnant un revers sur le  
meufle l'atteignit rudement , & luy feit  
tomber une de ses machoires. Le masse  
s'enflambe voyant sa compagne blessée ,  
du sang de laquelle l'herbe , & les fleurs  
rougissoient : & s'efforçant d'avantage  
contre Leonard , & eslevant ses ongles,  
les fourre en l'aine de Leonard. Toute-  
fois ce personnage courageux ne s'eston-  
ne pour telle playe , & donne derechef  
sur l'Ourse: mais icelle plus legiere qu'un  
chat , fait un saut à costé , & le coup  
ne portant point sur elle , l'espee entra  
dans le sablon jusques aux gardes. L'Ours  
prenant ce temps , soudain avec les on-  
gles prend le bord du heaume , & le  
tire fort , & eut depesché ce jeune hom-  
me s'il n'y eut soudain remedié : car ce  
vaillant champion se retirant un peu , &  
baissant son estoc, le luy fourra en la pan-  
se : demeurant toutefois sa teste nuë de  
son heaume. Ha ! dieux ! quand l'Ourse  
voit son mari rendre les abbois , ne se  
soucie plus de vivre , se jette à gauche , à  
droit , tantost s'approche , tantost se re-  
cule , rouant les yeux en la teste , sau-  
tant si legierement , & si furieusement

qu'à peine la peut-on voir. Il est verité qu'elle n'a aucune esperance en ses dents ne pouvais icelle mordre à faute d'une machoire. Tout son espoir n'est qu'en ses ongles : elle s'efforce avec ses ongles, se monstre enragée par ses ongles. Cependant Leonard jettoit du sang par trois playes, & neantmoins tout l'enclos du monde n'avoit point un courage si ferme, & si assuré ; il se voit mort, & toutefois son cœur n'ompareil ne diminué en rien, ni son entendement, ni sa conscience droite & entiere ne luy peut empêcher d'exposer sa belle vie. Ceste fiere beste avoit tousjours ses yeux fichez sur la teste nuë de Leonard. Sur icelle elle lance ses griffes, dresse ses ongles : Leonard s'en defend avec son bouclier, & son espée. Enfin ne voulant plus souffrir que ce combat durast plus longuement, jette là son bouclier, & prenant son espée avec les deux mains tourmente ceste beste avec horribles coups. Icele se lance deçà, delà, & se remuant habilement evite la pesanteur de tels coups, & pendant que le sang coule des veines de ce pauvre guerrier, tant plus sa vertu courageuse s'augmente en luy. Son espée n'ayant accoustumé de se voir en tel escheec, ha ! faut à ce coup, & fait un mauvais rour à son

82 *Histoire Maccaronique,*  
 maistre : elle se rompt dans la poignée  
 tombant la lame en terre , & cet infor-  
 tuné jeune homme se voit la main sans  
 armes. Ces deux combatans courent  
 l'un contre l'autre , & s'embrassent d'u-  
 ne grande ardeur , & violence : l'un  
 presse , & l'autre serre estroitement , &  
 plus que ne scauroient des tenailles , &  
 par ce moyen s'estouffent l'un l'autre , &  
 tombans ensemblement ainsi embrassez ,  
 finirent leurs vies par une mesme mort :  
 toutesfois le sort dernier de l'un & l'aut-  
 re ne fut pareil , demeurant l'une un  
 corps sans ame estendu sur la terre , &  
 l'esprit de l'autre volant au Ciel.

*Tu vois, Seigneur, combien ce jeune homme,*  
*En pureté ressemblant à l'agneau ,*  
*Pour t'obeir perd librement sa vie ,*  
*Par un forfait , par une injure impie.*  
*Tu vois, ô Dieu, ce jeune homme innocent,*  
*En te servant bien , & fidèlement ,*  
*Souffrir pour toy une mort très-cruelle.*  
*N'estoit-il pas de la chasteté bella ,*  
*Le vray soustien , & le fort expulseur*  
*Des fols attraits de ce diable abuseur ,*  
*Dit Cupidon, chassant Venus arriere ,*  
*Pour conserver le corps , & l'ame entiere ?*  
*Tu l'as créé pour servir parmy nous*  
*De vray chemin que tenir doivent tous ,*  
*Et de maniere , à laquelle il faut rendre s.*

*Si nous voulons ceste couronne prendre ,  
Que pour la vie vous nous avez promis.  
Ce beau present a-il esté transmis  
De vostre Ciel çà bas entre nous autres ,  
Pour si peu estre au nôbre & rang des notres ?  
Heureux le temps , & bien-heureux seroit  
Aussi la vie , en laquelle on verroit  
Un tel present descendre du haut temple ,  
Pour luy servir de miroir , & d'exemple !*

Or Cingar cependant avoit tracassé par la forest & appelloit son Falquet avec une voix jà toute enrouée , & se trouva lors près une maisonnette d'un saint Hermite , & frappant à sa petite porte demande : Ho , qui est logé icy ? Une voix de dedans lui respond, *Ave Maria*. Cingar dit : Icelle soit sousjours louée de par nous. Sur ceste responce on ouvre la porte de ceste petite cellule , & à icelle se presente un vieillard tout blanc, la barbe lui pendant jusques au bas de l'estomach, & sembloit une personne de bonnes & saintes mœurs. Cingar luy dit : O mon pere venerable, je vous prie dites-moy , pourveu que ma demande ne vous soit ennuyeuse , avez vous point veu un homme moitié homme & moitié chien ? je le cherche par ceste forest : l'avez vous point d'aventure veu ? L'Hermite en somiant luy respond : O

brave Cingar, encore que je ne vous voye point ayant perdu la veüe, toutefois je vous voy au dedans, & vous cognois apertement: je vous dis que vous travaillez pour neant à chercher Falquet. Ha! moy miserable, luy dit lors Cingar, que dites-vous mon pere? est-il d'aventure mort? je mourrois s'il n'estoit plus en vie. Non, dit le vieillard, il n'est pas mort; mais Beltraffe le tient enchainé en une obscure prison, non mort, mais fort desireux de mourir, luy ayant la paillarda Pandrague donné un breuvage pour dormir. Il est là enchainé, & bien garrotté au milieu de la prison: d'où vous ne le tirerez que premierement n'ayez lié d'une corde ceste truye, moyennant que ne soyez attrapé par les blandices de ceste putain. Icele avec un doux parler crache une telle puanteur, qu'elle debilita aussi soudainement que feroit une peste ceux, qui ne s'en donnent garde. Je vous prie, mon pere, montrez-moy le chemin, par lequel je puisse aller vers ceste bonne piece: si elle me trompe elle pourra dire avoir trompé un Diable: mais je vous prie mon pere, par vostre barbe, & par vostre teste, & s'il y a aucune charité à porter le panier, veuillez moy dire vostre

nom. Car c'est une chose merveilleuse, & à moy un grand estonnement de ce que vous me cognoissez, mon compagnon, & toutes autres choses. Estes-vous Balaam ? ou si la bonne mule de Balaam vit encor, & repose en vostre estable ? Le vieillard respond : Si voulez avoir cognoissance de mon nom, lequel dort en ces pierres, amenez-moy icy premierement Balde ; & puis à vous, & à Balde je diray mon nom. Cingars s'esmerveille grandement de tout ce que luy disoit ce bon homme en luy nommant Balde, Falequet, & son nom. Il croit que ce soit quelque grand Propheete, & se delibere de luy amener Balde. Et puis se met au chemin que luy avoit enseigné ceste sainte ame : & enfin parvint au lieu où demeueroit ceste putain.

L'Aurore peu à peu faisoit esvanouir la Luisante splendeur de la Lune, & Eoé amenoit jà avec soy le clair jour. Pandrague ayant descouvert l'arrivée de Cingar, incontinent sort hors de sa case, & le vient recevoir avec un visage riant, & salutations courtoises, courant au devant de luy avec les bras estendus. Cingar recognoissant les yeux amoureux & putaciers de ceste femme, fait soudain trois fois le signe de la croix comme s'il eut veu devant soy un Diable.

& ne s'en fallut gueres, & fort peu, & si petit que rien plus, qu'il ne fut attrapé en la chargeoire comme un vieil renard : mais ayant tousjours en memoire l'amitié grande qu'il portoit à Falcquet, en baissant la veuë, il se retire en arriere soudainement, & luy baille une rude moustache, & redoublant luy donne un si fort revers qu'il luy fait tomber deux dents de la bouche, & la jette par terre, & luy arrache les cheveux. Icelle comme une enragée crie tant qu'elle peut, & en fait fendre les pierres des roches voisines. A ce bruit voicy ce crevé de Beltraffe qui accourt, si courir peut une tortuë, ou une limace, qui porte sur soy sa maison. De pas en pas il touffe, il lasche le ventre en ses chaufses, il barbotte, & avec un bruit s'escrie ainsi qu'il pouvoit : Ha Satan ! Et voyant son amie couchée sous Cingar, lequel avec poings, & pieds prenoit sa mesure, & la chargeoit comme un asne de melons, ce vieillard s'avance au devant de son ennemy, trotinant comme un pourceau, & grinçant les dents, dont il n'en avoit plus gueres, eut bien voulu avaler Cingar en trois morceaux. Mais Cingar le poussant rudement en l'estomach le jette par terre à la renverse, luy faisant rompre ses hemorrhoides, &

Sortir hors par sa brayette les hernies,  
qui le tourmentoient, & ce pauvre  
vieillard fit la combrefelle. Cependant  
cette femme comme une chienne enra-  
gée se leve, & comme un chat à beaux  
ongles se jette sur le visage de Cingar,  
& le mordant à belles dents luy arra-  
choit du poil de la barbe : mais Cingar  
la prit par les cheveux, & la tira par les  
fanges, & sur les cailloux comme on voit  
un larron trainé à la queue d'un cheval.  
Beltrasse le poursuit : Bourreau, disoit-il,  
Ha larron, veux tu ainsi desmembrer  
ma fille ; que mille caguefangues se puis-  
sent engendrer en ton ventre. O ma  
Pandrague ! ô ma beauté ! Ha comme  
les pierres cassent ta tendre teste ! je ne  
puis t'en empêcher ; je ne puis te de-  
fendre. Ha ! quel duel, & ennuy me  
presse maintenant ? les ronces, & espi-  
nes deschiquent tes blanches joues ;  
les cailloux pochent tes beaux yeux.  
Demeure, larron cornu, demeure pen-  
dard. Ha misérable que je suis ! Ha ! je  
suis mort : je suis perdu : & je me voy  
sans secours : je suis las : ce voleur s'ef-  
force de plus en plus : ce Diable ne ces-  
se. Ha ! cruelles espines ! ha cruelles  
pierres rougissez-vous ainsi du sang d'u-  
ne si belle femme ? Pendant qu'il jette  
ainsi sa cholere, il est contraint de s'ar-

rester ne pouvant aller plus avant ; car son âge decrepit luy avoit accourci le pas , & les gouttes luy avoient retiré les pieds.

Voicy sur tel fait se presenter la personne d'un geant estrange, lequel à l'improviste sortoit de l'obscur ombrage de la forest. Iceluy oyant les miserables cris de Pandrague ne sçavoit encor' ce que c'estoit. En tout le monde il n'y avoit beste plus mordante , & plus rapace , ny mieux ressemblant à un asne. Il ne cachoit aucunement ses parties honteuses , & estoient toutes decouvertes ; cheminant il faisoit mourir , & affeçoit les belles fleurs avec sa fermenice noire. Les anciens ont appelé ce monstre Molocque , lequel est composé de la puanteur des rufiens , & des loupes villaines, desquels ensemble se fait une corruption parmi l'air grossier d'où ce difforme animal naist. Il est semblable à un homme autant qu'il se tient avec la face en haut , & chemine droit ; mais tout le reste tient de la beste brute. Il a les dents comme un pourceau , il est velu comme un chien , & vomist par sa bouche du venin ainssi que le serpent : & par le fondement lasche des vesses enflammées. Beltrasse voyant de loing ce geant, se dresse à peine se pensant plus

legier qu'un bœuf, & crie : Ha , ha , mon cher Molocque , secourez-moy : je vous recommande , mon cher Molocque , vostre maistresse voyez comme ce pendar la traite, comme il la tourmente , comme il l'estrange , comme il la coigne. Melocque entendant ce cry, accourt , & ouvrant la bouche , jette dehors une haleine veneneuse , & pousse du derriere une matiere enflambée. Cingar affoibli par une si grande puanteur laisse ceste putain ; & tirant son espée marche au devant de ce monstre , à la teste duquel il n'eust sceu toucher sans eschelle ; mais comme on abbat un arbre par le pied , ainsi s'adresse-il aux jambes , & chamaillant sur icelles , l'autre fait tomber de sa bouche si grande quantité de salive envenimée, que pour l'odeur d'icelle , Cingar tombe tout lourd en terre , & comme mort s'estend de son long sur l'herbe. Ce mastin soudain l'enleve entre ses bras , & le met legierement sur son espaule. Il s'en va emmenant ceste proye pour la devorer & en lecher ses doigts. Cependant Beltraffe embrasse son amie , & la pleure comme estant quasi morte , & en la plorant la cherit, il luy baise la bouche, le front , & son blanc sein , & comme un enfant de cent ans essaye ce qu'un

vieillard de trente ans auroit honte de faire.

Cingar estant ainsi emporté sur l'espaule de ce geant , comme est une poule par un renard , n'en sçeut rien à cause de la force du venin. Ce miserable avoit perdu pour lors tout sentiment , & Molocque s'estoit retenu en bon appetit , se delibérant bien de manger en trois coups sa proye, ainsi qu'il avoit accoustumé d'avaler tous ceux , qui tomboyent en la fosse de Pandrague , laquelle les luy gardoit , & bien souvent en remplissoit son ventre , si bien qu'il s'en saouloit , & en demeuroit encor de reste pour assouvir mille loups , mille chiens , & mille corbeaux. Mais Molocque ne pouvoit aucunement la saouler de sa propre chair , laquelle estoit présentée jour & nuit devant ceste louve , qui s'en lassoit bien , mais ne s'en saouloit jamais. Cingar estoit donc pour lors depesché, soit qu'il eût servi de dîner, ou de souper à ce geant, si aussi-tost, & au mesme instant le Centaure ne l'eust secouru. Ce Centaure est moitié homme & moitié cheval, ainsi qu'estoit Ignare, & le fort Tarrasse, qui furent vaincus par la Paladine Ancroye , suivant ce qu'en a escrit Berosé. Iceluy porte en main deux dards , & une targe couverte d'a-

eier, & garnie d'une peau de Dragon ; à son costé gauche luy pend une massue de fer d'où on le nommoit Virmassé. Quand iceluy veit Molocque lequel, il conoissoit passé long-temps, & avoit combattu contre luy plusieurs fois : Lasche cet Aigneau, ô loup, s'escrie-il, lasche ce poulet vieil Renard, ce n'est pas une viande pour ton estomach, meschant renegat : hola ? à qui est-ce que je parle, poltron ? ce soupper te sera vendu cher. Et en disant ces mots il luy lança un de ses dards, lequel donna droit de la pointe dedans le flanc velu. Molocque fit un grand cri pour une telle playe, & mettant Cingar à terre s'enflambe de cholere, & s'évertuë contre le Centaure avec ses armes accoustumées. Il jette du derriere une villaine matiere enflammée. Il ne se soucie point de cracher sa puante salive, parce qu'il sçavoit qu'icelle n'avoit pas grand' vertu contre le Centaure, lequel contre un si meschant venin se munissoit le nez, le poul, les temples, le cœur d'un certain oignement, dont il avoit souvent esprouvé la vertu, & lequel luy avoit esté donné par Seraphe très-sçavant en la medecine, lequel travaille tousjours à mettre par escrit les gestes des Chevaliers Paladins. Le Cent

taure lance rudement son second dard ; & le pousse d'une telle violence qu'en volant on diroit que ce seroit la foudre , & le tonnerre du Ciel. Le coup fut entre les deux espaules. Ce geant tombe mourant , comme quand un païsan entendu au labourage , contemple en son champ un vieil poirier sec ne portant plus que dommage à ses bledz. Avec la hache il assaut cet arbre , & en l'abbattant fait voler en l'air les copeaux. Ice-luy enfin tombe par terre , & ne porte plus aucune nuisance aux semences. Ainsi est-il de nostre beste conceüe d'un villain fumier : elle tombe morte à bas , & en mourant jette par le derriere toute sa meschanceté comme il advient quand on a prins un clistere , & de ceste vilaine ordure, une goutte donna jusques à la barbe du Centaure.

Cingar n'estoit point encor' resveillé de son profond sommeil. Ce bon Centaure le print , & le meit sur son eschine de cheval, ayant premierement ramassé les dards , & puis s'en va chercher ça & là quelque fontaine pour après s'estre lavé en icelle , s'en retourner chez soy. Il arrive à un petit ruisseau , le long duquel y avoit une belle plaine verdoyante , en laquelle gisoit l'infortuné Leonard , & les Ours. Le Centaure

tournant les yeux celle part, regarde, & relève ses sourcils contremont comme font ceux, qui s'estonnent de quelque chose, & se ridde le front. Il contemple ce beau jeune homme ayant le gosier tout deschiré, & ouvert, lequel tenoit encore embrassée l'Ourse morte. Il met à bas Cingar sur de l'herbe prez le bord de la fontaine, & s'amuse à considérer la forme de ce beau garçon, & son aage : & s'estant grandement estonné de ce qu'il voyoit ne se peut tenir de pleurer. Il l'embrasse, & le leve desirant luy bailler sepulture, se resouvenant avoir veu un ancien tombeau, & le cherchant va en plusieurs endroits de la forest. Cependant le cœur revient peu à peu à Cingar, & jà estoit comme celui, qui esveillé de somme ne se leve pas du premier coup, & à demy esveillé se leve sur les pieds, & pense Molocque estre encor' devant luy, & pensant aussi tenir en la main son espée, escrime çà & là ne frappant que du vent, & semble un fol. Puis revenant a soy-mesme regarde autour de soy, & ne voit rien de Molocque ni de Pêndrague, ny de Beltraffe & ne peut deviner pourquoy s'en allant à la fontaine il trouve l'espée de Leonard, & voit auprès d'icelle deux Ours morts. Soudain se pasine, quasi

penſe que c'eſt l'eſpée de Leonard à la  
verité, & tantotſt penſe que ce ne l'eſt  
pas, & cherchant par tout, adviſe ces  
vers eſcripts au haut de la fontaine :

*Ceſtuy eſt mort cruellement ,*

*Pour ne vouloir villainement ,*

*Soüiller ſon corps , ſoüiller ſon ame :*

*O combien peut la chaſteté ,*

*En meſpriſant la femme infame ,*

*Pour ſe tenir en pureté !*

Les Nymphes ont dit , Seraphe avoir  
eſté autheur de ces vers, lequel ſe monſ-  
tre avoir eſté nourriſſon de Phœbus ,  
& de Zoroaſtes , & lequel embellit la  
renommée des anciens Barons. Je l'ay  
cy-devant nommé, & le nommeray  
ſouvent, comme eſtant grand vaticina-  
teur de pluſieurs chofes à venir, & mi-  
niſtre du demon. Cingar ne doute plus  
& congnoiſt deſjà apertement la mort  
de Leonard, en donne toute la coulpe  
à ceſte putain, ſçachant bien les mœurs  
& les arts de telles mal-heureuſes. Ha !  
Dieu, ſ'eſcrie-il, Leonard eſt-il mort !  
La meſchante Fortune l'a-t-elle ainſi  
emporté ? Ha ! Balde mourra d'ennui,  
& de cholere pour l'amour de luy ? Ha !  
moy, miſerable, que feray-je ? où me

retireray-je ? O ! mal-heureux compagnons, qui avons esté agitez par tant de malheurs, Leonard est-il mort ? -a-t-il d'aventure servi de pasture aux bestes cruelles ? ne le pouvons nous voir au moins mort ? Falcquet est-il detenu en obscure prison ? je ne voy point Balde, Mosquin est loing. Les astres donnent-ils si grand' force à ces meschantes ? Les destins sont-ils si propices, & favorables à ces chiennes ? je ne te pardonne point, villaine, non, non : je suis deliberé de m'exposer à tous perils ; je n'estime la mort un rave.

Après telles plaintes, Cingar prend ceste espée, se met en la forest la plus espaisse, & où estoit le repaire des lievres, & autres bestes. De pas en pas il relve, ne faisant que songer à Leonard, & le cherchant par tout, il entr'oit de loing un terrible bruit au dedans de ceste forest : la terre en tremble. Cingar n'ayant plus aucune peur en soy, & desirant mourir, tire droit la part d'où il oyoit ce bruit, & espere trouver-là ceste ribaude. Mais il apperçoit approchant de là que c'estoient deux Barons, qui combattoient l'un contre l'autre à outrance. L'un estoit Balde enragé de cholere, lequel ayant rencontré le Centaure, qui emportoit Leonard, pensoit

qu'iceluy en estoit le meurtrier , & pour cela manioit son espée avec une merveilleuse force , ayant resolu de tuer le Centaure , & puis se faire mourir soy-mesme sur le corps de Leonard ; car se voyant privé de la presence d'un tel compagon , il n'estimoit rien cent morts. Le Centaure donnoit bien de la peine à Balde : toutefois il avoit dardé contre luy envain ses dards , & sans aucun effect s'aidoit de sa masse : neantmoins il soustenoit d'un grand courage l'effort de Balde. Le corps de Leonard estoit là posé en terre. Balde le voyant avec un œil pleurant , tant de fois qu'il jettoit sa veuë sur luy , plus s'efforçoit contre le Centaure , & sans cesse luy tiroit de cruelles estocades. Cingar là-dessus arrive. Balde le voyant , jette du fond de la poitrine de grands soupirs , & la douceur du cœur le surmontant il ne s'arreste pas ; mais comme la passion presse nos sens , il se laisse tomber en terre comme demy mort , ne sentant plus rien. Le Centaure , pour un tel accident estrange se contient , & s'arreste , n'estimant , comme il estoit genereux , estre un bel œuvre de blesser son ennemy cheu en terre. Cingar dresse ses yeux pleins de larmes au Ciel , & dit : O ! Dieux de la haut , qui  
semblez

semblez n'avoir aucune pitié, qu'il vous  
suffise de nous avoir ravi nostre cœur ,  
& la perle de toute vertu , & le thresor  
de toutes bonnes , & honnestes mœurs !  
Voulez-vous aussi perdre ce vaillant  
Balde ? Estes-vous si cruels ? aimez-vous  
tant la cruauté ? Or sus , qu'attendez-  
vous ? que musez-vous tant ? ostez-moy  
de ce monde , & Falcquet aussi ; qui vous  
retient ? que votre rage s'affouisse. Puis  
se tournant tout troublé vers le Cen-  
taure , lui dit : Quelle réputation , ô  
Centaure ! quelle gloire te sera d'avoir  
tué un aigneau , qui n'avoit son pareil en  
douceur ? Le Centaure luy respond :  
Moy ! tu te trompe , mon amy : la coul-  
pe n'est point mienne ; mais la faut re-  
jetter sur ceste ribaude Pandrague , com-  
me tu pourras sçavoir cela estre vray à  
la fontaine , à laquelle t'ayant porté  
pour te baigner en icelle , afin de laver  
le venin , qui t'avoit empoisonné , j'ay  
trouvé ce jeune homme mort , massa-  
cré cruellement , lequel pendant que je  
m'apprestoys à le mettre en un tombeau ,  
ce nouveau Roland , ce nouveau Hec-  
tor , si par telles forces humaines je puis  
nommer sa puissance , s'est icy rencon-  
tré. Cingar resvant s'arreste un peu , &  
puis parle : O Centaure ! quelle adven-  
ture m'a fait tomber entre vos mains ?

Alors Virmasse luy compta tout par ordre. Cingar, avec une affection fraternelle, l'alla embrasser, & luy donna plus de cent baisers en la poitrine. Ha ! dit-il, par toy la vie m'est donnée, combien qu'icelle me soit fort ennuyeuse, ne desirant autre chose, que d'estre séparée de ces miens ossemens, puisque nous sommes privez d'un tel ami. Ce vaillant personnage, que l'ennuy a jetté par terre, est Balde. Je sçais que tu as esprouvé sa proüesse, laquelle est cogneue par les Poles, par toute la terre, & par la mer profonde. Il n'est possible d'en trouver un semblable par tout le monde, je dis, semblable en courage & en sage gouvernement, & lequel je te rendray amy, frere, & compagnon fidelle. Mais cependant je te prie, pour lien de nostre nouvelle amitié de me faire un plaisir, & ne m'estime point pour cela villain. Le Centaure luy fait réponse : Je feray tout ce que tu me commanderas, mande, commande, dis moy ce que tu voudras : estime que ce que tu auras dit sera aussi-tost fait. Cingar le prie de vouloir trouver incontinent le logis de Pandrague, & faire enfore qu'elle n'eschappe nos mains. Je te prie de la retenir pendant que je viendray & seray incontinent à toy. Je le

feray ainsi, respond le Centaure. Et aussitost s'en va à travers la forest; & Cingar va vers Balde, lequel avec une voix basse, gemissoit; & ayant iceluy apperceu Cingar, haussa sa voix avec plus de pleurs, disant: O! jeune Leonard, que me sert de vivre plus sans toy! ô jeune Leonard! pourquoy la mort te retiens sans moy! ô Leonard, je suis seul cause de ta perte! ô Leonard, ta mort est cause de mon ennuy! ô Leonard! ô Leonard, les destins iniques & meschans, t'ont bien bouleversé! ô Leonard, la vie est par trop odieuse à moy, malheureux, & miserable! La main cruelle qui t'a envoyé à la mort, icelle non moins cruelle en mon endroit me face mourir. Se levant soudainement sur ses pieds, & prenant son espée à deux mains, pensant le Centaure estre encore-là present, tiroit de grands coups; car la force & violence de sa douleur luy faisoit perdre tout jugement, & manioit ainsi son espée, comme feroit un payfan, qui avec sa coignée abbattoit un vieil chesne-, lequel par un long-temps auroit resisté aux efforts du vent Borrée.

Cingar le voyant ainsi transporté, étoit qu'il aye l'esprit perdu, & luy dit pour le consoler: O! Balde, mon amy,

oreilles de Balde , & ne perdit pas une once de ses parolles ; & Balde par icelles s'appaisa un peu : mais toutefois les pleurs revenans soudainement , il ne peut diffimuler sa douleur ; car qui est le visage franc & loyal , auquel on ne voye les pensées du cœur imprimées ? & la voix , qui de honte estoit auparavant retenuë , sortit enfin dehors , & ainsi Balde commença à dire : O cœur , qui es fait la seule & entiere veine de mes cruels ennuis , & aussi de ces miennes larmes , jusques à ce que tout ce mien corps s'en aille en pleurs ! ô cœur perdu , pleure , pleure , & que jamais ne puisses cesser de te plaindre : ne cherchons plus les confins de la mer , les dernieres colonnes de la terre : vivons-nous donc ? vivons-nous , ayans receu en vain la playe de la mort ? Mon esperance , ma lumiere , ma gloire m'ont esté ravies : pleure , pleure , ô cœur , & que l'interieur de toy ne cesse de pleurer ! O ! malheureux compagnons , que sert de vivre , puisque la mort meschante a emporté le soulagement de nostre vie ? O ! Leonard , qui estois mon honneur & repos , ne me responds-tu point ? Je suis Balde : je suis ce tien : je suis ce pauvre miserable coffre de toutes douleurs , le Phlegethon des peines , le fleur-

ve, & la mer de pleurs. Ha Dieux ! quel personnage vous avez voulu perdre ! Ha quel , ô destin , vous avez tué ! Ha douleur ! ha douleur ! ha quel ennuy ! Et là-dessus Balde ce faisant avoit mis contre son estomac la pointe de son espée. Mais Cingar le prenant par les deux espauls , luy arrache soudain l'espée d'entre les mains , & cependant iceluy tombe par terre , luy venant au visage une soudaine couleur passe , ressemblant à la mort : mais s'endormant , son esprit print quelque repos.

*Fin du Livre dix-septième.*

*LIVRE DIX-HUITIEME.*

**L'**Esprit de Balde abreuvé de la douce liqueur endormante, s'estoit retiré-là à part, où son bel astre clair & radieux l'avoit tiré, s'estant joint au beau Juppiter, & à la benigne Venus, & l'avoit posé au jardin secret de la destinée. En ce lieu il apprint entre autres choses, combien estoit un travail inutile, de s'attacher & appuyer à une colonne branlante, qui est à dire, de fonder son esperance sur choses caducques & transitoires. Pendant qu'il estoit ainsi endormi, il avoit sa teste au giron de Cingar sous un chesne, l'un veillant, l'autre dormant. Cependant le Centaure, ayant bonne volonté d'exposer sa vie à tous perils pour l'amour de Cingar, chemine doucement, & le plus coyement qu'il peut, pas à pas vers la demeure de Pandrage, de peur qu'elle entende sa venue, & qu'elle s'enfuie pour éviter la mort qu'on luy preparoit à cause du decez de Leonard. Comme nous voyons quelquefois un chat alonger tout le corps, & se trainer baissé le long d'un buisson, ou d'une muraille,

pour attrapper un petit oyseau, qu'il auroit long-temps aguetté, se jouant & voltrigeant sur des basses branches; ainsi le Centaure s'avance peu à peu par ceste forest, & trouve (ô la grande aventure) ceste ribaude dormant; dormant, dis-je, auprès de son jaloux Beltraffe. Il l'empongne soudainement, & l'emporte avec une mesme soudaineré, que feroit un loup quand il n'est chargé que d'une oye. Mais parce qu'icelle portoit tousjours un livre ensorcelé entre ses mammelles, & enveloppé de quelques linges de Moloeque, le Centaure, qui sçavoit bien cela, le cherche sur elle, remuant sans dessus dessous tous ses habillemens. Enfin il le trouve caché entre ses cuisses, & luy ostant de là, icelle se prend à crier, & enrage de plus belle. Virmaffe avec un bouchon d'herbe luy bouche le gosier, afin qu'elle ne peut plus crier, craignant qu'elle appellast tous les diables à son ayde. Elle s'estime desjà perdue: elle n'attend plus que le feu. Beltraffe la suit, il se desesperé, il laisse tomber ses braves, il s'esgratigne le visage, il s'arrache la barbe. Cinggar oit ce bruit, & peu à peu il pose la teste de Balde sur l'herbe, l'ostant de son giron. Il se leve, tire son espée, & regarde autour de soy. Il attend pour

voir l'occasion de tant de bruit. Voicy le Centaure qui arrive vers luy, apportant sur son dos Pandrague, comme feroit un espervier une caille entre ses ongles, ou comme un renard emporte une poulle. Cingar va doucement au-devant de luy, & luy fait signe d'approcher sans faire bruit, de peur d'éveiller Balde. Mais Pandrague s'escrie, & se tourmente au possible. Cingar luy faisant par force ouvrir la bouche, la balongne avec un gros baston bien lié, en sorte qu'elle ne pouvoit plus crier. Ils la despoüillent aussi nuë que quand elle nasquit, & la veulent fouetter, & bien revestir avec un balay, comme on accoustre ordinairement telles putains. Pour faire cet office il n'y avoit pour lors aucun bourreau, si d'aventure ne se fut là trouvé Bocal. Voicy Bocal, dit Cingar, qui en fera gaillardement l'office. O ! Centaure, si je ne vous suis envieux, je vous prie de retourner vers le corps de Leonard, & le portez à la maison de Pandrague; & là, je vous prie de chercher par tout, dessus deffous, afin de trouver une prison, qui est deffous une grande pierre. Ouvrez-là avec la clef, & si ne pouvez en trouver la clef, faudra en rompre la porte, & hors d'icelle tirez un grand, & vaillant

personnage attaché aux seps, lequel on nomme Falcquet. La figure duquel ressemble à la vostre, sinon, que le derrière est fait en forme de levrier; & non en semblance de cheval, comme est le vostre: & en la mesme prison mettez Leonard de peur que les loups se repaisissent d'un si noble corps. Virmaffe reçoit cette charge de bonne affection, & s'en va où estoit Leonard, lequel il enleve entre ses bras, & ne se peut tenir de l'arrouser de ses pitoyables larmes.

Or Bocal, après que le Centaure s'en fut allé, fait un fouet d'osiers & d'espines, & se rebrassant le bras, commence, en colere, à donner de son fouet sur l'eschine de ceste bonne piece, afin de purger le vieil peché par une nouvelle penitence. Ainsi qu'un payfan, après avoir beu en son baril, crache en ses deux mains pour mieux tenir son fleau, & frapper plus fort sur ses gertes estendues en la place; Bocal de mesme picque rudement avec sa poignée de verdes espines la cavalle de Satan, & de toute sa force luy imprime sur la peau de belles marques. Icelle pour estre balonnée, ne peut faire sortir hors le gosier ses cris, dont elle sent une plus grande douleur. Beltrasse enfin y arrive aussi avec une grande peine,

Cingar le voyant de loing , se leve , & commence à courir vers ce vieillard : O , dit-il , *Domine Pater* , comment vostre jeunesse a elle peu vous apporter si promptement jusques ici ? Attendez , j'ay beaucoup de choses à vous apprendre , & nous pourrons nous rendre compte l'un à l'autre. Cingar en disant ces mots , le poursuivoit , & l'autre taschoit à évader. Vous eussiez dit que c'estoit un cerf , qui couroit après un beuf. Cingar le prend en trois sauts par le col. Icéluy luy demande pardon. Cingar luy fait Foreille sourde , & l'emmeine avec soy , & dit : O Boccac , je te recommande ce beau joyau. Il n'y a rien mieux appartenant à l'office d'un bourreau que de bien fouetter les espauls des putains , & les fesses des vieillards. Un vieillard aimant les Dames d'un cœur trop amoureux , ne merite autre chastiment que de la verge ; car une vieille personne amoureuse , & semblablement jalouse , est un enfant de cent ans , & qui ne demande qu'à estre monté sur un cheval , & avoir le fouet sur ses fesses nues. Voicy , ô Boccac , un nouveau escolier , qui entre en ta nouvelle escole : il est tendre , il apprendra incontinent toutes choses. Apprens luy les reigles du passif. Il n'y a point si grande discordance que

cet enfant n'accorde au son de la verge. Bocal prend ceste charge, & est fait Pedant, Reformateur, Pedagogue, & Magister. Ils se prepare d'endoctriner ce vieil barbasse, & ce lourdeaut rajeuni, s'il y a aucune doctrine au fouet, & si une mere peut apprendre quelque chose à son enfant, en luy donnant des verges sur le cul.

Cependant le Centaure avoit osté de la bouche, & entrée de la caverne une grande pierre, & avoit tiré hors d'icelle avec une corde, Falcquet. Iceluy voyant le corps mort de Leonard se print à pleurer, & ayant entendu l'occasion de sa mort, se mordoit le doigt, estant tout en cholere : Que Pandrage, dit-il, prenne garde à soy, il faudra qu'elle rende compte. Or ayans mis en ce lieu le corps de Leonard, jusques à ce qu'on peult dresser un tombeau digne d'un si grand personnage, ils s'en vont ensemble, & viennent trouver leurs compagnons. Phœbus descendoit peu à peu du ciel, & à grand' peine restoient trois heures du jour, lequel s'en alloit finir, quand ils arrivent au lieu où estoit Bocal, s'employant fort & ferme après ceste louve, la battant, & rebattant à bon escient. Cingar advisant Falcquet, court au-devant de luy ;

n'y a rien plus villain que de se mesler parmi les putains. Ayant ainsi parlé à moy, il m'est advis qu'il m'a prins par la main, & qu'il m'a emporté par tout le ciel, & par tous les cabinets d'icelui, & m'a fait veoir des choses, lesquelles je pourrois reciter si j'avois cent langues & une voix d'acier. Les dernieres parolles, lesquelles enfin il m'a dites, ont esté telles : Cherche ton pere, il ne demeure pas loing d'icy, lequel tu enterreras avec moy en un mesme tombeau. Soyons donc, mes freres, & avec une bonne concorde, servons ensemble d'une tour contre les efforts de Fortune, lesquels ceste bande d'amis pourra souffrir. Par terre, par mer, & par les abysses, nous irons visiter les cavernes des diables noirs. Mais avant il faut que nous allions prendre les sages advis de celui, qui m'a mis en ce monde. Il faut chercher mon pere. Cherchons-le donc, combien qu'il ne nous apparaisse d'aucun signal pour le pouvoir trouver. Cingar avec une face joyeuse, respond soudain à cela : Je pense, Balde, mon amy, avoir trouvé ton pere : suivez-moy. Il s'achemine, marchant devant tous les autres, & çà & là, passe à travers les buissons de la forest, & parviennent enfin à la petite loge, en laquelle estoit seul.

ce saint Hermite , vers lequel Cingar vouloit amener Balde , & lequel il conjecturoit estre cet homme , & le pere que Leonard avoit conseillé à Balde de chercher. Ils entrent dedans. Aussi-tost se leve de son siege ceste grande barbe , lequel ressembloit à saint Paul l'hermite, ou à S. Antoine, ou bien à S. Macaire. Il embrasse fort tendrement Balde , & les larmes coulent abondamment de ses yeux. Il fut un long-temps sans pouvoir parler ; Cingar , Falcquet , & tous les autres ne se peurent tenir de pleurer , voyans devant eux un acte si pitoyable. On ne doute plus que ce ne soit là le pere , & icy le fils. Ces deux se tenans ainsi embrassez , eussent attendri les pierres , & non pas seulement les cœurs bien affectionnez d'aucuns hommes. Le pere enfin s'efforçant de parler , s'affied , & fait asseoir Balde , & tous les autres , & puis leur dit : O ! que les ames sont contrefaites en ce monde ! ô combien les hommes sont de peu valeur ! Ha , comme notre face humaine est souillée par nous ! Ne sommes-nous pas vrais chiens , à cause de l'envie , qui nous maistrise ? Ne ressemblons-nous pas aux pourceaux par la graisse que l'oïiveté nous fournit ? La tromperie ne nous fait-elle pas ressembler les renards ? Mordans

214 *Histoire Maccaronique,*  
autrui, n'imitons-nous pas la cholere  
des ours ? Ne sommes-nous pas loups  
pour la gloutonnie, & rage de manger,  
qui nous accompagne ? Quelle differen-  
ce y a-t-il entre nous & les lions super-  
bes, & orgueilleux ? La luxure nous  
fait semblables aux cinges & aux chats.  
Il n'y a personne, qui cherche les ves-  
tiges du chemin droit : chascun suit à  
plein ventre sa seule volonté. O ! que  
ceux ont bon nez en ce monde, qui sça-  
vent fuir les choses vaines, & perissa-  
bles, & qui conduisent bien leur en-  
tendement, delivrez de la glus de ce  
monde ! Je sçay quant à moy, ce que  
le ciel nous rayonne, ce que la terre  
nous verdoye, ce que la mer nous amei-  
ne, ce que l'enfer nous cache. Vous ne  
voyez point ces cheveux gris, ni ces  
longs poils de barbe blanche estre en moy  
sans cause. J'ay essayé le froid & le  
chaud : le martel que m'a donné en teste  
mon destin, m'a rendu plus sage & ad-  
visé. J'ay esté autrefois ce Guy, la grand'  
gloire des François, Guy sorti de la race  
de Renaut de Montauban. La France  
me servira de tesmoin, l'Allemagne,  
la Suisse, l'Espagne, l'Hongrie, en quel-  
les batailles, en quels tournois j'ay esté  
reclamé par tout le monde, victorieux,  
& le premier de tous. Les Italiens ont

congneu , comme auffi ont faict les fortunéz Grecs , les afnes de Mores , les chiens de Turcs , quelle prudence de Capitaine a esté autrefois en moy , quelle force j'ay fait paroistre par mes armes , & quels ont esté les stratagesmes , & ruses dont j'ay usé en guerre. Que dirai-je davantage ? En somme , il y a eu tant de graces en moy , que la fille du Roy de France , auffi - tost qu'elle m'a veu , auffi soudain s'est esprise de moy , & m'a prins pour mary. Mais il vaut mieux laisser le reste sous silence. Il suffit d'alleguer ce peu pour en donner à cognoistre le surplus. Ceste fureur de rage , laquelle communement on appelle Amour , qui reduit en pierres les sages , & advisez , & dispose haut & bas à son desir de toutes choses , traite , manie & remue le monde , comme il luy plaist , nous a de magnificques rabaisié a estre pitiaux , estre du nombre de paysans , & servir de pasture aux poux : & ainsi nostre gloire & orgueil nous a rendu poltrons & faitneants. Par là on peut sçavoir ce que c'est de l'homme ; c'est une giroüette ; c'est un jouiet exposé au plus petit vent. L'homme est l'estouppe près d'un feu , est une neige au soleil , & une bruine & gelée à la chaleur , & non pas comme il se vante , un Cesar ,

un Roy, un Pape, ou l'un de ceux, ~~qui~~  
 en Rome portent un furplis ou rochet  
 sur leur robbe. J'ay toutefois ainsi passé  
 ma miserable vie gaillardement. Au  
 commencement je ne voulus pas me-  
 ner avec moy ma femme grosse, & lasse  
 du chemin, aussi n'eusse-jé peu. Berthe,  
 homme plein de belles & vertueuses ca-  
 resses, la receut en son logis, comme  
 en un port seur; & estant deliberé de  
 conquerir par force, ou par amour quel-  
 que ville, ou pays, ou bien perdre la  
 vie, je fus incontinent adverty par l'ex-  
 cellent Seraphe, vray prophete, qu'il  
 m'estoit nay un bel enfant, avec tout  
 bon augure. On ne sçauroit imaginer  
 quelle joye m'apporta ceste nouvelle, si  
 on n'a esté autrefois enflambé d'amour  
 paternel. Mais la fermeté des biens de  
 ce monde est inconstante & fragile; a-  
 près la malvoisie, bien souvent on boit  
 de l'arsenic. Voicy Seraphe, qui d'une  
 voix fascheuse, m'annonce ma femme  
 estre morte. Ha! quelles injures, & re-  
 proches ne fey-je lors au ciel! O mort!  
 disoy-je, ô mort couratiere du diable,  
 & postillon de faran, plus viste qu'au-  
 cune autre chose, & qui maintenant  
 me semble estre plus longue qu'un Ca-  
 resme! que tardes-tu? qu'avec ta faux  
 ne me tires-tu un revers? ou que ne

ne donnes-tu une corde, avec laquelle  
je pourrois desespérer je m'estrangler ? Ayant  
donc ainsi perdu ma femme, je m'en  
allois çà & là comme un gueux, & or-  
phelin, passant ma vie à travers mille  
travaux & perils. Mais la bonté divine  
ayant pitié de la douleur que je portois  
pour toy, Balde orphelin, & pour ma  
femme, feit que mon desir se changea  
en mieux. Je remarquay que ce monde  
n'estoit qu'une cage de plusieurs fols ;  
& que la plus grande vertu estoit de  
sçavoir bien mourir ; & puis me retiray  
en ce lieu, où vous m'avez trouvé seul,  
mon fils, fuyant toutes compagnies des  
hommes : je me nourris de racines, d'her-  
bes, & de pure eau. Le vieil aage, les  
pleurs, les veilles m'ont fait perdre la  
veuë : la veuë, dis-je, du corps ; mais  
non les yeux de l'esprit. Tant moins on  
veoit les choses terriennes, plus nostre  
entendement penetre les astres. Seraphe  
m'a enseigné les secrets de prophetiser,  
lesquels on n'apprend que par jeufnes,  
par longues prieres, & par veilles, &  
lors Dieu met, & descouvre tout ce qui  
est du monde devant les yeux de tels  
personnages. Ayant reçu de Dieu un  
tel don, j'ay tousjours eu devant mes  
yeux tous tes faicts, & ai congneu,  
mon fils, tous tes ennuis. La ville de

Mantouë t'a retenu en sa prison un long temps. Par la violence des vents tu as pâti sur la mer de grandes tempestes, après lesquelles les corsaires t'ont fait la guerre, & enfin tu es venu aborder au séjour de ton pere. Ne vous estonnez point de veoir icy des mocqueries de forcieres. Croyez que ce sont à la verité mocqueries, ce sont des bourdes, & enseignes de forcieres. Ce n'est pas icy une Isle, laquelle neantmoins vous semble Isle. Ce n'est point montagne, ni rocher; mais une longue eschine de balaine, laquelle la forcierre Pandrague a ainsi affermie, & arrestée par ses enchantemens magicques; & dessus ses espauls & dos ample & spacieux, a fait venir un terroir par art diabolique, des montagnes, des campagnes, des bois, des animaux, des fontaines. Quand j'estois seul en une caverne des montagnes d'Armenie, je me sentoie porté en l'air avec ma grotte, avec la forest, & la montagne, le tout eslevé ensemble, & puis estre posé icy peu à peu aussi doucement, qu'on mettroit bas un panier plein d'œufs, ou plein de verres. Il y a trois pestes, par lesquelles l'air, la mer, & tout le monde est infecté: trois forcieres, trois diablesses. Ceste Pandrague-en est une; Smirande l'autre; & la

troisième est Gelfore , qui est la pire  
de toutes les forcieres. Icelles se van-  
ent estre Fées pour un temps perpetuel ,  
Demogorgon leur donnant un breuva-  
ge , par le moyen duquel ceste vie mor-  
telle se peut passer exempte de la mort :  
& disent Falerine & Medée , estre ainsi  
éternelles ; & autant de Dragontine ,  
de Circé , & d'Alcine , seur de Morga-  
ne. En ce nombre elles mettent Syl-  
vaine , qu'on dit avoir esté femme de  
Folet , & autres telles mille forcieres ,  
qui ont merité le feu , lesquelles Sera-  
phe combat tousjours avec la vertu &  
puissance des Paladins , estans aussi com-  
battues par iceux , comme par Thesée ,  
Roland , Jason , Tristan , & cet Hector ,  
qui portoit pour enseigne l'aigle noire ;  
& Roger , qui portoit l'aigle blanche ,  
lesquels tous sont du nombre des Cheva-  
liers de la Table ronde. Seraphe a prins  
plaisir à la peine qu'ont prins tous ceux-  
cy après telles forcieres. Seraphe est un  
sainct démon , grand persecuteur de  
cette magie trompeuse , mais un vray  
rempart , & bastion de la vraye. C'est ce  
Seraphe , auquel l'entendement souve-  
rain a donné le pouvoir de vivre long-  
temps , auquel ont esté infuz d'enhaut  
les secrets de la prophetie , & divina-  
tion approuvée , auquel a esté commis

le soin de conserver la renommée des Paladins, estans aussi iceux prests à combattre pour luy, comme c'est raison de rompre la lance, pour ce qui est de droit & d'équité. Roland est mort, Ajax, Tristan, & autres, lesquels j'ay ci-dessus dit avoir esté vrais Chevaliers. Ainsi, aussi maintenant je seray couvert d'un habillement, & pourpoint de bois, & m'en iray sous terre, laissant & abandonnant ce monde. Et parce que j'estois le guerrier Baron, & champion de Seraphe, ceste œuvre demeurera à Balde. Qu'il te soit permis, ô Balde, de defricher le pays de telles ribaudes forcieres. Il n'y a qu'une seule Manto, qui est l'entiere, & vraye Sibille de Seraphe, lequel ne se pourra monstrier à toy, jusques à ce que je m'en sois allé de ce monde au ciel : icy tu le verras, icy tu seras fait entre les corps, & simulachres des Barons, le champion de raison, de justice de foy, de la patrie, & de la Table ronde : tu descouvriras avec ton espée les Royaumes des forcieres, mieux que six mille inquisiteurs & maistres du Palais avec leurs cent massues. Sus donc prens courage, & ne crains point d'exposer ta teste à tous perils : fourres-toy par feu, par eau, & à travers les armes pour l'amour de la  
vertu.

vertu. Voilà tout ce que je te puis dire, pour l'heure présente, sentant les forces de ce foible corps me defaillir, & en mourant je m'envois au ciel : adieu, mon fils. Achevant ces mots, & se levant les mains jointes, il demeura debout comme une statuë, & son ame s'envola en l'air.

Il estoit nuit pour lors, & neantmoins une si grande lumiere fut veüe autour de ce corps, aucun d'entr'eux dit, que c'estoit une nuit sans nuit. Tous furent bien estonnez, & regardoient Balde en visage, lequel revenant un peu à soy profera ce peu de parolles : O Pere très-sainct ! qu'au moins j'eusse peu vous dire pendant vostre vie ces dernieres parolles. Et ayant ce dit, se courbant sur le corps de son pere, le baisa par tous ses membres, le lavant avec ses larmes : & de quel embrassement ferra-t-il pour lors son pere ? Alors Gilbert chanta avec un chant lugubre ces vers :

*Nous naissons, & nous mourons,  
Aussi-tost que nez nous sommes,  
Un temps prefix est aux hommes,  
Contrè iceluy que ferons ?  
Cil meurt miserablement,*

*Tome II.*

F

122      *Histoire Maccaronique ,*  
*Et a fortune ennemie ,*  
*De qui la corps & la vie ,*  
*Se perd sous un monument.*

A peine eut-il achevé de chanter piteusement ces vers par quatre fois, comme les manes, & infernaux se delectent d'un nombre pair, qu'aussi-tost tout le lieu se met à trembler par l'espace de demie heure, & toutefois l'endroit où se tenoit Balde ne trembla point, tenant iceluy un regard assuré. Tous les autres ne pouvant imaginer la raison de ce tremblement, se regardoient les uns les autres sans dire mot, se montrant fort estonnez. Ils oyent tous un petit guichet en un coing de la chambre, où ils estoient, faire un bruit en s'ouvrant, ne voyant aucune personne sortir par iceluy. Balde voulant découvrir ce qui en estoit, entre par ceste porte tout seul, & soudain le tremblement de terre cessa, & Balde se trouva enfermé, l'huis se refermant de soy-mesme, demeurant tous ses compagnons avec le corps de l'hermite. Balde ne s'estonne point; mais se tient ferme sur ses pieds, & avec une grande assurance, attend pour sçavoir si ce sont oracles, ou songes, ou responces de Phœbus, regardant tout autour de soy. Ce

lieu où il estoit ainſi enclos, estoit quar-  
ré, fait en forme d'une petite ſale, au  
milieu de laquelle pendoit une lampe  
ardente, par la clarté de laquelle on  
pouvoit remarquer les ſieges, qui es-  
toient autour, & y en avoit trente,  
deſquels un paroifſoit plus haut eſſevé.  
En iceluy il voit Guy, ou pluſtoſt ſon  
ſimulachre, tout armé, lequel après  
ſ'eſtre aſſis, fait aſſeoir tous les autres  
Barons chacun en ſon ſiege. Guy es-  
toit au milieu, & tous ces guerriers à  
ſes environs; ils estoient auſſi tous veſtus  
de cuirasses, & deviſoient enſemble-  
ment de pluſieurs affaires. Balde ſe tient  
de bout, & ne bouge aucunement le  
pied: ſ'il estoit eſtonné, vous le pouvez  
penſer, voyant ſon pere vivant & ar-  
mé, lequel il venoit de laiſſer mort en-  
tre ſes compagnons, ſoubs un habit de  
Hermite. Il contemple tout autour les  
corps des très-vaillans Capitaines &  
Chevaliers, qui estoient la fleur de tou-  
te vaillantife, & de fidelité, leſquels  
ornoient leurs armes blanches de la ſeule  
vertu, & faiſoient reluire leurs ſem-  
blances pour ſervir de miroüer à Balde:  
celuy d'entr'eux, qui eſt encore plein de  
vie, eſt fait leur Roy, non pas en eſſect,  
mais par imagination de la choſe. Com-  
me quand Hector, ou Theſée, ou Fer-

rand de Gonzague , vivoient encore en chair humaine , ils guerroyoient veritablement avec leur corps vif, & n'advençoient aucunes entreprises fans raison , & cependant leur image , ou representation estoit affise , comme Prince , & superieure entre les simulachres , & images des Chevaliers illustres, lesquels combattent seulement pour l'équité , & contre le tort. Jusques à present avoit ainsi regné la representation de Guy : maintenant qu'il a fini ses jours , & accompli tous ses travaux , il faut qu'il descende de son haut siege , & se mette au rang des autres ; & qu'un autre nouveau champion de droicure & équité , luy succède , selon qu'il sera choisi par l'avis & chois des Paladins. Mais ce conte de balloter dépend seulement de l'entendement de Seraphe , lequel leur en propose un , & iceluy obtient la principauté du consentement de toutes ces heureuses ames , & tout ce qu'il trouve bon , est approuvé par elles.

Balde estoit entré en ce lieu , ne sçachant rien de toutes ces façons de faire , y estant conduit par Seraphe invisiblement. Il contemple attentivement cestui-cy , puis cestui-là , tantost l'un , tantost l'autre. Là estoit Hector large d'épaules , & les flancs serrez , ayant une

barbe forte , & rouge. Il estoit assis le plus près de la haute chaire. *Ænée* estoit auprès de luy, lequel a esté, est, & sera tousjours joyeux, & content pour avoir mérité la trompe de *Virgile*, qui n'a point encore trouvé sa pareille. *Thésée*, *Jason*, & le fort *Ajax* estoient assis l'un après l'autre. Là se voyoit *Torquat* tenant en sa main une hache tranchante, par laquelle le renom de justice durera éternellement. *Brute* n'est pas loing de luy triomphant avec une mesme loüange, lequel n'a point tant fait perir les enfans degenerans de leurs peres, comme il a donné exemple pour chasser les tirans, lesquels ne songent qu'à saouler leur panse, & contenter leurs paillardises en volant, & pillant autrui. Là aussi estoit *Fabrice*, & *Cincinnat* se resjouissans tous deux en leur pauvreté, & ayant l'argent à contre-cœur, & lesquels se contentent plus de porter un meschant manteau deschiré, & des guesres rapetassées, & manger une rave cuite entre les cendres, que se vestir de velours, & manger à leur table des viandes exquisés venans de loing. *Camille* gaillard, & bon compagnon, estoit-là aussi, lequel portoit les aigles noires avec S. P. Q. R. Iceluy monstra aux Gaulois, qu'il leur estoit meil-

leur ne bouger de là les monts , que de passer deçà avec leur perte & dommage. Les deux Catons le suivoient avec leur trongne renfrongnée & austere , lesquels ne parloient jamais s'il n'en estoit besoing. Corneille Scipion s'y voyoit aussi, haussant son enseigne d'Espagne , devisant avec son frere tous bas. Fabie le Grand estoit-là , qui avec un visage ridé pesoit , & contrepesoit toutes choses , & sous sa targe couvroit Rome , Dame du Monde. Marcelle estoit à costé de luy , tenant en main son espée nuë. Æmille le suivoit , mesprisant de la vie. On y voyoit le premier de tous les Capitaines ce jeune homme Scipion , qui poussant à grand' peine ses premiers poils du menton , avoit depouillé toute l'Afrique , qui se vantoit avoir mis en blanc Rome Dame de toutes choses mondaines. Après cestui-cy , Pompée tient son siege , lequel a cy-devant allegué , & alleguera tousjours pour son excuse , que les Romains n'ont tourné la pointe de leurs armes contre eux-mesmes pour son occasion particuliere ; mais pour la seule ambition de Cesar. Aussi Cassie , & Brute s'y veoyent , accusans de mesme la meschante volonté de Cesar , qui renversa le Senat , & lesquels en recompense luy donnerent

vingt-trois coups de poignard. Là Tristan reluit, Lancelot flambe, lesquels se pleignent de leur sort pour avoir eu faute en leur temps de quelques escrivants habiles, qui, comme ils manioient vaillamment leurs lances & espées, iceux eussent peu manier leurs plumes en composant de beaux livres de leurs vaillantises, & actes genereux, espuisans en ce faisant souvent leurs escrivoires d'encre. O que nous lirions de belles choses, si Renaur & Rolant eussent rencontré du temps de Charlemagne un Plutarque, un Tite-Live, un Saluste ! Iceux toutefois ne laissent à se monstter icy avec une contenance haulte, ayans les espaulles, & les reins couverts de longs penaches d'autruche. Aprés d'eux est Ferrand de Gonzague, & Roger d'Est, tous deux braves & vaillans Chevaliers, lesquels l'Afrique redonnera tousjours sous la bonne conduite de Charles. Là aussi estoit assis Sordelle, le plus notable personnage de la famille des Godiens, les admirables prouesses duquel sont cogneues partout.

Or estant ainsi present en ce lieu, Balde, le vieil, le venerable Seraphe entre en iceluy, il prend Balde, & l'assied au plus haut siege, & Guy se met audessous de Sordelle. Balde se voyant

228 *Hist. Mac. Livre dix-huitième.*

ainsi assis entre ces honorables Seigneurs; combien qu'il cogneut que ce n'estoient point personnages vifs, mais seulement des ombres, il se print neantmoins à parler à eux, & harangua devant eux presque une heure, s'accusant de n'estre digne d'un tel honneur. Aussi-tost qu'il eut mis fin à sa harangue, ce lieu commença à trembler derechef, & ces ombres, & ces sieges s'en vont soudain en fumée, emportans avec eux Balde pour leur Roy esleu, & créé, mais en image seulement; car le vray Balde demeure entier au corps de Balde, n'estant qu'un Balde feint, qui s'envole sous l'image de Balde, lequel s'en revint à ses compagnons, & leur fait recit de tout ce qu'il avoit veu, & se vantoit avoir veu les faces luisantes de tant de braves Seigneurs, & Chevaliers, & avoir porté par entr'eux le sceptre.

*Fin du dix-huitième Livre.*



## LIVRE DIX-NEUVIEME.

Pendant que moy couronné de laurier en Bergame, & en la bonne ville de Cipade, je me prepare pour chanter au son du gril, les Diables, les proüesses de Fracasse, & les horribles faicts de la Baleine, donnez secours, ô Muses, à vostre Coccaye. Je ne veux point pescher en ces eaux froides de Parnasse comme ce badaut de Maro, qui n'eust jamais en badauderie son pareil pendant qu'il fourre en son corps ces eaux gelées de Helicon, avec lesquelles il refroidist, & glace son estomach en refusant l'usage du vin, dont une douleur le prend en la teste, & se rompt les veines de la poitrine. Et pourquoy? pour quatre sols seulement, pendant qu'en l'ombre il chante, *Dis-moy Damete*, & sa brague tomboit. Que de la malvoisie vienne m'abreuver, il n'y a point meilleure manne, ny meilleure Ambrosie, ny autre plus plaisant Nectar.

Apollo avoit esveillé ses chevaux, & amenoit avec soy un jour si beau, & si luisant que de long-temps il n'en avoit présenté au monde de tel. De peur donc

qu'un jour si gracieux se passast avec quelques affaires melancolicques, Boccal ameine devant les compagnons Beltraffe comme un escolier , lequel trembloit , & chyoit des estoupes devant son Magister. Car ce grossier d'entendement ne pouvoit jamais accorder le cas avec le nombre. Boccal le tance premierement ; & puis le fait monter à cheval. Cingar estoit le cheval , & Beltraffe le chevauteur. Mais , afin que les coups de fouët qu'il luy donnoit ne fussent donnez en vain , il luy avoit retroussé tout le derriere : & le presentant en ceste sorte devant la compagnie ce ne fut pas sans rire à bon escient. Boccal puis luy disoit : O galant Beltraffe, *Poëta quæ pars ?* Beltraffe respond : *Amen.* Ha ! dit Boccal , si je chantois la Messe tu me respondrois bien. En ce disant il donne de l'esguillon : Ce n'est pas *Amen* , dit-il , mais *Arri l'asne , pru , prout , chemine vieillerosse.* Ce pauvre malotru tremblant disoit : Pardonnez-moy Magister ; je ne sçay pas la Grammaire. Boccal redouble , Balde se print à rire , aussi feirent tous les autres , & se couchent tous sur l'herbe , cependant que Boecal continuoit ses coups , & en donna plus de cent sur le quadran nud de ce pauvre miserable : & étant ainsi

bien eschorché on le lascha par le commandement de Balde , & s'enfuit par la forest sans qu'on ouist plus nouvelles de luy.

Or quant à Pandrague estant sa meschante vie assez notoire , & verifiée , on ne la detache pas ainsi : mais est reserée plus estroitement. Falquet avec ses armes en la main , en avoit la garde , pendant que les autres compagnons se preparoyent pour aller inhumer les deux corps de Guy , & de Leonard , pour là eux deux demeurer jusques à ce que la trompette du jugement sonnast. Gilbert , & Gingar marchoyent avec torches en la main : Balde demeure derriere seul , & range en la bierre les ossemens de son Pere y respendant dessus des violettes , & des lis , & tout autour , & sur la teste luy met une couronne de laurier , & en sa main une branche de Palme , luy appartenant droitement telles marques pour les victoires qu'il avoit obtenues en plusieurs batailles , & combats.

Le Centaure avoit retrouvé le tombeau de marbre plus blanc que lait , lequel estoit construit en une grande , & spacieuse caverne. Entre toutes les montagnes que la troupe noire des Diables noirs conjurée par les patolles de Pandrague avoient icy apportées , Me-

132 *Histoire Maccaronique,*  
trapas est l'une des plus hautes fustée-  
nant sur sa cime la lune. Icelle pour  
chapeau est tousjours couverte d'une nuë.  
Au fond d'icelle est une obscure tombe,  
à l'entrée y a une grande pierre, en la-  
quelle on void un tel Epigramme gravé :

*Dedans ceste grande sepulture  
Molcaël subtil magicien ,  
Et Bariel astrologien ,  
Ont eu leurs corps sans pourriture.*

Le Centaure après avoir leu cet escrit  
dit : Voicy bonne rencontre. Que ser-  
viroit cecy si en l'urne il n'y a plus n'y  
l'un ny l'autre ? Molcaël estoit disciple  
de Zoroastes au temps de Nine ; depuis  
un si long-temps ses os ne sont-ils pas  
pourris , & devenus à neant ? j'ay en-  
vie d'en faire l'espreuve. Et soudain  
prend les boucles de l'urne pour en haus-  
ser le couvercle. Mosquin , qui avoit  
esté envoyé par Balde , luy aide , &  
font tant que le couvercle qui estoit  
grand & pesant , tombe à costé. Il n'es-  
toit pas à grand' peine cheut , qu'aussi-  
tost voicy un Diable noir qui sort , &  
saute sur la croupe du Centaure , & luy  
donne de grands coups de poing sans  
aucune relasche. Mosquin le prend par

les cornes : mais ce diable remuant, & secouant sa teste s'échappe d'entre ses mains, & se retire legierement en l'air, puis retournant vient encor' tourmenter le Centaure, & luy commande de lascher le livre qu'il avoit osté à Pandrage, s'il veut qu'il le laisse en repos. Le Centaure n'aimant point un combat contre les Diabes, jette ce livre par terre, & demande paix avec ce diable, lequel se saisist soudain de ce livre, & en fait grand' feste comme estant bien joyeux d'avoir en sa possession ce qui l'avoit autrefois dompté, & pour l'amour duquel il avoit reçu tant de bastonnades. Les autres s'estonnent fort de le voir ainsi se resjouir, & s'arrestans avec un ferme courage se résolvent de voir la fin de telles choses estranges.

Ce Diable se plante sur une grand' & haute pierre avec ses legieres ailes, lesquelles ressemblent à celles de la chauve-souris. Il porte en teste quatre grandes cornes dont deux faites & contournées comme celles d'un Belier couvrent ses oreilles : les deux autres se dressent comme celles d'un toreau. Il a le muse comme un chien, sortans de sa gueule deux longues dens, l'une d'un côté, & l'autre de l'autre le rendant

134 *Histoire Maccaronique*,  
fort laid à veoir : un griphon n'a point  
le nez, n'y une harpie le bec si dur, &  
si ferme que le sien propre à percer cui-  
raffes : sa barbe de Bouc, tousjours gra-  
se de sang, luy souille la poitrine, ren-  
dant bave puante au possible. Il a les  
oreilles plus longues que celles d'un asne;  
& de ses yeux enfoncez sortent deux  
charbons ardents, lesquels avec leur re-  
gard obscurcissent le soleil tant ils sont  
enflambez. Sa teste eshontée ressemble à  
celle d'un serpent trainant une queue  
derriere soy, ses jambes deliées sont sou-  
stenues par ses pieds faits comme les  
pattes d'une oye, & jette par son fes-  
sier maigre une odeur sulphurée.

Virmasse dit lors à l'oreille à Mosc-  
quin, & le prie d'aller advertir leurs  
compagnons de ceste nouveauté. Mosc-  
quin s'y en va; il trouve Balde, & luy  
racompte tout. Cingar estoit de retour  
alors revenant de parer Leonard. Gil-  
bert aussi estoit revenu avec Cingar. On  
appelle Falcquet. Ils s'en vont tous en-  
semble bien resolu de veoir les diables  
pour sçavoir s'ils sont si laids comme  
communement on les peint. Ils entrent  
sans faire grand bruit en ceste ample se-  
pulture ne trouvant l'entrée bouchée de  
la pierre. Le Centaure estoit là caché en  
un coing. Il se leve, & venant au de-

vant d'eux avec un pied legier , parla à eux fort bas leur disant : Regardez , mes freres , regardez à main gauche : voylà ce diable noir. Avec le doigt il leur monstre ; & combien que ce soit un esprit rusé , & subtil si ne pensoit-il point avoir esté apperceu de Balde. Il fait gambades , il regarde , tourne sans dessus dessous ce livre sacré de Pandrague , & le feüilletant bien , à grand' peine peut-il croire que ce soit là ce livre tant redouté , par la vertu duquel le Roy Lucifer , & tout le peuple infernal soit lié , fait force tourdions , & contrefaict une moresque. Les compagnons rient maulgré qu'ils en ayent & se serrent les levres pour empescher le bruit de leurs ris. Balde avoit bien de la peine pour leur imposer silence. Bocal ne rit gueres icy , & à tousjours les yeux fichez sur Balde , retenant son vent le plus qu'il pouvoit , & avoit si grand' peur qu'il avoit le trou de son cul bien bouché.

Après tant de signes de resjouissance faits par ce diable , en voicy venir un autre criant comme une corneille , qui vient de se repaistre de la chair d'un pendu ; & parlant ainsi avec une voix raucque : Que fais tu , dit-il , Rubican ? quelle entreprinse te retient icy ? espe-

res-tu d'icy quelque chose à griffer ? Il luy respond : Tu dis vray : viens gentil Libicocque , nous emporterons avec nous une ame , telle que nostre chien n'en porta jamais de pareille. Voicy , vois-tu ? c'est le livre sacré tant estimé des Nigromantiens , lequel cy devant nous à donné tant de peine. Tu ne sçais pas comme il en va : escoutte de grace un peu. Cinq vaillans chevaliers errans, qu'on dit de la Table ronde , sont arrivez en ces pays , & ont eu la puissance de rompre les ruses & fraudes de nostre Pandrague. Icelle est maintenant fresche & a receu trois mille poinçonades & coups de fouët toute nue en avancement de paye ; & la malheureuse aimeroit mieux estre bruslée que d'estre ainsi eschorchée & déchiquetée par tout le corps. Elle a perdu ce livre , & pour ceste perte elle se pense bien estre dépeschée : car nous l'emporterons. Alors Libicocque luy dit : O Rubican , romps ce livre , deschire-le , de peur que quelqu'autre Magicien le trouve , qui nous feroit pâtir , & endurer des travaux pires que les précédens. Il ne faut pas , dit Rubican , deschirer encor ce livre ; mais il faut qu'avant le rompre nous fassions quelque galanterie. Je veux premierement conjurer tous les diables

d'enfer , ou si nous ne les voulons tous avoir qu'au moins nous en ayons trente des principaux. O combien voicy de peintures ! Vois-tu combien d'images , je t'en prie , regarde un peu , Libicocque , en voicy plus de cent , plus de mille. Vois-tu en ce premier feüillet le Pentagone de Salomon ? Vois-tu combien de petites lignes passées dedans les autres ? combien de quarrez , de points , de nombres ? Voilà Zoroastes Persien depeint au premier cayer , lequel premier enchevestra l'enfer. Tu sçais , je le sçay , aussi fait Pluton , & les diables , lesquels tantost il a rangez sous la baguette , & mis à la cadene , tantost les a bastonnez , & rendus miserables. Voilà le magicien Thebite destructeur de nostre Royaume. Voicy la table grande de maître Piccatrix , par le moyen de laquelle avec certains nombres chascun est contraint d'aimer. Tien , voilà l'ouvrage de Michelasse l'Escoffois , lequel avec six faces de cire , & une de plomb se fait sous l'influence de Saturne , & de Mars , & avec lequel on fait de si grands miracles. Voicy le mesme Escoffois , qui estant à l'ombre d'un arbre fait en un petit cercle mille caracteres , appellant avec une haute voix quatre grands diables : l'un vient de de-

138 *Histoire Maccaronique*,  
vers le Couchant ; l'autre de la part du  
Lévant ; un autre de Midy , & le quart  
de Septentrion. Il leur fait consacrer  
un mors, avec lequel il bride un che-  
val noir invisible à tous autres , sur le-  
quel montant puis après il vole çà & là  
plus viste que n'est poussée en l'air une  
flesche Turquoise. Voicy d'autre part  
ce mesme magicien , qui compose un  
navire de telle sorte , qu'estant eslevé en  
l'air , le porte voguant par iceluy avec  
huit rames , & en trois heures tourne  
tout le monde. Il fait un parfum de la  
moüelle de l'espine de l'homme , & avec  
mots magiques il consacre une cappe , &  
pendant ceste consecration ceste vapeur  
penetrant jusques à nous , on oit en l'air  
un grand murmure des Esprits. Car lors  
nous sommes forcez , & nous tire à luy  
avec une grande violence que nous sen-  
tons. Quiconque , soit male ou femelle ,  
porte ceste cappe , manteau , ou ga-  
bon sur soy quelque part où il aille n'est  
aucunement visible. Voilà le couteau  
d'Artault , qui arreste les fleuves , de-  
seche les prez & pastoureaux , fait tom-  
ber la gresle sur les fruiçts , & tous les  
oiseaux : il faict perdre la vertu à la ca-  
lamite , ou aimant de se joindre au fer ,  
& nouë en amour les personnes. Vois-  
tu Apollone Thianée ? vois-tu après le

Sarazin de Granate grand enchanteur , & puis Magondat comme ayant appelé à soy les diables , il a ce qu'il demande. Voicy le Padoûan : le vois-tu ? Voilà Pierre Aban sçavant en la Physique , mais plus sçavant en la Magie. Cestui-cy pour son manger , & pour toutes autres choses dont il a besoing , ne craint de bailler force escus , & ducats : car estant de retour à la maison il fait revenir en sa bourse tout ce qui en est sorti , & le vendeur ne trouve pas en la sienne un seul denier : & s'il pense tenir son argent en sa main bien close , & serrée , en l'ouvrant il n'y trouve que du charbon , ou des buchettes , ou des mousches. Vois-tu tout cela depeint avec belles figures ? Mais que muse-je d'avantage ? Je vois commencer ma conjuration.

Il marque un cercle à la façon des magiciens , au milieu duquel il commande à Libicocque de se mettre. Puis ouvre son livre , lit , & relit en iceluy & après fait plus de trois mille figures , & avec une hardiesse , il invocque Semi-phore , Agla , ya , ya : & fait toutes les prieres accoustumées aux magiciens. Voicy un grand , & merveilleux bruit qui se fait par les bois , & par la forest , rompant , & fracassant tout , la terre tremblant tout autour.

Barbarisse se présente lors le premier avec Cagnasse, clabaudant : Que veux-tu ! crient-ils, que veux-tu maintenant, ô Pandrague ! mais se voyans mocquez par Rubican laschent soudain de villains vents de leur cul : ce ne fut qu'une belle risée par entr'eux. Rubican poursuit à feuilleter son livre, voicy venir trois autres diables avec un terrible bruit. Calcabrin estoit le premier, lequel estoit suivy par Gambator, & l'autre estoit Malatasque, qui jettoit du feu par les naseaux. Que nous veux-tu commander, Pandrague ? disoyent-ils ; que demandes-tu de nous ? Uriel, & Futiell avec des grands cris y accourent. Pourquoi nous apelles tu, Pandrague ? Pourquoi faire nous demandes-tu ? voicy venir Farfarel, & Draganisse, lesquels se voyans mocquez ne s'en feirent que rire. Aussi-tost furent suivis par Malacod, dit la Ruine, & par le furieux Marmot, & par Satan avec ses trois cornes. Que demandes-tu, Pandrague ? Pourquoi nous tourmente-tu, Pandrague ? Mais ne voyans point Pandrague, ains seulement Rubican, faisant le maistre de Magie, or pensez s'ils se rient, & se moquent les uns des autres. Astarot y accourt à grand haste, & aussi Belzebut apportant en main un fourgon. Male-

bossé le suivoit, & Graphican tenant une fourche à trois dents. Que veux-tu, sçavoir, Pandrage ? à qui en veux-tu, Pandrage ? Voicy Asmodée, Alchin, Molccan, Zaphe, Taratat, & Siriel. Tous ceux-cy brailloyent ensemble : Qui a-il de nouveau, Pandrage ? Pourquoi nous appelles-tu ? Strissafér, Melloniel, & Acheron y viennent, & sont suivis par Malabranc accompagné de Ciriât. Chascun par l'air tenebreux s'escrie : Que te faut-il, Pandrage ? Qui te fâche, Pandrage ? Zaccar, Scarmile, Paimon, Bombarde, Minos achevent la feste, & chantent de mesme : qu'as-tu à nous commander, Pandrage ? que veux-tu de nous ? Ayans puis après cogneu la tromperie de Rubican, ils se prirent tous à faire telles risées qu'il sembloit que la terre tremblât, & que le tonnerre fut en l'air, & que le Ciel deust tomber.

Balde oyant un tel tintamarre se leve soudain, & avec un grand courage tenant l'espee nue au poing se jette au meillieu de ces diables. Belzebut comme Prince des autres, abboye en l'air comme un chien, & ramasse les siens en un villain esquadron. Le bossu Garapel leur servoit pour lors de tambour, & au son d'iceluy chascun crie arme,

arme. Belzebut avec un seul son de son cornet tire des tombes six cent milles diables armez. Lucifer ignorant la cause, cherche partout, & veut sçavoir pourquoy on fait un si grand amas. On luy fait response qu'il n'y a point autre occasion plus grande que celle-cy, qui puisse faire amasser tant de diables ensemble, & faire un si grand tumulte. C'est ce brave, & ce vaillant Balde redouté de si long-temps çà bas, & dont la memoire est assez cogneuë par ces pais tenebreux. Iceluy, comme la Parque nous en menace par les livres de Seraphe, doit par force abbattre les murs d'enfer. Il faut maintenant par force le repousser de tout l'enfer, & empêcher qu'il ne descende çà bas s'il trouve d'aventure des eschelles pour descendre icy, où il nous ruinerait tous.

Cependant Balde avec son espée, hardi, & courageux renversoit çà & là ces diables & sergens d'enfer, crians, hurlans, braillans, & tonnans. Iceux avec fourches, fourgons, tenailles, crochets, grifes, ongles, & cornes enflammées donnent sur Balde. Incontinent le Centaure se donne à soy mesme un coup de fouët (car par le derriere il estoit cheval, & par le devant un brave & vaillant paladin) & s'ad-

vance pour donner viftement fecours à Balde, tenans en main un grand foliveau pour bafton. Falcquet y court, Cingar, & Mofcquin : mais Gilbert fe hafte d'aller autre part faire la garde à Pandrague, ayant les cheveux en refte tous drefsez de peur. Boccacal defpouvé de courage pour donner fecours à autrui, par une trop grande fraieur avoit rempli les chaufles de mufc : ça & là il cherche à fe cacher, & ne peut trouver lieu affez commode pour ce faire, & combien qu'il en trouvafte, il luy eftoit advis qu'il eftoit tousjours defcouvert ; de pas en pas il faifoit fur foy fignes de la Croix : il eut bien voulu avoir de l'eau benifte, laquelle chafte de loing ces diables : il barbotoit mille Patinofres, & autant d'*Ave Maria*, & des *Salve regina* ; mais il ne fçauroit dire le *Credo*.

Or eft-il befoin que je defcrive quelques coups de Balde, avec lesquels ils feit voler en haut plufieurs cornes des diables. Ce grand efquadron d'iceux combattoit autour de luy : les uns frappent fur luy de cofté, autres devant, autres derriere. Mais il ne craint leurs ongles, leurs dents, ny leurs grandes grifes, ny leurs fourches à trois cornes, ny tous leurs engins, avec lesquels ils

144 *Histoire Maccaronique,*  
jettent leurs glifoirées sulphurées, & leurs pots pleins d'une puante charon-  
gue, qui sont forgez par Malebasse. La  
force de Balde s'augmente de plus en  
plus, & avec son espée donnant de tali-  
le, & de revers, & de toutes sortes de  
traits accoustumez en guerre, & prin-  
cipalement de coups d'estoc, perçant  
les bras, & jambes de ces soldats in-  
fernaux, leur fait voler les testes cor-  
nues en l'air, lesquelles à ceux, qui  
les voyent de loing semblent non testes,  
ny bras, ny jambes : mais corneillaux  
& noirs corbeaux. Cagnasse abboyant  
de sa grosse teste de Chien, voulaist avec  
les dents attrapper par derriere la cein-  
ture de Balde ; iceluy luy bailla en se  
tournant un si grand revers qu'il luy feit  
tomber avec le devant du front deux  
cornes : & Malatafque se rencontrant  
à ce coup receut en la teste une playe  
fort grande. Ces deux s'enfuient rem-  
plissans l'air de cris. Barbarisse se pre-  
sente devant Balde avec un grand four-  
gon lequel il luy lascha de loin : mais  
Balde le prend soudain de la main gau-  
che, & le serrant bien estroit le rompt  
en pieces luy donnant quant & quant  
un revers de son espée, & le faisant  
saigner grand abondance de sang. Uriel,  
& Futiel voulans escamper, Balde les  
attrape,

attrape, leur taillant les jambes. Farfarel les voulant venger, jette son crochet sur la creste du heaulme de Balde pensant le terrasser, ou au moins mettre sa teste à nud. Balde luy donne un estoccade à travers le ventre, laquelle passant outre la vessie, alla respondre jusques au boiauculier.

Mais que fait Cingar ? que font Falequet, Virmasse, & Mosquin ? Iceux n'auoyent si forte partie. Car Lucifer n'en vouloit par les gens qu'à celuy-là, lequel, s'il eschappoit, luy devoit bien donner de grandes affaires. Cingat se collere avec Rubican, & luitent longtemps ensemble, se donnant l'un à l'autre le croc en jambe, & à force de reins raschans à mettre son compagnon dessous. Tous deux sont rusez, & de fine laine, laquelle ne s'escarde (comme on dit) qu'avec pierres. Falequet paist Libicocque de bonsoiseaux de bois, lequel s'en sentant assez saoul veut faire retraite. Mais Falequet ne luy en donne pas grande commodité, le tenant de la gauche, & le faisant fort & ferme de la droite, & avec un gros baston, luy faisant romber la farine. Satan luy veut donner secours : mais voyant qu'on luy faisoit sortir la poudre hors le poil, aysant qu'il peut il se tient loing des coups,

Zaphe attaque le Centaure à beaux ongles ; mais Virmasse n'estime pas une prune si deux diables ne l'assaillent. Calcabin le prend par derrière en trahison, & se saisit de la queue, laquelle il tient ferme, & non sans raison ; car pendant qu'on tife la queue à un cheval il ne peut ruer. Comme cestuy-cy tenoit ainsi le Centaure, Zaphe l'assailloit par devant. Gamberot y vint encor faire le tiers, ayant aux mains des tenailles, avec lesquelles ils tenailloit, & pinçoit de tous endroits Virmasse. Iceuluy pour se delivrer de telles mouches, pousse du derrière une matiere assez puante ; qui prenant Calcabin par le nez bien asprement, luy fait lascher prise, & retirant sa queue, & se tournant court luy donna un bon coup de baston, & prenant Zaphe par la corne, le jetta fort rudement contre terre, restant seul celuy qui jouoit des tenailles.

Non loing de là Mocquin combattoit contre Draganisse avec grands efforts d'une part & d'autre. Cependant Balde tue Malatasque ; lequel estant mort, court-er, court là, fuyant sans la fressure, & portant en main sa teste que Balde luy avoit avalée de dessus les epaules. Puis prend Malacod par la queue, & le tourneit autour de soi comme un

plumail, & puis ouvrant la main le lais-  
 se escamper à travers l'air, & à huit  
 mil de là s'en alla tomber à bas : & pour  
 une telle cheute Marmot s'enfuit, aussi  
 fait Astarot, & Belzebut, qui le pre-  
 mier des trois s'enfuit belle erre. Voicy  
 Malebasse se presenter devant Balde es-  
 tant chargé d'une bissachée de grosses  
 balles de fer, luy lançant cruellement  
 telles moissettes de son bissac. Toute-  
 fois ce bouterreau n'ose se tenir en place  
 devant Balde, & se contente de le frap-  
 per, ou de le tuer de loing : comme  
 aujourd'huy on porte à la guerre des arc-  
 quebuses, & mosquers, un coquin ; un  
 gueux, un pouilleux, un avaleur de  
 miches, estant caché derrière une mu-  
 raille, & agaignant comme un chat,  
 mirant de loing, & serrant sa malheur-  
 reuse main, & faisant un bruit tuf, tuf  
 en l'air percera luy seul le cœur, & fera  
 mourir ou toy, Jehannet de Medecis le  
 plus fort, & robuste qu'on puisse trou-  
 ver à present au monde ; ou toy, Bour-  
 bon, la gloire première des François,  
 par le conseil, & par les armes duquel  
 nostre aage fleurist ; ou toy, Louys  
 de Gonzague, la magnanimité & la  
 force leonine duquel les preuves plus  
 que suffisantes, & comparables par des-  
 sus tous les Rolands, & mesme par des-

sus tous ces Sançons, qui portent sur leurs espauls des montagnes, & des rochers, est assez congneue par Charles, & par ses Lieutenans & mesme par le diable, auquel souvent en esprit tu as envoyé le Cartel. Ainsi Malebasse volant tantost haut, tantost bas, lançoit d'un bras fort & roide ses bales de fer contre Balde, aussi rudement que feroient des bombardes bracquées devant un chasteau. Balde se voulant garantir d'un tel fol, & se preparant à en prendre la vengeance, & se depestrer d'une telle peine, ce bourreau escampe, & en courant monstre par mocquerie les joües de son cul, puis soudain retournant tire une bale de son bissac, la lance, & ne lasche jamais coup en vain; mais donne tousjours sur la teste de Balde, tellement qu'il ne luy donne loisir de dormir, Balde pour eviter tels coups tantost saute en avant, en arriere, à costé, tantost se baisse, & se repent bien de n'avoit apporté une rondache. Belzebut esperoit avoir la victoire par ceste façon de combattre, & en estre bien tenu à Malebasse. Balde advisé voyant qu'il ne pourroit long-temps resister à telles canonnades sans se temperer de quelque chose, se jette habilleement sur Belzebut, & avec la main gauche le

prend , & retient de toute sa force par le poil long de son petit ventre , & l'eslevant en l'air , s'en ser voit d'un bon bouclier , & s'en paroît contre les balles de Malebasse. Par ce moyen Belzebut le Prince de tous les capitaines de Lucifer , & l'Archidiabie , recevoit en l'eschine , ou en la panse malgré qu'il en eust tous les coups que l'aschoit Malebasse , les sentant plus dures que pommes d'oranges. Soudain on commande à cet arquebuzier de prendre garde à la personne d'un tel Prince ; mais Malebasse ne pense à ce commandement , & en continuant ses coups , prend la pomme , avec laquelle il avoit autrefois terrassé Adam , & la jette , non en la façon que la jeunesse de Naples jette les uns contre les autres des oranges ; mais comme fait une coulevrine de Milan. ceste pomme bruit en l'air , & porte avec elle un grand feu. Belzebut reçoit ceste cerise s'estant mis au devant du coup , & le pauvre malheureux en eut deux costes rompues. Ceste temerité en un simple capitaine sembla à tous les soldats ne devoir estre endurée , tellement que tous se bandent ; & tournent leurs armes contre Malebasse , & l'eussent desjà mis en cent mille morceaux si Balde prenant son parti ne luy eust

donné secours. Balde se voyant à tēpos de Malebasse, remet son espée au fourreau, & prend Belzebut avec les deux mains par les deux jambes pour s'en servir de massué. Tous donc (ô la belle feste & le plaisant jeu) s'efforcent de mettre bas ce capitaine des diables avec leurs cornes, leurs fourgons, leurs crochets, & le déchirer à belles dents : mais Alchin, Siriel, Malebranc, & Minoa braves & vaillans capitaines prennent les armes, & font armer leurs soldats pour secourir Malebasse leur cousin : car il estoit cousin germain à ces quatre. Plus de trente mille s'assemblerent criant arme, arme : & en moins de rien chacun se met en ordre, en sorte que toute ceste armée diabolique se divise en deux. Chacun se range sous son enseigne; chacun suit son caporal; chacun tient le party de son capitaine. La renommée de telle esmotion court viste aux Enfers, & estant fort adoulée se plaint aux oreilles de Lucifer, criant que ses gens s'estoyent bandez les uns contre les autres, estans mesme les chefs divisez.

Lucifer monte promptement sur sa mule vieille de Nul-temps, & eut rosi fait que dit, s'il s'acchemine : il oit de loing le son des tambours, des tromper.

tes , & des cornets troublant en haut l'air , & en bas le fleuve de Phlegeton. Cependant Asmodée ressemblant un sanglier , Mellonié à un Ours , avec six mille loups Stygiens , & autant de cruels sangliers, s'en viennent au combat d'une grande roideur , & commencent à joüir des mains. Acheron , Paymon , & leurs compagnons les reçoivent courageusement avec leurs bec de corbin , leurs faux , & leurs groins dentelez , avec lesquels ils rompent , & brisent une infinité d'ossemens. Taratat avec ses hautes cornes s'esleve plus que les autres , & s'avance demandant hardiment à ses ennemis s'ils avoient envie de se venir gratter. Stislafer ouvre bien cinq em-pans de sa bouche , & en colere vomist une bave meslée d'un villain , & infect sang. Malcan ne tarde gueres , ni Zaccar , ny Graphican , & font haster leurs enseignes estans suivies de huit mille diables. Malabranc les assaut le premier , & est secondé par Ciriât. Enfin vient Bombarde faisant un terrible eschec. Il s'estoit desjà fait une terrible meslée. On oit le tron tron des cornets , le grognement des pourceaux , le hennissement des chevaux , l'abboy des mastins , le muglement des toreaux , le hurlement des loups , le sifflement des tygres , le grin-

152 *Histoire Macaronique*,  
cement des lyons , le sifflement des dra-  
gons : tous tels bruits estoient entre ces  
Diables.

Balde s'estoit retiré un peu à part , au-  
cun ne luy donnant empeschement nī  
par fourches ni par bales. Car toute ces-  
te querelle s'estoit divisée en deux au-  
tres parts. Il ne tenoit plus rien en main,  
son espée se reposoit, & ne vouloit sor-  
tir de sa gaine, & s'estant servi une heu-  
re de Belzebut au lieu d'une massuē, il  
l'avoit mis en cent septante mille mor-  
ceaux, ne luy estant resté en la main que  
le pied d'oye seulement , & tous ses  
membres estoient demeurez en partie  
pendus à des arbres, comme la ratte ,  
le cœur, les boyaux : partie avoient  
esté rompus & brisez par la force de Bal-  
de aspergeant la face noire de chaque  
diable de la sanie & sang d'iceux , d'où  
le miserable alloit çà & là cherchant les  
morceaux de ses membres. Certainement  
il avoit assez d'occasion de pleurer sa  
perte : Mais quels membres a-t-il pour  
faire telles plaintes ? il n'a point d'yeux  
qui puissent baigner sa face de larmes  
pitoyables. Il n'a point de langue , qui  
avec grands cris puisse proferer , haâ !  
Il n'a point de mains, avec lesquelles  
il puisse en gemissant frapper sa poitrine.  
Cingar avec ses compagnons se retirent

près Balde , & se tiennent tous ensemble ferrez contemplant cette obscure bataille.

Comme quand, pour apprester le souper à des païsans affamez , on emplist un chaudron de favortes de Cremona , ou quand on emplist un grand bassin de febves le jour des Mors , & que le feu est allumé dessous , lors se veoit un grand broüillement de ces favortes , & de ces febves tournans , virans sans dessus dessous les unes sur les autres : Ainsi l'enfer estant ouvert , durant ce combat diabolicque , on veoit une semblable mēlée ; comme si estoient ensemble pelle mēlée des renards sans queue , des ours avec des cornes , des mastins à trois pieds , des pourceaux & truies à deux cornes , des toreaux à quatre cornes , des loups ayant leurs gueules fichées derriere les espauls , des moutons & chevres maigres , des guenons , des tartarins , des sagouins , des lions à demi griphons , des aigles à demi dragons , des civetes , des barbazanes , des chathuans avec bras de grenouilles , & des asnes ayant des cornes de bouc sous les oreilles. Tous ces monstres de diables estoient embrouilleez par semblable mēlange , & font par entre eux un relou , & retentissement , que peut estre

ne s'en est ouï de pareil par le passé ; & present & ne s'en verra à l'advenir : & de six mille voix ne s'en fait qu'une : & si le Roy d'enfer , & ce grand monarque infernal n'y venoit bien-tost pour , par sa presence , par sa majesté , & par sa splendeur imperiale amortir ce feu , ce seroit fait de luy , & des siens ; la Cour prendroit fin & son empire , & la chose publiques'en iroit en ruine. Voicy donc venir ce grand , ce haut de quarante mille pieds , cet horrible , ce sale & rude Lucifer , qui fait courir la poste à sa mule , & huit des principaux seigneurs de la Cour galloper après luy. Groindefer est un des premiers ; lequel avoit espousé la fille du Roy. Les autres sont Mosque , Cutifer , Dragamas , Ursasse , & ces trois secretares Calacrasse , Cismelie , & Pophe. Ils entendoient bien l'horrible chamallis des combattans & en s'y acheminant ils se rencontrent où d'aventure estoit Bocal non gueres loing de la maisonnette de Guy , estant caché sous un gros fagot d'espines tremblant fort & ferme au mois de Juin. Et oyant un bruit nouveau derriere soy , comme il regardoit à travers ses espines , il avise un grand diable touchant de ses cornes jusques aux estoiles courir la poste sur une grande mule. Or pensez où

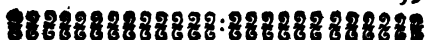
en estoit ce pauvre Boccac voyant un si grand monstre si horrible, si hideux, si diforme, sur une telle vieille mule si grande, si laide, & si espouvantable, laquelle en passant son amble avançoit si fort les pieds qu'il sembloit qu'elle les jettast sur son dos, & que de son ventre elle effrayast la terre. Comme soudain se leve un levraut de sa forme quand il sent le bracqu avec son bau bau approcher près soi & tout estonné cherche à se perdre à travers les buissons, ainsi se leve soudainement Boccac d'entre son fagot d'espines, & de malheur tiroit après soy ces espines attachées à son manteau en fuyant & ne pensoit pas avoir loisir de se despatroüiller d'un tel embarrasement; & faisoit comme une fois il m'advint estant sur mon mulet mal sanglé par la lourderie de mon lacquais, & lequel avoit assez bien repeu de son avoine, les serviteurs en sont coustumierement larges: quand je voulus sauter un fossé en luy donnant de l'esperon, ceste meschante beste se leva contre mont, & la selle se tourna sous le ventre, & tombant contre terre ma teste se mit en forme dedans la fange: mais cependant le mulet ayant son bas dessous soy couroit tant plus viste qu'il se sentoit estre ainsi embrouillé, & alon-

geant le col, & tenant les oreilles droites couroit de toute sa force. Ainsi Boccal tirant après soy telle empestroire s'embroüilloit de plus en plus, la peur luy servant d'esperon, & cherche quelque lieu de retraite au privé, ne craignant de s'y fourrer: il ne se soucie de se mettre dedans de la civete intestinale, ou sous de l'ambre de chien, moyennant qu'il puisse descharger ses espauls d'une telle peur. Groindefer l'apercevant, donne de l'esperon à son cheval, qui estoit sans teste, & maigre comme un haran foret, les flancs duquel se pouvoient coudre ensemble. Boccal s'enferme dedans la chambrette où estoit estendu mort le corps de Guy, & ce fagot d'épines demeura dehors, ne pouvant passer par la porte. Groindefer ne laisse d'entrer dedans. Boccal se voyant surpris, prend viftement le Crucifix, qui estoit selon la coustume, posé aux pied de la biere; non pas pour s'en vouloir defendre, mais je ne sçay quelle bonne fortune donne sans y penser à un bon homme souvent quelque bon secours. O Dieu ! quelle plus grande merveille se peut presenter ? Quelle chose plus digne pour estre mise parmy les histoires ? quel œuvre plus noble se peut proposer aux graveurs, aux peintres, &

**aux Poëtes ?** Groindefer aussi-tost qu'il eut veu la saincte representation qui estoit en ceste croix du grand Dieu tout-puissant, qui perpetuellement le chastie & ses compagnons en un feu éternel, tourne son cheval, & donne de l'esperon tant qu'il peut, braillant avec une forte voix, & demandant secours. Boccal, à qui la fortune, se presentant à propos, avoit bien reussi, tenant en main ce signe de la vraye croix, court après ce Diable. Il rencontre Lucifer, lequel aussi tourne bride, & s'enfuit avec une grande furie. Boccal le poursuit, & encriant le menace, & chasse enfin le Roy d'enfer par le moyen de l'enseigne, & estendart de Dieu. Ursasse picquant sa Giraphe cornuë, Moscque le suit tout tremblant, donnant coups de baston à son herisson, sur lequel il estoit monté. Curifer talonne aussi le plus qu'il peut la Chimere, & Minotore emporte Calacrasse. Briarée, Esmilié, & Gerion porte Pophe: le dernier est Dragamas, lequel fouette à bon-escient son crocodile qu'il chevauchoit. Ainsi tous s'enfuient à grand haste; & ces pauvres malheureux aimeroient plustost endurer tous les tourmens que de veoir Jesus-Christ. Boccal les voyant ainsi bien fuir ne cesse de courir après, jusques à ce

158 *Histoire Maccaronique*,  
qu'ils arrivent au champ de bataille, au  
quel on voioyt desjà de grands ruisseaux  
couler de sang noir. Mais les diables  
voyans de loing le Crucifix, aussi-tost &  
en un moment crians & hurlans s'en  
vont en fumée à plus de mille mil de là,  
& après eux demeura une si grande  
puanteur, que rien ne servoit de bou-  
cher son nez. Tous s'en vont à la mal-  
heure, & ne fut plus veu là aucun ma-  
lin esprit par le bienfait de Boccal. Vive  
donc Boccal, vive la bouteille, & vive  
l'insigne maison de l'ancienne Folengue.

*Fin du dix-neuvième Livre.*



## LIVRE VINGTIE' ME.

**A** Près que les Diables furent ainsi deschaffez par le seul signe, & par la seule presentation qui leur fût faite du Crucifix, & que Balde eust proferé beaucoup de choses en la louïange de Boccac, & qu'il eut mis son Pere au tombeau que le Centaure avoit trouvé, & avec luy mis aussi le corps de Leonard, ils engraverent au devant ces vers :

*Icy gist Gui Pere de Balde grand,  
Leur beau renom le reste vous apprend.*

Cest Epitaphe fut brief : mais après que les armes de Leonard furent posées sur le tombeau, & autour d'iceluy, en signe d'un trophée, Gilbert à la priere de Balde chanta ces vers, lesquels aussi-tost il grava en la pierre :

*Les armes que tu vois icy haut attachées,  
Je te prie, ô Passant, les vouloir admirer,  
D'un pitoyable pleur les vouloir honorer,  
Et qu'au fond de ton cœur tu les tiennes  
fichées.  
Leonard, le nympareil d'honneur les a  
chargées;*

160 *Histoire Maccaronique;*

*Elles luy ont donné dequoy son los parer;  
Ensemble on les a veu en vigueur s'af-  
seurer;*

*Ore ensemble en ce lieu à repos sont con-  
chées.*

*Que Rome martiale, à ses fils belliqueux  
Se rende gracieuse, & s'employe pour  
ceux,*

*Qui ornent d'un costé de grand toars sa  
richesse,*

*Par colonnes d'ailleurs appuient sa hau-  
tesse.*

Toutes telles ceremonies lugubres & funebres s'acheverent par ces barons au mieux qu'il leur fut pour lors possible. Autrement, je vous prie, quelle convenance y a il entre des tarantatare de trompettes, & des sons de cloches? Et des *Kyrie eleisons* entre le maniemment de picques? ou la brave affiette de beaux bataillons, avec *Requiem eternam, Miserere, & de profundis*? Vous fussie qu'au moins faisant en grande devotion leurs prieres, chascun dit à genoux son chapelier.

Or Pandrague restoit à estre payée de ses bien-faits, laquelle estoit encor attachée à un arbre. Ils feirent un petit taudis de bois sec couvert de copeaux & autres buchetes pour brusler en icelui

**C**este forcierre comme en une cage. Toutefois Balde , qui avoit le cœur généreux , se recula loing d'un tel office , ne voulant veoir un spectacle si miserable. Ce fut là , la fin de ceste putain. Ainsi puissent finir toutes les courratieres , & villaines louves , qui sont parmi le monde.

Ceste meschante ne fut pas plustost descenduë aux enfers qu'incontinent ceste isle commença à flotter sur l'eau estonnant les esprits des plus affeurez. Ils remettent en memoire ce que Guy avoit recité à Balde & aux autres , leur contant que ceste isle n'estoit point isle , mais une baleine , laquelle , après que ceste putain seroit allée en l'autre monde , ne seroit plus estimée isle. Icelle donc flottoit sur les ondes de la mer si legierement qu'elle faisoit plus de chemin que ne feroit une bale sortant de la bouche d'une grosse bombarde , & avoit en un clin d'œil fait trente mil de chemin. Cingar tout desesperé s'escrie : Que trente diables est cecy ? Le Centaure s'estonne , ce qui ne luy estoit point encor arrivé. Falcquet encourage tous les autres de n'avoir peur , leur disant que c'estoit chose plus loüable de veoir & apprendre tousjours quelque nouveauté , aller par le monde , endurer plusieurs travaux ,

que de gratter tousjours son ventre en son pays, & ne vouloir abandonner son pain. Mais Balde ne disant mot-masche en soi-mesme une telle nouveauté ; & enfin commande à tous de se tenir sur le bord. Le bouffon Boccal leur dit : Il est besoing de se resjoüir, compagnons, & ceci nous admoneste par un certain mystere que nous nous devons tenir joyeux. Car la terre ne defaudra point à nos pieds. Quelle tempeste marine nous pourroit donner de l'ennui, puisque passant la mer, nous sommes sur terre ? Tous se regaillardirent sur ces paroles de Boccal. Ils voyent les ours, les ours, les leopards, & les lions se lancer hors des forests, lesquels estonnez d'un tel remuement de terre non accoustumé, se jettoient en la mer. Puis Vir-masse leur montre comme derriere eux demeueroit le sepulchre de Gui ferme & stable sur un rocher au milieu de la mer, & aussi leur fust demeueroit à l'ancre seule en la campagne marine. Ils apperçoivent de loing une autre plus grande merveille, qui estoit d'un haut geant, lequel paroïssoit sur une grosse navire, & se tenoit droit comme le mas d'un vaisseau, & estendoit les bras au lieu de voiles. Car l'arbre par l'imperuosité de la mer, & par les vents estoit tombé

en l'eau. Je dis que ses bras servoient au lieu d'antenne, & son corps servoit de mas plus ferme qu'une grosse tour. Que les vents soufflent tant qu'ils pourrout souffler, qu'ils facent gambader les ondes & sauter & danser les escumes de la mer ressemblans de loing un troupeau de bergeail blanc, ils esmouveront neantmoins ce grand & puissant geant, autant qu'un coup de pied d'une mouche scauroit esbranler la forteresse & les murs, de Trevise. Ho ! Diable, dit Cingar, qu'est-ce là que je veoi ? ne voyez-vous, compagnons, ce grand geant ? ne voyez-vous pas comme tenant la voile il demeure ferme ? A quoy respond Boccal : *Amen* ; ô malheureuse taverne, en laquelle un tel ventre se valoger. A grand' peine un beuf entier pourroit remplir un de ses boyaux.

D'autre costé ce geant approchant s'estonnoit grandement de ce que ceste isle flotloit ainsi sur mer comme un navire, Iceux s'esmerveillent de veoir ce homme haut comme un mas ; & luy d'autre part admire ceste terre n'agueres ferme courir à present sur l'eau. Enfin se joignant les uns les autres au milieu de la mer, comme il advient quand les vaisseaux allans & revenans de Padouë sur le fleuve Brente, se saluent l'un

l'autre ; ils commencent à s'enivrer : Falcquet incontinent avec une joyeuse parole dit : O Dieu , resves-je ? est-ce là le phantôme de Fracasse ? Voicy , c'est Fracasse ; c'est luy , qui tient ceste voile tendue. Mofquin confirme ce que dit Falcquet , & que c'est luy à la verité , disant : Voilà sa propre personne : ô Dieu en quelle sorte se retrouvent les amis ! Nous pourrons bien maintenant aller tous en enfer , puisqu'avec nous est ceste montagne de geant. Cingar joyeux au possible , l'appelle , & le suble. Mais Fracasse s'entendant nommer par son nom , laschant sa voile , soudain saute du haut de son navire sur ce terroir courant , & pour la pesanteur de son saut , ceste isle de la Baleine cuida estre abismée sous les ondes , & pour telle agitation elle redoubla sa course ; car ses costes furent froissées par un tel saut. Aussi ceste grosse navire Genevoise de laquelle il avoit sauté recula en arriere bien cinq mil ; car naturellement un barreau refuit derriere soy , quand aucun de dessus son bord se jette en terre.

Aussi-tost Balde & Cingar l'embrassent : mais par les jambes , & a grand peine par les genoux. Falcquet , Mofquin , & les autres en font autant , &

**Ils** sont tous force caresses.

Boccal estonné du tremblement de ceste terre advenu par le saut de Fracasse, s'estoit allé cacher plus loing. Puis il revient apportant avec soy une longue eschelle. Les autres le voyans en rient, & ne sçavent ce qu'il en vouloit faire. Estant venu devant eux, il va droit à Fracasse voulant dresser son echelle contre ses espaules n'y pouvant monter sans eschelle. Que veux-tu faire, dit Balde, ô gentil Boccal? Veux-tu avec ceste eschelle escheller un chasteau? Non, dit Boccal, mais je luy veux dire un mot en l'oreille, & rien autre chose. Le bon Fracasse prend tout en patience, comme est la coustume entre compagnons paisibles. Cependant se ridant le front s'estonne d'une chose si merveilleuse, & y resve profondement en son esprit, & à grand'peine peut-il croire ce qu'il veoit de ses propres yeux. Il desire de veoir la cause d'une telle merveille, & veut mettre en effet son desir. Il se despouille tout nud, retenant seulement sa chemise, afin qu'il peust nager plus librement s'il en estoit besoing. Ils sont tous en esmoy pour sçavoir ce que veut faire Fracasse. Il les prie de se vouloir aussi tous despouiller. Ce qu'un chascun volontiers fait craignans aussi bien d'estre

166 *Histoire Maccaronique,*  
noyez. Or Fracasse grand & fort, & ne  
s'estimant pas moins qu'Hercules, arra-  
che de dessus le bord un vieil chesne,  
puis tire de sa gaine un couteau, du-  
quel il avoit accoustumé couper son  
pain, lequel estoit long de cinq brasses.  
Avec iceluy il eute ce chesne de ses  
branches, & rameaux, & le rend com-  
me est un osier, duquel on lie les treil-  
les; puis esguise le plus gros bout & le  
fiche contre le bord, ainsi que l'oïseleur  
pitque en terre ses estançons quand il veut  
faire la pipée, ou pour prendre perdrix, ou  
pour prendre cailles. Ha! dit Boccal, il est  
besoyn de manger des porreaux. Balde  
avec les autres s'en rit: & Gilbert s'e-  
stonne fort de la force de ce geant.

La baleine s'efforce encor de singler  
plus fort sentant ce pau entrer par entre  
ses costes. Après cela Fracasse coupe  
les rameaux à un sapin, & puis l'arra-  
che aussi aisement qu'on feroit une es-  
chalote d'un jardin. Il l'accoustre en  
forme d'un grand aviron, & s'en veut  
servir d'iceluy au lieu d'une rame, l'ap-  
puiant sur le chesne qui luy devoit servir  
de fourchette. Or affermant & assen-  
rant bien ses pieds, & estendant l'eschi-  
ne commence à ramer au contraire où  
voguait la baleine, & ne se repose la  
valeur d'une petite once, & s'efforce

plus en plus remuant les bras avec la fermeté de ses reins ; en sorte qu'on oyoit ses os cracquer le long de son corps nerveux , & de son visage tomboit une grosse pluye de sa sueur : il confesse n'avoir jamais tant travaillé. Balde le voyant en telle peine, vouloit avec les autres luy aider ; mais Fracasse s'escrie : Laisse , Balde , je te prie : ma fantasse est à present d'ainsi conduire le monde : je te prie , Balde mon ami , recule-toy. Balde se retient à la priere de Fracasse , lequel employe toute sa force & de bras , & de jambes , & de reins suant abondamment , & avec une merveilleuse respiration reprend haleine.

Par l'espace de trois heures il ne peut alentir le cours de la baleine , n'y la destourner de son chemin : car estant tourmentée elle s'enforce d'avantage en l'eau , & se sentant forcée , plus tâche à s'avancer , & ne peut estre retenuë. Ce que voyant ce geant s'irrita fort , il donna trois si grandes secouffes ; de son aviron l'une après l'autre , qu'il meit le nez en terre tant il se baissoit , & alongeoit. Enfin il parvint à son attente , & selon son desir , tellement que la baleine s'arreste , & vogue à reculons. Chacun admira ceste grand force de Fracasse ayant esté assez puissant pour faire

changer le chemin à un si grand poisson qui portoit sur soy un Royaume.

· · Ceste escrevisse allant ainsi en arriere l'isle sembloit retourner d'où elle venoit. Pour cela Fracasse ne laisse tousjours ramer, & en dépit de nature veur demeurer victorieux: & maniant son aviron bouleversoit la mer, faisant eslever de grandes & hautes ondes: mais la baleine impatiente pour se voir contrainte de laisser son chemin, & de ce que sa poupe marchoit devant elle, fait sortir soudain sur l'eau sa longue queue, & commence à la manier en battant l'eau avec des coups si grands si cruels, & retentissans si haut, que ceste bataille diabolicque n'avoit point fait un si grand bruit: & si la force du geant n'y eust donné remede nos barons n'eussent sceu s'en sauver. Ceste queue (comme recitent nos Annales de Cipade) estoit longue de quatre cens brasses, & ne s'en falloit pas une. Elle la remue de costé & d'autre de droit & de travers, & la contournes en plusieurs nœuds, comme quand un payfan prend un baston pointu, & assaut en trahison un serpent endormi, luy pressant sur la teste & avec son baston luy perce la cervelle comme un œuf; & pendant qu'il tient ainsi son baston fiché, ceste beste ne pouvant retirer

tirer sa teste demeine le reste du corps s'entortillant autour d'iceluy comme fait le lierre, ainsi ceste baleine battoit l'eau , & avec sa queue tiroit des revers terribles , abbattant des ormes , & brisant des vieux Ciprez , & le bruit s'en oit à plus de octante mil de là.

D'autre costé elle leve sa grosse teste du profond de l'eau , & ouvre une grande , & enorme gueulle: ho ! que ses yeux estoient grands , & ses nazeaux larges ! Sa teste sembloit une montagne : son front une campagne : & ses dents sembloient en longueur à des hauts pins. Fracasse ne donne cependant aucun repos à ses bras , & se roidissoit d'avantage. Cingar l'encourage , luy disant : ô gentil Fracasse - tu monstres bien que tu es venu de la race de Morgant : sois ferme ô vaillant Paladin. Pendant que Cingar l'encourageoit ainsi , ceste baleine vomit une grande quantité d'eau comme si c'eust esté un fleuve , & la lance d'une telle roideur, qu'elle brise plus de trente Ciprez aussi facilement que des brins de paille , & les tronçons verds en voloient en l'air. Ce mesme coup donna sur les espaules de Fracasse qui luy fait chanceler l'ame en son grand corps , & quittant là son aviron prend incontinent ceste queue la serrant

bien estoit avec les mains, & la retient; luy donnant telles secoüades qu'il la contrainst de bugler, & de jetter de grands vomissemens. Retiens, dit Balde, tiens ferme ceste queue: je te feray voir un beau coup. En ce disant donne dessus une grande taillade de son espée pensant la couper net: mais il n'y feist aucun dommage, l'espée rejalit en arriere: car icelle estoit couverte par tout de dures escailles. Soudain elle tourne sa teste, & ouvre sa gueule creuse au possible, & efforce d'attraper le geant: mais iceluy luy baille un si grand coup de pied qu'il luy fait tomber trois dents de ses machoires. Icelle buglant estrangement fait des cris si horribles, que l'Echo en retentissoit jusques au ciel, & vomissant en haut des eaux en si grande abondance que c'estoit chose merveilla-ble; elle salit toutes les filles de Juno. Derechef sentant qu'on luy tenoit encor' sa queue, elle tourne sa grosse teste pour engouler Fracasse: mais Virmasse ayant le bras levé, & le dard au poing soudain le luy lance; & le fiche en l'un de ses yeux, & la pointe penetra jusques au fond de la cervelle. Cingar, Falcquet, & Moscquin amassent de toutes parts des festus, des pierres, des tuilles, des fagots d'espines, des mortes de

terre se rians ensemble d'une telle sorte d'armes & d'une telle guerre. J'ay vû autrefois les païsans assaillir un loup quand poussé de faim il cherche quelqu'agneau pour se repaistre : il va trainant la queue le long des sillons ou le long d'une haie jusques a ce qu'il aye prins ce qu'il demande : lors il fuit emportant sa proye, & ne craignant plus à se monstrier. Les païsans selon leur coustume espars çà & là, font de grandes huées, remplissent l'air de leurs cris effroyables, & avec leurs fourches-fieres, l'arrestent sur cul. Quel tintamarre ils font, & courant, & criant, tel ces barons en font contre ce monstre marin s'esclattans de crier.

Balde avoit bonne envie de couper en deux ceste queue : mais tant plus qu'il y touche & moins en vient il à bout. Il jette de colere par dépit son espée, & se prepare pour quand ceste beste monstreroit sa teste. Elle ne faillit de l'eslever derechef, pensant avaler tout d'un coup ce geant. Mais Balde, qui estoit pour lors encor' tout nud, saute soudain en l'eau, & luy prend un de ses oreillons avec les deux mains. Falquet saute aussi de l'autre costé, & se saisist de l'autre oreillon estant secouru & aidé par Moscquin. Icelle hurle tant qu'elle peut, & de son cri estour.

172 *Histoire Maccaronique,*  
dist le ciel , & s'efforce de se retirer en  
l'eau : mais elle ne peut à cause que  
Fracasse la retenoit par la queue , & la  
reste n'avoit plus telle liberté qu'elle  
souloit. Elle tire en haut , elle tire à  
bas iceux resistans entierement à ses ef-  
forts. Cecy vous sembleroit ne se pou-  
voir faire ; toutesfois les anciens regi-  
stres contiennent cela estre ainsi arrivé.

Comme Balde , & ses compagnons  
estoient en ces entrefaites, voicy le Pira-  
te Lyron qui se presente. Iceluy aussit-  
ost qu'il eut congneu avoir perdu sa de-  
mie galere , laquelle Balde & ses com-  
pagnons luy avoyent enlevée , il se met  
à les chercher jurant qu'il leur mange-  
roit le cœur. Il avoit jà bien fait six cens  
lieuës de chemin par mer , & passé le de-  
stroit de Gilbattar , s'enhardissant de  
voguer sur le grand Ocean malgré les  
vents de midi , & tournant la prouë  
vers l'Afrique à main gauche , il s'en  
vint sur ceste mer , qui n'avoit jamais  
esté couruë par aucun , à l'opposite de  
laquelle est une montagne seche & adu-  
ste , laquelle est surnommée de Lune  
parce que sur elle est fondé le plancher  
d'icelle : elle est toute creuse. Sur ceste  
mer Lyron flotte cherchant ses ennemis.  
Il maudit le ciel à l'occasion qu'il ne les  
peut trouver. Il avoit avec soy trente

vaisseaux armez, dedans lesquels il avoit mis à la cadene mille Genevois qu'il avoit prins aux rives de Calicut, lesquels Philoforme Prince de Mutine y avoit conduits, & par la trahison d'iceux leur chef avoit esté pris par ces pirates, & avoit païé sa rançon pour mille ducats qui estoient de la forge de Prejan. Lyron toutefois se monstrois courtois envers luy, & esventoit cruellement les autres avec un nerf de beuf. Il estoit accompagné de si grand nombre de vaisseaux à l'occasion de son entreprise qui n'estoit pas de chercher seulement les ennemis, mais aussi pour decouvrir plusieurs contrées çà & là. Plusieurs Roys avec grand nombre de denierstaschoient à le prendre à la pippée en quelqu'endroit que ce fust : car c'estoit un Diable ne laissant vivre aucun. Commandant donc à ses galeriens de tourner les proues en ceste isle il s'estonne voyant une queuë si estrange, & une teste si pleine d'effroy, & le merveilleux corps, & la force de Fracasse, lequel tenoit avec les mains ceste demesurée queuë. L'envie le prend de voir de plus près ce que ç'en est. Il descend le premier, & commande aux autres de le suivre, & de luy amener son cheval Brisechaine. Ce cheval avoit esté autrefois à Leon

174 *Histoire Maccaronique,*  
 nard, & l'avoit prins par combat na-  
 val à Balde. Il saute dedans la selle le-  
 gerement sans mettre le pied à l'estrié,  
 & sans esperon manioit ce brave che-  
 val à son plaisir. Cingar dit lors à Balde :  
 Il m'est advis que je veoy Brisechaine,  
 leſveois-tu, Balde ? Est-ce songe, ou  
 chose veritable ? Voilà certes ce voleur,  
 ce pirate, qui avoit emmené nostre na-  
 vire ; voilà ce bourreau de Diable. Bal-  
 de resolu contre tout péril, & impa-  
 tient, soudain s'avance, & attriste ce  
 cheval par la bride encor' qu'il se veit  
 nud. Demeure voleur, dit-il, je ne te  
 ſçaurois nommer autrement : tu es un  
 voleur, & digne d'un gibet, ce cheval  
 cy n'est tien, il est à moy, mets pied à  
 terre. Lyron voyant la bride de son che-  
 val ainsi saisie s'estonne au commencé-  
 ment, & pense un peu à ſoy, s'eſmer-  
 veillant de ce qu'un homme tout nud  
 entreprenoit une telle braverie : enfin il  
 donne lors de l'esperon à son cheval  
 pour le faire sauter des quatre pieds sur  
 ce Paladin. Mais Balde diſpos comme un  
 chat, se tire à quartier en faifant un  
 fault, & donne quant & quant un eſto-  
 cade en la poitrine de Lyron ſi rudement  
 qu'il luy fait perdre l'haleine ne la pou-  
 vant reprendre aiſement. Là deſſus plu-  
 ſieurs de ces pirates ſe viennent à la ſou-

le jeter sur Balde : & devant eux marchoit un Capitaine nommé Hippolyte , qui étoit frere de Lyron , & se mellant d'un mesme mestier. Il estoit homme rusé , accort , & qui aimoit la guerre , & à faire parler de soy. Quand le Centaure veit le combat eschauffé, s'arma incontinent de ses belles & luisantes armes , & s'en alla vers les vaisseaux de ces corsaires , lesquels estoient desgarnis de soldats qu'Hippolyte avoit amenez, exceptez cinquante. Fracasse songeant de plus loing n'ose abandonner la queue de la Baleine, craignant que comme l'oye, elle se meit entre deux eaux.

Balde s'estoit prins au fort Lyron , lequel il trouva rusé à combattre ; & rude guerrier. Il tourne tout autour comme fait le Lion , & encor' qu'il fust nud si feut il s'uer la chemise à l'autre, & bien que son corps ne fust aucunement vestu si ne perdoit-il courage, sa dextre n'estoit nuë , mais estoit garnie de sa bonne espée n'estimant rien le monde sous le garentage d'un tel baston. Cingar craint que quelque mal'heur n'arrive par ce combat : il maudit la meschante fortune ; mais Falquet le reprend , & luy remonstre que c'est un grand honneur de mourir en bataille : & tout soudain s'estant bien armé va vers ces voleurs ne

176 *Histoire Maccaronique*,  
les estimant pas mille oisillons, & se  
poussant ainsi de furie crie: Tue, assom-  
me, retirez-vous maudits, qui n'êtes  
que la merde du Diable: moy seul je ne  
vous prise pas un poil. Et lançant son  
dard en outreperce trois, puis il en jette  
un autre, & de ce coup en tue deux  
autres, qui avec le sang vomissent leur  
ame. En après prenant la massue, avec  
laquelle il avoit accoustumé de combat-  
tre, il commença à rompre les os, met-  
tre la cervelle au vent, briser les beau-  
mes, enfoncer les cuirasses. Ils se four-  
re où il voit ses ennemis en plus grand  
nombre luy tendre leurs picques, les-  
quelles il met soudain en pieces. Per-  
sonne n'ose attendre la cheute de sa mas-  
sue. Aucun ne veut recevoir, ny se bai-  
gner en telle rosée: personne n'a envie  
de telles neffes. Cingar se joint avec luy,  
& font couler le sang sur la terre comme  
ruisseaux. Mosquin n'est pas loing &  
donne de terribles revers ensanglantant  
son espée jusques à la poignée.

Le Centaure d'autre part precipitoit  
en la mer ces miserables pirates, & avoit  
vuidé trente vaisseaux de tels voleurs:  
non pas que luy seul eust peu fournir à  
tel eschec; mais Philoforme qui avoit  
esté prisonnier, considerant la fortune  
pouvoir succeder bien pour soy & pour

Les siens s'il donnoit aide à Balde, & à ses compagnons, met l'espée au poing, & donne courageusement sur ces voleurs, se declarant & de bouche & par effect vray & fidelle compagnon du Centaure, etripant, & crevant ces meschans. Puis destache les Genevois, & leur oste les fers des pieds. Iceux se voyans en liberté crient, arme, arme: & se saisissant des bastons des morts ou noyez, assommement ces larrons comme pourceaux. Car se resouvenans des coups de latte, & de nerfs de beuf qu'ils avoient receu d'eux, il leur rendoient bien la pareille. Car Philoforme les avoit amenez en terre & combattoient mille Genevois contre mille autres.

Cingar avoit en main le fer de sa peruisane, lequel n'estoit garni de sa hampe. Voyant ce secours venu à son parti s'encourage plus fort, & avec son fer ouvroit le ventre à tous ceux qu'il rencontroit, & le sang rejalissant contre luy l'avoit rendu tout rouge, & remet en memoire les beaux faits, & vaillantes par luy commises en sa Cipade: mais Boccal s'estoit caché en un creux, & comme le lievre, s'estoit couché contre terre, ayans ceste opinion que cestui-là estoit un pauvre malotru qui s'eschappoit de la mort, par quelque maniere que ce fut,

Hippolyte avoit longuement considéré telle meflée, & s'esmerveilloit de veoir des guerriers fi braves, & n'avoit voulu ce Capitaine defgainer fon efpée, ny mettre fa rondache au bras. Car en fon cœur il prenoit grand plaisir, voyant Balde & les compagnons combattre contre les fiens de fi grand courage, & avec telle adrefle qu'ils fembloient tous eſtre Rolands, ou des Renauds, tant ils avalloient de reſtes, de bras, de mains, faiſans de terribles monceaux de corps morts & ſembloit toute la campagne couverte d'iceux. Chacun fait preuve merveilleuſe de ſa vaillantife, purgeant le monde miſerable de telle ordure de larrons. Si aucun euſt veu tant de cuiraffes, tant de heaulmes, morions, & telles armetures eſparſes çà & là en pieces, certainement il eût dit qu'il n'y avoit rien au monde de plus horrible, non pas meſme les tremblemens de terre, ny les foudres, ny les tonnerres. Hippolyte cependant voyoit qu'il tardoit trop, il pouſſe promptement ſon cheval Rochefort, & tenant en main ſon eſpée, & ſon eſcu au bras, il ſembloit un torrent descendant de la montagne. Cingar le voyant venir : Garde, Falquet, ſ'eſcria-il ; voicy un lourd joueur, tien ferme, je ne te faudray point.

Comme le pilote advisé voyant la vague avec un grand bruit des vents venir vers luy la reçoit en lui mettant au devant la proue de son vaisseau : ainsi Cingar contre le furieux assaut d'Hippolyte le roidist pour l'attendre : mais il ne peut éviter le coup d'Hippolyte, lequel luy donna sur la teste si rudement, qu'il oublia s'il estoit jour ou nuict. Falcquet voyant son amy en tel hazard, s'enflamme de colere outre mesure, & de sa massue donne sur le heaulme d'Hippolyte, & redouble derechef donnant plus asprement qu'à la premiere fois, & luy fait tomber le pennache à bas, & à la tierce luy donne en mesme endroit un tel coup qu'il le contraint d'embrasser le col de son cheval. Le mont-Gibel ne paroist si en fesi comme Hippolyte bruloit de colere. Il bouffe de furie, & de despit bruiant comme une tempeste, & prenant son espée avec les deux mains, vouloit fendre Falcquet en deux : mais icy luy fait un saut à costé evitant ce coup. L'autre ne cesse de redoubler ses coups. Falcquet ne peut éviter ceste cerise, qui fut si brusque, & si gaillarde qu'il ne se peut tenir de tomber estant sa visiere emportée. Cingar soudain tout furieux s'avance, & donne un grand coup sur le bras droit d'Hippolyte pour luy faire

sortir du poing son espée. Falcquet incontinent se relève, & pendant qu'Hippolyte étoit empesché avec Cingar, Falcquet d'un autre costé luy donne un coup de sa massue. Hippolyte laissant Cingar, & se revirant vers Falcquet pour le charger, Cingar le reprend, & luy fait tomber une partie de son harnois. Comme un lion se monstre terrible en combattant contre deux Ours, se jettant tantost sur l'un avec ses pattes, tantost sur l'autre avec la dent, n'ayant pas loisir de pouvoir reprendre haleine, recevant un coup de dent de l'un, pendant qu'il s'amuse à l'autre : ainsi se comportoit entre ces deux le vaillant Hippolyte. Il estoit espris de si grand' rage, & d'une telle furie que le feu pour une telle colere luy sortoit de la teste. Pendant que Cingar s'avançoit trop devant luy il reçoit une telle taillade non sur l'eschine, mais sur l'oreille, qu'il luy sembloit oüir cent mille tintouïns, & tombe tout estourdi à terre alongeant les cuisses, & s'estendant tout à plat comme une grenouille. Le sang luy couloit des narines, de la bouche, & des oreilles, abrevant de sang la terre tout autour de soy. Ha ! voleur, dit Falcquet, meschant ribaut as tu tué un si vaillant homme ? Et en ce disant il prend à deux

main sa massue, fait un saut en l'air comme feroit un Leopard, & donne sur le heaulme d'Hippolyte avec telle puissance qu'il met en pieces son escu, lequel il avoit jetté sur sa teste pour se garentir d'un tel coup, & neantmoins Hippolyte ne peut si bien s'en sauver qu'il ne donnast à la renverse de la teste sur la croupe de son cheval, lequel l'emportoit çà & là estant demeuré en selle, & les bras estendus, & pendans.

Cependant tout le fort des ennemis s'approche, & Cingar estoit desjà revenu à soy, & estoit sus bout. Un Lion rugissant blecé par le veneur, ne s'acharne point plus sur les dogues & mastins de Molosse ou de Corse, deschirant les uns, & les autres avec ses ongles, que faisoit lors Cingar sur ses ennemis estans accompagné de Falcquet, qui d'un costé & d'autre donnoit des coups orbes avec sa massue. Ces deux bien serrez ensemble faisoient fuir de devant eux plusieurs personnes, lesquels n'avoient honte de leur monstrier le dos.

Balde cependant donnoit bien des affaires à Lyron, & l'avoit mis en blanc de ses armes: & si Fracasse se fut mis de ceste meslée, sans doubte, Lyron y eust fini la vie, Moscquin, le Centaure, &

181 *Histoire Maccaronique,*  
Philoforne se tenans ensemble, font rou-  
gir la terre de sang , & font voler les  
trippes en l'air à plusieurs. Personne pour  
lors n'estoit demeuré sur les galeres , &  
navires; tous, tant Mors, que Genevois,  
combattoient sur terre: & le Centaure  
ayant fait sauter en l'eau ceux , qui y  
estoit restez , estoit aussi venu donner  
secours aux siens. Gilbert se pourme-  
nant sur le bord tout seul, s'en va vers les  
navires, entre dedans, & n'y trouvant  
personne, se tient en l'une d'icelles se  
contentant de veoir de loing une telle  
& si furieuse escarmouche n'ayant au-  
cune expertise de la guerre. Il a horreur  
de veoir tant de tronçons de picques, &  
autres tels bastions de guerre voler en  
l'air, & tant de voix lamentables re-  
tentir sur la mer , & tant de membres  
jettenchez , & laissez çà & là , tant de  
ruisseaux de sang, & tant de monceaux  
de corps morts. Il luy sembloit que ce  
fut une boucherie voyant tant de poul-  
mons, d'entrailles, de trippes, de fres-  
sures, de panfes, de rattes pendre aux  
arbres, & ensanglanter les herbes. O  
les cruels coups! ô playes dignes d'un  
Renauld, & d'estre chantées par cent  
doctes Virgiles. L'un frappe, l'autre  
pare: l'un taille, l'autre est fendu: vous  
eussiez veu les mailles, les cuirasses, les

plastrons , les rondaches voler par piéces comme oiseaux. Les corneilles & corbeaux voyans tant de sang , estoient en terre crians , & s'amassoient ensemble. Les cornils , lievres quitoient d'effroy les bois. Les poissons estonnez sautoient sur l'eau. Ces pirates commencent à monstrier les talons , les nostres , les chassent vivement.

Cependant Fracasse ne lasche la queue de la Baleine , & commande à ses compagnons de se saisir des navires , qui estoient vuides ; parce qu'il vouloit faire un beau trait , & tigne d'une belle fin. Alors tous pensans qu'il ne pouvoit plus tenir ceste queue , laquelle estoit coulante comme est une anguille , se hastent comme font des passagers , qui voulans aller à Padouë par le fleuve de Brenta , viennent à la foule se rendre à une barque , de laquelle le barqueroier crie , Apave. Balde toutefois ne se souciant de l'avertissement de Fracasse , ne veut point quitter sa prise , & comme un hardi champion , & comme un conquerant d'honneur s'estoit resolu d'avoir la victoire de Lyron. Le geant tourne la queue de ceste baleine avec si grande violence que de douleur qu'elle tenoit , elle esleve de rechef la teste contre luy pensant l'engloutir comme fait le

184 *Histoire Maccaronique,*  
levrier, le levraut. Il quitte la queue;  
& soudain se saisit de la teste, laquelle  
il tort comme on fait le col d'une oye;  
& en quatre tours il l'arrache, & la se-  
pare du corps. Aussi-tost peu à peu les  
bords tout autour commencent à s'es-  
couler au fond de la mer, en sorte que  
cette isle, qui estoit portée sur le dos de  
cette beste, se perd & chascun sent la  
terre defaillir sous ses pieds, & de peur  
d'estre noyé en l'eau, desirer avoir des  
aïsses se sentant avoir desjà l'eau jusques  
aux fesses.

Desjà la baleine estoit au fond de la  
mer, & avoit attiré avec soy plus de six  
mille journaux de bois, par dedans les-  
quels les poissons se promenoient, se res-  
jouissans d'une telle nouveauté : aucuns  
estoient perchez sur des arbres, & sur la  
sommité d'iceux mangeoient le gland,  
s'esmerveillent de veoir tant de che-  
vreuls, lievres, & cerfs noyez, & de  
rencontrer tant de corps, & membres  
humains, tant d'armes, tant de mer-  
rain, tant de tables, de cloches & mil-  
le autres choses. Auparavant ces Barons  
avoient gagné le dedans des vaisseaux  
de mer, & ce qui estoit resté des Gene-  
vois. Iceux avoient occupé tous ces  
vaisseaux, auxquels comme ces misera-  
bles corsaires vouloyent à nage entrer,

demandans pitoyablement qu'ils fussent receus , on les repoussoit cruellement , exceptez quelques - uns qu'on print pour fournir aux rames , & auxquels on meit les fers aux pieds , leur apprenant à manier des plumes mal taillées.

Fracasse en nageant remue les bras avec telle force qu'il fait de grosses ondes pliant les jambes , & de là plante des pieds poussant l'eau. Il ne faisoit tempester la mer moins que lors que la Tramontane & le Nord-Est sont repoussez par Nord-Ouest : & comme il nageoit ainsi , il rencontre de bonne fortune Bocal , qui n'avoit rien mangé , mais beuvoir sans fin , & en avoit quasi pleine mesure. Il le prend , & le met sur sa teste , sur laquelle Bocal alors ne se trouva moins assuré que le Castelan de Musse ou de Salei. Hippolyte estoit gaillardement porté par son cheval. La mer portoit le cheval , & le cheval portoit le maître , qui n'avoit que les jambes en l'eau.

Cingar estoit au haut de la poupe du plus grand vaisseau , & n'avoit les yeux tendus que pour veoir Balde. Ha ! miserable que je suis , s'escrie-il ! Balde , seroit-il d'aventure sous l'eau pour servir de pasture aux poissons ? Ha dieux ! qui guidez les destins , est-ce là vostre justis

ce ? La destinée des hommes est-elle conduite avec telle raison ? J'incague les malheureuses estoiles : J'incague Mars , Phœbus , & toute telle canaille. Il me fâche que je ne puis escrire vos meschancetez , j'en composerois un bien ample volume. Vous n'êtes point Dieux ; mais plustost la merde , & lie des diables. Le peuple qui vous adore est fol , & sans cervelle : vous , qui n'êtes que coquins , rabioteux , yvrongnes , homicides , rufiens , & putaciers. Venus est-elle pas une vraye putain publique de tout le monde ? Juno la sœur de Juppiter , n'est-elle pas ennemie de Troye ? & toutefois Juppiter l'a prise pour son épouse. De mille filles cinquante ne pouvoient suffire à Juppiter, voire cent , voire trois cent. C'a esté une lourde beste , laquelle neantmoins à tort Homere a tant louée , & ce lasche gode de Virgile , & toute la bande des Poëtes. Je te fais la figue , & t'embrène d'estrons. Que le cancre te mange , & qu'il n'en demeure rien , qui as rempli le monde de tant d'ordures. Dis-moy , ô Juppiter merde puissante, pourquoy tout le peuple t'a-il estimé auteur du ciel , veu que tu es un adultère , un avaricieux , un violeur , & bourreau des chastes filles. Tu as , voleur ,

coupé a ton Pere les sonettes afin qu'il ne fait point plus de trois fils. Tu as puis après , bourreau , violé ta sœur : tu as forcé Alcimene pour forger un Geant , qui emportast la palme de toutes grandes entreprises , & toutefois une petite femmelette par un simple regard l'a renversé , & l'a contraint de filer , & tirer à la quenouille. Toutes celles qui plaisoyent à tes yeux , fussent tes parentes ou non , tu les corrompois en aïant desbaillé. Si tu es encor' en vie que tu te puisse rompre le col , puisque tu nous envoie des morts si cruelles ; puisque la lumiere de toute vertu Balde est esteinte.

Pendant que Cingar mettoit au vent telles folles paroles , & renioit son baptême , Fracasse levant les yeux au Ciel bravoit aussi de même. Je jure , dit-il ; par ce saint Baptême que je porte sur ma teste , par ce ventre , qui m'a mis au monde , je chercheray tant par monts & vallées , par les cavernes , par les bois & forêts , par terre , & par eau par les tanoirs obscurs de Diables , & s'il est besoin par les hautes demeures du Ciel que je trouveray mort , vif , ou malade Balde , avec lequel je suis résolu de vivre au Ciel , ou en enfer. Mais avant cela j'offray à ce marou-

188 *Histoire Maccaronique*,  
fle de Pluton son Royaume, & luy jeteray à bas sa foible couronne, & gouverneray sous mon sceptre toute ceste race de diables. Puis dit : O compagnons, laissez cet ennui, vengeons Balde, il ne nous reste plus que cela. Suivez-moy, je vous prie, & allons la bas à cet enfer. Il appelle tous les capitaines en la plus grande galere, & commande à tous les autres de la suivre.

Enfin, ayant prins terre, Fracasse avec son grand maz en la main se met en chemin. Mosquin le suit, Falcquet, & tous les autres. Cingar veut demeurer seul pour prendre garde, si entre les corps que la mer pourroit jeter à bord, il y verroit point celuy de Balde. Le Centaure demeure avec Cingar. Tous les autres vont après Fracasse, non sans pleurer : chacun n'estimoit pas sa vie deux soupes. Là où le chemin sembloit plus rude, tous le prennent, ne se soucians ni d'espines, ni de ronces, ni de pierres, ni des tempestes, des pluyes, ni du froid, ni du chaud. Les tigres, les lions, les sangliers, les serpens, les voleurs ne leur font peur. Ils combattent tout ce qu'ils trouvent, ils mangent ce qu'ils peuvent trouver : s'ils ne trouvent rien, Patience, disent-ils. Enfin, ils arrivent au pied d'une mon-

tagne , au haut de laquelle à grand' peine des chevres pouvoient-elles monter. Ils n'y montent point ; mais sans aucune frayeur , entrent au commencement d'une caverne , & penetrent dedans le creux de ceste montagne. Falquet va le premier sondant le chemin , & apprend aux autres où il failloit qu'ils assissent leurs pieds. Fracasse n'y pouvoit cheminer que tout vouté ; car autrement il se fut donné de bonnes lorgnes en la teste , contre le haut de la voute,

Cependant Cingar se promenant seul le long de la mer , & regardant à ses pieds , pleuroit amèrement son ami , sans lequel il n'esperoit pas pouvoir vivre quatre heures. Il se fust souvent tué de son espée , s'il n'eut esté empêché par la presence de Virmasse : mais enfin , voicy venir de loing un cheval , qui estoit le meilleur de tous , c'estoit Brise-chaine , lequel ( qui ne diroit cecy estre une menterie ) portoit sur son dos deux vaillans corps ; à sçavoir , Balde en croupe , & Lyron en la selle ; car Balde , quand il sentit l'eau croistre , & Lyron eut tourné la bride de son cheval , ne l'un ne l'autre ne se soucierent de mettre fin à leur combat , ne voulans se noyer. Balde sauta en trouffe

190 *Histoire Maccaronique*,  
derriere Lyron, & l'embrassa, &  
ron luy bailla la main, usa enven  
de parolles gracieuses, & luy d  
courage, & d'ennemis se rendent  
amis; car un peril commun faict d  
nir freres, ceux qui estoient enne  
Brisechaine nage le mieux qu'il pe  
ne monstrant sur l'eau que le nez  
au-dessus se voyoient seulement les  
tes de deux hommes, & quelques  
font le plongeon, comme fait le canar  
ou l'oye. Balde avoit du pire, esta  
sur la croupe, & estoit contraint d'av  
ler souvent des gorgées d'eau salée. To  
tesfois il prend courage, esperant le s  
cours divin. Cingar appercevant de loin  
ce cheval, appelle son compagnon, &  
luy monstre ce qu'il voyoit sur l'eau  
ne sçachant à la verité ce que c'estoit  
parce que la veuë humaine ne peut pe  
netrer si longue espace d'air. Le Cen  
taure se jette soudain en l'eau, nageant  
fort bien, à cause qu'il estoit en partie  
cheval, & s'estant avancé bien avant  
en la mer, arrive près de Brisechaine,  
qui commençoit à perdre son haleine,  
ayant sur soy une trop grande charge.  
Il prend incontinent Balde, & le met  
sur son eschine de cheval, donnant par  
ce moyen grand allegement au cheval  
de Lyron,

Cingar , qui voyoit cela , sent une joye couler par toutes ses moëllles , comme une cire , qui font au feu ; car il sent en soy une si grande douceur , qu'il n'eut pas voulu avoir le derriere en des braïches de miel. Enfin ils parviennent tous à bord & prindrent terre. Là se fait soudain une nouvelle feste , force baisers , force caresses plus douces que sucre. Balde , avec une façon si courtoise & gracieuse , gagna tant Lyron , qu'iceluy se resolut de suivre Balde partout. Hippolyte estoit aussi arrivé à bon port sur son cheval Rochefort , qui l'avoit bien sceu tirer du danger. Lyron le va trouver , l'embrasse , le prie de ne vouloir plus apprehender aucun travail , & d'estre content de se soumettre comme luy à ce brave Chevalier Balde. J'en suis content , respond Hippolyte , & je ferai tout ce que tu me commanderas. Aussi - tost les bras tendus , s'en accourt à Balde , lequel le reçoit en grande alegresse , & avec un bon lien d'amitié , s'unissent ensemble , comme vrais freres , reputans leur force , ainsi unie estre telle , qu'ils n'estimeroient pas tout le monde une gousse d'ail. Hippolyte monte sur le cheval Parde , Balde sur Rochefort , & Lyron sur Brisechaine. Philoforme , à la priere

du Centaure , monte sur sa croupe , ne s'en souciant point , allo comme un estaffier. Ils s'en alloient équippez , quand il leur reffouvrent trente galeres , & navires qu'ils avoient laissées. Balde pria fort Lyron , frere Hippolyte , de n'abandonner tant de vaisseaux , qui leur pourroient servir , & aux leurs ; mais Lyron & Hippolyte n'y voulurent aucune entendre. Philoforme en voulut aussi prendre la charge , tant la calamité de la pierre aimantine , qui est tousjours une bonne compagnie , les tiroit à elle. Ils s'en vont donc , & laissent leurs galeres , & leurs gens , estimans que leur estoit une trop grande importance de ne suivre Balde.

Le seul Cingar tenoit l'estrier , marchoit à pied comme un lacquais , jusques à ce qu'il veit un payfan , qui menoit deux asnes. Mais cest asne appercevant ces soldats , incontinen prend un autre chemin , & touche ses asnes dedans des buissons de la forest. Cingar crie après luy : Ho , demeure , escoute , villain , escoute un mot : arreste , te dis-je , bon homme. Iceluy respond : Ba , ba , chiz , chiz , va là , hai. En disant ces mots , faisoit doubler le pas à ses asnes. Où diable va tu ? dit lors

**lors Cingar :** Je te feray recognoistre maintenant ta folie. Il court après luy , criant : Villain , tangar , si tu ne mets pieds à terre , tu t'en repentiras : descends , maroufle , nostre loy nous commande , que quiconque a deux casaquins ou manteaux , en doit donner l'un ou l'autre , à celuy qui n'en a point ; autant est-il de celuy , qui a deux asnes , il en doibt de droit bailler un à celuy qui va à pied. Le Payfan s'escrie , & ne veut descendre , & feignant n'entendre rien , dit à ses asnes : Euz , put , chiz , hai , ira-t-il. Cingar enfin l'attrappe , & le pousse si rudement , qu'il le jette avec son asne en un fossé , & saute sur l'autre , l'enjambant gaillardement , & le faisant marcher si doucement qu'il n'eust pas voulu avoir une hacquenée Françoisse , ni une mule de Rome ; car cest asne embloit si legement , qu'avec les pieds il deschicquettoit menu les feüilles qui estoient par le chemin ; ticque ticque , ticque ticque , ticquetoc , resonnoient les pierres sous ses pieds : jamais ne bronchoit , & ne luy falloit donner aucun coup d'esperon ; car lors il ne faillloit de ruer d'un pied & se fascher , car c'est un grand miracle , si un asne , en luy donnant de l'esperon , ne tire deux ou trois

694 *Hist. Maccaron. Livre vingtième.*  
coups de pied. Ce ne fut pas un petit plaisir entre ces Messieurs, voyant ceste petite beste ne faillir, quand Cingar le talonnoit, & luy bailloit de l'esperon, de se reserrer le ventre, & mettre la teste entre les jambes en levant le derriere, enforte que Cingar, en faisant rire la compagnie, estoit contraint mettre main à terre, & tomber plus rudement, que s'il fut cheut de dessus un cheval.

Avec ce passe-temps, tous ces compagnons arrivent au pied d'une haute montagne : montagne, dis-je, si extrêmement haute, qu'elle sembloit servir d'une colonne au pole, estant sa cime en la plus haute region de l'air. Icelle est surnommée de la Lune ; & au pied d'icelle ils rencontrent une grande caverne, laquelle par plusieurs destours, s'estend partout. Le Centaure y remarque les pas de Fracasse, dont un chacun se resjouit, & tous se deliberent de suivre ce train. Balde met pied à terre, aussi font Lyron, & Hippolyte. Cingar, qui venoit après, dit : Qui demeurera derriere ferme la porte, comme dit le proverbe.

*Fin du vingtième Livre.*





## LIVRE VINGT-UNIE ME.

**N**ous venons enfin au port redoutable de Malamocque , lequel au milieu de la mer a en soy cent mille diables , & menace d'engloutir ma petite nacelle. C'est une grande folie de vouloir faire voguer sur mer son esquif , quand il y a du bruit entre les ondes. Que ferai-je donc ? Il vaut mieux abbattre la voile , & asséurer l'ancre avec plus fortes cordes. Nous n'avons pas le courage d'outre-passer ce pas ; ce pas , dis-je , qui est si rude , si horrible , & si meschant , auquel souvent plusieurs barques , plusieurs vaisseaux se perdent. Je n'ai point le cœur si hardi , que je voulusse sonder un tel peril. Mon vaisseau est au fond sans poix , est percé de toutes parts , perd sa bourre , & est entr'ouvert. Que ferai-je donc ? m'en retournerai-je tout peureux ? C'est toujours une chose difficile d'écorcher la queue ; mais parce que je ne recevrais pas une courte honte , ayant jà vogué plus de trois cent mille mil , & n'ayant eu cy-devant peur des abbois de cette

chienne Scylle, ni craint la rage enflée de Carybde, si maintenant je n'osois essayer quels sont ces diables de Malamocque. Donnes - moy courage, ma forcierre Togne, & n'ayes aucunement frayer. Certainement ce sera, comme je le confesse, un grand travail à ton eschine, puis qu'il faut alonger les bras contre des bestes. Il faut donc accompagner Balde sous les maisons infernales, ô Muses, & assaillir les peuples des sorcieres, lesquelles Gelfore seul gouverne au fond de la mer.

Balde & ses compagnons cheminoient par l'obscurité de cette grande caverne, & n'estoit de merveille, si souvent ils se congnoient la teste contre les pierres, & choppoient des pieds contre les cailloux qu'ils rencontroient, dont ils se rioient, & s'encourageoient les uns les autres, prenant en gré, & en patience tout ce qui leur arrivoit. Ceux qui alloient après Fracasse n'estoient pas à deux traits d'arbalestre, que luy, qui avoit la teste quasi rompue de coups, qu'il se donnoit çà & là, ouit le bat de quelque chevaux, qui le suivoient. Qu'est-là ? dit-il, hola, demeurez un peu : escoutez : j'oy le bat de quelques chevaux : seroit-ce point le Centaure, qui a forme de cheval derrière soy ?

**C**omme il achevoit ces mots , Cingar approchant, crioit : O , ô Falcquet : ô , ô Fracasse , Boccal. Gilbert joyeux , dit : Voilà la voix de Cingar : attendons-le. Tous alors s'arrestent , & s'armassent ensemble , ne se pouvans connoistre l'un l'autre. Fracasse voulant donner une accolade à Balde, il se fait une grosse beigne au front , contre un pierre de la voute. Aussi Boccal voulant toucher Balde , il luy cuida avec le doigt pocher un œil. Cingar dit : Advancez-vous , voyons cest abisme , & que Falcquet nous serve de guide. Puis il se mettent quatre à chanter ; car , comme quelquefois il arrive , ils se trouverent quatre bons musiciens. Gilbert prend le dessus avec sa voix douce & deliée ; Philoforme prend la taille ; Cingar diminuant de sa gorge les notes , chante la haute-contre ; Balde est pour la basse-contre. Ces quatre marchans ensemble gringuelotoyent divers motets , & par tels plaisans chants adoucissoient la peine , & le travail du chemin. La gorge de Gilbert imitant Phebus, triomphoit de chanter , & de ce sol , fa , ut , montoit melodieusement jusques à la , diminuant legierement les minimas crochues & demi-crochues , autant & aussi subtilement que scauroit faire Trinsant de la

main sur son espinette. Philoforme fait bien retentir les notes longues & breves, & relevant sa voix, soustient avec icelle tout le chant. Aucunefois il attend quatre pauses, huit, vingt, trente, comme est l'usage du Teneur; & pendant qu'il se tait, la musique ne se fait que de trois. Cingar ne chante pas moins de la bouche, comme il est éloquent de la langue: tantôt il va avec sa voix trouver le ciel; tantôt il descend aux Enfers avec l'eschelle d'Aré. La voix des autres n'est point si prompte, & n'y en a point qui crible si menu que luy les minimas noires. Balde de son gosier tremblant, amaine de loing le bas, & & vous diriez à l'ouïr que ce seroit un Flamand: car il forme son gosier comme si c'estoit un gros tuyau d'orgue. Ce ne luy est rien de chercher ut en la gamme; mais descend plus bas jusques au fond de la cave. Le dessus contente le plus l'oreille des escoutans, & la taille est la conductrice des voix, & le guide des chantres. La haute-contre orne la chanson, & la rend plus melodieuse. La basse-contre nourrit les voix, les assure, & les augmente. Ils chantoient des chansons en langue Flamande, Italienne, & Allemande, passans ainsi le temps, qui autrement seroit inutile. Il y a tou

tefois quelques fots & lourdauts , ne representans rien qu'une fource , & ne sentans que la fiente n'agueres mise en lumiere , lesquels disent , que cest art plein de doux accords n'est qu'une legereté , & un temps perdu , & veulent plustost estre chevaux ou asnes. Et neantmoins contrefaisans avec leur front ridé , un Caton , & n'estimans rien que leur folie , avec leur ventre plein , & les passages de la gueule bien lardez , & ayant la face d'un bon biberon , veulent qu'on les estime de grands Prelats , ne sçachans au reste comme il faut parler ou chanter. Ainsi qu'entre autres on voyt un certain gros & gras beuffle nay tout contrefait , excommunié , qui dès son premier laiët a tous les diables en sa bosse , un hypocrite , un flatteur , & un vieil crevé. Cestui-cy ne fait que criail-  
ler sans cesse de cest art de Musique. La Musique est la bouche des Dieux , la Musique , par une merveilleuse concorde , fait virer le ciel sur ses poles , la Musique lie ensemble les membres humains , avec une belle concorde. Pourquoy les anciens Peres ont-ils ordonné ès Eglises des Hymnes , des Pseaumes , des Cantiques ? Pourquoy , dis-je , les veils Docteurs ont-ils orné & embelli leurs livres de Responds , de Vers ,  
I iiij

200 *Histoire Maccaronique,*  
d'Hymnes, de *Kyrie eleison*, d'Introïtes,  
& d'*Alleluia* ? Allez race de pecore,  
ignares : allez faitneants , qui d'une  
dent cruelle & sauvage, voulez mordre  
les Muses. Ils cessèrent leurs chansons ;  
car l'asne de Cingar , avec une forte  
voix , commençoit sa chanson , vou-  
lant monstrier qu'il n'avoit la voix moins  
bonne , ni la grace , ni la langue , ni  
la gorge moins belle , qu'elle fut autre-  
fois à Agricola , & au grand Bidon. La  
voix d'un asne est agreable aux asnes ,  
& n'en pensent point de plus douce ,  
encore qu'elle fut de rossignol , gringue-  
lottant à l'ombrage.

Cependant ils oyent un grand bruit.  
Oyez , dit Falcquet. Lors chascun se  
taisant ne bouge , & ouvrant les oreil-  
les, escoute. Cingar luy dit : Suis où le  
chemin te conduira , peut estre trouve-  
ras-tu la cause de ce bruit. Falcquet  
obeit à ce qu'on luy dit , & va taton-  
nant avec les pieds ; & s'il choppe à  
quelque pierre , il en advertist ses com-  
pagnons. Mais quel chemin , dit Cin-  
gar , faut-il prendre ? Car quelquefois il  
en trouve de faict comme un Y. Tant  
plus ils s'avancent , ils oyent de mieux  
en mieux le retentissement de ce bruit :  
& desjà à grand' peine l'un pouvoit-il  
entendre son compagnon , tant ce bruit

estourdissoit leurs oreilles. Tous s'effroyent encore qu'ils eussent un courage franc, & pensent estre parvenus jusques aux ombres du noir Pluton. Il leur apparoit par une fente un feu clair, lequel avec peu de clarté leur monstroit le chemin. Balde commande à tous de s'arrester, & eslevant ses yeux autant que ceste lumiere luy pouvoit éclairer, il advise une porte, laquelle estoit forgée de divers metaux. Tous accourent. L'envie les prend d'y entrer. Fracasse avec le pied heurte contre icelle par trois fois; mais on en n'oyoit rien dedans, pour le trop grand martelage, qui s'y faisoit. Fracasse; mal patient, la pousse si rudement avec son eschine, que rompant les courrois, il l'ouvre sans clef. Tous ceux, qui manioient ces marteaux se teurent tout à coup, tellement qu'on n'oit plus tic toc rejaillir de l'enclume. Il y a là dedans cent compagnons forgerons, & autant de coquins, qui portent sur leur dos des sacs pleins de charbon, & autres marouffes, qui avec des soufflets allument le charbon. Ces forgerons avec tenailles & marteaux accommodent le fer. Alors on voit debout un gros homme monstrant en soy une lentitude de tortue, & qui, comme un vaisseau à sucre, emplissoit bien

202 *Histoire Maccaronique*,  
sa panse. Il avoit sous la gorge trois  
mentons, qui luy devaloyent jusques à  
la fourchette. On l'appelloit Baffel, &  
estoit le premier forgeron de la bouti-  
que. Il estoit sorti boiteux de la race de  
Vulcan le boiteux.

Balde entre avec une grande brave-  
rie, & tous les autres le suivent, ainsi  
que font les soldats entrant dedans les  
maisons en temps de guerre. Baffel luy  
dit : O compagnons, vous estes trop  
hardi : Osez-vous ainsi entrer en ma for-  
ge ? Balde le guignant, lui dit : Hastez-  
vous, Maître, & nous accommodez de  
bonnes armes, nous les achepterons. Baf-  
fel appelle ses gens. Iceux aussi-tost estans  
tous nuds commencent les uns à don-  
ner sur le fer avec leurs marteaux, au-  
tres font joüer les soufflers, & font vo-  
ler les estincelles & bluettes : autres avec  
le charbon bien enflambé, rendent le  
fer tout rouge. Aucuns polissent des  
heaulmes, autres s'employent sur des  
cuirasses ; autres enlassent des mailles,  
& autres forgent des fers pour les pieds  
des chevaux. A un tel labour Baffel pre-  
sidoit, & quelquefois leur donne bien  
estroit de son baston. Tous ces gens  
font noirs, enfumez, mal peignez, nuds,  
pleins de poux. Baffel ne laisse chom-  
mer la bouteille : ( car tous forgerons ne

**frappent gueres du marteau sans icelle.)**

Pendant qu'ils sont ententifs à veoir faire cest ouvrage , & que d'amour , ou par force , comme ils disent l'un à l'autre , ils se garniront de ces plus fines armes , Balde oyt hennir son cheval , & Liron le sien , lesquels ils avoyent attachez dehors. L'asne aussi par six fois avoit repeté son hin hen : On ne sçait que c'est , ils courent pour veoir qui en est la cause. Brisechaine hennit plus fort , & gratte la terre : Rochefort fait aussi un beau bruit , & le Parde avec le pied fait retentir les pierres. Balde veut sortir dehors avant tous les autres ; mais aussi-tost qu'il eut mis le pied sur le seuil de l'huis , un grand vent le repoussa audans , dont tous s'esmerveillerent grandement. Il veut derechef passer la porte , qui estoit ouverte ; mais le vent plus fort que devant , le rejette encore , & renverse tous ses compagnons. Par trois fois il feit cest essay , & par autant de fois il fut rebuté. Alors Baffel leur dit : Vostre disgrace est bien grande , ô ! malheureux , il faudra que vous mouriez ! Avez-vous esté si temeraire d'entrer au sacré cabinet des Dieux ? & n'avez eu crainte de vous fourrer ainsi dans les manoirs des Déeses ? Il n'est pas loisible que les humains apportent icy leurs

pieds , si la Deesse Smiralde ne le vous permet. Fracasse luy dit : Quels Dieux ? quelle merdole ? quelle permission ? Dieu est au ciel , où la lumiere luit tousjours sans tenebres. Vous estes plustost vous autres , villains diables & sales forciers , qui fuyez les rayons du jour , qui vivez tousjours en l'ombre & obscurité , comme les chats-huants , chauve-fouris , & vous vous appelez Dieux & Déesses. Je te jure que je ne partiray point d'icy , jusques à ce que j'aye trouvé le chemin , qui nous conduise en enfer. Je veux escorner Lucifer ton pere , & les diables tes freres , & les laisser bien frottez. Dis-moy , quel est ton nom ? L'autre luy respond : Es-tu Tiphée ? es-tu Briarée ? penses-tu me deposseder de de la deité , dont je suis asseuré ? Je suis celuy , qui forge les foudres au grand Dieu Jupiter ; & je preside à ces cavernes-cy. Je jure les Dieux , je vous ferai repentir de vos folies. Sors d'icy vistement : que tardez - vous ? voulez - vous que je le vous die encore deux fois ? sortez dehors , autrement je vous changeray en porcs ou en chevaux , comme les Dieux ont accoustumé de transformer les meschans en choses sales & villaines. Fracasse luy replicque : Tu as grande raison , je le confesse , moyennant que

nous puissions trouver tout presentement ceux qui la font. Toutefois trouve des Dieux, ou des diables, qui puissent te defendre, & ta cause : nous n'avons point quant à nous, autre droit ni autre divinité, qu'un cœur magnanime, une massue & une espée bien trenchante. Que muse-je donc ? Le grand parler descouvre les couards. Donne des armes à mes compagnons : pourquoy me regardes-tu de travers ? donne vistement des armes. Et en disant cecy, il luy donna un si grand coup de pied qu'il le brisa comme un tendre raifort, & se conchia par tout. Puis un autre voulant braver, & estonner ces Barons : Sus, compagnons, dit-il, viste, prenez les armes, & chassons ces fols icy hors de nostre forge : Allez meschans aspics, & malheureuses personnes. Et comme il achevoit de proferer telles parolles, il print un marteau, dont il donna un coup bien lourd sur la teste de Balde. Les forgerons voyans qu'on venoit aux mains, chascun prend en main quelque ferrement, des marteaux, des tenailles, de grosses limes, de grands clous, des pieces de fer toutes rouges de feu ; avec telles armes ils prennent la hardiesse d'attaquer ceux, qui estoient maistres guerriers. Balde s'en rioit, & ne dai-

gnoit tirer son espée du fourreau, combien qu'il eust jà reçu une nefle molle sur sa teste. Boccal soudain les assauts, & se monstre vaillant entre personnes nues. Mais en peu de temps tous ces forgerons perirent ; car estans nuds on les tailloit comme beurre frais, & n'en demeura un seul en vie.

Cependant Brisechaine entre par la porte qui estoit ouverte, & la longe de son licol rompu luy pendoit du col, & se tire à quartier avec le Parde. Rochefort estoit encore dehors, lequel on oyoit se remuer asprement sur les pierres, qui estoient contre terre, souffloit, & hennissoit comme font les chevaux quand ils se battent ensemble. Fracasse ayant envie de sçavoir à qui il en vouloit ce cheval, & le secourir si besoin estoit, veut sortir dehors. Mais un fort vent le vient assaillir, qui le contraint de reculer. Balde dit : Certes, ce cheval là se gastera. Cingar respond : La Fortune nous est contraire : Que cherchons-nous davantage pour nous rompre la teste ? En disant cela, la maison commence à tourner sans dessus dessous. Gilbert met des charbons au fourneau, souffle le feu avec les soufflets, & avec des pieces de fer rouges esclairoit çà & là. Lyron rencontre une grande pierre,

de marbre , laquelle il leve , pensant avoir trouvé sous icelle un grand tresor. Voicy soudain un grand tremblement de terre , qui se faict , & toute ceste caverne retentist de toutes parts , dont ces Barons s'estonnent merueilleusement. Liron embrassant ceste pierre la jette hors de la forge , & alors voicy un Dragon , ( j'ay horreur en recitant ceci ) qui estoit long à merveille , lequel entre , & tendoit à Liron , comme pour le desmembrer , pour avoir esté trop hardi de descouvrir ceste grotte où estoit caché le prix des grands personnages , & la palme des Duchesses. Alors on congneut pourquoy cy - devant ces trois chevaux sautoient d'effroy , estans tourmentez par ce serpent , & estans encore eschaufez , s'adressoient à luy , & des dents & des pieds l'affailloient courageusement. Le Dragon ne se deffendoit point contre eux , mais ne taschoit qu'à terrasser Liron avec sa dent veneneuse , pendant qu'iceluy vouloit entrer en ceste grotte qu'il avoit descouverte. Balde & Hippolyte luy donnent secours ; mais cependant tout le feu meurt , & s'esteint par la violence du vent , & la caverne devint toute tenebreuse , & sans aucune lumiere , & les compagnons ne se pouvoient plus congnoître en visage. Balde leur

dit tout haut : Sus , sus , ne craignez rien , compagnons , nostre vertu n'a aucune peur des arts magiques ; mais je vous prie , puisque nous ne voyons goutte , qu'aucun ne manie son espée , afin que nous ne nous entreblecions point. Que le combat demeure seul aux chevaux contre ce dragon : & quant & quant encourage avec sa voix les chevaux , comme on a accoustumé d'agacer les chiens contre des pourceaux. Iceux tantost mordant , tantost ruant , donnoient bien des affaires au dragon , combien qu'ils ne le peussent veoir. Ils le recherchent seulement en le flairant ; car autrement les chevaux durant la nuit ne peuvent rien discerner. Le Parde à coups de pied faiët son devoir , ne laissant de reprendre haleine. Rochefort est au-devant de la porte empeschant ce dragon de sortir , & le retient dedans par force. Iceluy jettant & vomissant son noir venin , siffle horriblement , & se tourne en plusieurs tours avec un ventre enflé. Chacun avoit l'oreille bien attentive à luy , & quelquefois le sentoient entre leurs jambes , & Fracasse d'un coup de pied le chassa bien loing. Tous sont contrains de boucher bien leur nez , & n'ont le loisir de pouvoir dire pou , pouf. La puanteur les affoi-

Glissoit tant, qu'enfin Brisechaine ne peut plus retenir ce serpent, & le laissa sortir. Les chevaux le suivent, l'un l'affaillant à ruades, l'autre à belle dentées, & le tourmentent tant, que sentant son haleine s'engrossir, il se prend à voler avec ses ailles basses. Fracasse auroit bonne envie de jouer de son baston; mais il craint de faire tort à ses compagnons ou aux chevaux. Le Parde ayant un courage furieux contre son ennemi, & tirant un coup de pied en donna à Cingar, le faisant tomber par terre. Puis leve le devant sur les espauls de Boccal, lequel soudain s'escria : Secourez-moy, ce dragon m'a jetté sous luy, & pense plustost que ce soit un diable. Cingar luy respond : Patience, contre verité, contre ma volonté, la patience m'est une chere compagne. Il m'a aussi tantost rompu le cropion. Gilbert s'en rit. Ris-tu, dit Cingar, de ceste meslée icy ? Je n'ay pas, quant à moy, grand envie à present de ricaner. Je n'ay pas icy des ventoses & des ciroesnes pour remedier à mon eschine. Sur telles goguenardies, le serpent s'en va hors de ceste forge sifflant, lequel Rochefort ne peut empescher de sortir avec ses ruades, & s'en va ainsi sifflant par les destours de ceste caverne : & comme ces guerriers

210 *Histoire Maccaronique* ,  
le vouloient suivre , les portes qui es-  
toient ouveres , se referment.

Lors Fracasse courant à cloche-pied ,  
comme les Gascons , renverse tout sans  
dessus dessous , & avec une forte voix  
retentissant là-dedans comme un ton-  
nerre , dit à tous ses compagnons : Sui-  
vez-moy , où est allée nostre force con-  
tre ces couards ? où diable est nostre  
prouesse ? Et disant cecy , il se signe , &  
se jette hors de ceste forge , n'en ayant  
plus esté empesché par la violence du  
vent. Alors tous mettent leurs boucliers  
au bras , desgainent leurs espées , & se  
presentent tous bien armez. Les chevaux  
les suivent aussi avec l'oreille levée : ce  
serpent pestiferé s'escoulant par les tene-  
bres de la caverne remplist de ses horri-  
bles sifflemens toutes les concavitez. Les  
compagnons vont tousjours vers luy , &  
le cherchent par tout , desirans le rendre  
mort , ou y perdre la vie. Lors il se leve  
un si grand bruit , & se fait un tel tin-  
tamarre , qu'on eust jugé y estre plus de  
cent mille diables. On oyt redonder de  
loing , & en lieux tenebreux une voix  
confuse , laquelle peu à peu s'approchoit  
d'eux , & s'augmentoit. C'est une con-  
fion & meslange enragée de la voix de  
toutes sortes de bestes , comme profes-  
sant toutes leurs voix , particulièrement

**&c ensemblement.** Le lion rugist horriblement ; le loup hurle ; le bœuf raisonne beu beu , le mastin dit bau bau , le cheval hennist , souffle des naseaux , & bat du pied en terre , le chat miaulde , l'ours courroucé crie , la mule & le mulet ensemble brayent , l'asne dit , hin han , hin han ; en somme toute beste exerçoit la propriété de sa voix.

Tous ces animaux se preparoient contre ces braves champions , sans qu'ils y pensassent , & avec les pieds & les dents les assailloient. Mais iceux n'osoient , sans grand danger , s'aider de leurs espèces. Chacun sentoit de cruelles dentées sur soy , & pendant une telle obscurité , ne sçavoient d'où icelles procedoient , oyans seulement par les longs destours , & concavitez de ceste caverne , un grand retentissement de leurs voix. Cingar avoit long-temps minuté en son esprit plusieurs moyens pour lever quelque lumiere , qui leur peut esclaire tant soit peu. Enfin se grattant la teste , il s'advisa de prendre des cailloux en terre , & les battre sur son espée , qui estoit de fin acier , de laquelle estant une lame Espagnolle , il faisoit sortir des étincelles de feu , qui esclairoient , & rendoyent une lueur par ce lieu obscur , pour le moins telles qu'ils pouvoient ju-

212. *Histoire Maccaronique*,  
ger, si leurs compagnons estoient de-  
vant ou derriere les diables; car ces dia-  
bles avoyent prins la forme & figure de  
bestes. Balde se met au milieu d'iceux,  
& avec son espée nue commence à les  
decouper. Fracasse ayant laissé son bas-  
ton ne s'aïdoit que de ses mains, avec  
lesquelles il les serre, les estouffe, & à  
beaux ongles, & avec les dents met en  
pieces ces ours enragez, & se barboüille  
entierement en sang. Virmasse & Phi-  
loforne commencerent une grande mes-  
lée contre deux taureaux. Cingar ne  
faisoit que battre son espée avec des  
cailloux, pour tousjours en tirer du feu.  
Le dragon l'assaut par derriere, le vou-  
lant empescher de donner plus telle clar-  
té à ses compagnons. Cingar crie à l'ai-  
de : Moscquin le vient secourir, & lais-  
sant-là son espée, il se met sur le dos de  
ce serpent, & le serrant avec les mains  
par le col, se tenoit dessus luy comme  
s'il eust esté à cheval. Ce dragon l'em-  
porte : Falcquet l'appercevant vient à  
luy pour le secourir, & crie : ô Mos-  
cquin, où est ce diable, ce diable de dra-  
gon t'emporte ? descens miserable, car  
j'ay peur de toy : saute viftement à bas.  
Moscquin ne l'entend point, & ne fai-  
soit que congner ce serpent entre les  
deux oreilles à grands coups de poing.

Falquet courant legierement se joint à Mosquin , & l'admoneste derechef de sauter à bas. Mosquin voyant son amy près de soy , doublant & quadruplant ses forces , serre si fort le ventre de cette beste , qu'icelle fut contrainte s'estendre contre terre à faute d'haleine , Falquet la prend par une oreille , le tirant de costé & d'autre , Mosquin ne bouge de dessus luy , & avec coups de pied , & à coups de poing le congne à bon escient. Mais ce serpent se retire en soy , & ne fait compte de s'avancer : comme une vache qu'un boucher trains, plus recule en arriere, qu'on ne la sçau-roit faire aller devant , voyant de loing ses compagnes escorcher , & leurs membres pendans à des crochets ensanglantez.

Cingar avoit fait à son espée plusieurs dents avec ses cailloux , tellement qu'elle ne sembloit plus une espée , mais une fie , si ne laissoit-il toutefois de continuer ce fusil , & de donner un peu de clarté à ses compagnons. Le dragon se sentant desjà mort , se change en une autre forme ; & , chose merveilleuse , ce qui estoit n'aguères serpent , se presente comme une belle jeune fille , & se nommoit Smiralde , de la race des louves. Mosquin se trouve par terre , n'ayant plus entre ses cuisses ceste long

214 *Histoire Maccaronique,*  
gue eschine : Falcquet s'estonne grandement. Tous admirent ceste femme vestuë de blanc depuis les pieds jusques à la teste, & portoit en ses mains un livre, & marmonnoit quelques parolles, & se cachoit, fuyant de peur d'estre prinse par ces Barons. Falcquet toutefois la print hastivement par la cotte; mais aussi-tost elle luy eschappa. Il la prend derechef par les cheveux, & quant & quant luy arrache du sein son livre, Cecy sembla à tous une chose merveilleuse; car aussi-tost que Falcquet l'eut ainsi arrestée, & luy eut prins ce livre, chascun animal se perdit dedans ces tenebres, & s'en vont tous à grand haste. Mais Smiralde crie, & se plaint amerement, & prie & supplie Falcquet, le flattant, & le gagnant par douces parolles : Ha pitié ! ne me souciant de la compagnie des hommes, je passe icy en ces grottes, & cavernes ma vie en toute chasteté, gardant ma virginité. Aye pitié de ta reputation, Falcquet, & ne pense point que cette soit une belle louange d'offencer une tendre fillette : que feras-tu de moy, qui ne suis qu'une petite femmelette ? de moy, qui suis une des Nymphes de Pallas ? Partant je te prie que tu veuilles me rendre le livre que tu m'as osté,

& me permets de m'en aller mon chemin. Ceste truie abusant par telles caresses Falcquet, luy print avec les deux doigts la main, ainsi qu'est la coustume de prendre & pipper les simples, & idiots. Balde estoit là present. Cingar, tous les autres s'estonnans de la beauté de ceste fille, l'un dit: Ce seroit une grande meschanceté de tuer une si belle fille, un autre dit: Est-ce une meschanceté d'affommer une vilaine putain? Pendant toutefois que Falcquet esmeu de pitié vouloit la laisser, & luy permettre d'aller où elle voudroit, & qu'il souhaittoit de la tenir auprès de soy en quelque autre lieu, voicy de loing une voix, qui tonne, & avec icelle apparoist une lumiere, jettant de loing ses rayons, laquelle s'escrie: Prenez derechef, ô Barons, ceste orde & sale putain; car tout le monde est ruiné par une telle peste. Lyron la reprend soudain par le collet, & la tient plus ferme que n'avoit fait Falcquet, & lors arriva un barbasse de vieillard, qui en gravité ressembloit à Caton. Iceluy, avec un joyeux regard, saluë tous ces compagnons, puis leur commande de luy bailler ce livre magique, icelle incontinent crie: Ne donnez point mon livre, ô Falcquet; ce meschant vieillard a envie de vous tromper. Ce bon-

**216** *Hist. Mac. Livre vingt-unième.*

homme ce tournant vers elle , luy dit ?  
O meschante sorciere , desjà le temps  
s'approche , auquel tu doibs rendre  
compte de tant d'ames qui se sont per-  
dues en enfer pour l'amour de toy , &  
pour tes semblables , issus de la race  
des sorcieres. Dis-moy , putain de Sa-  
tan , dis-moy , concubine de Chiapin ,  
dis-moy maintenant , qui es-tu ? Tu dis  
dis que tu es une des Nymphes de Pal-  
las ; veu que tu es ceste vilaine truye  
Comasne de Milan , pour laquelle tant  
de gens vont & reviennent si souvent.  
Ha ! la vengeance divine a trop pa-  
tienté de toy , qui maintenant doibs es-  
tre punie , & qui devrois desjà estre au  
fond de l'enfer. Jette le livre , ô Fal-  
quet : jette maintenant ceste peste , &  
ceste charongne de tout le monde , &  
l'infection de l'air. Falcquet regarde Bal-  
de , lequel luy fait signe d'obeir à ce  
vieillard. Falcquet jette à terre ce livre,  
& aussi-tost qu'il l'eut jetté , incontinent  
advint un grand bruit & tremblement  
de terre , accourans tous les diables , pour  
gripper & enlever ceste ribaude , laquel-  
le miserable , en criant horriblement ,  
fut entraînée en enfer , & avec six mille  
autres putains , à chaque heure sert de  
viande aux diables.

*Fin du vingt-unième Livre.*

**LIVRE**



## LIVRE VINGT-DEUX.

**I**L est besoin, ô ma mule, de charger maintenant ton bast d'un lourd fardeau, lequel te fera suer & fienter, & en le portant te fera perdre l'haleine, & le poil. O Grugne, monte avec moy, afin que nous chevauchions ensemble sur une mesme emble; car il faut que nous achevions le voyage que nous avons encommencé. Encore que la corne des pieds de devant de ma monture soit mal ferrée, si faut-il haster le pas pour attrapper un Poëte; ce barbasse, ce vieillard, & ce gros & gras Poëte, que tu nous as dit tantost s'estre présenté devant Balde, & ses compagnons. Mais afin que d'un si excellent poëte, on aye pleine & entiere cognoissance, nous repeterons son hystoire dès son commencement.

Il y a un lac en Italie, surnommé de la Garde, lequel fut chanté, & célébré par ma sœur Gose, au temps que Gardon faisoit le degast sur le royaume de Monigue, & que le Pape Stinalé presidoit à Rivoltelle. Du milieu de ce lac sourd un fleuve, lequel vers la for-

218 *Histoire Maccaronique*,  
terresse de Pesquiere court vifte par des  
pasturages & prez. Iceluy se nomme  
Minze ; & abreuvant les murailles de  
Gode, vient puis après enclorre les murs  
de Mantouë , & ressemble lors à l'O-  
cean , tant il se brave avec ses grosses  
ondes. Passant ainsi autour , & par le  
dedans de ceste ville , il emmeine quant  
& soy les immondices & ordures de la  
ville : puis au-dessous il se resserre , &  
de là s'encourt pour rencontrer la gran-  
de forteresse de Gouernol. Avant tou-  
tefois que de mer il se réduise en forme  
de fleuve , il trouve deux pays ennemis,  
s'écoulant par entr'eux deux , & lestient  
divisez & separez comme deux louves ,  
qui voudroient se prendre l'un l'autre à  
belles dents. Ainsi Hostie est divisée de  
Revers par le fleuve du Pau. Ainsi Stellet  
est séparée de Figarole par ce fleuve. En-  
tre ces deux terroirs , Minze conduit ses  
eaux , empeschant par son cours qu'i-  
ceux se ruinent entierement , & qu'une  
furie diabolique ne les excite , estans  
desjà assez mal disposez. L'un s'appelle  
Pietole , qui est à droicte en la vallée ;  
l'autre est à gauche , situé en la monta-  
gne , & on la nomme Cipade. Le pre-  
mier se monstre superbe & hautain, com-  
me Rome contre les autres pays ; l'autre  
mesprise , comme Carthage l'orgueil du

premier. Mais parce que Pietole avoit autrefois produit le Poëte Virgile , & avoit pour sa renommée reçu un grand embellissement de son premier honneur ; Cipade , qui en toutes entreprises ne vouloit ceder au monde , se sentant rongée en l'ame par l'envie , & se courrouçant en soy-mesme pour ce seul faict , ne se voyant garnie d'aucuns Poëtes ; que fait-elle ? On eslit par l'ordonnance du Senat un Ambassadeur Lettré , & de grand sçavoir , lequel , ayant acquis le degré de Docteurat , sçavoit tout le Messel. Iceluy partant du port de Curataton , vint au royaume des Grecs , prenant port en Negrepont. Incontinent le peuple accourut , & en grand triomphe receurent ce magnificque Ambassadeur de Cipade : puis s'informent de luy du motif de son voyage. Il leur demande un guide pour aller vers le mont de Parnasse , & le conduire jusques au sommet d'iceluy , lequel penetre de sa hauteur l'espeffeur de la Lune , ayant charge de parler à Phoebus , & à ses sœurs. En peu de temps cest Ambassadeur fut conduit jusques aux ondes de Belletrophon , & avec honneste reception , & mille careffes , Phoebus receut l'Ambassade de Cipade , laquelle fut que , comme Pietole se resjouist , à cause du Poëte

Virgile, ainsi la grande & fameuse Cipade eust un Poëte tel que par la force de ses vers, il peust non seulement terrasser Virgile, mais aussi Homere, & qu'iceux ne fussent pas dignes de luy torcher le derriere. Phoebus songeant bien meurement à ceste affaire, donna enfin cette responce: Il y a divers metaux que j'ay accoustumé de distribuer aux uns & aux autres Poëtes. A l'un je donne de l'argent, à l'autre de l'estain, à un autre de l'or, à cestui-cy du plomb, & à un autre de la merde de fer. Nostre magasin est rempli de telles matieres, hormis que la boëte de l'or a esté du tout espuisée par Homere, & par Virgile; & n'en est pas demeuré une miette, ayans ces poltrons & calomniateurs devoré tout, n'en ayant rien laissé à ceux, qui devoient venir après eux. Si vous me mettez en avant Pontan, Sannazare, Fraccastor, Vidas, ou Marulle, croyez-moy, tout ce qu'ont escrit les nouveaux, ce n'est qu'Alchemie. Partant ne mesprisez mon conseil si vous voulez avoir honneur en vostre entreprise. Allez-vous-en plustost aux soüillons de cuisine, & trouvez les beaux & luisans Royaumes de Crespes & Beignets, où on a accoustumé de mener ordinairement une vie heureuse, & où est

le vray Paradis des Oïsons. Comme je sonne icy de ma lire, & que les Muses dansent autour de moy à la cadance d'icelle ; ainsi là Tiphis jouë de la cornemuse entre les seurs, lesquelles avec de la paste & farine se font des moresques en abondance. Allez-vous-en là promptement, & ne retardez aucunement vostre chemin : il n'y a encore aucun qui excelle en cest art nouveau. La premiere palme & le premier honneur des Beignets & Maccarons attend Cipade.

L'Ambassadeur ayant bien compris ce conseil, & fourré en son cerveau, rémercie Phœbus. Delà outrepassant le destroit de Gibraltar, & fendant l'Ocean cherche à gauche, à droict, requiert, demande par toutes parts, ce qu'il avoit envie de trouver. Enfin il arrive au pied de certaines montagnes, où les habitans lient les vignes avec des saucisses, & où les arbres partout portent pour leur fruiçt des tourtes & tartes. Il parle là au pere Tiphis, & à ses seurs ; il luy fut donné fort bonne audience. Et lors Cipade receut une nouvelle recepte, par le moyen de laquelle elle peut acquerir quelque Poëte portetrippe, auquel Virgile serviroit de laquais, & Homere de pallefrenier pour estriller sa mule. On ellit un jeune enfant, de la race

& famille illustre de Folengue , estant le peuple & le Senat amassez pour faire ceste nomination. On le met au milieu, & est ordonné que Cipade l'entretiendra aux despens du public , & qu'aucun ne sera exempt de ceste taxe , parce que ce doit estre un profit public , attendu que c'est un honneur commun à tous d'ainsi nourrir un Poëte , qui doit un jour chanter les hauts faits de Cipade. Lors tout soudain fut veu à tout le monde un grand miracle , & tel qu'on dit estre autrefois advenu à Platon , lequel fut nourri par un essain de mouches à miel , estant encore au berceau : ainsi aussi tous les jours un merle noir passoit le fleuve du Pau , portant en son bec la pasture à cest enfant , dont le nom de Merlin luy fut donné , & le dire commun fut depuis long-temps en usage , le *Merle traverse le Pau* pour nourrir Coccaie.

On le baille puis après à un sage , & sçavant Maître , & estant devenu docte à composer en vers & en prose , il s'en alla avec plusieurs de ses compagnons à Boulongne , pour estudier , & veoir que c'estoit des menteries de Perret Philosophastre , sur lesquelles il commença aussi-tost à se tordre le nez : & cuisoit , & faisoit rostir les saucisses avec

les cartes de Pierre d'Espagne, & s'adonna du tout aux ars Maccaroniques, ausquels il estoit voué dès son berceau, & dédié pour estre leur gras Poëte. Pendant donc que Pomponasse Peret faisoit ses leçons, & qu'il renversoit sans dessus dessous tous les gros livres d'Aristote, Merlin en soy-mesme minutoit des vers Maccaroniques, & affermoit qu'il ne trouvoit point autre amusement plus plaisant que cestui-là.

Or cestui-cy practiquant ainsi seulet par ces cavernes, il se presenta à Balde, ainsi que nous avons dit, & commanda aux diables d'emporter la magiciennne Smiralde. Puis carressant Balde & ses compagnons, les embrasse de grande affection, & les meine en la boutique des forgerons, là où les faisant asseoir sur des chaires, commença à parler ainsi à eux : Vous foyez maintenant les bien venus, mes amis : il y a cent ans, six mois, huit jours, & quatorze heures, que moy, Merlin, vous attens en ces trous & grottes infernales. Le fort m'a esté fort gracieux pour m'avoir réservé à tels barons, qui avec la conduite du grand Seraphe viennent destruire, & mettre par terre les maisons Gelforées, & escorner les diables. Il vous conviendra endurer de grands tra-

vaux, tant que vous vous desespererez de vostre vie ; mais la grace & faveur du ciel , qui est tousjours avec vous , ne vous abandonnera point , & la puissance du diable ne scauroit vous offenser , quand le createur de toutes choses vous sera en aide. Or suivant l'ancienne institution de l'Eglise , je vous advertis qu'il est besoin que vous vous confessiez à moy : car je suis Prestre sacré ; je suis legitiment esleu pour une telle chose , par le moyen de laquelle les pechez sont lavez : & n'ayez point de honte de vous confesser ; car la rougeur que la confession nous apporte au visage nous administre aussi un bon merite. Cingar l'écoutant ainsi parler , se reserre tout le corps. O ! combien la confession est une chose dure à un meschant homme ! mais Balde , qui avoit tousjours une volonté sincere & entiere , avec une joye , dit à Merlin : Vos propos me sont fort agreables , nous nous confesserons tous à vous , ô Pere Merlin. Il y a long-temps que nous cognoissons la clemence de nostre Pere celeste , lequel ne mesure point les pechez que nous commettons contre luy ; mais encore que soyons meschans , il nous desire , il nous aime , il nous attire , & nous sauve : mesme il nous a

esleus , & nous a appelez pour estre les foldats & Barons de sa justice invaincue. Je luy promets , & luy jure par la vraye équité , qu'il nous aura tousjours pour ses clerks fideles. Or sus donc , compagnons , resjoüissez-vous en esprit : chascun maintenant de nous autres belute & fasse ses vieilles fautes , & despoüille son vieil manteau.

Alors chascun se range à part en quelque coing , se grattant la teste & remuant sa cervelle , & remettant en memoire les pechez qu'ils sçavoient ou pouvoient sçavoir. Le pauvre Cingar a occasion de soupirer du profond de son cœur plus que les autres : il ne sçait entre tant de montagnes , & parmi une si grande mer de maux & pechez qu'il avoit commis , en quel costé il doit tirer. Pendant qu'il en veut remettre en memoire quelque partie , aussi-tost se leve une confusion de meschancetez : & prenant cecy pour une faute , aussi-tost d'autre costé il se dement. Balde se vient presenter le premier , oste son espée avec la ceinture , & la teste baissée se met à genoux , & commence avec un bel ordre à reciter ses pechez. Falcquet se presenta après , lequel confessa tout ce qu'il avoit faict de mal par sa partie de devant , comme en sentant , goustant , &

voyant : mais ce qu'il avoit fait avec sa partie de derriere, qui estoit comme d'un chien, il s'en retint, & cela demeura caché en ses boyaux, estant Falcquet, homme pour le devant, & chien par le derriere. Quant à Fracasse, Merlin ne trouva pas grand pechez en luy ; car certainement il avoit tousjours esté un bon poulet. Lyron se trouva assez chargé, & aussi Hippolyte, parce que l'un avoit esté corsaire, & l'autre voleur. Mosquin suit, & le chantre Gilbert, & eux deux par deffaut de pechez, dirent à leur confesseur des choses frivoles & petites peccatilles, que l'eau beniste, & le cœur contrit peut effacer. La confession du Centaure ne fut pas longue ; car quant aux fautes, qui s'estoient commises par la partie chevaline, il n'y en avoit aucun peché. Philoforme s'en expedia aussi comme il peut. Merlin fut contraint de faire relever soudain Bocal de devant soy ; car il ne se pouvoit contenir de rire, quelque gravité qu'il eut. Tous les cas qu'il alleguoit, toutes les censures, dont il se souvenoit, estoient plus longues que la Pisanelle, ny la somme Rosaire. Cingar estoit demeuré le dernier ; enfin on l'appelle. Il va, ce luy est advis, comme au gibet, il porte une montagne sur le

dos. En premier il ne sçavoit comme il falloit faire le signe de la croix : en après confondant pêle-mêle tout ce qui luy venoit à la bouche , il le crachoit fermant les yeux. Balde advise cela , entend les soupirs de Cingar , & parlant bas à ses compagnons , il leur dit : Hem, hem , le voilà fresque , le sac est plein. Iceux ne se peuvent empêcher de rire , voyans comme Cingar , en se confessant , se travailloit beaucoup , soupirant extrêmement , & s'essuyant souvent le visage. Ils contemplant le pauvre homme bien en peine , remuant tantost un genoüil , tantost l'autre , tant ils luy faisoient mal. Enfin il fut confés , & absous avec une grande penitence , comme on peut croire. Cingar promet tout ; mais fera une chose merveilleuse , si de ses promesses il en fait la moitié. Aussi-tost qu'il fut parti de devant son confesseur , il promet à Dieu que par cy après , tant qu'il vivra , il ne prendra plus tant de peine de se confesser , n'en estimant point une plus grande , ni une plus ennuyeuse.

Toutes ces confessions expédiées , Merlin se leve , & leur dit : Or sus , Chevaliers , que musez-vous ? Il ne faut point tarder quand le temps propre se presente. Vous voilà tous mondes , nets , & bien escurez ; qui vous retient ? seu-

228 *Histoire Maccaronique*,  
lement vous souviennne de ne pecher  
plus. Si vous pechez derechef une très-  
grande peine vous attend. Cela dit, il  
met sur la table du biscuit sans sucre,  
du salé jaulne, & quelque peu de noi-  
settes, & les fait tous asseoir s'excusant  
à eux pour si pauvres aprests. Après  
avoir repeu & beu quelque eau vinée, il  
les meine au dedans, & commande de  
lever une grande pierre de moulin. Fra-  
casse avec sa forte eschine s'y employe,  
& remuë quasi une demie montagne, &  
apparoist lors une grande ouverture, en  
laquelle il leur est permis d'entrer. Mer-  
lin leur dit: Descendez par là, & n'ayez  
aucun doute. Vous trouverez là une  
grande adventure: allez.

Balde va le premier, & descend mille  
marches, les autres le suivent: Coccaye  
demeura seul. Au bas de la montée ils  
trouvent une porte close, laquelle Fra-  
casse ouvrit incontinent ayant rompu  
les gonds d'un coup de pied. Ils entrent  
en une grande, haute, & large maison,  
en laquelle y avoit si belle lumiere, &  
resplendissoit telle lueur que vous eussiez  
juré estre là le Palais du Soleil. Ceste  
lumiere procedoit d'une pierre precieuse:  
qu'on nomme escarboucle, laquelle es-  
toit plus grande qu'un œuf d'Austruche,  
& par sa splendeur commuoit la nuit

Soufferraine en un vray jour. Balde soudain tire à la clairté de ce grand rubi , l'esclat merveilleux duquel luy troubloit la vuë. Tout autour de la salle estoient attachées contre les murailles des armes très-belles , & telles qu'il ne s'en voyoit de pareilles par le monde , dont tous s'esmerveillent grandement , & reverent fort ces habillemens de guerre des anciens , & ont crainte de les toucher. Au haut de ceste salle voyoit-on le heaume de Nembroth avec un long pennache. Balde lors dit : Nembroth estoit de stature gigantesque ; toy , Fracasse , es de mesme corpulence : estant donc geant prens cet habillement de teste de geant. Fracasse faiët ce que Balde luy dit , & prend ce Heaume faisant un saut en l'air. Les armes de Hector marquées d'aigles noires estoient là semblablement attachées à la muraille. Icelles estoient d'or , d'argent , & de fin acier composées , rendans une belle lueur. Rome à joui d'icelles autant d'espace de temps qu'estant dame du monde elle a tenu en main le sceptre imperial : mais après que par son orgueil elle s'est soy mesme ruinée , ces armes retournerent sous terre dedans l'entre & forge de Bronte : & pour le present Balde les vestit. Icy aussi se voient celles qui avoyent autrefois

230 *Histoire Maccaronique,*  
etté à Achilles le Grec, comme aussi y  
estoyent pendues celles du fort Ajax,  
de Thesée; de ce brave Pyrrhus, de  
Roland, de Regnaut, de Duraстан, de  
Rodomont, de Gradasse, de Jehan &  
Nicolas Picivini, de Gatte Melade, de  
Barthelemi qu'on a surnommé Coione.  
Aussi estoit pendue à un soliveau la cui-  
rassé de Goliath, & la machoire du  
geant Sanzon, & la masse de Morgant  
pesant plus de mille livres. Fracasse la  
print laissant son baston, esperant avec  
icelle rompre les cloches d'Enfer. Il y a  
icy, dit Balde, abondance de toutes  
fortes d'armes: quelle pusilanimité vous  
tient à present, ou quelle reverence vous  
empestre que ne preniez de ces bonnes  
armes? Alors tous les compagnons se  
desarmans de leurs armes se vestent de  
ces belles armes, & mettent à dos ces  
cuirasses, qui estoient enrichies d'or, &  
de pierreries: puis prennent & enlacent  
en leurs bras des escus, boucliers, tar-  
ges, & rondaches, & ne demandent  
plus qu'à se mesler vistement avec les  
diabes. Bocal ne pouvoit trouver au-  
cunes armes selon sa fantasie: il remue  
tout, il cherche par tout, & ne prend  
rien de ce qu'il trouve. Enfin il avise  
une chose qui luy plect, c'estoit la Da-  
gue de Margot autrefois chantée par

Louys. Elle estoit posée en un coin sans fourreau , & paroissoit par l'or qu'on pouvoit remarquer par entre la rouille. Il la prend de bonne affection la baise , & la met à sa ceinture. Il blasme tous ses compagnons , & les appelle portefaix , n'ayans aucun esprit , ny aucune raison ne pouvans cheminer ainsi chargez , ayans sur leur dos de grosses charges de fer , & voulans user leurs espaulles comme facquins sous tels fardeaux. Balde l'oyant , O Bocal dit-il , pourquoy ne te munis-tu d'armes ? regarde combien en voilà encore. Il respond : Nature ne m'a point créé fer ; je suis chair de chair , & ainsi demeureray en ma chair. Pourquoi , luy dit Balde , portes-tu donc la Dague de Margut ? Je croy , respond. Bocal , que toute ceste compagnie s'emploira à pescher de bonnes anguilles au fleuve de Phlegeton , & de grosses & grasses grenouilles : si tu as faute là , pauvre homme , de vivres que mangeras-tu ? En quelle façon penserois-tu escorcher ces anguilles , & ces grenouilles ? & pour ce , ceste dague nous servira , qui sçaura bien les despouiller de leur belle robbe. Il y a là des chaudrons pleins d'huile bouillante , ainsi que nous ont dit Barillete , & frere Robert en leurs predications. Qui

232 *Histoire Maccaronique*,  
nous empêchera de fricasser là nos gré-  
nouilles , & de faire rostir nos anguil-  
les ?

Cependant que ces compagnons se donnoient ainsi du plaisir , soudain Balde se lance en l'air , & estant dispos & gaillard desgaine son espée , commence à escrimer , & autour de soy combat les vents à grands coups sans leur faire mal. Cingar à l'instant oste son espée de son costé , & la tenant en main se tient abaissé , & tout courbé sous son rondache qu'il portoit sur son bras gauche. Que braves-tu ? dit-il , tu t'en repentiras possible. J'estime peu les braveries d'un rusien. Garde , demeure. Et en ce disant il donna trois coups d'un trait : il s'avance pour donner une raillade , soudain tire une estocade puis un revers. Balde pare l'un & l'autre , & ne s'esbranle aucunement , il rit , & tourne autour de Cingar , sans faire contenance de tirer aucun coup & prend garde seulement si Cingar avance un pied , ce que s'il fait il l'arrestera comme il advint. Car Cingar avançant un pied , soudain Balde y met le sien dessus , & Cingar ne faut de tomber , & donner du cul en terre : car pensant retirer son pied de dessous celui de Balde pour tirer un revers , il ne peut se

toft, eftant retenu plus ferme qu'il ne penfoit, & Balde levant fon pied promptement, l'autre tirant encor à foy pour ravoïr fon pied, tomba foudain à la renverfe, dont tous fe prirent fort à rire. Cingar fe releve, & regardant fes compagnons, s'efcrie à eux : Orfus, freres, toft, que faites-vous là arreftez ? mettez l'efpée au poing, & tous enfemble chargeons fur Balde. Alors tous tirans incontinent leurs efpees affailent Balde. L'un le prend à cofté, l'autre devant, un autre derriere. Mais le fuseau d'une femme quand elle file, ou une toupie, ou la meule d'un moulin, ne tourne point fi vifte que faisoit Balde, tantoft çà, tantoft là : il chafsoit avec fon efpee ces mouches, & leur donna à tous une atteinte, fans qu'il en peut recevoir une : remportant ainfi l'honneur de l'efcrime. Alors Cingar detache de la muraille ceste belle pierre precieufe, laquelle luisoit comme le Soleil, & l'attache au haut du heaume de Balde. Nous t'offrons, dit-il, cest honneur comme au victorieux, & avec une telle lumiere tu nous guideras par les manoirs d'Enfer. Balde le consent, & leur commande de monter à mont. Ils s'en viennent ainfi armez, & fe representent devant Merlin, lequel leur

dit en peu de parolles : O Balde tu seras le conducteur , & le Pere de ces compagnons : aucune superstition ne te pourra vaincre encor que tu sois seul : ainsi l'a ordonné pour toy le sage Seraphe. Achevez vostre voyage , je vous laisse : adieu. Et fermant ceste caverne demeura seul en icelle.

Cingar chemine allegre , & dispos & ne fait que sauter ayant deschargé ses espaules d'un lourd fardeau par sa confession. Il gausse , il plaisante , il chante de sa tire-lire , il tire l'oreille à Falcquet , le nez à Boccal , lequel avoit derobbé à Merlin un demi jambon salé , encor qu'il vint lors de confesse. Et combien que leurs chevaux fussent demeurez derriere , ausquels Merlin avoit promis donner du foin , & de l'avoine de Demogorgon , ou de l'orge de Pinfer ; Boccal avoit bien voulu amener son asne chargé de ce qui estoit besoing. Balde le tanse de ce qu'il avoit desrobbé à ce bon hermite. Boccal lui respond : Mange en paix ton pain , tu ne portes pas bien un moulin en ta bouche , penes-tu trouver un cabaret en enfer ? Mais Balde luy dit : C'est assez d'avoir la sacosse pleine de pain. Ouy respond Boccal , mais ne sçais-tu pas bien que l'homme ne peut vivre au monde de seul pain ?

la chair ne fait-elle pas de la chair, comme nous enseigne le Pedant doctrinal quand tu declines les noms de la tierce declinaison ? J'ay eu le cul assez foïeté pour apprendre *Rectis*, *as es a* : Qui naist fol jamais n'en guerira encor que Galien se mesle de le medeciner. Avec telles gaudifferies les compagnons cheminoient joyeux par ces ombres : chascun se donnoit du plaisir de Cingar, & de Boccal ; car tous deux estoient en l'art de bouffonnerie aussi grands maistres que Bufamalque, Nele, & Symon. Ils racomptoient les uns aux autres mille folies, lesquelles leur faisoient trouver plus court le chemin qui estoit bien long. Balde portant au haut de son habillement de teste cest escarboucle, chassoit par la lueur d'iceluy les obscures tenebres.

Ils avoient desjà cheminé par plusieurs mils quand ils entendirent derriere eux un nouveau bruiet. Balde s'arreste : aussi font tous les autres & tiennent leurs oreilles ententives à ce bruit. Ils entendent ces mots : Demeure, garde, va, retourne : ainsi que nous oyons quand un grand nombre de halebardiers & gentilshommes accompagnent le Roi, faisans arrester le peuple d'un costé & d'autre disans : Place, place, serrez-vous.

On oyoit pareilles voix approcher de Balde, & de ses compagnons, non pas venans au devant d'eux, mais les suivans. Je m'estonne fort, dit Balde, d'où vient ce nouveau bruit, desgainez vos espées & tenez le rondache au bras. Puis les fait separer des deux costez du chemin. En ce faisant ils font place à ceste troupe invisible, tenans la pointe de leurs espées tenduë vers le chemin prestes à la percer s'ils vouloyent passer outre, comme quand il faut qu'un miserable Suisse, ou Lansquenier passe les picques. Voicy enfin arriver une foule de personnes nullement rangez sous une enseigne, mais se poussant à la Françoisse pêle mêle. Ces gens icy cheminant ainsi à la foule, ne sont montez sur genestz, ni sur courtauts, ni sur roussins : mais, le diray-je ? Qui le croira ? pour leurs montures ils chevauchent des bancs, des escabelles, la naye du four, des faz, & bluteaux, des pots, des coquilles, des toupies, des chaires, des quaißes, des paniers, des corbeilles, des barils, des seilles, des balais, & tels autres meubles. Ils font par le chemin contre les pierres un merveilleux bruit tirant après eux des tables, des ais, des coffres, & autres telles choses. Ils passent ainsi sans parler entre ces compa-

gnons. Cingar le premier ne se peut plus tenir de rire ; puis dit : Quels gens sont cecy ? Hola , hola , ou allez-vous ? qui vous haste ainsi ? parlez à nous. Mais personne ne luy respond , & tousjours passent. Tous les compagnons se prennent aussi a rire ; ils prennent toutes-fois bien garde à eux , se tenans prest à jouer des cousteaux si d'avanture on vouloit faire quelque effort contre eux. Falcquet dit : Voicy une longue suite , je croy que c'est la tiriranteine des sorciers , il est aujourd'huy jeudi , & font le triomphe de Juppiter , ils s'en vont veoir Demogorgon : toutefois ce n'est pas assurance ; demande leur Boccal ? Non feray , respond Boccal , demande leur roy mesme ; souventefois il arrive du mal à ceux qui veulent tenter la fortune : quand un mastin dort ne le faut-ressveiller. Le dernier , qui passoit de ceste troupe , postoit tant qu'il pouvoit sur une maigre cavalle , à sçavoir sur le dos d'un grand & gros tonneau. Cestui-cy passant entre ces espées nues toucha le nez de Cingar du bout du doigt : chose merveilleuse incontinent apparut ; car le nez de Cingar commença à s'enfler comme quand on souffle dedans une vessie de pourceau , & descendoit desjà jusques sur le menton & sem-

238 *Histoire Maccaronique*,  
bloit le nez d'un Alembic , avec lequel  
les Apoticquaires distillent leurs eaux.  
Gingar est bien estonné , & ne sçait plus  
parler. Il pense que ce soit quelque chose ,  
qui luy fasse ombre ; le voulant reculer  
avec la main , & y touchant, aussitost  
ce nez pend jusques à bas. O misérable  
que je suis, s'ecrie-il, quelle queue !  
quel boyau est cecy ? d'où m'est venu  
un si grand nez en si peu de temps ?  
Voyez-vous , compagnons , d'où vient  
cette longueur de nez ? de quel pays :  
m'est venu ce maître - nez ? devien-  
dray - je à la fin tout nez , croissant  
ainsi cestui-cy a veuë d'œil ? Ha ! pour  
l'amour de Dieu , ha ! ne permettez  
point , mes freres, qu'il faille que je me  
trouve chargé d'un si pesant nez. Balde  
ne se peut tenir de s'attrister de l'ennuy  
de son compagnon : Ne crains point ,  
dit-il , ne pleures point, nous l'osterons,  
& luy rendrons sa premiere forme.  
Boccal luy dit : Tu ne sçais , fol que tu  
es , la commodité qui t'en viendra ; je  
te porte envie d'un tel present de nez  
qu'on t'a fait : ne pourras-tu pas , es-  
tant tout de bout, flairer les melons au  
cul , & tu n'auras plus que faire de te  
baïsser contre bas ? Cingar fut encor  
contraint de rire , & dit : Patience , tu  
me tireras maintenant comme un beuf

par le nez : mais parce qu'il a déjà trente pieds de long , & qu'il m'empêche de cheminer se broüillant par entre mes jambes , je le veux entortiller à l'entour de mon col , & m'en faire trois tours comme une belle chaîne d'or. Il le met ainsi autour de son col : mais parce que par la continuelle humeur il croissoit tousjours , il l'incommodoit fort pour la pesanteur , & ne le pouvoit plus porter sur ses espaulés sans aide. Falcuet ayant compassion de son amy , incontinent destourne ce nez d'autour le col de Cingar , & le charge sur son espaulé , chacun des compagnons prenant ceste fatigue l'un après l'autre.

Cependant le pere Seraphe vient de loing amenant avec soy deux jeunes garçons. L'un estoit mulet engendré d'un pere Grec , & d'une mere Calabroise ; pensez-je vous prie quelle mélange , quelle sausse , & quelle salade ce pouvoit estre : il estoit trompeur , pippeur , larron , voleur , pendard , melchant. Quoy plus ? il estoit Albanois : puis-je dire pis ? mais parce que usance Albanoise est d'escarmoncher , & esbourrer la mellee , & puis se retirer à quartier après avoir donné l'alarme , on l'appelloit Resveilleguere. Seraphe se servoit d'une telle espece d'homme , & met à

effet nouvelles entreprises pour l'amour de luy. L'autre estoit jeune, & Narcisse ne fut jamais plus beau que luy, ni Joseph plus chaste. Cestui-cy ne mange rien de tout : aussi n'a-il besoin de descharger aucunement son ventre ; mais est toujours sustenté d'un heureux amour. Estant beau il aime un beau, & est aimé d'un bel amant : & n'est jamais déchiré par les dents de jalousie : car par une bonne conjunction des estoiles il est certain d'estre aimé, & telle complexion est fort agreable à Seraphe, & en fait de belles esprouves selon le temps. Son nom estoit Rubin, & son surnom Ubalde. Or Seraphe tira un livre de son sein, & le lisant, soudain comparurent trois grands cerfs. Ils estoient bridez & selliez comme chevaux. Seraphe commande à ces deux de monter avec luy dessus ces bestes & les conduisant par les resnes, & leur commandant de ferrer les talons & fermer la bouche, se mettent au trot par ces lieux tenebreux, & le trot est si viste qu'ils semblent voler estans ainsi portez sur le dos de diables, & vont droit selon qu'ils guident leurs montures, & en un clin d'œil viennent derriere Balde. Alors dit Seraphe : Arrestez vos cerfs ; le Heaume de Balde m'esclaircit ces cavernes. Ils  
mettent

mettent pied à terre , & Seraphe commande aux cerfs de s'en retourner. Puis chascun met en sa bouche des pierres merveilleuses marquées d'une puppe , & soudain iceux ne se voyent plus , & demeurent invisibles. Ils marchent ensemble , pouvans comprendre les autres , mais ne peuvent estre aperceus d'aucun. Ils entrent entre les compagnons de Balde , ne parlans , ne faisans bruit , & n'estans veus d'aucun. Ils commencent de manier les mains , & de jouer des poings. Ha , crient-ils , quelle nouveauté est cecy ? Seraphe en se riant tire l'oreille à Bocal. Ha , dit-il , qui est ici si mal avisé de me vouloir arracher les oreilles de la teste ? & Voulant dire , qu'il vienne , on le picque en une fesse. Ha , meschant dit-il , je ne sçaurois ainsi vivre. Le cancre te vienne , ô Balde ; à quoy m'as tu icy amené ? Ce Resveille guerre passe entre les jambes de Lyron , & le fait tomber par terre , & luy fait rompre le genouil. Hippolyte dit : Que nous sert d'avoir icy une lumiere , veu qu'il y a autre chose , qui nous oste la vertu de voir ? je suis icy , ô Balde , congné à coups de poing , & neantmoins je ne voy rien du tout , mais je sens seulement  
1-- coups : je croy que tu penses que je  
sol. Entrant en colere pendant que

Rubin le cognoit , il escrime des poings çà & là ne faisant que frapper le vent , & des pieds , & des dents se defendoit , ne scachant contre qui. Fracasse manie ses jambes tantost haussant l'une , tantost haussant l'autre , sentant qu'on les luy picquoit asprement ; & sembloit un paisan , lequel ayant les jambes nues en esté , ne peut fournir à chasser les mouches de dessus icelles , & defendre sa peau. Seraphe avoit osté le nez de Cingar de dessus les espaules de Falcquet , & le menoit comme un aveugle. Cingar crie : On me meine par le nez comme un beuffle , & ne sçay qui est celuy , qui ainsi me conduit , ny où il me meine. O quelle chose est cecy ? Bien fols sont ceux , qui telles choses cherchent. Mosquin le voulant secourir , reçoit un grand coup au costé , & voulant s'en venger estend la main comme pour bailler un soufflet si rudement qu'il eust bien pensé avoir fait tomber avec iceluy trois dents de la bouche de tels esprits invisibles , mais il fut payé de mesme , & receut son salaire ; car de la colere , & force qu'il y alloit , il donna si asprement sur une pierre qu'il fut contraint soudain pour la douleur de souffler sur ses doigts , comme fait celui , qui se haste de manger la soupe encor trop chaude. Gilbert sau-

te deçà, saute, delà ainsi qu'il se sent picqué de costé, & d'autre. Philoforme n'en reçoit pas moins, & pendant qu'il sent d'étranges coups il se tourne de toutes parts. Enfin après qu'ils se furent donné tels passe-temps ; l'un & l'autre, par le commandement de Seraphe, oste de sa bouche sa pierre, & aussi-tost furent veus d'un chacun. Or pensez s'ils rioient, & s'ils ne se resjoüissoient pas ensemblement. Ils recognoissent Seraphe, & Balde luy fait la reverence, & embrasse Resveilleguerre, & le jeune Rubin. Puis supplie Seraphe s'il y a aucune vertu és livres magicques contre les enchantemens des forcieres de vouloir oster du visage de Cingar un si grand nez. Seraphe luy dit : Si je considere bien la chose, Cingar a tort, & ne regarde point à son profit particulier, demandant qu'on luy oste son nez bien fourni, s'il sçait bien retenir en sa cervelle tout ce qu'il fait, qu'il face trois, quatre, ou huit nœuds à son nez. Cingar luy dit : O Pere Seraphe, je ne me soucie pas pour un liard si je n'ai gueres de memoire, & si je monstre que j'ai une cervelle de chat, moiennant qu'on me descharge de ce fardeau de nez ; car qui est le Rinceau qui ait le nez plus grand que cestui-  
? Je vous prie pour l'amour de Dieu

faisons ceste paction ensemble , emportez avec vous ce nez & toute ma cervelle , & que seulement me demeurent en la bouche les dents que j'ay , afin que je puisse manger : si je n'ay souvenance , & bien , que m'en adviendra-il ? Alors Seraphe ayant une grande gibeciere , tire d'icelle , comme fait un chirurgien , une boëte pleine d'un onguent fort merveilleux , avec lequel il se frotte les deux mains , & puis avec icelles prend le nez de Cingar , & le presse leggermente tirant contre bas , comme on tire le pis d'une vache. Iceluy peu à peu se perd , ainsi que fait une chandelle allumée ; & ce nez s'escoulant en ceste forte goutte à goutte , & estant revenu à son poinct , Cingar joyeux & gaillard s'eschappe des mains de Seraphe , & n'y eut plus de moyen de toucher puis après à son nez craignant de tomber en tel danger , duquel il estoit sorti par le bienfaict de Seraphe , auquel il rendit graces avec belles paroles. Seraphe prenant congé de la compagnie s'en retourna en haut , & Balde descendit à bas ,

*Fin du vingt-deuxième Livre.*



## LIVRE VINGT-TROIS.

**I**Ls avoyent desjà cheminé en ces ombres obscures , & tenebreuses par l'espace de cinq journées quand ils se veirent au bout , & à l'extremité de la caverne , & ne peurent passer plus avant obstant une pierre de demesurée grandeur , & qui traversoit le chemin tellement qu'ils furent contraints retourner sur leurs pas , & refaire le chemin qu'ils avoyent jà fait avec grand travail. Ils se trouvent par ce moyen aussi estonnez que font les fourmis quand cheminans par leur route l'un après l'autre avec une longue suite sur une muraille , ou contremont un vieil noyer , se baïsant l'un l'autre à la rencontre qu'ils font montant & descendant , ils trouvent une ligne noire qu'on aura faicte de charbon à travers leur chemin : car lors ils s'arrestent tout court , & s'amassent en une troupe reculans en arriere , & retournans sur leurs pas. Balde advise sous ses pieds une pierre , laquelle il fait lever par Fracasse. Iceluy affermissant la plante de ses pieds contre terre , & roidissant les reins , l'enleve & trouve des-

246 *Histoire Maccaronique,*  
sous un puits profond. Ils prestent l'oreille pour sçavoir s'ils oïroyent quelque bruit venant du fond d'iceluy. Ils entendent un bruit d'une eau coulant entre des pierres. Mais ils n'y peuvent rien voir. Cingar s'offre de descendre à bas comme de faict il y descend se tenant des mains & des pieds aux pierres d'iceluy, & estant au bas il trouve un lac ondoyant, & entend un ruisseau s'escouler à travers les feintes & fentes de la montagne. Il appelle de là ses compagnons tant qu'il peut crier, disant : O compagnons, deïcendez par ceste eschele d'enfer. Tous detachent leurs ceintures prennent le licol, & les fangles de l'asne, & nouians tout ensemble en font une longue corde, de laquelle ils s'aident pour descendre à bas l'un après l'autre : & feirent devaler premierement l'asne, & puis Boccal. Enfin tous se trouverent à bas avec Cingar. Balde par sa presence rendit le lac notoire & aisé à veoir à un chascun : car la pierre, qui estoit en son heaume, chassoit toutes tenebres. Ce lac s'estend en un fort grand bassin, duquel sort un gros fleuve, & ne s'en peut trouver un plus large quand bien vous mesureriez tous les fleuves du monde. Les compagnons commencerent à cheminer le long du

bord d'iceluy. Ils voyent au milieu de l'eau un vieillard , la longue barbe duquel luy couvroit toute la poitrine , & estoit assis sur le dos d'un long Crocodile , lequel estoit suivy de trois autres , sur lesquels estoient aussi assises de belles Nymphes. Quand ce vieillard aperceut de loing une clarté , & ceste compagnie s'esgaiant le long de l'eau , portant espées , rondaches , & autres armes ; Qu'est-ce cela de nouveau ? dit-il : je veux sçavoir que c'est , & d'où vient telle nouveauté. Et commence à se stomacquer ainsi contre Balde : Qui a conduit icy vos pieds , ô fol , & mal habile ? Qui vous guide si hardiment le long des rivages du Nil ? Vistè retournez arriere. Quelle audace meine ces marrouffles-cy ? Balde lui respond : Nous sommes descendus du Ciel , & allons en Enfer : enseigne-nous le chemin. Le vieillard luy dit : Il est aisé de descendre à bas ; mais de retourner arriere cela ne se peut faire sans bien fuer d'un grand ahan , & toutefois tu te repentiras d'estre icy venu en nos quartiers : & si vous ne vous hastez de vous en retourner d'icy , mon esprit me dit qu'il vous en arrivera un grand malheur. Osez-vous , vous autres , qui n'estes que la fiente des hommes , ainsi salir ce saint pays ?

Retournez donc d'où vous venez , pol-  
trons que vous estes , & qui ne meritez  
que de coups de baston ? A qui est-ce  
que je parle maintenant ? Voulez-vous  
que je le vous die trois fois, asnes, pour-  
ceaux , gens pleins de poux ? Balde en-  
dure tout , & prend plaisir à ce vieil-  
lard, l'estimant comme revenu en enfan-  
ce. Mais Fracasse ne pouvoit plus rete-  
nir en l'estomach sa cholere , & secouant  
sa teste , & parlant haut : Es-tu point  
Dieu, dit-il ? ou si les dieux cornus font  
leur demeure en ces cavernes , & lieux  
tenebreux ? Tu dois estre plustost Ar-  
chidiable , & la charongne d'Enfer. Ce  
vieillard parlant un petit plus douce-  
ment , dit lors : La divine Gelfore m'a  
donné le Royaume de ce fleuve , & a  
mis cette eau sous ma puissance pour  
tout jamais : on l'appelle Nil , & se rend  
en la mer par sept bouches ou canaux ,  
& sa source est incogneue à Aristote , à  
Platon , & à tous les maistres és arts ,  
combien qu'ils ayent rempli leurs gros  
livres d'infinites barboüilleries pensans  
en donner la cognoissance : mais vous  
autres avec un esprit malin & mauvais  
cœur avez trouvé son origine qui est in-  
cogneue à ceux de l'assus , & avec vos  
pieds mortels avez souillé ces bords , &  
rivages des Dieux. Ceste belle compa-

gnie de deesses me sert , & Gelfore m'a fait le haut Dieu de ce fleuve , laquelle s'est etabli au fond de la mer de grands Royaumes , & a distribué à ses barons & vassaux des fleuves , des Estangs , des lacs , des fontaines , & des ruisseaux : & entre le nombre des dieux je suis nommé Rousseau. Partant comme Dieu , & plein de la deité des Dieux je commande , j'excommunie , je jure sur peine d'encourir mon indignation , ma disgrâce , & sur peine de la hart , qu'on m'oste ces bouchers , ces chercutiers , nettoyez-moy de ces vilains icy. A qui est-ce que je le dis ? Sus viste, allez meschans. Balde luy dit : Tu es peuteestre Dieu de quelque latrine emmerdée. Si toutefois comme tu causes , tu te puis asseurer sous ta deité , garentis-toy , & tes putains de ta ruine. En ce disant , & se baissant soudain prend une pierre , avec laquelle il donne droit sur la teste du Crocodile , & luy fait faire le plongeon en l'eau. Le Rousseau est contraint se mettre à nage , mais en se nayant il jouë des jambes pour neant. Il ne luy paroissoit plus hors l'eau que le muse comme à une grenouille cachée en la bourbe. Les femmes commencent à battre de leurs reins , & s'enfuyent avec leurs Crocodiles. Fracasse s'estoit fourré jusques au

250 *Histoire Maccaronique*,  
milieu du fleuve, & tiroit le col au  
Rousseau comme à un poulet. Balde va  
plus avant servant de porte flambeau  
aux autres, & devisent par entr' eux de  
la source du Nil incognue au monde: &  
pendant qu'ils passoyent le temps en  
tels discours ils rencontrent une obscure  
entrée de ceste montagne, laquelle en-  
gouloit tout ce fleuve. Contre certe en-  
trée defaillent les rivages du fleuve, &  
ne se peut naviguer plus avant passant  
l'eau à travers les montagnes. Les com-  
pagnons s'arrestèrent là, ne leur estant  
possible de cheminer plus outre ne se  
presentant à eux aucun sentier s'ils n'a-  
voyent des plumes pour voler ou pour  
nager. Ils n'ont aucun bateau, ny  
aucun Dedale qui leur puisse attacher  
des ailles aux bras: aussi n'y a-il moyen  
de nager à l'occasion de la pesanteur de  
leurs armes, qui les attireroit à fond.  
Fracasse se jette au milieu de l'eau, &  
gambadant en icelle la faisoit remonter  
contre mont plus de trois cent brasses:  
& combien qu'il eust le corps d'un grand  
& haut hommassé, neantmoins il estoit  
mouillé jusques au culot, & remuant  
en l'eau ses gros rongnons: Ho! dir-il,  
compagnons il y a tousjours remede à  
toutes choses, moyennant que nous  
prenions advis: sautez tous sur mon

dos, je suis assez fort pour vous porter sous par cette eau. Balde en riant luy dit : le pourras-tu, Fracasse ? l'oses-tu bien ? Il respond : Non pas vous seulement, qui ne pesez gueres, mais s'il estoit besoing je porterois tout le peuple de Milan. On dit que ce geant d'Hercules porta la chaire de Juppiter, sur laquelle estoit assise toute la famille des Dieux : & moy qui ay un poulmon ferme & entier, ne supporteray pas le faix de huit enfans, comme je vous estime au prix de ma force ? Tous se jettent sur son dos, & sur ses espaules comme s'ils vouloyent escaler une forteresse. Lyrion se range à droit, & Hippolyte avec les mains se tient auprès de luy. Balde prend le gauche, Gilbert le suit, & pour faire le contrepoix n'estoit besoing y adjouster une pierre comme on fait quelques fois aux sommiers & bestes de charge. Boccal se prend à une des esguillettes des chausses de Fracasse. Philoforme monte jusques à l'oreille, & Mosquin à l'autre trouvant là de belles chambres à se mettre. Cingar grimpe jusques au haut de la teste se mettant plus haut que les autres. Le Centaure ne veut tant charger le geant : comme aussi Falcquet : l'un se mettant à nager comme un chien, & l'autre comme un cheval. L'asne de-

meuroit derriere , qui ricquanne, & pris qu'on ne le veuille laisser seul à la guerre aux loups. Il n'estoit propre pour bien nager , & n'avoit pas grande envie en aucune façon de mouiller sa peau. Fracasse en ayant pitié , le prend , & le met sous son aisselle , le serrant assez asprement , & tellement qu'il le contraignoit de petter comme une cornemuse, laquelle estant pleine de vent pendant que le cornemuseur la presse avec le coude, rend les tons de sa musique plus haut , ainsi cest asne triploit sa proportion. Fracasse ainsi chargé jure que ceste charge ne luy est rien. Il tenoit en sa main droite son grand baston , sur lequel il s'appuyoit enjambant à grands pas dedans ceste eau , & avec son bourdon faisoit grand bruit contre les pierres , en rompant quelques-unes avec le bout d'iceluy. Or après avoir ainsi cheminé quelque temps ils voyent de loing le jour , & la fin de la caverne : & lors ils commencent tous à chanter, & à se resjouir : & Balde leur commande de dire des joyeuses chansons , & entre autres celles-cy , qui ainsi se commencent : Force l'Amant , de tous , d'un autre , & Mer petite. Mais Cingar chanta un tel motet : Puisque nous sommes hors de ceste obscure prison , chantons Turelu,

re , sonnons la chevre morte. Que fait Ramancine? que ne vient-elle à son mari? chantons tarirariran : chantons tantare, tantare. En somme ils arrivent à la clarté du jour , & là tous descendent de dessus le dos de Fracasse. Ils ne peuvent toutefois si tost voir la lumiere : mais ils feirent comme nous faisons quand ne voulans si tost sortir du liét au matin , nous faisons les paresseux , & combien que le Soleil aye desjà espandu sa lumiere bien avant : mais la chambriere venant ouvrir les fenestres , lors nous alongeons nos nerfs , & cordes des jarrets , comme font ces asnes ; & lors ne pouvons du premier coup endurer en nos yeux la lueur du jour. Ainsi ceux cy sortis des tenebres à grand peine peuvent-ils hauffer leurs yeux vers la lumiere , estans aveugles de la clarté & splendeur du Soleil : mais estans incontinent asseurez ils s'esmerveillent comment il peut faire jour sous la terre , ou dedans les entrailles d'icelle. Car à la verité ils avoyent là trouvé un nouveau monde , un nouveau Soleil , un nouveau siecle , & nouvelles habitations. Mais on dit toutes ces choses avoir esté faites sous l'eau par arts magiques. Car ils ont bien recogneu avoir  
! jusques au fond de la mer , là où

il y a une grande campagne sans aucuns arbres, & n'en a point de plus grande, soit en long ou en large, fust-ce la vieille campagne de Veronne, ou celle, de laquelle ces pauvres Godiens se vantent. Au milieu d'icelle y a un grand Palais, & haut eslevé quasi jusques au ciel, duquel ils voyoient de loing mille cheminées fumer. En iceluy Gelfore avoit planté son siege, & tenoit ceste meschante magicienne tousjours-là une cour ouverte, & avoit partout son Royaume fait dresser des Theatres, & de grands Colosses, comme nous en voyons à Veronne. Elle a maintenant, & tient en tout temps des vaches, & vilaines loubes en ce lieu, afin que toute la ville soit tousjours renettrie d'un tel fumier. Mais c'est une chose fort merveilleuse, & grandement admirable, de ce que le fond de la mer se vient en haut comme une voute, & n'en distille à bas aucune eau, combien qu'elle soit tourmentée, & agitée par les vents, à travers laquelle le Soleil lance ses rayons, & penetre cette humidité, comme on veoid une chandelle allumée à travers un verre: & par là ce nouveau monde paroist, & une nouvelle façon de vivre d'autres gens. Tous les compagnons s'estmerveillent de veoir cecy, & Fra-

casse s'escrie: Ha! diable, auras-tu tant de puissance que tu puisses ainsi muer, & changer les dispositions naturelles? Assiez-tu en ceste sorte le fond de la mer en haut, & par ta puissance les eaux se maintiennent-elles en haut sans pesanteur, comme si elles estoient d'air? Non, non, que faisons-nous? nous tardons trop. Bocal respond: Tu as raison, mon gros bedon; mais nostre asne ne porte plus que manger. J'ay faim, dit Cingar. Mosquin dit: Comme un aveugle, je ne voy rien. Le Centaure dit: Ma pance gronde de faim là dedans. Mangeons l'asne, respond Fracasse. Aussi-tost dit, aussi-tost fait. Il le prend par les pieds, & luy tirant le col l'estrange, comme fait la chambriere une poule. Cingar commence à l'escorcher par les jambes. Bocal avec sa dague de Margut luy fend la poitrine, & luy tire du ventre les trippes, les rongnons, le fois, & toute la fressure. Balde avec un caillou fait sortir de son espée d'acier des bluettes & seintilles de feu, lesquelles Hippolyte reçoit sur de la paille menue, qu'il ajance: & Lyron soufflant doucement fait flamber ceste paille, & allume le feu. Philoforme apporte de l'eau dedans leurs heaumes & casques, & aussi Gilbert, & la-

256 *Histoire Maccaronique*,  
vent ensemble les pieces , & quartier  
de l'asne , lequel enfin ils mangent par-  
tie rosty , partie bouilly. S'estant ainsi  
repeus , ils s'acheminent vers le palais.  
Ils n'avoient gueres cheminez , qu'ils  
rencontrerent un vieillard boiteux , &  
une pelerine avec luy , ayant un visage  
joyeux. Eux deux tenoient chascun en  
main un bourdon & un chapeau en  
teste : & à leurs bourdons pendoient un  
petit escrit , contenant le malheur , qui  
leur avoit causé de voïer leur voyage.  
Ils avoient sur leurs espaules des man-  
teaux courts , & le flaque à la ceintu-  
re. Ils faisoient apparence d'estre las du  
chemin , & pour ceste cause se meirent  
contre terre sur leurs manteaux , esten-  
dus en une vallée ombrageuse pour se  
reposer. Les compagnons s'en viennent  
à eux , & eurent pitié d'eux ; car ils sem-  
bloient bien avoir cent ans , & qu'ils  
avoient besoing de se reposer plustost ,  
que de faire un long chemin. Alors cet-  
te pelerine se range à l'ombrage de peur  
de l'ardeur du Soleil. Elle tient tousjours  
ses deux yeux contre bas , lesquels neant-  
moins quelquefois elle releve tout à pro-  
pos , & en darde des rayons fort pene-  
trans. Hippolyte s'avançant , outre ses  
compagnons , l'œillade le premier , &  
comme il y estoit sujet , il se laisse engler.

Balde avec un courtois semblant , salue ce vieillard , & luy demande : D'où venez-vous ? où allez-vous ? comme vous appelez-vous ? Il respond : Je viens de devers Paradis , & je vais en Enfer : on me nomme Pasquin. Balde luy dit : Qui vous contraint de laisser Paradis ? N'aviez - vous pas là un bon & un brave temps ? C'est un mauvais change de laisser les bien-heureux pour aller aux damnés : je m'estonne quelle occasion vous meut à ce faire. Je suis , respond ce malin vieillard , la vraye pratique du monde , & ceste barbe n'est point grisonnée , ni devenue si grande pour neant. Croyez-moy , qui en ay fait l'essay , vous vous trompez vous-mesme , mon ami : l'homme se trompe , qui pense Paradis estre plein de delices , d'allegresses , & de joyeux passe-temps. Il y a cinquante ans , que moy tenant hostellerie , je servois d'hostelier à Rome , & estois si cogneu à toute la ville que ma renommée , & mon nom y demeurera à perpetuité , & m'ont les Peres honoré d'une statue , comme on a accoustumé de faire à ceux , qui sont dignes d'un renom , d'un honneur , & d'un beau triomphe. Ce ne te seroit pas une petite vertu d'acquérir louange par des choses que tu pensais estre agreables aux Rois , aux Pay

pes, à ceux qui portent mitres, & bonnets rouges. Partant j'ay trouvé que tout nostre soing & estude, ne doit estre qu'envers trois arts & mestiers; à sçavoir l'art de cocquinerie, de bouffonnerie, & de ruffiennerie. Par les merites de tels mestiers, j'ay souvent gagné de bons presens par Messieurs les porteurs de Rochers, & ay receu d'eux beaucoup de plaifirs: par telle pratique, ayant la cognoissance des gestes, des prouesses, des actions, des vertus, des merites, & du cours de la vie de si grands personages, je puis seul rendre bon compte de tout cecy à tout le monde, & en relever le secret. S'il faut adjoûter foy aux saincts Prophetes, croiez à Pasquin, sage & advisé Prophete. Tout ce qu'il dit est aussi vray que le *Credo*, qu'on chante en l'Eglise. Estant devenu tout decrepit; l'heure de ma mort s'approchoit, & toute la ville de Rome s'attristoit fort pour moy. Elle supplia le Sainct Pere de me vouloir envoyer au ciel, & me charger de forces bulles, & briefs. Le Pape aussi tost assembla le College pour l'amour de moy. Là, après un long discours sur ce que par la perte d'un tel Citoyen, il arriveroit un grand dommage aux jeunes courtisans & aux courtisanes; on me donne enfin

ceste indulgence, que je peusse tenir hostellerie devant la porte du ciel, afin que quand les Prelats de l'Eglise bien gras, & bien refaits, viendroient au Royaume de Paradis sur leurs mules, je fusse prest à les recevoir en ma bonne hostellerie, ayans bien meritè de moy ce bon service, & les loger en chambres garnies à l'Allemande. Mais mon genie est tousjours à Rome sous une effigie & statue de marbre, par dessus laquelle, si on y pense bien, il n'y a chose si merveilleuse. Tantost là je suis masle, tantost je suis femelle : maintenant on me prend pour Religion : maintenant pour Victoire : je suis Pasquin tout nud & sans chemise, ma face coulemerde n'a point de nez, à moy, estant de pierre, ceste disgrâce m'advient pour l'amour du Citoyen Marphore, auquel je revele tous les secrets ; & ne discourons ensemble que de choses grandes, en plusieurs & diverses manieres, combien que les pierres pueriles nous ayent osté la parole. Or vous sçaurez que nous avons tenu nostre hostellerie par l'espace de trois ans devant la porte de Paradis, avec fort peu de gain ; car les portes estoient tousjours cadencées, & courées, & toutes moïssies, pour n'estre ivent remuées. Les araignes y avoient

tendu leurs toiles. Il se passoit bien six jours , & telle fois huit qu'aucun étranger , ou passant ne venoit en ce quartier. Si toutefois aucun y venoit c'estoit quelque boiteux , quelque bossu , ou quelque borgne , ou bicle , ou bien quelqu'un de ceux , qui ne se soucians des voleurs , ont la bouche plus pleine de chansons que la bourse d'escus. Il n'y arrivoit aucun , qui peut payer son escort , qui voulut une chambre , qui demandast un liât , ou de l'avoine pour sa monture. Il n'y venoit que ceux , qui n'avoient pas un sol , & qui avoient accoustumé de coucher dedans des chaumiers , & d'aller quester , & se nourrir seulement de morceaux mendiez çà & là. J'y ay veu fort rarement des Papes , des Roys , des Ducs ; aussi peu des Seigneurs , des Marquis , des Barons , de ceux qui portent chapeaux houppez , des mitres , & des chappes cardinalesques , lesquels eussent peu tirer de leurs gibbecieres pleines d'escus dequoy m'y enrichir , & qui eussent bien voulu payer les chapons bouillis avec le potage safrané , & les tourtes avec les bouteilles de divers vins doux & forts. Ce sont ceux-cy , qui dependent , & qui peuvent despendre leurs escus. Si d'aventure j'y voyois arriver quelque Procureur , quelque Juge , quel-

que Avocat , ou Notaire , ne pouvant penser que ce fussent de tels gens , soudain , je m'escris : O le grand miracle ! Voilà qui a esté cause que je me suis osté de ce quartier , mesme lors que l'Abbé Demogorgon , qui n'aime que des rejettons de choux , des sardines , des figues , des feves , & des fraises , y vint sur sa mule maigre , & si enforcélée , qu'on eust peu couldre ensemble ses deux flancs. Il n'avoit pas en sa bourse un pauvre liard pour payer un plat de bouillie chaude. Il vint enfin à la porte de Paradis , & pria d'estre receu au dedans , & d'y estre fait citoyen bienheureux , ou d'estre logé en quelque petit coing. Mais S. Pierre en cholere repoussa de l'entrée ce miserable , & lui dit : Va t'en , avaleur de feves moulues ; tu n'es point , & ne feras jamais digne d'entrer en ce lieu , tant que ma Dame Simonne se tiendra entre les Clercs , laquelle tant que Luscar permettra ainsi vivre parmi le monde , ni vous , ni toute votre race ne pourrez entrer ici dedans. Va t'en , & ne frapes plus à la porte , de peur que tu ne sois toy mesme bien tabourdé. Pendant que telles choses se disoient , sortirent hors l'escole du ciel mille petits enfans , les uns mal vestus , autres tous nus , & en point , mal peignez , maigres ,

& couverts de teigne : iceux entrèrent en mon hostellerie sans aucun contredit. O ! dis-je alors, quelle temerité est-ce cecy, mes enfans ? Nous sommes, me respondirent-ils, jeunes anges, donnez-nous à gouter : & soudain commencerent à remuer mes pots, & me donnerent une fournée de pain frais, & trois porcs, une vache, trente chappons, autant de poules, six chevres avec le bouc, huit fiesches de lard, un plein saloir de salé. Que dirai-je davantage ? le chat, l'asne, & ma maigre mule : & après telle mangeaille ils estoient encore affamez, & si je ne me fusse tout nud échappé d'eux, ils m'eussent, & ma fille aussi fourré en leur ventre : pensez quelle consolation reste après la mort.

Pendant que ce meschant vieillard babilloit ainsi, Hippolyte s'estoit accosté de ceste jeune pelerine, & la vouloit emmener avec soy. Cingar, rusé pail-lard, s'avançoit pour aider à l'entre-prise d'Hippolyte, luy faisoit escorte, & guignoit Falquet ; mais enfin tous donnerent la main à Hippolyte. Balde ne sçavoit rien de ce qu'ils vouloient faire, lequel eust bien désiré que tous ces compagnons en tel temps se fussent portez avec toute modestie, & pudicité. Incontinent toute la campagne se

meit à trembler tout autour, & ce trompeur vieillard disparut comme une ombre. Les pieds de Balde & ses jambes ne se peurent tenir de trembler, & ses cheveux de se heriffer, quand il se veid seul ne voyant devant soy aucun de ses amis. Il resve à ce qu'il doit faire, & où il doit aller. Il invocque Dieu en son esprit, & appelle Seraphe à son secours. Enfin il trouva pour son meilleur de s'acheminer vers le Palais de Gelfore, ayant opinion d'y trouver ses compagnons en quelque ennui. Mais comme il s'acheminoit assez lentement, & à pas comptez, voici venir vers luy de loing Resveilleguerre, qui courroit en façon d'un Stradiot sur un genet, & portoit sur son espaule sa javeline. Balde le recognoit, l'appelle : O Resveilleguerre, es-tu point l'Ange Gabriel, qui puisses apporter joyeuses nouvelles ? Où est Seraphe, tout nostre espoir ? L'autre respond : Je ne porte jamais, mon Baron, meschantes nouvelles : reçois en don de Seraphe ceste pierre, qui a la vertu de rendre invisible celuy qui la porte : on la nomme Ophthalmie. La tenant en ta bouche tu ne seras veu de personne ; & cependant tu entreras au Palais, auquel Gelfore, presidente sur toutes les vaches & les louves, fait la demeure, gouver-

264 *Histoire Maccaronique*,  
nant toutes leurs estables. Ce vieillard,  
qui vous avoit dit estre Pasquin, n'est  
pas Pasquin; mais c'est Demogorgon,  
lequel a accoustumé de battre de sa queue  
les vives Fées, & chevauche les sorcier-  
res en guise d'asneffes. Il ne venoit  
vers vous que pour vous decevoir, &  
vos compagnons; mais vous estes de-  
meuré seul exempt de ses pippetries, &  
vos compagnons portent la peine de  
leurs merites. Vous les recouvrirez tou-  
tefois enfin avec joye, & contentement.  
Ayant achevé ces mots soudain se dispa-  
rut.

Balde met en sa bouche ceste pierre  
qui le rend invisible, & s'en va au Pa-  
lais de Gelfore; il rencontre force trou-  
pes de sorcieres, à travers lesquelles il  
passe comme une ombre, & pour se  
donner du plaisir en tire l'une, & puis  
l'autre par leurs robbes, donne des coups  
de pied à une, des soufflets à l'autre. Il  
entre dedans le Palais, duquel les por-  
tes sont tousjours ouvertes: les entrées,  
les voultres, les corniches, le tout n'est  
que d'or. Il voit une bande embastonnée  
de longues picques, il estime que ce soit  
la garde de la Roine. Resjoüis-toy, ô  
mon espée, dit Balde, tu te repaisiras  
en bief de bonne viande, & laveras ta  
face en sang Aërien. Il tire vers un clois-  
tre;

re , qui estoit fort ample , & large , lequel estoit embelli de cent cinquante colonnes. Tout y resplendissoit pour l'or , & merveilleuses richesses qu'on y voyoit. Les pilliers , les colonnes , les chapitiaux , les pieds d'estals , les frises estoient d'or. O quelles façons de faire ! & quelles villanies Balde trouva-là ! Quelles bordeleries ? Quels actes ords & infames ? Si je le voulois descrire , il ne seroit utile , ni profitable pour la jeunesse de le voir escrit ; car il ne faut manifester toutes choses aux simples. Tout autour estoient plusieurs chambres basties separement par certaines mesures , ayans leurs huis tousjours ouverts , & le sueil fort usé pour la frequence de ceux , qui sans cesse alloient & venoient , ainsi qu'on voit aux maisons des Roys. Balde , sans se faire voir , veut contempler par le menu toutes ces choses. Il entre à la premiere porte qui estoit haute & large , en laquelle plusieurs entroient & sortoient. Là dedans on oyoit tic toc , du bruit que faisoient des mortiers de bronze ; car c'estoit-là l'Apotiquairerie. Il entre plus avant , & revisitant tout , il s'estonne d'y voir une infinité de vieilles assemblées ensemble , lesquelles enseignent une infinité aussi d'hommes , ou plustost sorciers à mille

choses méchantes. Il y a des Italiens, des Grecs, des Espagnols, des Allemands, des riches, des pauvres, des laïcs, des moines, des prestres, des dames, des nonnes, & en somme de toutes sortes de gens. Iceux sollicitent & procurent secretement diverses choses, & font, selon ce qu'on leur apprend, des onguents, des ciroènes, des pastes, des linimens, des emplastres, des pillules, des confections, des sirots. Ils ouvrent & referment, tournent, remuent mille boëtes, mille pots, flacons de triacle, barils, & bouteilles. Les uns pèsent l'eau avec balances, les autres pilent, & concassent herbes & drogues avec les pillons dedans les mortiers, comme du taxe, du cambrossen, des squilles, de l'aconit, de la ciguë. Autres emplissent des vaisseaux d'estain de electuaires noires composez la nuit, à la clarté de la cinquiesme Lune, avec de la salive de crapaut, de la chair de pendu, du poulmon d'un asne, de la peau d'une grenouille verte, de la sanie de la matrice, de soulfhre tiré de l'argent vif, des corps morts par mort violente, de la sueur d'un loup enragé, de la gresse de vipere, du fiel d'une Puppue, & du lait d'une Ceraсте. Davantage, ils meslent les choses sacrées avec les pro-

pharises, & se servent de chandelles faites de la cire du cierge Paschal, du cresseme, du sel du baptême, autres telles choses que de mauvais Prestres donnent à ces poltrons. Je pourrois bien d'aventure descrire comme ils font telles compositions; mais je me desie que pensant reprendre les fautes d'autrui, je deviendrois precepteur & instructeur d'icelles, tellement qu'on m'estimerait digne de la mitre d'un Thomiste, & me donnerait-on en main la queue d'un asne en guise d'une bride, recevant telles choses pour un si grand labeur. Car pour dire verité, tous les Jeudis on y voit courir des Orateurs, des Advocats, des Medecins, des Astrologues, des Poëtes, des Moines, des Prestres, & des Juges. Mais parce que la raison cede au respect, & que les gros poissons ont accoustumé de manger les petits, il n'y a seulement que quelques malheureuses vieilles, qui servent de spectacle au monde, quand on les promeine sur des asnes. Icelles servent de voile aux fautes des nobles, & espargnent aux Dames le feu qu'elles meritent.

Balde se fourre partout, estant ainsi incongneu, regarde à tout, lit les inscriptions des boëtes, & des pots. Il puyre les livres, & lit en iceux: il n'y

trouve rien que des receptes mortelles ; à sçavoir , comme les enfans sont enforcelez par la seule haleine d'un maroufle : comme il faut causer un dormir pour cependant jouir d'une fille : comme un mari cognoistra quelles cornes sa femme luy fait , & pour trouver le ribaut sur le faict : comme il faut contraindre les belles filles à aimer , & y attirer de force leurs volonteze encore saines & entieres : comme une femme n'engrossira point , quelque coup de corne qu'on luy donne ; comme elle vüidera son enfant si elle se sent grosse : comme à grand' peine estant nay , on luy peut corrompre tous les membres : comme une femme pourra faire desecher son mari qu'elle haïra : comme une villaine forcierre ostera l'entendement à un enfant , ou la vie du corps. Il y a là , dis-je , des Beguines , vieilles puantes , qui vont & reviennent , portent & rapportent telles drogues en de petits pots , en des boëtes , & autres vaisseaux. Balde les suit pour l'envie qu'il a de veoir tout. Il s'y voit un autre lieu long de trois cens brasses , large de deux cens , autant spacieux qu'aucun autre , qui se puisse trouver. Là , les uns sont enseignez , les autres enseignent autant de forciers qu'il y a de graine au sable de la mer , autant que la

forest de Bacane jette de feuilles , & autant que la seche & sterile Pouille engendre des mouches noires. Là , sont de vieilles édentées, vieilles guenippes, vieilles chassieuses, lesquelles Gelfore a instituées pour estre maistresses d'escole, & des premieres du Senat. Icelles , à la façon des Pedagogues, sçavent fort bien dispenser leur science , donnans les preceptes de sorcelerie , & pour operer avec onguens , & faire telles bonnes œuvres , comme d'esmouvoir les tonnerres du ciel , faire tomber la tempeste sur les bleds , & sur les vignes , attirer la Lune çà bas , & faire retrogader les estoiles, remonter les fleuves contremont, & de la mer faire retourner les fontaines à leur premiere source ; comme il faut changer les corps en diverses formes , muer les hommes en loups , en ours , en chiens , & se tourner soy-mesme en chat , en chouette , en hiboux , chantans la nuit sur les couvertures pour tristes augures : & comme les Prestres peuvent abuser par fascinations leurs commeres , & les meschans Moines chevaucher sur les diablesses de mules. Balde oit d'un costé & d'autre plusieurs preceptes de sorcelerie ; & regardant de près pour veoir s'il en recongnoistroit quelqu'une, il advise la femme de Cin-

270 *Histoire Maccaronique,*  
har, & Berthe servir de maistresses d'école à des petites filles, dont tout étonné ne se peut quasi tenir de tirer son espée. Mais considérant qu'il y voyoit aussi plusieurs Madames, femmes de nobles personnes, & autres, sortans de dessous de grands chappiers, vrayes montures de Satan, se prostituer aux diables, il appaisa sa colere, se teut, & se tint encore, ainsi invisible, se confortant en soy-mesme, & se résout de prendre un jour telles bonnes pieces sur le faict, voyant clairement que celles que nous pensons estre icy des Herfilies, sont-là des Thaides : mais bien louïoit celles, qui sçavoyent dextrement couvrir leurs larrecins ; car la coulpe est à demy pardonnée, qui est couverte. Les murailles, les planchers, les toits sont de pur or. Les chaires sont aussi de mesme matiere ; couvertes de diverses couvertures & carreaux. Les lits sont parez de toiles d'argent, de velours plein, & velours raz, de raffetas changeant, de samis, & autres draps de soye. Il voit là des jeunes gens beaux, de belle face, agiles, dispos, legers, tousjours prests à danser, se jouer avec de jeunes filles. Il croit qu'iceux estoient diables deguïsez, qui avoient ainsi prins forme humaine, & s'estoient, comme les hom-

mes, vestus de robes & habillemens d'or, & bonnets de velours. Ils portoient aussi des chausses d'escarlata, & des chemises à collet ouvré, des anneaux en leurs doigts garnis de pierres pretieuses. Ils estoient parfumez de musc, de civette, d'eau de naphe, & tenoient à leur nez du storax, & un mouchoir trempé en eau roze : ce Palais en estoit tout abbrevé.

Autour des murailles de Porphyre y avoit des espailliers tousjours verds, & remplis de fleurs, ausquels on voit plusieurs miroirs attachez. Là de pauvres & miserables filles apprennent à devenir Dames, mettans sur leurs joues, sur leur front, sur le sein du blanchet, & du rouget sur leurs levres, pour les faire paroistre rouges comme coral ; & frisant leurs cheveux avec le fer chaud, ou avec la paille, & chanvre, avec laquelle e'les les tiennent liez la nuit ; s'arrachent aussi le poil de leurs sourcils, pour n'en laisser qu'un filet en forme d'un arc. Elles s'élargissent les espauls, & se font enfler le sein & mammelles, voulans par là ressembler à la vraye semblance de Pallas. Mais ce n'est qu'un sac de paille, ou cet espouvantail, qu'un Jardinier pose en son jardin, pour faire peur aux oiseaux, & les chasser d'au-

272 *Histoire Maccaronique*,  
tour de ses graines. Je laisse là à part les  
lires, les flustes, les cistres, les luths,  
les espinettes, les danſes, les moresques,  
les gans d'Eſpagne, & le bal de la tor-  
che. La magicienne Gelfore fournit de  
toutes ces choses pour une telle volup-  
té, eſtant aſſiſe au haut de la ſalle de-  
dans une chaire dorée.

Pendant que Balde contemploit cecy,  
il veoit qu'on amaine avec une grande  
rumeur, Bocal enchainé, en le trai-  
nant, & auquel les gueux, & la villai-  
ne canaille donnoient de grands coups  
de pied & de poing. Tout le peuple y  
accouroit pour veoir ce que c'eſtoit, &  
pour tourmenter ce pauvre homme, on  
le pouſſe & de pieds & de poings de-  
vant le troſne de la Roine. Il crie, re-  
crie, & demande ſouvent pardon, &  
jure la foi qu'il doit à Dieu n'avoir rien  
fait. Gelfore enſſée de colere, demande  
la cauſe de ſa prinſe. On luy reſpond,  
que ce meſchant goulu eſtoit clandef-  
tinement entré en la cuiſine pour deſrober,  
& qu'il avoit jà fait ſon petit pacquet  
de fromage & de beure, & qu'il avoit  
eſtrillé avec un baſton deux marmitons  
d'icelle, n'eſtant enroolé au nombre des  
ſerviteurs domeſticques de la Cour de la  
Roine, ni tirant ce villain bourreau aucun  
ſalaire de ſa Majeſté : & y avoit davan-

tage , c'estoit qu'il ne vouloit dire de quel quartier il estoit venu. Gelfore tournant le visage avec une façon desdaineuse , & touffissant un bon coup , & jettant un crachat hors de son estomach , parla en ceste sorte : Hors d'icy sus , hors , menez au loing ce maroufle , sus vifste , que tardez-vous ? ce maftin me desplait : ô badauts que vous estes , combien a esté grande vostre indiscretion d'avoir amené devant moy une telle charongne : allez vifste , & changez sa villaine figure. Aussi-tost à ce commandement ce pauvre malotru est emmené hors de là , & toute la troupe suit après , criant contre luy. On luy donne plus de coups que n'en porteroit un asne paresseux. Balde se contient bien à force , & avoit mis la main sur son espée deux , trois , & quatre fois : toutefois il a patience pour voir la fin , desirant avoir cognoissance certaine de plusieurs choses. Enfin on oinct Bocal de je ne sçay quel onguent : aussi-tost ses oreilles croissent merveilleusement , & son musle s'allonge en telle sorte qu'il touche quasi à terre. Ses bras deviennent jambes , de façon qu'au lieu de deux , il en a quatre ; & devient tout couvert de poil gris. En somme celuy qui estoit Bocal est faict asne. Il ne crie plus : Ha Dieu ! mais ne

dit que , Hin han. Il court çà & là estant bastonné à outrance. Il pense tirer des coups de pied outre sa coustume ; mais soudain il tombe , & en tombant se donne de bonnes taloches. Il s'estonne en soy - mesme de ne se voir plus Bocal , mais avoir le corps d'un asne , n'en estant de plus gris en Arcadie , pour bien ricquanner en portant le bled au moulin ; & pendant qu'il se veautre l'eschine en la poudre , l'un le tire par la queue , un autre par les oreilles , & enfin le fait-on lever à grands coups de tribal.

Balde ne pouvant plus supporter un tel outrage , tire son espée du fourreau , & commence à donner sur ceste troupe sans estre apperceu , à cause de la vertu de sa pierre : & comme le faulcon met en pieces avec ses ongles le canard ; ainsi Balde coupe & detrenche ceste miserable compagnie. Chascun voit l'un de ses membres tomber par terre sans voir aucun fer , & cela les contrainst de quitter Bocal , fuyans çà , fuyans là , & se cachans par le Palais. Sur ce bruit , qui vint incontinent aux oreilles de la Roynne , elle changea de diverses couleurs au visage. Elle pense que ce soit un magicien , Coclés , ou Seraphe , lesquels elle avoit tousjours éprouvé estre les mortels

ennemis. Elle se retire en un secret cabinet, séparé de toutes les autres chambres, où cette porcque avoit accoustumé d'exercer ses enchantemens.

Balde, cependant tout seul, avoit occis & meurtri tous ceux, qui estoient autour de luy, & avoit rempli la salle de plusieurs corps morts, tellement que tout le cloistre estoit vuide, & n'y estoit demeuré personne, s'estant chacun retiré dedans les chambres, & fermé les portes d'icelles. Balde s'en va, & voulant amener avec soy cet asne, le chassoit devant soy avec un baston pointu, disant : Arri, arri, roffe, pru, pru, arreste. Et estant ainsi devenu muletier, il fait tant, qu'il met l'asne hors du cloistre. Ceste beste de Boccal ne sçait qui le guidoit par derriere, ne peut encore comprendre, qui est le musnier, qui le touche. Il tourne souvent la teste, pensant en apprendre quelque chose, il voit bien l'esguillon, mais non pas le bouvier. Estant un peu esloignez, Balde oste sa pierre de sa bouche, par le moyen de laquelle il avoit esté çà & là invisible, & montre sa face à son cher asne, lequel encore qu'il fut couvert d'une peau grise, recognoissant Balde incontinent, en levant ses jambes de devant, se dresse, comme fait un tel animal, voulant saillir.

lir une jument, pour rompre son pucelage; & avec ses jambes, comme si ce fussent ses bras, se jette sur le col de Balde, & avec la discretion telle qu'elle peut estre en un asne, presente son muse baveux à la bouche de Balde pour la baiser. Balde ne se peut tenir de rire à bon escient, sentant un si grand fardeau sur ses espaules; toutefois comme il estoit plus courtois qu'aucun autre, & qui ne sentoit aucune incommodité pour sa courtoisie, & s'accommodoit à un chascun tant il estoit doux, gentil, & gracieux, il endure les embrassemens, & les sales baisers de Bocal, & pleura par trois fois son malheur, puis il lui demande nouvelles de ses compagnons, s'il en sçavoit quelque chose. Mais iceluy avec sa bouche d'asne ne fait qu'asnonner: Balde ne peut entendre son langage asnin.

Bocal ne pouvant ni de la langue; ni de ses mains, rien exprimer, par le mouvement de ses grandes oreilles donnoit au moins quelque intelligence à Balde, à ce qu'il eust à le suivre la part où il iroit. Ce que fait Balde; & non loing de là, se presente devant eux de-rechef ceste fille, laquelle nous avons ey-devant dit avoir esté en la compagnie de celuy, qui se disoit Pasquin. Icel

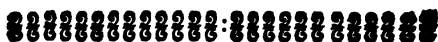
**Il** avoit pour lors lié avec une corde six animaux, un toreau, un sanglier, un linx, un singe, un renard, & un cheval, & tiroit après autant d'agneaux. Or Balde approchant de ces bestes, icelles commencent incontinent, & de pieds, & de cornes, & de dents, à s'efforcer pour rompre les cordes. Balde s'esmerveille de ceste rencontre, & demande à ceste fille, par quelle vertu, ou par quelle finesse & ruse elle peut assujettir ces animaux. Ceste Magicienne ne respond rien, mais attache ses bestes à un arbre, & puis comme une villaine putain, accourt vers Balde, & lui dit: Si tu es sage, ô Baron, tu viendras avec moy en des baings, qui sont tous prests. Uses de moy comme tu voudras. Regarde que je suis belle, j'ai les joues blanches, & les levres rouges. Tu es las, je ne suis point lasse, que mon lit reschauffe nos membres artenuiez de travail ensemble. Et disant ceci, ceste lascive femme ouvroit & descouvroit son sein, & vouloit ceste putain baiser Balde; mais iceluy recongneut incontinent que c'estoit ceste fille pelerine, qu'il avoit ci-devant veue avec le pelerin, & se desie que c'estoit celle, qui avoit transformé en bestes ses compagnons, & partant la prent habillement par les cheveux, &

plus legerement , que ne fait un chat ; quand il se rue sur un petit oiseau ; mais il lui fasche de s'attaquer à un sexe fragile , & se contente qu'elle remette ses compagnons en leur premier estre , & qu'elle s'en aille puis après où elle voudra. Il la despoüille toute nue ; mais pendant qu'on la despoüille, elle se change en une vieille esdentée , chassieuse , bossue. Balde , qui pensoit avoir prins un bel œillet , quand il se veit entre les mains une telle carongne , incontinent avec un grand mal de cœur laissa ceste villaine. Icele incontinent s'enfuit ainfi nue, & pendant que Balde regardoit où elle s'en alloit, aussi-tost se presenta devant luy la venerable face de Seraphe , lequel soudain exerçant son art , avec vers magicques , figure plusieurs cercles en terre par certains nombres , & puis incontinent l'enfer tremble , & viennent les diables en grande bande. Lors Seraphe commande avec seules parolles , que ces porcs & bestes soyent delivrées de leurs prestiges , & fascinations , & que reprenans leurs vraies formes , ils se representent à leur naturel , & se montrent tels qu'ils sont à la verité. Cingat en moins de rien se descharge de la figure de singe ; Fracasse quitte sa forme de beuf ; Lyron n'est plus linx ; le sanglier

devient Hippolyte; le Centaure, qui estoit tout cheval en perd la moitié; Falquet reprend sa forme humaine, en se despoüillant de celle de renard; Boccal se trouve devestu de sa peau grise d'asne. Ils changerent tous le poil; mais quant aux coustumes je ne sçay.

Or parce que la chandelle est bruslée jusques au bout, & que la lampe vuide d'huile a consommé toute sa meche, j'en ay assez dit jusques icy; à demain le demeurant.

*Fin du vingt-troisième Livre.*



## LIVRE VINGT-QUATRE:

**G**Elfore avoit entendu le grand meurtre , qui avoit esté fait des siens , & en'avoir veu une partie de ses propres yeux , dont elle estoit fort estonnée ; & se voulant informer plus à plein d'où estoit procedée ceste desconvenue , ceste vieille arriva vers elle estant encor toute nuë , laquelle s'estoit eschappée des pattes de Balde , comme une vieille renarde que les païsans auroient poursuivie plus de six cens pas crians après elle , Au renard , prenez , arrestez , courez , devant , à vous , icy , là , de là , laquelle ainsi mal menée fuit la queue levée fientant de rage de peur villaines ordures , & pense avoir beaucoup fait pour elle de pouvoir remporter sa peau entiere : elle s'escoule tirant la langue dehors un pied de long. Ainsi estoit de ceste vieille , de toutes les vieilles la vraie ordure , la meurtriere , & empoisonneresse du peuple , laquelle maintenant sembloit si belle , & à present hale tant qu'elle peut , & haletant rapporte qu'elle venoit de voir la face d'un bel homme ne pensant point qu'il y en eust

un plus fort & robuste ; & qu'elle jugeoit que ce pouvoit estre quelqu'un de ces Chevaliers errans , qui comme un autre Roland estoit venu pour destruire les Fées , & qu'il avoit avec soy huit compagnons tous armez , qui de leur seul regard pourroyent renverser le Ciel, & que toutefois elle les avoit changé en figure & forme de bestes , ayans voulu accomplir avec elle leur lubricité. Mais que les chastes meurs , & la bonne ame de ce gentil Baron avoit esté cause de leur faire reprendre leur premiere forme. Qu'il ne luy avoit rien profité d'avoir mis son sein à descouvert ; car aucune envie , ny aucune delicateffe fardée , ny aucune flaterie ne l'avoient peu tromper. Peut estre estoit-il conduit par Seraphe , lequel a tousjours l'esprit tendu pour ruiner entierement le Royaume des forcieres : & que partant il estoit besoin de faire tel ordre qu'on peut faire repentir de leurs folies ceux , qui ainsi presument assaillir les dieux.

Gelfore ayant ouy ce recit , incontinent fait approcher d'elle sa garde. La rumeur s'esmeut grande. On oyt de tous costez le cliquetis des armes , le tarantare des trompettes , le din don des cloches : l'amas du peuple se fait grand autour de la Royme. Mais mille trois cens

282 *Histoire Macccaronique ;*  
legions de Diables , qui avoyent accoustumé de vivre icy entre les miserables , incontinent à ce bruit levent le siege , & vont chercher logis ailleurs : peut estre avoyent-ils esprouvé auparavant la force de Balde. Iceluy ayant entendu ceste rumeur, commande a ses compagnons de le suivre , & s'en va droit au Palais. Ceste Magicienne Gelfore le voyant de loing venir vers elle avec ses compagnons, s'esclatte de crier plus fort. Elle estoit dedans un coche doré , qui l'emmenoit bien vistement , & estoit suivie de cinq chariots pleins de ses Nymphes. Il n'y eut jamais Royne plus pompeuse — ny plus magnifique que ceste cy. Quatre beaux rouffins blancs couverts de drap d'or tiroient son coche. Icelle tenoit en main un sceptre , & avoit sur ses cheveux une couronne d'or. Cent estaffiers , & cent autres de ses domestiques, ayant chascun l'espée au costé, marchent devant elle , & après elle suit une autre grande troupe de ses gens tous parfumez de musc , & de civette. Iceux se disent Courtisans , bien attifez , & bien polis ; les meurs & façons de faire desquels si vous vouliez mesurer avec l'œil de raison , vous ne les jugeriez pas estre hommes , mais les diriez estre putains. Le vray Courtisan estoit

Au temps passé, quand ce bon Roy Artus tenoit sa Cour, & sa Table ronde. On sçait quels ont esté Tristan, Lancelot, Galvanes, & toute ceste honorable bande, qui remplissoit la famille, le palais du Roy, & de la belle Genevre. Alors Amour portoit sur le dos la cuirasse, & avec coups d'espée acquerioit de l'honneur, auquel la sueur de son corps, & la poudre servoyent de musc, d'ambre, & de storax de Levant. Alors la face courtoisanesque estoit apte pour appaiser & amollir le cœur d'une rigoureuse dame la voyant lavée de la sueur, qui procedoit de la charge, & pesanteur de leur salade & heaume, & hallée de l'ardeur du Soleil, & couverte de poussiere. Mais maintenant, ô Dieu, & en ce temps, on ne voit que des parfums en telle gens, & diverses senteurs, les cheveux bien peignez sous leurs bonnets de velours, & sous leurs coëffes tissues d'or avec plusieurs ouvrages & medailles, ayans, mille façons sur leurs chausses, & sur leurs pourpointz : & c'est là que nous cherchons à present le séjour de l'Amour.

Cependant que Gelfore sollicite son cocher de haster ses chevaux, & que cinq chariottées de telles louves la suivent, lesquelles sont les Nymphes, les

284 *Histoire Maccaronique,*  
deesses , & les Dames ; les courtisans  
les suivent , les accompagnent , & font  
des discours avec elles de je ne sçay quels  
songes à eux advenus la nuict prece-  
dente , & se tenans pres d'elles sur leurs  
mules d'amble, vous les verriez par con-  
tenance manger leur baguette , & faire  
des contes de choses , qui ne furent  
jamais , recitans quelques sonets mal  
cousus , & donnans mille menteries : &  
pour entretenir leur Amour passeront le  
temps avec propos pleins de quenouil-  
les , & de fuzeaux. Balde , qui d'un  
haut voyoit tout cest attirail , en se  
riant disoit ainsi à ses amis : Regardez ,  
compagnons , de tant de personnes que  
je voy là , je n'en voy pas un , qui soit  
homme , qui puisse desguainer une es-  
pée de bois : la barbe les fait juger estre  
hommes ; mais le reste les fait croire  
n'estre aptes , ny idoines que pour ma-  
nier la quenouille. Mais je veux que  
nous facions aujourd'huy un beau fait ,  
feignons , je vous prie , que nous ayons  
peur de ceste putain, pour laquelle tout  
put, & nous tenons cois pour voir le mal  
qu'ils nous feront.

Balde parlant ainsi avec ses compa-  
gnons, ceste Royne des Sorcieres appro-  
che , & voyant ces Barons armez : Ho-  
la, dit-elle, qu'est-ce que cecy ? Ho ! voy

cy une chose qu'on n'avoit jamais icy  
veuë, ne voyez-vous pas une bande  
d'hommes? Quelle temerité? Qui sont  
ces porcs? quelle villaine race a-elle le  
courage si hardi que d'oser entrer en  
mon Royaume? Elle fait avancer un  
sien Trompette pour sçavoir d'où venoit  
cette bande de meschans hommes, qui  
ont prins la hardiesse d'entrer en la mai-  
son des dieux. Cestui-cy galloppant ne  
fait que sonner tariran tariraran avec sa  
trompette jusques à ce qu'il arrive de-  
vant Balde, & ses compagnons, les-  
quels font contenance d'avoir peur; &  
avec une voix superbe il leur dit: O Pol-  
trons quelle fantasia vous a prins d'ainsi  
sans aucun respect venir au Palais des  
Dieux? Ignorez-vous que ce soit icy  
leur sejour? Avez-vous eu si grande  
fiance sur vous autres canailles? Fuyez  
d'icy viftement, & escampez habile-  
ment. Venez-vous icy teigneux, ba-  
stardeaux, sales & villains, ainsi con-  
taminer l'entrée de la maison des Dieux?  
Ceste venerable femme (mais plustot,  
disoit Cingar en soy-mesme, venerable  
Putain) m'a envoyé vers vous, laquel-  
le a sous soy l'Empire de ceste con-  
trée: elle vous commande de vous en  
aller bien loing de ce quartier, où que  
vous veniez-vous prosterner devant elle

286 *Histoire Maccaronique ,*

estant fort courroucée contre vous : peut estre meriteriez - vous d'estre employez pour faire de vous un sacrifice ; car icelle s'appaise par une effusion de sang humain.

Lors Balde dit : Ha nous sommes icy mal arrivez ! Pourquoi nos meres quand elles nous ont mis hors de leur ventre, n'ont-elles pas pluſtot mis au monde quelques raves ou naveaux ? Allons donc miserables appaiser la sainte Deité, adorons la divinité du Ciel : car peut estre que la nature colerique des Dieux s'adoucira par prieres humaines. Les compagnons rioyent en leurs cœurs le plus du monde : toutefois en leur visage ils feignoyent sentir une grande douleur. Tous commencent à marcher la teste basse, comme si, ayans les mains liées derriere le dos, on les menoit au gibet pour y estre pendus. Alors le Trompette les presente à la Royne, & luy dit : Voicy ceux, qui ont profané vostre Royaume. Gelfore eut peur de ce grand corps de Fracasse, elle luy demande qui il est, & de quelle race. Il respond en tremblant. On me nomme Sturlon : je suis du pays de Bresse, & suis descendu de ces geants, qui voulurent une fois tirer Juppiter à bas hors de son siége, & partager par entr'eux le

**Royaume des Dieux.** Gelfore oyant cecy eut encor plus grand' peur. Puis considerant la face belle de Balde, ses espauls larges, & le fort du corps menu, incontinent elle se laisse prendre à la glus de Cupidon; & montrant une grande courtoisie, parle à luy avec douces paroles: Et toy, qui semble avoir en toy quelque chose de grand, di-moy qui tu es, & ton nom, & la race & origine des tiens. Balde luy respond: Je m'appelle Caposec, nay en adultera d'une nonnain & de frere Capon, lesquels me forgerent derriere un pillier de l'Eglise, puis me vouierent au Diable: je suis à luy & luy donne ma vie en present. Je m'en vois chercher mon Pere Capon; la mer, la terre, les estoiles ne veulent point de moy: si je ne puis estre à Dieu, il faut que je sois au diable. La Royne s'estonna de telles paroles comme d'un desesperé. Or sus prestres, dit-elle, preparez le sacrifice, & remplissez mes autels de ces hosties, & en preparez autant que voicy d'hommes: gardez-moy seulement ce bel homme là, lequel je veux estre le premier Eunucque de ma Cour. Elle disoit cecy entendant du beau corps de Balde. Tous les servans se mettent en devoir: on apporte du bois, & allume.

**138 Histoire Maccaronique ;**

on plusieurs sens. Les Prestres , & les Moines avec leurs tuniques , & leurs chappes viennent chantans ensemble avec plusieurs voix : Eu , oe , jach , jac , a , a , eu , oe , pi , ri , la , bu , ba.

Le premier d'entr'eux avoit sur ses espauls un manteau long , & avec un encensoir faisoit de grand' perfums. Autour des autels les torches flamboyent. Gelfore s'estoit fait monter sur le chapiteau d'une haute colonne , comme on plante sur une grosse masse un grand colosse, se faisant en ceste façon reverer ainsi qu'une deesse. Les trompettes sonnoient sarirarira , riran , tantare , tantare ; ce qui excitoit grandement le courage des Compagnons à mettre l'espee au poing. Cayphe le premier & puis l'Evesque Annas viennent ensemble , & se preparent pour couper la gorge à Fracasse , & recevoir son sang en un grand & large vaisseau , pour le mesler avec le pain des forciers. On luy commande de plier les genoux le voulant premierement assommer comme un beuf avec une hache , & puis luy mettre le couteau en la gorge. Mais icelui n'en pouvant plus endurer, dit : O Balde, c'est trop fait, nous tardons. Et en disant ces mots, soudain se leve en pieds , & prend avec la main cet Evesque , & le serrant bien estroit,

le fait crever , & le jette contre terre demeurant sa main teinte de sang , & de la matiere de ses boyaux. Balde voyant ce commencement desgaine son espée encourageant ses compagnons , & va droit à ceste colonne où Gelfore s'estoit perchée , & renverse ceste colonne , tombant Gelfore quant & quant, & la prenant par le collet , la trainoit , la faisant bien crier , implorant icelle le secours des siens ; lesquels y accourans, Cingar & ses compagnons se fourrent parmi eux , & y font un tel eschee que feroit la foudre , & le feu. Fracasse s'escrie : Il est temps , dit-il , voicy l'heure venuë qu'il faut sacrifier à Dieu & ces louves , & ces vaches , & ces boucs. Et en ce disant il essaye la trempe de son baston. Ha ! villaine porchaillerie, disoyent Falcquet & Hippolyte , nous pensiez vous estre quelques marouffles ; ou que nous fussions des aigneaux & brebis pour ainsi nous tuer ? Mais en disant ces paroles ils ne laissoient de bien dauber , & ne donnoient coup en vain , faisant voler forcés testes. Sept mille vinrent environner Balde s'efforçans de recouvrer leur truie : mais le leger Falcquet , Cingar , Hippolyte , Molcquin , & tous les autres luy vinrent donner secours , & en peu d'heure firent une haute montjoye

de corps morts, & toutes ces Nymphes, qui estoient en ces cinq chariots les voïans briser, s'enfuirent belle erre, & de despit rompoient leur sein, & s'arrachoiens les cheveux. Le bon Boccac ne perd pas temps, il les suit, & criant après elles, leur dit; Demeurez ribauldes, demeurez putanelles, il est besoing de vous estriller: & bien, où allez-vous? demeurez disje, ho-là, attendez, où fuïez-vous? où pensez-vous eschapper? J'auray maintenant ma vengeance: m'avez-vous pas n'agueres ainsi fait estant devenu l'asne de vostre vache, de vostre louve? m'avez-vous pas ainsi estrillé l'eschine avec une estrille de bois? Il avoit trouvé en chemin une longue couroye, pareille à celle que j'ay veüe autrefois à Venise quand le bourreau foüette par le marché les putains, les faisant courir devant soy en les foüettant. Il frappe ainsi outrageusement sur ces pauvres miserables. Toutefois il se feint, & donne plus legerement quand il se rencontre sur les plus jeunes, les plus blanches, & les plus belles. Mais sur les vieilles riddées, lippues, & coureuses d'esguillettes, ne se feint de leur donner des rudes estafilades, leur faisant devenir leurs cuisses & les fesses pareilles aux jambons de la Bresse. Elles

ne gaignent rien de crier misericorde ; ny de demander pardon ; car Boccal avoit lors l'oreille de marchand.

Balde d'autre costé emportoit la Roynne entre ses bras , & tous les siens taschoyent à la ravoir , qui fut un travail bien grand à ces Barons pour le nombre infini de personnes , qui y venoyent à la file. La Campagne retentissoit de toutes parts pour les grands cris , & clameurs de ces gens icy : tellement que les poissons de la mer venoyent sur terre tous estourdis. Car icelle est au dessus de ce Royaume située comme un plancher. Les hommes & personnes de ce monde ( je ne voudrois pas dire une menterie ) entendirent de dessous la mer ce grand tintamarre. Balde avoit , non sans en fuer , enfin lié ceste forcierre , & sur ses espaules l'avoit portée en un certain trou d'une caverne. Ces gens icy ne le suivent plus estant une partie d'iceux demeurez estendus sur la place , une partie estropiez , & le reste fuyant , & cherchant à se cacher. Gelfore menée à un mauvais port , invocquoit les Diables pour venir emporter la vie qu'elle leur avoit promise. Se tourmentant ainsi , ell'est incontinent saisie entre les griffes des Diables , qui vinrent à elle avec grands hurlemens , & l'emporte-

292 *Histoire Maccaronique*,  
rent en corps & en ame au fond d'en-  
fer.

Fracasse cependant fracassoit & bri-  
soit tout ce villain palais pour en des-  
charger le monde. Il donna un coup  
contre un gros pillastre de marbre si  
rudement qu'il le mit en cent pieces,  
& par sa cheute se fit un merveilleux  
bruit des poutres, soliveaux, & autres  
bois de charpente des chambres salles &  
retraites de ces forcieres, tombans tou-  
tes par terre, & le pouffier se levant  
contre mont, rendoit une grande obscu-  
rité : & redoublant ses coups il brise  
toutes les colonnes ; & les murailles,  
qui estoient basties sur icelles, tombe-  
rent toutes par terre, & voyoit-on les  
planchers dorez en pieces, & meslez  
parmi les pierres.

Pendant que ce geant estoit eschauffé  
à faire si beau mesnage, & voulant as-  
saillir une tour, Seraphe soudains'en vient  
à luy, l'appelle, & crie : Pardonne,  
Fracasse, à ceste tour, pardonne, la  
peine est assez bien payée. Laisse pour  
le present ceste tour en son entier, la-  
quelle quand elle tomberoit en ruine,  
incontinent tout le fondement de ceste  
mer suspenduë la haut tomberoit aussi  
quant & quant, & vous seriez tous  
noyez, & serviriez de pasture aux pois-

**Tons.** Si tu ne le sçais je te veux bien advertir qu'en icelle sont encloses sept statues fées, fix de cire, & une de plomb, lesquelles ont esté sous le mont Tonale en la cinquiesme Lune composées par sept sorcieres, à sçavoir Madoge, Lado-ge, Stane sa sœur, Birle, Sberliffe, Cantare, & Dine. Aussi-tost que tu aurois rompu ceste tour & brisé ces figures, tout ce lieu s'en iroit en fumée, & vous beuveriez de l'eau plus que vous ne voudriez. Balde après avoir fait si grand massacre s'en estoit venu en ce lieu avec tous ses compagnons. Là prennent advis ensemble de ce qu'il falloit faire. Cingar est d'avis qu'il faut aller, & descendre en ces manoirs infernaux, lesquels Seraphe leur avoit dit n'estre loing de ce lieu, & que seroit bien fait de laisser à Seraphe ce qui resteroit encor' à faire pour ruiner le Royaume de force-lerie, pour abbatre ceste tour & pour oster ces images fées. Chacun presta consentement à l'avis de Cingar & louèrent tous son courage, l'estimant tel qu'ils ne pensoient point y en avoir de plus genereux au monde.

Gilbert demeura seul par le commandement de Balde avec Seraphe. La deliberation donc, & la resolution est de descendre es basses cavernes de Phlege-

son : & une petite heure sembloit déjà en durer à Balde cent , s'estimant assez puissant pour assaillir derechef les forces des Diables. Plus hardis donc & courageux qu'ils n'avoient encor' esté, ils entrèrent dedans les obscurs cachots, & descendent aux plus creux du centre. Le rubi & escarboucle que Balde portoit toujours au haut de son heaume, leur enseignoit par sa splendeur le chemin , & leur faisoit éviter de grands dangers. Toujours descendoient contre bas fort aisément, Balde marchant toujours devant avec sa lanterne, ils recognoissent cent petits chemins , & cent petites sentes se rendans routes de divers endroits en un grand chemin , par lequel estant large & spacieux , on va au pays infernal. Comme nous voyons à Venise divers canaux portans barques se rendre tous en un grand & spacieux canal ; ainsi voit-on icy des petites ruelles, des routes, des sentiers, plus de mille s'assembler en un , & chascun à son escrit , par lequel on peut sçavoir de quelle ville chascun chemin vient. Il y en a un, qui vient de Florence, autre de Rome, autre de Milan, de Genes, de Naples, de Venise, de Parme, de Boulogne, de Lyon, d'Avignon, de Paris, de Burde, de Valence, de Constantinople, de

Caire , & de Cipade. En somme il n'y a pays, ville, chasteau qui n'aye un chemin se rendant icy , & amenant avec foy en Enfer ses meschantes ames, dont autant de mille remplissent continuellement ce gouffre infernal qu'en mille ans peuvent naistre au monde de milliers de mouches. Tant plus qu'on descend plus le chemin s'elargist, & reçoit une infinité de ces pauvres ames gemissantes. Balde commande à tous ses compagnons de ne parler aucunement, & pendant qu'iceux gardoient ce commandement à l'estroit, & tousjours cheminoient, ils arrivent au bout du grand chemin, lequel s'estendoit, & s'elargissoit en une horrible campagne toute couverte de cendre. En icelle regnoient les vents southerains, par lesquels adviennent les tremblemens de terre que nous sentons. Avec leur impetuosité ils poussent çà & là ces cendres, esmouvant une grande tempeste avec itelles, ayans une odeur de soulfhre.

- Balde se resjouist de se voir en une telle nouveauté. Il admoneste Lyron, & tous les autres de n'avoir aucune peur. Quoy ? dit Falcquet ; pendant que nous te verrons, Balde, toute la canaille des Diables, qui sont en Enfer, ne nous estonnera point, ny tout

tant qu'il y en a par l'air. Et se montrant gaillard & dispos, se lance de là, se lance deçà contre ces terribles vents. Cingar le suit : & se gaudissans ensemble, rient, sautent, vont, reviennent çà & la comme font de jeunes agneaux, lesquels laissant leur mere, sautent en l'air des quatre pieds, & font des cabrioles : mais quand ils oyent le loup pres d'eux hurler, soudain tous peureux se retirent sous le pair de leur mere : le berger s'approche, & appelle à soy son gros mastin. Falquet de mesme avec Cingar se donnoient carriere à plaisir loing des autres : mais s'ils apprehendoient quelques hasards & perils, incontinent se retiroient vers Balde, comme à un port, pour combattre plus hardiment sous son ombre, lequel, comme a de coustume un advisé Caporal, ne se soucioit point de soy : mais regardoit seulement à ses amis.

Au bout de ceste campagne, y avoit un bois obscur, & espois, non point planté de mirtes, ny de lauriers, ny de platans, ny d'ormes, ny de cyprez : mais estoit rempli de ifs, d'aconites, de cigues estans aussi hauts que les grands fouteaux qu'on voit au haut des Alpes : de l'escorce de ces arbres coule un suc veneneux. Balde y entrant le premier,

prend plaisir à voir telles nouveutez ,  
& ne craint de cheminer par ces obs-  
curitez veneneuses. Ils oyent de loing  
un grand bruit , & une rumeur telle  
qu'on oit en l'air quand une tempeste  
de gresse nous menace ; ou bien au bruit  
que fait ordinairement la mer quand  
irritée elle bat le sable , & esleve ses  
ondes jusques au Ciel. A la fin du bois  
ils rencontrent une entrée d'une gran-  
de porte , laquelle n'est jamais fermée :  
mais tousjours ouverte , & par laquelle  
pourroyent passer de front trente char-  
retes , & ces mots sont gravez au dessus  
d'elle en une pierre dure :

*De Lucifer est la maison ,  
Où il tient en toute saison  
A tous venans sa Court ouverte :  
Pour entrer un chascun j'admits .  
Mais d'en sortir point ne permets ,  
Ceste reigle vous soit aperte.*

Fracasse ayant leu ceste inscription ,  
s'en rit. Allons donc , dit-il , soldats ,  
nous n'aurons congé de retourner à ce  
que je voy. Ils passent ceste porte &  
l'escarboucle de Balde à grand' peine  
peut-elle surmonter les tenebres , & ce-  
ste espaisse nuit. Ils oyent en ces obs-  
curs Royaumes retentir des plaintes hor-

ribles, & puis vient au devant un certain hôte lier avec sa grand' barbe, & les voyant encor vifs, admire que c'est, & dit en soy-mesme : Quelle nouveauté est cecy. Et en ce disant, & tirant doucement avec sa main le long poil de sa barbe contre bas demeure tout pensif, & remuë en sa cervelle s'il doit inviter ces gens icy à prendre leur escot chez luy. Enfin ceignant au devant de soy une serviette grasse : Voulez-vous, dit-il, compagnons, entrer en ceste miene hôtellerie. Boccacal respond le premier, que cherchons nous autre chose ? Avez-vous premierement bonne cave ? Avez-vous des cailles, du veau, du chevreau ? nous avons le ventre bien préparé pour y loger tout, & la bourse pour vous payer. L'hôte leur dit : Venez avec moy, je n'ay point faute de perdrix, de faisans, de vin fort, & de vin doux du Royaume. Il rentre le premier, & commence à dresser la table, tous les autres le suivent ; Balde toutefois plus soigneux que tous ses compagnons prend garde à tout. L'hôte les mena en une sale grande merveilleusement. En icelle ils trouverent environ mille ames assises à table, & mangeans avidement ainsi que font des pourceaux. Elles estoient fort maigres, & noires :

Elles estoient borgnes , bossues , chan-  
chées , & ne ressemblans qu'une vraye  
charongne pour la puanteur de leurs  
maux , & de leurs vices. Boccal tout  
gaillard s'en vint à leur table , & vou-  
lant estendre ses griffes sur un plat , in-  
continent il se retira en arriere , deve-  
nant tout palle au visage ; car pensant  
se saisir d'avanture d'un chappon, il veid  
soudain que c'estoit un villain crapaut.  
Balde voulant recognoistre de plus pres  
ce que c'en estoit, approche, comme vous  
verriez un chat quand estant tombé en  
l'eau on le tire par la queue , & estant  
retenu par autrui de force , se prend à  
crier gnao, gnao , & se noye enfin. Ainsi  
Balde contemple ses ames se repaistre de  
chair de vipere , de crapaux , & de tel-  
les viandes dont s'ensuit une mort inevi-  
table. Puis beuvoient pleines coupes de  
sang d'aspic , tournans les yeux hors du  
gobelet comme fait le malade quand on  
luy baille une potion de Hiera. Après  
cela l'hoste avec un gros nerf de bœuf  
les va foulettant tout autour de la table  
en leur commandant de se retirer , par-  
ce qu'il falloit en traiter d'autres. Icel-  
les donc s'en vont habilement , & sou-  
dain en voicy une autre bande , lesquels  
il fait assieoir à table, puis dit à Balde , &  
à ses compagnons : *Asses-vous, mangez,*

300 *Histoire Macabronique* ,  
ou ne mangez pas si vous voulez, il faudroit  
néanmoins que vous payez vostre escot.  
Et en ce disant il hausse un foïer composé  
de cinq escorgées & en donne sur Hip-  
polyte, le faisant retentir zif zaf , & en  
donne autant à son frere Lyron les fai-  
sant tomber tous deux sur l'eschine.  
Voilà qui est à vous , dit Boccac , vous  
avez chacun vostre picquotin : je n'ay  
peut de besoin toutefois de telle avoi-  
ne. Et sur cela soudain escampe , & s'en  
va se cacher en un coing.

Balde du premier plat qu'il rencontre  
prend un Dragon rossi , & en donne ru-  
quement sur la tace de l'hoste en sorte que  
la marque y demoura , & pour la saulle  
de ce rossi luy donne quant & quant un  
si grand coup de poing sur l'oreille droi-  
te. qu'il le renverse à terre sur l'autre.  
Gangar en riant luy dit lors : Nous n'a-  
vons pas encor mangé, ô Balde, & neant-  
moins tu commences desjà à payer ton  
hacha. Voilà comment , respond Balde,  
je paye l'escot de Hippolyte.

Cependant Varnasie demande à ces  
ames pourquoi elles venoient ainsi lo-  
ger en cette hodelerie , & pourquoy el-  
les se repaissoient de ces viandes vene-  
neuses , & beuvoient ainsi du sang. Cel-  
le , qui estoit la plus grande , luy res-  
pond en soupirant , & pleurant : Tous

te ame après avoir quitté son corps, & qui doit estre tourmentée par les tourmens infernaux quand elle vient descendre , avant qu'elle aille faire sa demeure en ces cavernes infernales , est premierement invitée par cest hôte , lequel est par les diables nommé Griffarroste , & nous ne pouvons le refuser , autrement nous serions estrillées à coups de barre de fer ; & partant autant d'ames , qui descendent en Enfer autant sont receuës par cest hôte. Sur ce propos Virmasse en veoit arriver encor d'autres.

Balde ennuié de voir telle pauvreté qui luy faisoit mal au cueur , commande à ses compagnons de desloger de tel lieu. Tous se resolvent de se tenir ensemble serrez estans les tenebres si espais-  
ses qu'on les eust peu couper avec un couteau , parmi lesquelles il estoit aisé de s'esgarer l'un l'autre. Ils se tiennent à ceste occasion serrez comme sont les soldats allant à l'escarmouche. Car les Stadiots montez à la legere quand ils veulent faire une course sur l'ennemi, ne s'escartent point comme fait ceste poltrone canaille : mais marchent serrez tous ensemble ne faisans aucun bruit jusques à ce qu'ayant fait un bon butin ils jouent de l'esperon , & font à leurs

98 *Histoire Macaronique,*  
craillies legères prononcées avec les pieds)  
poipodo, poipodo.

Balde marchant devant portoit son  
cœur nuë en la main. Bocal ne s'éloi-  
gnoit jamais de luy, & eust bien voulu,  
pendant qu'il se conchioit tout de male  
peur, être caché en ses entrailles, &  
finir souvent sur son front force croix  
disant : *Agnes Dei*. Ils oyent de loing  
un grand bruit d'eau comme quand on  
batte la porte d'un moulin. Balde tour-  
ne les pas vers ce bruit, & arrive sur le  
bord du fleuve noir d'Acheron, lequel  
fume toujours comme les baigns de  
Pompeï. Là sur leurs têtes voletoyent  
une infinité d'âmes pleurantes, lesquel-  
les appelloient Charon, qui les devoit  
passer à l'autre rive. Mais il y avoit ja  
long temps qu'elles ne l'avoient veu. Cin-  
gar pour luy s'éloit un peu reculé de ses  
compagnons : car nature l'avoit con-  
seillé de poser une botte, ou de planter  
un nouveau champignon, ou pour mieux  
dire produire une caille Lombarde ; &  
avalant déjà ses braies alloit flairant  
avec le nez comme fait le braque, qui  
fait le lièvre. Mais Cingar ne rencontre  
ni lièvre, ni chevreuil, ains un jeune  
homme mort, lequel sans l'apercevoir  
il heurte, avec une telle frayeur qu'il  
n'y eut poil en luy, qui ne se dressât,

Et s'estant mis en un fossé, & n'ayant pas bien avalé ses chausses, en se baissant il se trouva enfin bien parfumé. Car une peur soudaine haste souvent telle besongne plustost qu'on ne voudroit. Aussi a-elle plus de pouvoir de débrouiller les constipations de ventre que ne feroit une seringue pleine d'une decoction de mauves.

Cingar se retire comme s'il eust donné du pied sans y penser sur un serpent, & estant fort estonné contemple ce jeune homme, qui n'estoit pas mort là, mais sembloit à la verité deguisé comme un mort, & avec larmes avoit abreuvé la terre. Ha Dieu ! dit Cingar, quelle fortune t'a conduit icy, mon enfant ? & où vas-tu ainsi avec ton corps vif ? Ayant dit ceci, il s'approche plus près de luy pour sonder s'il avoit encor vie, & destachant ses accoustumens luy met la main sur le cœur, & y sentant encor un peu de chaleur il s'affeure qu'il n'a point encor rendu le dernier soupir, & qu'il n'estoit besoing de lui chanter *Requiem eternam*. Mais il ne sçait par quel moyen il le pourroit faire revenir. Il n'a point là d'eau fresche pour luy jeter au visage ; il n'a point d'eau odoriférante pour luy en frotter les veines, il n'y a point de moyen de avoir de l'eau

304 *Histoire Maccaronique*,  
froide du fleuve : car Acheron brûle en  
ses ondes veneneuses. Que fait-il donc ?  
il urine en sa main , & soudain , estant  
l'urine encor chaude , il en humecte les  
veines , le poulx , & les temples de cest  
enfant , lequel par le moyen de ceste  
eau commence peu à peu à recouvrer  
ses forces , ouvrir les yeux , la couleur  
luy revenant aussi au visage , & ayant  
aperceu Cingar luy dit ces mots : O qui-  
conque sois , heureux sois-tu , qui m'as  
donné un tel remede estant demi mort.  
Apollo inventeur de la Medecine n'eust  
pas trouvé si promptement ce remede.  
Cingar le leve de terre , & luy dit : O  
bel enfant , quel malheur a esté si grand,  
& quelle adventure t'a esté si contraire  
de t'ameiner en ces lieux ? C'est enfant  
avec une demonstration d'un grand en-  
nui luy respond : J'ay une meschante  
mere de Cipade , laquelle ayant enten-  
du que mon Pere Balde estoit noyé , ce-  
ste louve a incontinent espousé un autre  
mari , duquel aussi-tost ceste truie a eu  
trois enfans ; & depuis , nous a tenu  
mon frere & moi en mespris estans ve-  
nus de Balde , & nous a contraints d'a-  
bandonner nostre propre maison. On  
m'appelle Grillon , & mon frere Fanet ,  
& sommes tous deux sortis gêmeaux  
d'une ventrée. Nous avons ciroui pour

le monde pour chercher nostre pere : après avoir voyagé par mer , par terre avec grand travail , & eschappé à travers une infinité de voleurs , & de meurtriers , & autres tels pareils , à la desesperée , comme on dit , nous nous resolumes tous deux de le chercher par les demeures infernales faisant de nostre vie moins de compte que de cinq poix. Mais après que la Fortune nous a conduits en ce lieu à demi morts par une trop longue lassitude , Charon s'est offert à nous , qui est le nautonnier de ceste riviere , & qui a charge de passer en son petit bateau les ames damnées , & le requerrant de nous vouloir passer luy exposant la cause de nostre voyage fondée sur la pieté , sur l'amitié , & sur la foy que nous devions à nostre pere , ce ribaut , ce superbe vieillard , & ce trompeur asseuré , comme sont volontiers tous nautonniers , nous promit bien de nous passer de là : mais non pas ensemble , & que l'un passeroit après l'autre , alleguant que sa gondole seroit en danger d'enfondrer si elle estoit chargée de deux avec luy. Mon frere sur ceste raison a passé le premier , & y a six jours que la barque n'est revenue ; je ne scaurois vivre seul sans mon cher frere.

Cingar oyant tout ce discours estoit

quasi comme hors de soy mesme , & estoit comme ceux, qui resvent la nuit. il tenoit ses yeux fichez sur la face de cest enfant , & remarqua en lui les traits pareils à Balde , & aussi tost ses jouës furent abreuvées de larmes , & donna cent baisers au front de ce jeune adolescent. Il faut laisser , luy dit-il , mon fils, tout estonnement : il vous faut quitter là tout travail , & l'ennui qu'avez au cœur : ne pleurez plus , la barque vous fera prospere , & aurez fait meilleur voyage que vous ne pensiez : je vous annonce que vostre pere Balde n'est pas loing d'ici. Et incontinent s'encourut vers les rives d'Acheron pour advertir Balde d'un tel contentement. Il le trouva criant après Charon l'appelant avec une voix forte , & jure qu'il l'estrenera de coups s'il ne luy amene incontinent sa gondole à bord , étant là arrivez tant de nombre d'ames attendans à passer y avoit long-temps. Mais il crie pour neant, & pour neant se courrouce ; car Charon estoit espris de l'amour d'une des Nymphes du Dieu d'Enfer, laquelle on nommoit Tesiphone , & en estoit tout en feu , & ce pauvre fol ne sçavoit encor ce qu'il en pouvoit esperer : mais apres luy avoir fait present de Fanet, qui ne luy avoit rien

touffé, elle luy avoit accordé une nuit. Il estoit pour lors aux attentes tout fol & estourdi, preposant son plaisir charnel à choses serieuses, donnant son profit, son revenu, & le gaing qu'il faisoit de son batteau avec travail & tout son salaire à sa bien aimée putain, comme est la coustume.

Il arrivoit donc cependant tant d'ames de toutes les parties du monde que les espauls de Balde, & de tous ses compagnons en estoient toutes chargées, ne sçachans ces pauvres miserables ames sur quoy elles se jettoient & perchoient, tellement qu'il y en avoit plus de mille sur ces gens icy. Fracasse en avoit les oreilles toutes pleines, le nez, la barbe, & les cheveux, qui le contraignoient de secoüer souvent la teste, & d'esternuer. Mais apres l'esternuement, & tel secouement de teste, elles rentrent derechef dedans son nez, & se reperchent sur sa teste. Luy impatient secouë ses espauls, neantmoins plus il secouë & plus se trouve empesché, en sorte que sa teste ressemble à un essaim de mouches à miel, qui veut sortir hors de sa ruche, ou bien on eust dit que Fracasse lors ressembloit à un vieil bœuf chasseur, & baveux, lequel les mousches desjà assaillent pour le ronger, pour lesquelles chaf-

fer , il est contraint sans cesse de remuer souvent les oreilles ; mais plus il se donne de peine , plus ces bestes reviennent à luy.

Cingar cependant avoit - là ameiné Grillon , & le presentant à son pere , il luy dit ainsi : Reconnoissez , ô pere , vostre fils : vostre tige , ô Balde , a produit ceste belle fleur : vostre plante a mis en lumiere ce bel œillet : cueillez ce fruit de vostre arbre : voilà vostre fils , voilà vostre Grillon , lequel vous aviez laissé encore petit. Balde estonné au possible contemploit cest enfant , & s'esmouvant en ses entrailles , enfin ne douta plus que ce ne fut son fils , & soudain l'embrasse , & en l'embrassant s'enquiert de son frere. Cingar là - dessus prend la charge de luy reciter le tout ; mais il ne luy voulut rien declarer de la faute de sa femme Berthe.

Sur ces entrefaites , voicy venir Charon braillant , & en criant bravoit , disant : Prince Satan , ô Prince Satan , Beth , Ghimel , Aleph , Crac , crac , Tif , taf , Noc , Sgne , Flut , Canat , Afra , Riogna. Il avoit une grande barbe sale , & non peignée , qui luy couvroit tout le ventre , & pendoit jusques sur les genoux. Il n'avoit un seul poil sur le devant de la teste , comme si de-

vant le peuple , avec la teste rase & de tout pelée , il voulust tuer Gatuzze. Il avoit une longue souquenie , qui luy couvroit le corps , laquelle ceste canaille de Chiozois appellent Salimbarcque. Il se tenoit sur un pied au bord de sa gondole pointue , & sembloit devoir tomber en l'eau : toutefois il n'avoit aucune peur d'y tomber , estant expert en son art. J'ay veu souventefois à Venise des barquerolliers voguer de ceste façon par la ville. Ils ont sur le bord de leur barque un pied , & l'autre est en l'air , & si ne rencontrans rien de leurs baston le pied d'aventure leur faut, ils ne s'en soucient pour cela , & se jouans ainsi avec la mort , se retrouvent soudain sur leurs pieds , foyent Sclavon , More , ou Sarasin , ils sublent , ils crient : A la barque : & ne leur manque de dire trois mille cancreles le jour.

: La chiche face Charon jà approchoit de la rive , & par cruels effrois estoit ces pauvres ames. Balde en furie l'appelle poltron , & à grand' peine fut-elle arrivée à la fange du rivage , que ces ames incontinent remplissent les trous , & chargent les cordes de la barcque. Mais quand Charon eut apperceu Balde , & ses compagnons , il leur demanda d'u-

ne haute voix. Qui vous a amené en ce quartier icy ? Hola , à qui est-ce que je parle ? Si vous voulez entrer en mon vaisseau , il faut quitter là le corps , & vous descharger de ceste chair , vous ne passerez autrement ce fleuve. Balde luy respond : Tais-toy , tais-toy , diable escorné , si tu ne veux aller sous l'eau la teste contre-bas. Tu n'as pas passé Mefchin , estant encore en corps ? & tu ne voudrois m'accorder un passage commun à tous ? A qui parle - je ? n'est-ce pas à toy , menteur ? approche icy ta gondole , tourne la peaultre : où tires-tu en large ? amaine deçà. Charon fait semblant de n'entendre rien ; mais repousse son vaisseau en arriere , & estant chargé d'ames, reprend la traverse. Vous pouvez penser comme Balde estoit en furie , ne se pouvant venger. Fracasse , sans attendre autre chose , se délibere de sauter par de là le fleuve , & soudain crachant entre ses mains, se reculle en arriere loing de cinq ou six enjambées, depuis avançant le pas , galloppant , & enfin courant roidement , franchist le fleuve vers l'autre rive , & du faut toute la campagne d'autour trembla , & tous les Barons s'estonnerent d'un tel faut. Balde criant tant qu'il peut , luy dit , qu'il

**arrache** poil à poil la barbe à ce villain **bartelier**, & qu'il luy rompe la cervelle, qu'il lui brise les os, & que puis il essaye de leur amener la barque. **Charon** estonné, étant jà arrivé à bord avant que **Fracasse** eut franchi le fleuve par son merveilleux saut, s'esmerveillant grandement de la hardiesse de ce geant, licentie incontinent ces ames, lesquelles malheureuses sautoyent en terre, & s'en alloient à la haste se confesser à **Chiron**, afin qu'après estre confessées, elles s'en allassent où il leur convenoit, soit en la chaudiere pleine de poix - resine bouillante, soit dedans les fournaises de verre, ou de plomb fondu, soit au profond d'une glace, sur laquelle siffle **Borée**, ou bien entre les flambes des **Baselics**, & **Dragons**.

**Charon** ne se haste pas d'aller querir **Balde**; mais tremble tant qu'il peut voyant reluire ses armes, se tenant caché parmi des cannes, & roseaux, qui estoient sur le rivage du fleuve. **Fracasse** se traîne baissé le long d'iceux pour attrapper ce miserable **Charon**, lequel faisant là l'empesché à rabiller ses gues- tres pour reculer le plus qu'il pourroit à retourner à l'autre rive, **Fracasse** se trainant le long du fleuve, & s'ape-

312 *Histoire Maccaronique*,  
prochant de Charon sans faire aucun  
bruit, & si legerement, qu'à grande  
peine eust-on peu remarquer ses pas, le  
prend soudainement par le collet, &  
luy fait faire trois ou quatre tours, com-  
me un autruche fait à une oye, & puis  
le jette rudement en l'air, s'en volant  
comme une corneille, & si Dieu ne luy  
eust donné secours, il se fut tout brisé  
en tombant. Mais de bonne fortune,  
tombant dedans le vuide du centre, fut  
garanti par la legereté, & demeura par  
ce moyen sain & entier. Fracasse se de-  
libere après de mener ceste gondole, &  
le bonhomme pensoit entrer dedans,  
& estre porté en un si petit vaisseau;  
mais n'y ayant gueres mis que le pied,  
il veid son esquif prest d'estre au fond,  
ne pouvant soustenir un si gros pilastre,  
comme si une puce pouvoit porter un  
gros rouffin, ou un fourrais un sac de  
bled de Boulongne. Fracasse voyant  
cest inconvenient se retire arriere, &  
s'advise d'un autre moyen en grattant sa  
tête. Avec le pied il pousse si rudement  
ceste barcque par derriere, qu'elle fut  
aussi-tost à l'autre rive, autant que si  
le vent Sudest l'y eut poussée, & estoit  
eslancée si brusquement, que s'ils n'eus-  
sent avancé leurs picques pour la re-  
cevoir

cevoir doucement, elle se fust brisée en cent pieces contre le bord. Cingar la retient, & l'aborde au rivage. Il monte dedans, & appelle ses compagnons, & prenant en main l'aviron, leur commande d'entrer; car, dit-il, nous passerons bien sans Charon. Ils entrent tous sous la conduite de Cingar; non pas toutefois ensemble, car ils eussent peu se noyer, mais l'un après l'autre. Cingar passa ce fleuve sept fois, non sans la risée de Balde, qui disoit à ses compagnons: Voyez, freres, comme Cingar est habile à ce mestier de battelier. Certainement & de forme, & de dextérité, il n'est gueres esloigné de Charon: voyez ses yeux terribles & sa face maigre. Qui le regarderoit, & ne jugeroit qu'il fut un diable? Il est ainsi, dit Bocal, c'est le visage d'un Chiozois, par lequel si vouliez envoyer argent à Venise, ô combien il seroit prest & diligent à recevoir ceste charge. Cingar respond: Et toy, Bocal, en touchant des beufs, tu ne ferois pas bien le mestier de bouvier, en desrobant le lard & le salé gras, pour mettre en ta gorge, pendant que tu ferois semblant d'en froter & oindre le fust de tes roues? Balde les oyant, leur dit:

314 *Hist. Mac. Livre vingt-quatrième.*  
Ho vous estes tous deux la sainte Au-  
mosne , baisez ceste rive : puisque le  
fleuve est passé, le fort est jetté , ç'en est  
fait. Mais toy , Sorciere, laisse un peu  
ce travail à repos.

*Fin du vingt-quatrième Livre.*



## LIVRE VINGT-CINQ.

**L**Es Compagnons s'acheminoient le long du fleuve d'Acheron, vers la ville de Pluton, par des champs sablonneux & steriles, quand ils ouïrent de loing un jeune adolescent, criant avec une voix pleine de larmes. Une vieille le suivoit, & le picquoit avec esguillons pointus. Comme une jeune tore picquée par un cruel taon sous la queue, se jette çà & là, court d'un costé & d'autre à travers les buissons, & est quelquefois secourue par son bouvier : ainsi ce jeune enfant court tantost deçà, tantost delà, sentant ceste vieille courir après ses espaules. Icelle a ses cheveux espars au vent, qui ne sont point cheveux, mais serpens veneneux, & villaine cerastes, lesquelles se dressans contremon, rendent des siflemens horribles. Elle tient en ses mains un fouet composé de viperes, avec lequel elle deschire les flanes de cest enfant. Grillon lors soudainement s'escrie : O moy, miserable, je vous prie tous, secourez mon pauvre frere ! O mon pere ! souffrirez-vous voir une chose si cruelle ? Voilà

Fanet, votre fils, & mon frere : ha Dieu ! voyez comme il est tourmenté : c'est Fanet, à la verité, à qui ceste meschante vieille donne tant d'affaires comme vous voyez. Le pere fut piqué au cœur, & d'une course legere court après Thesiphone. Icelle voyant Balde courir si furieusement après elle, quitte Fanet, & se fourre entre les compagnons de Balde, & arrache de ses cheveux serpentinaux, qu'elle jette parmi eux. Ha Dieu, quelle escarmouche soudain s'eleve entr'eux ! quels coups horribles ils se donnent du poing l'un à l'autre ! Cingar en donne un si grand à Falcquet, qu'il l'estend en terre tout estourdi. Falcquet avec un hideux regard, avoit le visage tout enflambé de cholere, & met la main à sa masse, avec laquelle il commence le combat contre Cingar, en sorte que ceux, qui n'agueres eussent exposé l'un pour l'autre trois cens vies, estoient à present disposez, & resolz de se manger la fressure l'un de l'autre. Moscquin regarde Philoforme de travers. Que me regarde-tu tant ? dit Philoforme ; degaine villain. Avec telles braveries ces deux commencent un duel. Le vaillant Hippolyte s'attaque à son frere Lyon, & se grattent la teigne à bon escient. Fracasse prend à deux mains son

rond baston ferré, esperant paistrir une tourte du corps du Centaure; mais ayant les nerfs aussi durs que metal, telle matiere ne seroit pas propre pour estre fricassée en une poisle. Toutefois le geant ne laisse de se mettre en devoir, & lancer coups à gauche à droite; mais souvent en vain, le Centaure luy donnant de la fouïace pour du pain. Grillon s'estoit prins desjà à Fanet son frere, & ces deux n'ayans point de bastons se jettoient des pierres l'un à l'autre. Bocal n'ayant personne à qui se prendre, se donne à soy-mesme de grands soufflets, & avec ses ongles s'efforce de se peler la teste. Toutefois sa folie ne fut si estrange, qu'avant se prendre à soy-mesme, il n'allast cacher en un coing sa bouteille. Balde voyant un tel changement entre ses compagnons, se tenoit là immobile comme une pierre. Puis voulut separer tous ces combats: il tire son espée, & crie comme nous faisons, quand nous voulons separer ces bravaches, & machefers faisant friser leurs espées l'une contre l'autre. Demeurez, dit Balde, reculez-vous de par le diable. A qui est-ce que je parle? garde: or sus, arriere, je frapperay, ô Dieu, ce sont ceux-cy se tueront l'un l'autre. Ainssi Balde passant aux coups se met parmi eux, tan-

318 *Histoire Maccaronique*,  
toft d'un costé , tantost d'un autre , &  
toutefois ne peut esteindre ce tumulte  
enflambé. Ils rompent leurs jaques ,  
leurs mailles , leurs cuiffaux , leurs bras-  
sarts , leurs espaulettes , & en font vo-  
ler les morceaux. Cingar presse Fal-  
quet ; & Falquet , Cingar : Hippoly-  
te ne pardonne à son frere Lyron , le-  
quel aussi ne le laisse gueres reprendre ha-  
leine. Ils sont tous deux nez d'une me-  
me mere ; mais neantmoins oubliant  
leur mere , ne veulent entretenir paix  
ensemble. Fracasse mugle contre le Cen-  
taure de despit , & de toute sa puissan-  
ce escrime contre luy avec son grand  
baston ; mais Virmasse dispos évite les  
coups , & sans son habileté il eust esté  
brisé en mille pieces. Boccacal ressemble  
desjà à une oye toute plumée , tant il  
s'estoit soy-mesme deschiré , & s'estoit  
arraché les cheveux. Appaisez - vous ,  
crioit Balde , appaisez - vous , freres :  
dites-moy , quelle occasion vous a ainsi  
excité l'un contre l'autre ? Ne frappez  
plus , Cingar , laissez reposer vostre mas-  
sue Falquet : le lien d'amitié qui estoit  
entre vous deux se rompt-il ainsi ? Re-  
culez , Virmasse , ne combattez plus  
ainsi. Cingar Lyron , demeurez : vou-  
lez-vous vous-mesmes vous bleffer votre frere Hip-  
polyte ? Estes-vous fol , ô Fanet ; & toy ,

Grillon, qu'elle furie te tient ? laissez tous deux ces pierres. O Philoforme, qu'est-ce que Moscquin t'a fait ? Hola, Moscquin, pourquoy te coleres-tu ainsi contre un si bon ami ? Reculez tous, & rengainez vos espées. Mais voyant que ces parolles n'avoient aucun pouvoir, il met l'espée au poing, pensant avec le plat demesler tels differends. Il les menace souvent, qu'il sera contraint de manier les mains sans respect d'aucun. Chacun estoit desjà assez-las de se combattre, & toutefois ils ne vouloyent aucunement escouter Balde, qui tantost, avec dōüces parolles les prioit, tantost juroit, tantost les menaçoit : & considerant qu'il n'en pouvoit venir à bout en quelque sorte que ce fut, il se tourne vers Thesiphone, qui estoit là arrestée à les regarder : Peut-estre, dit-il, qu'ainsi ce tumulte s'appaisera. Elle s'enfuit incontinent, & remplit l'air de ses cris, & quelquefois se tournant menaçoit Balde, puis grinçoit les dents, & soudain ouvroit la bouche rendant une haleine puante. N'avez-vous jamais veu un chien enragé courir, lequel pendant qu'on le chasse à coups de baston, & huées que chacun fait après luy, porte sa queue entre les jambes, & tournant la teste derriere soy, grince les dents,

& redouble quelquefois, bau bau. Ainsi ceste vieille meschante & villaine fait à Balde, qui la suivoit derriere, & persiflant l'attrapper incontinent, il la perd estant icelle esprit, qui ne s'accouple gueres à un corps. Elle s'en va vers une montagne, qui avoit tout autour une grande & spacieuse vallée, & au-dessus vomissoit des flammes sulphurées, & plus mal sentantes que privez, & latrines. Ceste vieille ribaude ne se soucioit de grimper au haut de ceste montagne, y estant plus prompte que ne seroit une chevre. Balde la suit quelque part qu'elle aille, & ne se soucie des ronces, des espines, des pierres, & precipices, estant resolu de n'abandonner ses pas.

Pendant qu'il la poursuit si chaudement, il descend en un lieu desert où le chemin estoit tel, qu'il n'y en avoit au monde de plus rude. Tantost il descendoit bien bas : tantost il remontoit si haut, qu'il luy estoit advis monter au ciel. Autour d'iceluy y avoit un marais plein de bourbe noire & puante, dont l'odeur affoiblissoit le cœur de Balde. Toutefois ne s'en souciant autrement, il saute dedans ; mais ce ne fut sans s'y veautrer à bon escient, maulgré qu'il en eust, & jamais pourceau ne sortit plus

Un beau fils d'un grand boubier, comme Balde sortit hors de ceste fange, assez fasché, & non sans un grand travail. Mais les peines, les fatigues, & les travaux sont aux Paladins plus chers, & plus précieux que l'or. Davantage de grosses nuées pluvieuses le suivoient, lesquelles pleines de gresle ruinoient & brisoient tout. Ceste obscurité tenebreuse estoit tout autour par fois transpercée de certains esclats de feu, après lesquels on oyoit bruire d'un costé & d'autre des tonnerres merveilleux.

Avec telles peines, & tels travaux le Baron Balde s'eschappe, & sort hors de tant de dangers. Enfin ceste meschante vieille descend en un palus obscur, autour duquel y a des bois tousjours palisans, & des repaires de dragons. Entre iceux ceste Nymphé de Charon se perdit, & laissa Balde en defaut ne la pouvant plus suivre. Icelle s'esquive, & s'en va levant les oreilles, faisant comme le chevreuil, ou un viel lievre rusé, lequel suivi d'un chien, qui le sent au train, ne cherche pas à se sauver par la campagne, mais à travers les buissons, entre lesquels il fait plusieurs tours & detours, rusant çà & là, & se pensant estre hors des pattes du chien, s'arreste sur ses quatre pieds, leve les oreilles, escou-

tant s'il est suivi. Et comme le chien essant lors aussi en défaut s'arreste court, reprend le vent en haussant le nez ; ainsi Balde soudain se retient, ayant perdu ceste furie, ne pouvant rien recognoistre d'elle : & puis entrant dedans le bois queste çà & là, & avec son baston bat tantost un buisson, tantost un autre.

Il n'oit cependant rien branler, & le vent ne fait mouvoir aucune feuille. Il s'avance peu à peu, prestant l'oreille à tout. Enfin il apperçoit au milieu d'un vallon une maison couverte de demies tuilles rompues. Il n'y trouve aucun gardien, & n'est besoing de frapper à la porte. Il entre en icelle tenant son espée nue à la main. Les murailles à demi rompues estoient couvertes d'une grosse humidité, & les planchers estoient sous mois, ainsi qu'on voit es lieux, auxquels le jour ne donne point. Balde cheminant en icelle marchoit avec un pas ferme, & escoutoit s'il s'y faisoit point quelque bruit. Il n'oit rien, tellement qu'il croit, que là le silence faisoit sa demeure : marchant de pas en pas il faisoit avec le pied crever de gros crapaux enflez, & escachoit des vers. Il rencontroit souvent des dragons, trainans un ventre large contre terre, lesquels avec son espée il tailloit en deux. Enfin il

trouva un College que la vieille de Charon avoit fait , & où se tenoit le difforme Senat. Balde s'arreste à la premiere entrée , & preste l'oreille attentive à ce qu'il pourroit ouïr , & oit ceste ribaude parler au peuple. Ceste sale estoit grande & spatieuse, faite en quarré. Autour d'icelle estoient des sieges de bois tous pourris , comme sont ces cercueils des morts , qu'on tire de terre un long-temps après qu'on les y a mis. Au milieu de la salle est une chaire plus grande que les autres , faite de metal , & laquelle est environnée d'espées , & glaives sanglans. En ce siège sied Ambition, tenant le port d'un superbe tyran , laquelle tasche par tous moyens de commander au ciel , à la terre , & à la mer. Toutefois on veoit une espée pendante sur sa teste , ne tenant qu'à un petit filet , & estant tous-jours preste de tomber sur elle. Non loing d'elle , cause & babille sans cesse , Discorde avec cent langues, meut, baille des bourdes, murmure, manie les mains, & avec mille flateries, tente l'oreille de la Royne , & ceste traistresse jamais ne se depart de son costé. Les trois Furies luy obeissent, & portent ses ambassades par tout le monde , par le moyen desquelles advient la ruine d'un chacun. Elles vont tous les jours çà & là , & re-

viennent, rapportans nouvelle à la Roynne, & combien par leur industrie elles attirent d'ames en enfer, & en font mourir par leurs ruses accoustumées. L'Impieté sanglante se voit aussi en ce lieu regardant de travers, & ensanglantant tout ce qu'elle touche. Icy aussi est la Vengeance fremissant de rage, & s'esguillonant elle-mesme de ses propres esguillons. La Roynne l'envoye souvent parmi les compagnies, & la salarie grandement, quand de son glaive elle sçait bien ensanglanter quelques Royaumes, ne pardonnant le frere à son frere, ni la sœur à sa sœur, ni la mere à son fils, ni la femme à son mari. La Sedition est icy, tenant en sa possession une populace. Icy sont le Deuil, la Rage, la Haine, la Crainte, l'Ire, le Travail, faisans tous le Concil d'enfer & le Senat de la mort. Ambition preside, & ne veut seconder personne. En sa presence, & devant tels monstres difformes, Thesiphone, Alec-to, & leur sœur Megere, plaidoient lors l'une contre l'autre, le Senat leur donnant audience. Mais qu'avoient à demesler ces truies, & ces villaines, & maigres louves? O vous mortels! accourez pour ouir ce que c'estoit, & pleurez avec moy. Approchez toute sorte, toute condition, toute race d'hommes, & veillez ouir les

miserables follies de ce monde, & connoistre les causes de tels erreurs. Ambition avoit imposé silence à tous, afin qu'un chascun peut mieux tenir ses oreilles attentives.

La puante Megere secouant sa chevelure serpentine, commença ainsi la première son plaidoyé, & dit : Oyez, Pères infernaux, & vous Princes, & satrapes de Magog, je suis celle, qui enseigne comme il faut mesler & preparer le noir venin, & n'y a aucun teriacle, qui puisse resister à mon aconit. J'ay le soing du Siège de S. Pierre, & de la tiare Papale, & bien souvent je mets sans dessus dessous les chapeaux cardinalesques. Regardez comme je porte la chevelure deschirée : de là je dois avoir la palme que merite un triomphe perpetuel. La grande liberté que se donnent aucuns des Pontifes, c'est la grande ruine de toutes choses, lors que je puis traîner ma queue, & faire ensorte qu'aucun ne soit eslevé à ce haut degré d'honneur par saintes prieres, ni par le consentement de la sainte colombe. O que nous sommes bienheureux ! ô, comme nous sommes bien parvenus aux fins de nos doux & plaisans souhaits, quand un pontife est forgé par nostre faveur ! Car nous sommes engraissez de la chair & du sang

326 *Histoire Maccaronique*,  
d'un troupeau sain & entier, s'il est conduit par un pasteur aveugle. Le berger mitré par mon soing & sollicitude, tue, & assomme les ouailles, & les laisse pour viande au loup, s'enfuiant de peur: il pele ses brebis, il arrache les plumes à ses oiseaux. A mon occasion les autels se voyent sales & villains parmi les temples à demi rompus. L'Eglise tombe, & la Mere chet du haut en bas: Mere, dis-je, qui nourrit des bastards, & qui enfin sera mise sous le joug de l'Alcoran, si elle n'est consolée par quelque juste & saint Evesque. Et lors seroit malheur à nous, & une pauvreté & misere bien grande pour nous, si la chair de Jesus-Christ estoit octroyée à un tel personnage, qui ne voulust plus vendre les bonnets rouges, qui ostant dessus les espauls des hommes mille charges, qui renouvellassent les saintes ordonnances de l'Eglise, desquelles nous avons fait perdre l'usage, & qui voulust remettre en son vray point, ce qui est corrompu en icelle. Vous cognoissez, il y a long-temps, quels Peres saints l'Eglise a eu quelquefois; comme ils ont esté dignement sacrez; comme ils sont bien pansez, combien ils sont jolis, comme ils sont parez, comme ils sont vrayz buffes d'entendement, comme ils sont

**S**çavans aux cartes, & comme ils sont  
coustumiers de nourrir, & entretenir des  
garçons qu'ils appellent leurs sœurs, de  
nourrir des bastards, qu'ils nomment  
leurs nepveux, de se parfumer de bon-  
nes odeurs, de porter cappes à l'Espa-  
gnolle, & faire bouffer le velours à leurs  
chauffes; nourrir oiseaux de proie, des  
chiens, des esperviers, des braques. Et  
cependant l'Eglise deschirée & mal ac-  
commodée, pleure, ainsi qu'on peut voir:  
car entrant en icelle, on n'y voit que  
toute ordure, ressemblant plustost à un  
toiet à porcs qu'à un temple. La paille  
& ordure y sont jusques au genoüil, &  
la pluye passe à travers les voultres, es-  
tans les murailles parées de longues ara-  
gnées. Le crucifix aura faute d'un bras;  
& au haut de sa teste, la souri, le rat,  
ou le chatuant fera son nid, & ronger-  
a une si noble figure. La sainte Hostie,  
pour la laisser trop envieillir, engendre-  
ra des vers, s'estant par humidité du lieu  
attachée au verre, ou au bois. Car des  
ciboires d'or ne sont gueres en usage  
pour estre sujets au larrecin. Il n'y a  
aucune lampe pleine d'huile pour ardre  
en l'honneur de Dieu; car l'huile or-  
donnée pour cet effect, est tournée en  
usage de la poisse, & sert plus à fricas-  
ser des lampreons, qu'à faire honneur

au corps de Jesus-Christ. Il n'y a aucun tapis sur l'autel, ou ce ne seront que lambeaux, qu'à grand' peine serviroient d'une couverture de cheval. Le clocher sent l'urine des Prestres, & en iceluy on fait venir les commeres pour les ouyr en confession. Bien souvent il n'y a point de corde, ou icelle n'est composée que de longes des licols de la mule nouez bout à bout. Que me servira de reciter tout? Vous sçavez tous comme je suis habile, & accorte à mes entreprises. Pour ces causes & considerations, je soustiens que je suis préférable à mes sœurs, & qu'Alecto me doit céder.

Ceste-cy ayant achevé d'ainfi parler, soudain Alecto putanesque de malebouche, toute en cholere, se leve de sa chaire, se tient debout, jette infinies ordures, & puanteurs de sa bouche, puis retirant une horrible haleine de l'estomach; Je ne suis, dit-elle, pas moins digne que toy pour estre eslevée en la chaire triomphale, avec l'applaudissement de tout le peuple, ayant fait espandre parmi le monde plus de sang, que la mer ne reçoit d'eau en soy, & plus qu'il n'y a en elle de sablon. J'ay ci-devant conçu, & esté grosse (estant la putain du diable) Faulseté, & avois le ventre mer;

veilleusement enflé, lors qu'approchant le temps, & mesme l'heure d'accoucher, la femme de Lucifer, la mere de Lupasse, la purain de Satan vindrent à moy pour me secourir à mon accouchement, & recevoir mon part. Pendant qu'elles travailloyent par-devant à le recevoir, comme est la coustume, sortirent par la villaine & sale bouche de mon derriere, deux enfans, avec une très-puante odeur, lesquels à grand' peine, estans à demis sortis, commencerent à se donner l'un à l'autre des coups de poing, & se deschirer les joues avec leurs ongles. Je me resjouissois en moy-mesme, je le confesse, de ce que ceste laide semente pronostiquoit desjà devoir estre la ruine des Rois du monde. Je les ay tousjours nourris de lait de serpens, & les ay faict succer les mamelles d'un baselic; & lors ils combattoient l'un contre l'autre à qui auroit la droite, ou la gauche, se donnans de grands coups de pied, l'un se nommoit Guelphe, & l'autre Gibelin. Iceux ayant atteint l'aage de douze ans, ne cessoient jour & nuict de se quereller. Il advint un jour qu'ils se tindrent aigrement à beaux ongles & avec belles dents de chien. Guelphe, avec ses dents trenchantes, coupa net le pource à Gibelin; & pour

un vulgaire en comparaison de gens sages, illustres, & pleins de bon gouvernement ; il n'y a rien plus léger qu'un peuple : il n'y a rien plus muable en tout le monde que le vulgaire. Quiconque se vante d'estre Guelphe ou Gibelin, dites hardiment cestuy là estre un villain, nay d'une infecte & puante fiante, combien qu'il porte bonnet, & escarpins de velours. S'il s'ingere de suivre un parti, & regarde l'autre de travers, vous lui pouvez dire qu'il n'est point de sang illustre, qu'il n'est ni Seigneur, ni Duc, ni Marquis, ni Baron, ni Gentilhomme : car pas un d'iceux en cent ans ne suivroit telles villaqueries. Voilà de belles conquestes, & dignes de grandes louanges, & tu t'ose vanter par dessus mes triomphes, de ce que tu as totalement ainsi mis le monde sans dessus dessous, comme tu dis ; & neantmoins voilà Cipade, qui s'est encor' garantie de tes serpens. Mais moy seule j'ay fait maintenant, & fais qu'icelle s'est bandée cruellement contre soy mesme, & s'est fourré d'elle mesme le couteau en son ventre, laquelle ni vous, ni ceste louve de Megere n'avez peu aucunement desmembrer. Qui croit que j'aye peu rompre par entr'eux la paix : la paix, disje, tant ferme, & le lien

si solide , qui retenoit en amitié ceste grande , illustre , & venerable Cipade , laquelle après avoir rangé sous ses loix toutes les villes du monde , est venuë ça bas pour deposseder Pluton de son Royaume. Balde , Balde est icy , cet Heros Renaldicque , auquel , comme estant de cœur royal & franc , autant plaist le parti des Guelphes , que celui des Gibelins , pourveu que l'un & l'autre aiment la bonne & belle reputation , & soyent affamez de l'honneur. Ceux qui osent dire le Roy de France estre Guelphe , & l'Empereur Gibelin , n'ont pas grand entendement , pensant que tels Princes se lient à telles folies.

Or Balde ayant eu patience pour escouter tous ces beaux discours , soudain prend son espée , rompt les portes , & entre dedans. Le voyant tous entrer en telle furie , incontinent toute ceste infâme assemblée se depart , s'enfuit , quittant là chacun sa chaire. Comme quand l'Aurore reluisant avec ses belles rouges couleurs , se descouvre au matin & vient revoir le monde , tous les chathuans se cachent , & font soudain retraite de peur de voir la clarté du jour : ainsi ceste compagnie infernale escampe à la veuë de Balde , & ne peut souffrir l'aspect , & le regard d'un si grand personnage. Il

334 . . . *Histoire Maccaronique*,  
demeure là seul voyant toutes les char-  
res vuides ; & s'en courrouçant, brise &  
decoupe tout avec son espée. Pendant  
qu'il s'amusoit à cela il aperçoit la gra-  
tieuse personne de Seraphe , qui souvent  
vient & revient voir Balde : les Com-  
pagnons duquel il avoit jà trouvez com-  
me ils estoient ainsi poussez en furie l'un  
contre l'autre , & lesquels il avoit ré-  
duits , & remis en bonne cervelle , &  
les avoit là amenez bien rassis & paissi-  
bles : & puis soudain disparut , & s'en  
retourna en haut.

Or les Compagnons recommencent à  
poursuivre leur chemin par ces lieux te-  
nebreux. Fracasse marche le premier  
ayant un courage tel , qu'il bouilloit  
d'envie d'arracher les cornes aux Dia-  
bles ; & ne parloyent tous par entr'eux  
que de tels exploits. Boccal recite les  
folies inventées par les Poëtes lesquelles  
ils disent estre aux Enfers. Il raconte  
ce qu'il avoit leu autrefois du guerrier  
Melchin ; pendant qu'aussi Cingar rap-  
portoit à son ami Falcquet le sixiesme  
livre de Virgile. O chose merveilleuse !  
qui la pourroit croire, si on ne l'avoit  
veuë de ses propres yeux ? Cingar de-  
meure court au milieu de son conte sans  
pouvoir plus parler , & s'imagine tou-  
te autre chose que le contenu de es

**T**riésme livre, & ne se resouvient en avoir parlé.

Falquet ne sçait aussi ce que Cingar lui avoit dit, & estoit tout alourdi fantatisme après toute autre chose, sans se resouvenir de ce qu'il avoit entendu de ce sixiesme livre. Le Centaure brouille sa cervelle de plusieurs choses, tantost veut celle-cy, tantost celle-là, & ne sçait que choisir. Fracasse fait beaucoup de chasteaux en l'air. Sa langue se tait autant comme si elle n'eust jamais parlé. Hippolyte n'avoit plus de sel en la teste; son entendement embrouillé passe à travers de plus de cent chimeres. Lyron ravi de plusieurs imaginations tenoit ses yeux eslevez en haut, se ridant le front. Mosquin estoit fol, & Philoforme plus fol: car le soing de plusieurs affaires fait devenir les hommes fols. Fanet & Grillon marchaient ensemble sans parler l'un à l'autre, & se regardoient avec les yeux fchez l'un sur l'autre. Bocal en humeur fantastique marchoit seul devant, remuant les levres sans proferer aucun mot, & avec les deux mains jouoit à la morre tout seul, s'écriant quelquefois sans prononcer une parole. Mais Balde ayant la parole à commandement, blasmoit fort le silence qu'il voyoit en ses compa-

gnons , & parlant à eux il leur demandoit responce : mais iceux estans devenus muets le regardoient seulement pour toute responce. Ho ! dit-il , voicy une chose bien nouvelle : ô , Cingar , que veux-tu dire ? ô Lyron ? Hippolyte vous ne parlez point ? & d'où vient cela ? voulez-vous garder silence comme en un cloistre ? Dites-moy quelque chose afin que le long chemin ne nous ennuye ? Ne daignez-vous rendre responce à vostre Balde ? Icehui usoit de tels mots à ses compagnons : mais il eust plustost oüi parler des murailles. Partant estans las de leur faire tant de demandes ne voulut plus effäier à les faire parler.

Ainsi marchoient-ils à pas mal afferrez , comme font les Lansquenetz quand ils ont en l'estomach du vin plus crud que cuit. Balde enfin veut sçavoir la cause de ceci , il s'avance avant les autres , & trouve une autre chose nouvelle ; car il sent la terre manquer sous ses pieds , & ne lui semble plus voir terre , sur laquelle il puisse affermir ses pas , & comme s'il estoit suspendu en l'air , manie les jambes , & ne sent aucun travail à marcher. Il se tourne vers ses compagnons , & les voit marcher de même comme lui avec pareille legereté. Ils veulent bien parler à lui , mais ils ne peuvent

peuvent que remuer les levres , & comme muets ne parlent que de l'œil & des mains. Chacun sent son corps se porter legierement , & aller comme à nage , & se resjouissent de marcher ainsi sans aucune peine. Ceci leur dura jusques à ce qu'un vent les poussa dedans un creux. Là estoit le séjour de Fantasie accomplie, d'un murmure de silence, d'un mouvement permanent , & d'un bruit taissible par un ordre confus sans reigle , sans proportion , & sans art. On y oit les Fantasies volleter sans cesse : les estourdis esprits , les songes , les penfers esmeus sans aucune raison , le soing nuisible à la teste , la sollicitude fantastique, l'espece & image diverse de l'entendement. Enfin c'est la cage des fols ; chacun en icelle se piccotte la cervelle , & pèche des mouches en l'air. Du nombre de ces gens icy sont les Grammairiens , & la race des maistres ès arts. Là est le Nom , & aussi le Verbe , le Pronom , le Participe , & toute leur sequelle, à sçavoir ; là , icy , delà , deçà , en bas , en haut , à gauche , à droit , avec toute la bande de qui , & de quels. Les argumens dialectiques y volent çà & là, mille sophismes, mille sottises , pour , contre , en niant , en prouvant. La Matiere ne defaut point icy non plus que la

Forme. L'Homme, l'Ens, la Quiddité, l'Accident, la Substance avec le Solecisme. Toute ceste bande assaille les compagnons, ainsi que les mousches donnent l'assaut à un coing de beurre, ou à un fromage frais. Je me suis trouvé quelquefois, je le confesse, étant bien repeu de vin, & étant à cheval, pendant que le soleil estoit en sa vigueur, lors que la cigale chante, que six mille moucherons volloyent autour de ma teste, comme ils ont accoustumé de voler environ un pot de beurre, & un vaisseau de moust. Ainsi ces legeres fantasies & apprehensions biserres assaillent ensemblement ces Compagnons, & leur piccottent la cervelle, & entrans en leur teste mettent sans dessus dessous le silence.

Balde n'estant point atteint de ce mal, les regarde, s'estonne, & enfin s'en rit, voyant Cingar, lequel pendant que telles fantasies le provoquoient tantost deçà, tantost delà, les poursuivoit, les prenoit avec les mains; mais il n'avoit la dexterité de les retenir, & voioit qu'enfin il ne tenoit rien. Vous avez peu voir autrefois des enfans s'esbattre à prendre des mousches en la main, pour puis après les mettre en prison en un coffret fait de papier plié en quatre

**Ils** en prennent beaucoup , & les re-  
tiennent bien dedans le poing ; mais  
quand ils estendent les doigts , & les  
ouvrent un petit pour les prendre de  
l'autre main,elles s'eschappent , perdans  
l'huile & le temps , comme on dit. Cin-  
gar & ses compagnons estoient ainsi,non  
sans apprestre bien à rire à Balde. Ils  
tendoient les mains pensans prendre  
quelque chose , mais enfin ils trouvoient  
que ce n'estoit que comme des chauve-  
souris , des chathuans , des chouettes  
qu'ils prenoient , & dont ils emplissoient  
leurs poches. Cingar receut de Paul le  
Venitien , & de Pierre l'Espagnol mil-  
le fourbes , lesquelles soudain il avalla  
aussi doucement que si c'eust esté de la  
coriandre confitte. Puis s'en va contre  
Falcquet , & tout de suite luy fait tren-  
te argumens ; mais Falcquet bon Logi-  
cien luy respond promptement. L'un  
crie, l'autre babille , & ne se pourroient  
jamais accorder en cent ans. Lyron en  
fait autant ; aussi font Hippolyte , &  
Boccal. En somme tous avec si grand  
bruit remuent la Physique, l'Ethique ,  
l'Ame & cent telles nouvelles, que Bal-  
de tout estourdi fut contraint de se bou-  
cher les oreilles. Philoforme trouva là  
l'estrille de l'Escot , laquelle il print ,  
& jura qu'il en estrilleroit bien les li-

349 *Histoire Macabronique,*  
vues de S. Thomas d'Aquin. Virmaffie  
amasse les fanges, & resveries d'Albert le  
grand, & avec iceux il se veut rendre  
agréable à tous, & prédire l'advenir, of-  
fer la cervelle aux corneilles, prendre les  
poissons à la main, & ouvrir les serru-  
res sans clef. Fracasse s'efforce à pren-  
dre des grenouilles, sautant & pissant  
par derrière & pendant qu'il en rient  
une, l'autre s'enfuit bien loing. Boc-  
cal sans grand travail prend je ne sçay  
combien de regles d'Epicure, les serre, &  
les met en son baril, de peur qu'elles  
s'enfuient, & bouche bien l'entrée avec  
le bordon.

Entre telles bandes on descouvre en-  
fin une beste, laquelle avoit une teste  
d'aine, le col de chameau, mille mains,  
mille pieds, & portoit mille aïsses pour  
voler, un ventre de bœuf, & les jam-  
bes de chevre. Si icelle avoit une  
queuë de singe, avec laquelle elle pou-  
voit chasser d'autour de soy les raons,  
elle toucheroit jusques au ciel & you-  
droit avaler Minerve en un morceau:  
mais parce que tout ce qu'elle fait n'est  
qu'un bignet, à faute de queuë n'est  
rien estimée, & est appelée Chimere,  
laquelle engendre de hautes montagnes,  
& naist d'icelle un petit fagot. On voit  
aussi là un autre monstre à deux ventres:

lequel est seulement soutenu de deux jambes, comme la Carte de Tacun tient & represente les deux jumeaux Castor & Pollux , voulant demonstrier les signes de la Lune. Ainsi & en la mesme façon est là formé un homme avec deux corps , ou bien deux hommes se joignant ensemble par l'aine seulement. L'un s'appelle à sçavoir mon & l'autre s'appelle de mesme nom , se donnans à soy mesmes de grands coups de poing. Et toute la forme s'appelle l'un ou l'autre , se combattant ainsi soy mesme , l'un prouve, l'autre nie : & enfin tous deux viennent en un.

Or cependant les Compagnons sont emportez par un je-ne sçay quel mouvement, & se trouvent hors la caverne : & lors chascun commence à marcher sur ses pieds ; chascun chemine , & ne se souvient de ce qu'il a n'agueres veu. Les fantasies s'en vont , lesquelles ils avoient tantost tousjours autour d'eux, & reviennent au lieu d'où ils estoient partis. Iceux toutefois sont grand'espace de temps à demi fols , & à demi estourdis , & retournent enfin à leur maison. O ! que pauvres gens sont , & de peu d'esprit ceux , qui perdent le temps à telles choses vaines , & qui pensent employer le jour après icelles plus uti-

**344**     *Histoire Macaronique ;*

de vos estoilles ; & ce que des facquins , & portefaix peuvent dire par les conjectures des choses passées qu'ils ont veu, vous le raportez à certaines conjonctions , & à des ascendans de Juppiter , en conjonctions faites avec la Vierge & avec le Lyon. Ce test est leger , creux dedans , & semblable à une sonnette en laquelle y auroit un pois sec pour rendre un son. Ce test à la verité est la vraie maison & le séjour des Astrologues, des Chantres , & des Poëtes , & est comme une pierre , qui jettée en haut revient tousjours à bas , & comme un feu , qui de soy mesme tend tousjours en haut. Ainsi les choses legeres se meslent avec les legeres ; & les vaines & superflues avec celles qui sont de pareille qualité. Il y a là trois mille barbiers fort experts : l'office desquels n'est pas de faire , & raser les barbes , mais d'arracher les dents avec tenailles. Pluton les paye tous les ans de leur salaire. Chaque Poëte , chaque Chantre , & chaque Astrologue est sujet à un de ces barbiers , qui le fait souvent crier, ay , ay , pendant qu'il fait son office sur une chaire , & tient la teste de l'accusé entre ses cuisses , & luy deschauffe les dents , les luy maniant tout autour avec ses ferremens jusques à ce qu'il les

Luy ait arrachées , qui est cause que là vous oyez crier mille , hélas ! Car cest ouvrage ne prend jamais fin , par ce qu'autant qu'ils ont par jour donné de menneries , autant à tous leur arracher-t'on de dents ; mais plus on en arrache plus en renaist.

Partant, ô Crogne la premiere de toutes mes seurs, si tu ne le sçais, il faut que moy estant Poëte, je demeure icy. Il ne m'est moins convenable de séjourner en ce test qu'a celui qui un jour proposa un jeune Grec nommé Achilles à Hector , & qu'à cest autre, qui mesprisa & contemna l'insigne vaillantise de Turne , pour un Seigneur *Ænée* , lequel par ses vers il louë pour une mitre , & bonnet , qui luy couvroit la teste jusques au menton, & pour ses cheveux oincts & frottez d'onguent. Ce test est donc mon pays : en iceluy il faut que je perde les dents autant que j'ay inferé de mensonges en ce gros livre. Adieu Balde : je te laisse en la recommandation d'un autre , auquel peut-estre ma Pedrale fera ceste faveur de pouvoir chanter comme tu auras destruit le royaume de Lucifer, & de te ramener de là sain & sauf.

Arrive , ô navire très-lasse , au port désiré : arrive il est temps : car je voy que j'ay perdu durant une si longue

346 *Hist. Mac. Livre vingt-cinquième.*  
navigation mes rames. Ha ! misérable  
que je suis , j'ay amené le vent de Mi-  
dy , & d'Auster sur de belles fleurs ;  
& par mes porcs sales & villains , j'ay  
souillé les belles & claires fontaines.

**F I N.**

---

**L'HORRIBLE  
BATAILLE  
DES  
MOUCHES  
ET  
FOURMIS.**

THE  
JOURNAL  
OF  
THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

1891

VOL. XXI

LE  
PREMIER LIVRE  
DE  
L'HORRIBLE BATAILLE,  
ADVENUE ENTRE  
LES MOUCHES  
ET LES  
FOURMIS.



Ê vous veu**x** bien de**scri**re am-  
ple**ment** la grande bataille ,  
les horribles meurtres adve-  
nus entre les Mousches , &  
les Fourmis , pou**ss**ez les uns  
contre les autres , d'une merveil**leu**se fu-  
rie , & telle qu'Apollon , voyant une  
si espouventable rencontre , fut con-  
traint retenir ses chevaux , & les cacher.  
La terre estonn**ée** trembloit tout autour.

& la peur chiarde ne fut pas petite au ciel.

Que le peuple Ceretan laisse , & ne s'avance plus pour chanter ses vieux & anciens combats. Que la bande Pedantesque , & ces Maistres ès Arts laissent-là reposer leurs Virgiles. La ruine de la ville de Troye fut grande , je le confesse , quand elle fut si abusée de se fier à un cheval contrefait : mais qui la voudroit parangonner à ceste bataille , il se feroit reputer un sot par personnes bien entendues. En somme c'est une grande matiere , de laquelle un Homere ne pourroit venir à bout , s'il n'avoit les Déeses Maccaronesques à soy favorables. Ce n'est point une entreprise de Clion , ni de Polymnie ; Togne la gaillarde portera mieux ceste charge. Reçois donc , ô Togne , ce fardeau sur tes espaules , & veuilles estre , je te prie , pour ce fait , comme un bon & ferme porte-faix.

Il y a au milieu du Monde une ville qu'on appelle Mousquée , laquelle de tout temps a eu ce nom , & le retient encore à present , & l'aura tousjours. Icelle seule a tenu les Romains en cervelle : icelle seule a ruiné les Punaises , & les Grillons. Elle a esté victorieuse en plusieurs combats , & a cuidé souven-

refois-ranger les Dieux sous son joug. Ceste grande Province n'est point seulement excellente en armes ; mais Milan n'amasse point tant de richesses qu'elle fait. De quoy se peut vanter Venise par dessus les grands galions d'icelle , avec lesquels ceste ville amasse & apporte tant de richesses ? Que sçauroient plus assembler qu'elle les Genevois avec leurs vaisseaux flottans sur toutes les mers de ce monde , n'estans à comparer à ceste ville , qui avec ses navires apporte marchandises de toutes parts , voguant d'un pole à l'autre ? Mousquée rame en toutes mers : amasse du bien de tous côtez : & seule peut porter espée par tout. Elle passe par l'Italie ; elle traverse la France, l'Allemagne, & va jusques au milieu de l'Espagne. Elle frequente toutes les rivières, & ports de l'Asie : elle ne craint de se transporter jusques au goulfe de Tartarie. O que le lieu est malheureux , & de peu de valeur , auquel Mousquée ne veut establir un magasin. Il faut bien dire que là il n'y a aucune Noblesse, ni aucune espece de grandeur : car icelle practique ordinairement les Maisons, & Cours royales. Il n'y a Duc, ni Prince, ni Roy, ni en somme aucun Pape, qui prenne sa refection , s'il n'a pour compagne à sa table une mouche. Et

davantage , à grand' peine sert-on devant eux un plat , que une Mousche jolie ne face l'essay ? & quasi aussi-tost qu'on a versé le vin dedans la coupe pour leur presenter , vous y verrez une mousche se baigner en icelle. Elle ne craint point de se promener hardie sur la face des Rois , & donne bien souvent des amoureux baisers sur les levres des Roynes.

Or pour lors commandoit à l'Empire des Mousches , ce grand Roy qu'on appelle Avale-sang. Il avoit en l'estendue de son Empire fix cens Villes , & mille Chasteaux , situez , les uns ès montagnes , & les autres sur les rivages de la mer. Entr'autres celles-cy estoient les plus renommées François , Pellerelle , Croustelevée , Estrongne , Merdabrague , Tignon-ville , Offon-ville , & Mou-lue.

Un jour qu'Avale-sang estoit de repos en l'une de ses Villes , voicy arriver en poste à l'impourveu un Mousche fort las , pour la diligence dont il avoit usé & fort crotté , & davantage le sang luy découloit de la teste. Iceluy avec un visage tout troublé s'avance , & se presente enfin devant la Majesté d'Avale-sang. Ha ! dit-il , ô Roy , pourquoy tiens-tu ainsi en ton siège , avec telle superbe contenance ? Comment te peux-

tu dortner ainsi du plaisir , & cependant tu ne vois point ta mort approcher ? Ha ! que te sert de te rassasier de bonnes viandes , de coucher la nuit sur de bons lits de plume ? Ha ! mal à propos, tu fais couvrir tes tables de vivres appetissans , & sans raison maintenant une cavalle te presse , & presente son eschine suante. Pour neant à ce je voy vous rongez les yeux chassieux & borgnes d'un asne. En vain vous prenez goust sur la teigne des gueux : & en vain chaque charongne puante vous delecte le palais. Est-ce ainsi que vous vous engraissez des richesses que recevez de la France grasse ? Est-ce à present que vous vous delectez de ronger ainsi les jambes des payfans , & de lecher les bragues grasses des Allemans ? Vous ne pensez qu'à vous saouler des delicates cailles de Lombardie. Il n'y a matiere fecale de quelque espece que ce soit , que ne la faciez decouvrir par vos chiens. Ce n'est pas le moyen , ô Roy , qui vous puisse rendre illustre , & acquerir une belle renommée , qui se puisse esgaler à celle de Cæsar. Ce n'est pas la voye qu'il faut suivre pour vous conserver , & nous & le nostre aussi ; mais enfin nous serions contrainsts de nous laisser enfermer dedans une muë de pa-

pier. Ne vous refflouveit-il point de  
 l'exemple de ce pourceau de Sardana-  
 pale ? Si l'avez oublié, ouvrez, je vous  
 prie vos oreilles. Ce gentil capitaine ne  
 bougeant parmi les femmes, a laissé des  
 vestiges notables de sa belle prouesse.  
 Pendant qu'iceluy ne songeoit qu'à Bac-  
 chus, & ie veautroit dedans les delices  
 & lubricitez de Venus, remplissant son  
 ventre de routes sortes de mangeailles,  
 une tempeste le vint surprendre à l'im-  
 porveu, qui estoit une armée conduite  
 & composée de vaillans hommes. Les  
 playes, qui proviennent de coups d'es-  
 pee, ne sont pas baisers de femmes  
 agreables ; & un sexe féminin ne peut  
 porter un rondache. Ce capitaine se la-  
 mentoit quand on luy vestoit sa cui-  
 rasse, & le heaume luy chargeoit trop  
 la teste. Quand il fut monté à cheval, ce  
 pauvre miserable se laissoit aller le corps  
 çà & là, pendant d'un costé, ou d'au-  
 tre, ainsi que fait la charge d'un asne,  
 quand elle est mal bacquée ; & contre-  
 faisant malgré luy le bossu, s'appuyoit  
 des deux mains sur le pommeau de l'ar-  
 çon, & penoit que le poitrail fut les  
 reins. Il avoit trois cens estaffiers au-  
 tour de son cheval tendans les bras, &  
 les esterans de peur qu'il tombast à bas.  
 Aussi tost qu'il ouit le son des trompet-

tes pour venir aux mains, il s'évanouit, remplissant ses chausses d'une bonne & odorante matiere. Il perdit son Royaume, il perdit, lasche & villain, l'honneur, ayant vescu homme de nom, & femme de façon. Je vous remets devant les yeux la fortune de Sardanapale. Vous ferez un autre Sardanapale, si vous n'êtes plus sage, & mieux advisé. Vous demeurez icy, ô Avale-sang, vous grattant vous-mesme le ventre; & ne prévoyez la miserable perte de vostre Royaume. Mettez bas ce manteau royal; jetez ce sceptre; & rompez en cent pieces ceste couronne. Vestez au lieu quelque meschante cappe deschirée, propre pour designer vos futures funerailles, & couvrez vostre teste du chaperon noir de velours de la Roynne vostre femme: que les lambris d'or de vostre chambre tombent par terre, & que de fond en comble toute ceste maison devienne noire. Comme desesperé, appelez & invoquez le diable d'Enfer; & qu'un gibet soit le dernier souci de vostre vie. Si vous ne sçavez, ce grand & belliqueux Mache-grain, Roy des Fourmis, foule sous ses pieds tous les vostres. Il a mis en route en un jour cent mille Mousches, & a mis le feu en vos vaisseaux, estant entré dedans vos bayres.

356      *L'horrible Bataille*

Il tient prisonnier ce vaillant maistre de camp , Chasse-areigne , & pense qu'il luy a fait tirer & alonger le col à un gibet. Nostre artillerie n'a peu faire aucun effect , s'estant de malheur lors trouvée embourbée dedans un marets de laict ; & quant à moy , j'y ay reçu cinq playes si mortelles , que je sens mon ame vouloir desjà abandonner ce mien corps. Et en ce disant il ne mentit pas ; car soudain tombant par terre , & tirant des jambes , il souffla son ame dehors , laquelle , ô Charon , tu receus , & non Paradis.

Le Roy ayant entendu ceste nouvelle , tira un grand soupir du profond de ses boyaux , en sorte qu'il sembloit que la cholere de Jupiter eust tonné. Puis comme fol , & tout esperdu de son sens , ne se souvenant de la Majesté Royale , saute soudain de son Trosne doré , & se donne des soufflets sur les joues , se frappe la poitrine à grands coups de poing , & dechire sa robe avec ses ongles. Incontinent les clameurs des Mouches , qui estoient-là presens , retentissent par tout le Palais , & se frappans dedans les mains , faisoient un si grand bruit , que toute la ville y accourust en grande tristesse , & le Palais fut soudain tout environné , chascun s'enquerant qui

estoit l'occasion d'un si grand deuil : laquelle estant publiée de main en main , toutes les femmes mariées s'en viennent deschevelées , s'escriant pour la perte de leurs maris , que chacune pensoit avoir perdu. Les peres regrettent leurs enfans , & les enfans leurs peres. La douleur commune s'augmente de plus en plus en la Ville. Quand Cæsar fut massacré par Brutus , & ses complices , on ne voyoit point un si grand tumulte en Rome , comme il advint en celle-cy.

Desjà la Renommée avoit monté sur son cheval aisé , & s'en alloit grand erre tenant tousjours sa trompe en la bouche. Elle avoit jà posté plusieurs milles , sans donner aucun picquotin d'orge ou d'avoine à son cheval , tant las peut-il estre , faisant ouïr le son de son corner par tout pays , jusques à ce qu'elle arrive au Royaume d'Esgorge-cavalle. Iceluy estoit un grand geant Roy de Lisée , estendant ses Provinces , jusques sur les rivages du goulfe de Commachie. Il avoit sous sa puissance les Taons , & estant fort sage & advisé , n'usoit d'aucune tyrannie sur eux. Le Roy des Mouches luy avoit donné sa sœur en mariage , qui estoit belle comme Helene , & l'appelloit-on Merdole. Cestuy-cy ayant entendu le desastre arrivé à son beau-

frere, ne chomme point, & commande de brider les Cantarides : c'est une race de chevaux courageux au combat, ayans les croupes couvertes de bardes de fer. Ses escuiers incontinent les accommodent, & jettent dessus des couvertures, de satin changeant. Le Roy monte à cheval sur une hacquenée blanche, qui avoit l'amble si prompte qu'elle sembloit voler. Tous les courtisans le suivent & hastent leurs Cantarides à coups d'esperon. Après eux venoit le charriage plus pesamment, estant chargé de gros & lourds fardeaux : suivoient aussi plusieurs sommiers & mulets garnis de grand nombre de sonnettes, que ma Gole appelle Limaquers.

A un mois de là le Roy arriva las, & les fesses toutes rompuës par la longueur du chemin. Il entre en la ville de Mousquée, non sans un grand bruit, & va droit au Palais. Il descend de cheval, un Gentilhomme luy tenant l'estrier, & monte environ quatre-vingt marches de l'escalier, & passant par diverses sales, & par plusieurs passages, voit cà & là grand nombre de Mousches, lesquels sembloient estre en grand souci. Plusieurs escuiers soudain se presentoient à lever les tappisseries d'audevant des portes, passant en ceste façon par de-

dans une centaine de chambres & de sales. Enfin il est conduit en la chambre Royale, en laquelle estoit pour lors Arale-sang Roy des Mousches, lequel voyant son beau-frere, à peine se leva-il de son siège, & ne se peut tenir de pleurer, & d'arrouser sa face de larmes. Esforge-cavalle ne se peut aussi contenir que quelques gouttes ne tombassent de ses yeux : mais toutefois luy montrant un visage joieux, luy dit : O Arale-sang, où s'est maintenant perduë ta prudence ? où est ton entendement, avec lequel tu eusse estonné les deux Jupiter ? Tu n'as point le courage d'un Roy, & de celui qui doit porter un sceptre. Il ne faut pas donner la couronne à un tel homme. Si Thomire eust pleuré pour la mort de son fils, & se fut amusée après telles larmes, Cire, & ses gens se fussent eschappez. Si Rome n'eust fait que pleurer, & gemir ses braves guerriers qu'elle avoit perdus, Scipion n'auroit pas laissé maintenant de soy parmi le monde la reputation, qui est par tout congneuë de luy. Les larmes font dégenerer la vertu d'un homme, & diminuent fort son honneur ; & rien ne peut estre plus blasmable à un sage personnage. Les pleurs sont plus propres aux jeunes garçons, & aux filles, lesquels pleu-

rent aisement pour quelque cause bien legere. Mais nous autres, à qui la nature a donné un jugement viril, pourquoy nous laissons-nous tomber à terre par la Fortune ennemie ? Je cognois quelle est la vaillantise d'un Patron de navire quand la mer est trouble. Je cognois le courage d'un vaillant Capitaine quand la guerre est bien enflammée. Si Jupiter vouloit ruiner les hommes, pourquoy ne prendrions-nous pas les armes contre luy ? Il nous faut defendre nos Royaumes à tort, ou à droict, non point toutefois par pleurs, mais avec nostre propre sang. Orsus donc, Avale-sang, remets-toy à la raison : recognois combien est grande, & combien s'estend au loing l'ombre de ta parenté. Et vous sages Senateurs, & gens de guerre, qui estes icy, prenez conseil avec vous, & en donnez au peuple. Si vous pleurez, ceste Ville sera aussi en grand dueil, & tristesse : si vous vous resjouissez elle se resjouira quant & vous. Donnez un sage & prudent conseil à vostre Roy, & qu'il ne recoive point de vous advis pour un peu. Si tant de regimens de Mousches ont esté perdues en combattant, faut-il aussi perdre tout le reste ? Ceste defaite de Mousches sera yengée par les Taons. J'entreprendrai  
telle

**T**elle guerre avec mes gens : j'y enverrai six-cent mille Taons bien en point, lesquels sont vrayz guerriers pour s'estre trouvez en plusieurs batailles. Une partie d'iceux sont à cheval, & portent avec eux de fortes arbalestes : les autres sont montez sur de grands & forts courriers : autres estant à pied portent de longues picques ; & autres sont arquebussiers. J'ay aussi en mes havres & ports bien mille vaisseaux de mer. Esgorge-cavale par tels offices feit revenir le courage à ces Mousches, & le cœur leur revint, & la honte les print, considérans que par leurs larmes ils avoyent imité les petits enfans en laissant la maturité, qui devoit estre en leur esprit.

Après que Avale-sang eut embrassé par trois fois Esgorge-cavale, & qu'il l'eust remercié avec paroles très gratieuses, il fait assembler aux din don de la cloche un grand amas de peuple. Il leur dit en bref ces mots : Voilà mes amis, ainsi le commandent les Dieux : ainsi la Parque a couppé son filet. Et n'en pouvant dire d'avantage, Esgorge-cavale print la parole pour consoler un chascun, & ses propos fort diserts, & eloquens, apporterent grande consolation aux siens. Orsus, dit-il, mes amis, pourquoy vivons-nous en ce monde

pour neant ? Est-ce afin que les armes cruelles cedent à la robbe longue ? Je veux bien que n'ayez point esgard à l'affection que peut avoir un pere ou un fils ; mais considerons l'amitié qu'un chascun doit avoir envers sa patrie : & non seulement envers la patrie , ains aussi envers le Roy , & envers ce brave & vaillant Capitaine Chasse-araigne , lequel nous avons entendu estre à present prisonnier entre les mains de l'ennemy. Je croy que vous n'avez point oublié quelles preuves de sa vaillantise il a fait par tout , tant par terre que par eau. Ne vous souvient-il pas quand il feit bruler six mille Ponts en la forteresse de Cuifine ; y mettant le feu si asprement , qu'iceluy montoit jusques au Ciel ? S'il eust esté Capitaine de Xerxes en ceste grande armée qu'il amena en Grece , l'affaire de ce Prince eust prins fin plus honorable. Faut-il perdre un tel Capitaine ? Non, non, estant un tel , ou ayant esté tel , ou venant à être tel Paladin. Laissions donc les paroles , venons aux armes. Je veux que tous les Mouches, qui sont en ce Roïaume , s'arment. Nous passerons la mer avec sept cens vaisseaux , & chascun est fait de une longue gouffe de febve.

Mettant fin à ses remonstrances tou-

re la ville dit tout haut : Soit fait ; soit fait ; soit fait ce que nostre Roy veut , & ce qu'il nous commande. On envoie incontinent de costé & d'autre des publications pour prendre les armes , avec une déclaration de l'ouverture de la guerre contre les Fourmis. Les Postes , & Courriers vont en diligence de toutes parts. Les Peres descouvrent leurs tresors , & surviennent aux affaires de leur Prince avec leur argent pour donner la paye aux soldats. Vous n'eussiez oüi lors que grand nombre de tabourins , esveillans Mars endormi avec leurs sons , Pom , pom , pom : & le tarantantâre des trompettes , si violent qu'on n'eust pas oüi tonner , excitoit un chacun à prendre les armes contre les Fourmis. Les uns , & les autres se vantoient desjà de manger leur cœur ; de humer leur sang. L'un jure de venger son pere , un autre son frere , un autre d'ensanglanter son espée en leur ventre. Jupiter sentit lors le plancher de son Palais celeste branler , & aperceut les Dieux avoir la face à demi-morte. Il bruit en colere , il crie , il tempeste , & demande pourquoy le Ciel trembloit , & pourquoy ses estoiles estoient brunies de fumée. Les Geants , dit-il , viennent-ils encor nous assaillir ? & ceste gent ter-

rienne veut-elle venir essayer à emporter nos richesses? O Vulcan, apporte du feu, de la poix, & du bitume; & nous en faits avec de la tourmentine noire, & du soulfhre, la composition accoustumée pour les brusler. Apporte le foudre espoventable; il faut ardre ce monde: il vaut mieux que le genre humain perisse, que nous. Mercure luy respond: Remerciés le Destin de cè que ceste guerre ne se dresse point contre vos Dieux. Toutesfois il est temps que nous nous contenions en nos maisons sans faire autre bruit, & que le Soleil, & la Lune se retiennent couchez en leurs lits, & qu'aucun des Dieux, & des Deesses ne soit si hardi de vouloir maintenant s'avancer pour contempler telle bataille; de peur que le Pole tombant par l'effort des cannonades & grosses bombardes, nous ne nous rompiions le col. Il y a entre les Fourmis; & les Mousches une si grande haine excitée, une telle furie, une telle rage, une telle colere, & un tel feu, que si le grand Freslon ne les pacifie, il se verra au monde un autre deluge non d'eau, mais de sang. Jupiter s'estonnant grandement, commanda au Soleil de ne bouger, & cependant faire bien estriller ses chevaux.

Neptune aussi fut en pareil esmoy de ce bruit, étant parvenu à ses oreilles au fond de la mer sentant son Palais s'en aller dessus dessous. Les Nymphes toutes tremblantes accourent vers luy, & tous les Dieux marins, lesquels la peur chassoit de tous costez. Qui est, dit Neptune, ce grand Satan, qui si soudain nous contraint d'escamper? Ce Roy Æole auroit-il bien sans mon sceur laissé aller sur la mer ses vents Garbins? Cà, tost, apportez-moy mon trident: cest Æole est quelque fois trop hardi. Triton luy respond: Si n'a-il pas accoustumé d'envoyer ainsi avec un tel tintamarre sur nos maisons & sur nos plaines, ces diables; mais l'occasion de cecy procede à cause de cent septante galeres armées, qui portent un million de mouscherons. Ils vont au secours des Mouches, & Mange-vache envoyé à leur Roy plusieurs compagnies de gens de guerre, & aussi fait Codegore. Ne sentez-vous pas bien que l'eschine en plie à la mer étant trop chargée d'une telle, & si grand' troupe. Il y a de grandes gouffes de pois, des coquilles, & demies cocques de noix, & autres moindres vaisseaux en nombre infini. En somme on voit en ceste armée navale routes les sortes de vaisseaux, desquels

coustumierement se servent ceux , qui par entr'eux font l'estat de Corsaire, ou trafic de marchandise. Cousin Roy des Moucherons traverse à present ce goulfe avec un tel orgueil, pour se voir si bien suivi, qu'il rend les Dieux estonnez. Neptune à ce recit s'appaise un peu, & neantmoins avec un cœur tremblant se retint au fond de la mer.

D'autre part Avalé-sang se resjouit grandement pour la venue des Mouscherons, lesquels il fait recevoir en ses ports avec beaucoup d'honneur ; & en signe de joye on lasche les pieces d'artillerie, lesquelles avec leur boust bou bou se font ouir de fort loing. On n'espargne point aussi les cloches , le din don desquelles continuel denote assez le plaisir qu'on recevoit de ce secours.

Les Mouscherons ne faisoient encor qu'aborder quand on oït un autre grand bruit, & toute la machine terrestre trembler. Au dessus des montagnes on aperçoit infinies enseignes , & voit-on les armes reluire de loing au Soleil. Estoit-ce Suisses ? estoient-ce Gascons ? ou ces braves Italiens avec leurs regiments rangez proprement en bataille ? Sont-ce de gros bataillons d'Allemands ? l'Espagne y avoit-elle aussi envoyé ses Espagnols ? Ce ne sont point

**E**spagnols , Italiens , Lansquenets ; ce ne sont point Gascons , ny Suisses aussi : mais sont de grands esquadrons de Mouchins, desquels le Roy se nomme Escharbot. Il ne se trouve en quelque part que ce soit , ny du costé que le Soleil se couche, ny du costé où il se leve , un Capitaine plus cruel ; aussi avoit-il juré de surmonter entierement tout le monde , & le ranger sous sa puissance , & mesme de precipiter Juppiter du haut en bas de son siege. Il n'a point esté , ny ne sera jamais un si grand guerrier que cestuy-cy , & qui mesprisast plus son ennemi. Toute la Province d'Yvrongnerie est à luy : toute la mer de Tartes , & la longue vallée des Barils. Avalefang embrasse joyeusement un si grand Capitaine , & fait donner de bons logis à toutes ses troupes. D'autre costé arrivent à son secours les Papillons, gens toutefois rustiques & qui ordinairement font leur demeture dedans des cavernes. Il n'y a point peuple plus meurtrier que cestuy-cy , & sont fort desireux de se repaistre des membres des Fourmis. Comme la souri craint le chat , & le levraut le bracqué ; autant le Fourmi a peur de ces voleurs icy. Le Roy de ce peuple est appellé Myrprædon , qui jamais ne s'effraya d'aucune force ennemie , soit

que ce fut celle de Hercules , soit que ce fut la vaillantise de Hector. Iceluy amenoit six cens mille soldats. Il n'y en avoit pas un de cheval, tous estoient de pied. Le fort & belliqueux Dieu de armées Mars , assemblea donc ainsi cinq Rois, lesquels avoient sous eux un million de soldats. Iceux estoient Esforge-cavalle le geant , Myrprædon, Confin , ce truant Escharbot , & ce cruel Avale-sang.

Tous estans assemblez, il n'est plus question que d'aller chercher les Fourmis. Tout le monde se met en armes contre eux. Avale-sang avant que marcher fait convocquer tous les Capitaines pour haranguer devant eux ; & pour estre mieux entendu, il monte sur la cime d'une caille lombarde , & de là n'oublia en sa harangue militaire tous les preceptes d'un grand Orateur : car en quelque sorte qu'on eust voulu prendre ce Roy , soit en armes, soit en eloquence , il surmontoit Cæsar & Caton. Ayant encouragé les soldats avec son beau parler , il fait marcher aux champs. Avale-sang estoit armé de belles armes luisantes , qui estoient faites de la dure escorce d'un poix chiche noir. Il portoit pour une longue targe , la moitié d'une gouffe de favottes , & avoit au poing une lance

d'une foye de pourceau. La moitié d'un grain de mile estoit pour son habillement de teste ; son plastron estoit d'une gouffe de febve. Cependant il se fait un bruit au camp , & c'estoit à l'occasion du cheval indompté d'Avale-sang. Ce cheval estoit de ceux qu'on nomme Grillons , qui par les champs font des saults legers. Ceste race de chevaux est de deux sortes : les uns habitent ès cavernes des cheminées, & les autres se tiennent toujours dehors aux champs. Les premiers sont bais en couleur & les autres sont noirs : le moreau court, & le bai saute. Le cheval d'Avale-sang estoit moreau sans aucune marque, & estoit si fougueux qu'à grand' peine le pouvoit-on tenir. Par son hennissement il faisoit retentir tout le Ciel , & sous le bat de ses pieds la terre trembloit : il obscurcissoit le Ciel avec la poudre qu'il faisoit saillir en l'air , & boursoufflant des naseaux , la fumée en montoit jusques au Ciel. Avale-sang , un chascun luy faisant large , saute soudain en selle , & le ferrant à l'estroit des genoux , & luy donnant un peu de l'esperon , le manie à courbettes , puis au galop , le poussant le long des premieres filieres de routes les troupes , esgayant tous ses soldats , lesquels se prirent à crier : Vive-

**Avale-sang , vive Mousquée :** chascun luy faisant reverence ainsi qu'il estoit requis pour sa Majesté. Toute la cavalerie des Mousches estoit montée sur ces gros Grillons , & estoient environ cens mille.

**Esgorge-cavalle** d'autre costé dispoisoit de ses Taons , & en fait huit regimens. Comme il estoit bien entendu au fait de la guerre , jamais ne changeoit d'avis pour aucun bruit leger , & estoit aux armées comme un **Fabius Maximus**. Il se conduisoit avec un sage entendement, & non avec une temerité audacieuse comme font plusieurs chefs de guerre sans raison quelconque , lesquels pour quelque petite esmotion de guerre veulent incontinent tailler tout en pieces. **Esgorge-cavalle** qui estoit d'un meur esprit , ne souloit pas ainsi faire ; mais avec un moyen posé & raffiné faisoit l'un, & defaisoit l'autre. Iceluy eut une fois un duel contre **Guespe** , duquel il fut enfin victorieux , luy ayant arraché du derriere un estoc pointu , lequel perce plus vivement que ne fait le dard de la mort. **Cousin** aussi d'autre part met en ordre ses Mouscherons , & les range en telle sorte qu'il ne semble point inferieur aux autres. Une peau très-dure de lentille luy couvroit le corps , ne pouvant

estre entamée par aucune taillade.

Les Mouscherons ne vivent que de sang humain, & de là vient que vous leur voyez le meuble ensanglanté. Ils n'usent point d'espées, d'estocs, ny de masses; donnez-leur des lances, & soyez assurez d'avoir la victoire. Ils sont menus de corsage, deliez, nerveux, agiles pour sauter; ce qui les rend fort propres à manier la picque & sont tous de pied. Les troupes des Papillons qui estoient joints à eux les ombrageoient, & les faisoient paroistre plus noires: le cheval Grillon portoit le Roy des Mouches; & le Cantaride portoit le Roy des Taons; le Mouscheron alloit à pied, & aussi le Papillon.

Myrprædon Roy des Papillons, n'avoit pas moins donné ordre à ses gens que les autres, lesquels il avoit fort bien rangez selon la discipline militaire. Ceux-cy sont gens fort carnaciers, mais bien experts quant & quant aux armes, & lesquels ont la reputation en plus grande estime que la vie. Ils sont tous gens de pied usans de picques biscaines, lesquelles sans y faire autre façon on prend toutes prestes aux cimes des balles des espics de bled. Myrprædon le geant redoutable gouverne & conduit ces gens. Il se-couvre, & arme d'une aile fine

d'un petit papillon. Entre ces gens icy & les Fourmis il y a tousjours eu de la guerre, & ne cessera jamais.

Le cruel Escharbot Roy des Mosquins rangeoit aussi ses gens en bataille tenant l'espée nuë en main. Sa cuirasse estoit d'une aile dure de hanneton, & pour sa targe portoit la moitié d'une gouffe de pois chiche. La region fournaire produit de forts coursiers, lesquels on nomme Panrottes de la premiere appellation que leur donna Adam : ils sont longs de corsage & noirs & se procréent de vieil pain. Les Mosquins se servent en guerre de ces chevaux. Quant aux armes de ces gens icy elles sont de ceste fleur & estoupe dure & ferme qu'on voit autour des fossets & canelles de vin. La dexterité de ses Mosquins est qu'en combattant ils tirent de pesans grains de raisin. Ils en ont tousjours pleines besaces quand ils vont à la guerre, & avec telles bales ils percent cuirasses & habillemens de teste. Après toutes ces monstres, les soldats receurent double paye, desployant Avale-sang ses vieux tresors fort volontiers, n'espargnant à pas un aucune chose. Il despens opulemment ; en ce faisant il attire à soy le cœur des soldats, & les dispose facilement à exposer leur vie pour luy.

Je ne veux point faire un long recit des enseignes, de la pluralité des estendars & guidons : tant de babil vous romproit la teste. Si je voulois descrire la diversité de langages, qui estoit en ceste grande armée, & les devises, couleurs, enrichissemens, qui estoient aux casacques de tant de compagnies, il n'y a ancre ny papier qui y peut suffire. On ne voit qu'enseignes, & estendars voleter par l'air en une quantité si infinie, que sous iceux l'armée ne se pouvoit voir, & reconnoistre estant en campagne. Le long des rivages estoient innombrables tentes & pavillons tendus. Là se voioient de grands Capitaines, Connestables, Ducs, Marquis, Comtes, Lieutenans, Enseignes, Caporals, Lancepessades, faisant chascun sa charge. Vous n'y voyez que lances, picques, espées, rondaches, targes, boucliers, morions, salades, heaumes, trompettes, clairons, tambours, fifres, & semblables instrumens de guerre. De leur bruit les montagnes & collines retentissent & redonde sur les eaux, & de la reflexion des hautes roches se procréé un merveilleux Echo. Ce tararantantare des trompettes encourage grandement les soldats, & fait qu'ils perdent entierement l'apprehension de la mort.

### 374 *L'horrible Bataille*

Cependant on charge les navires & galeres & autres moindres vaisseaux, y estans plus de mille voiles, compris les grands Caracquons, les Fustes, les grandes Galeres, les Schirasses, & Grips; estans tous ces vaisseaux faites d'escorce-de demie cocque de gland & de noix, fort bien armez. Les nautonniers tirent à mont les ancrs, & exposent les voiles au vent, qui leur estoit favorable. On tire, on lasche, on roidist plus de trois cens cordes en chasque vaisseau, & oit-on le son raucque des poulies, & boucles. Toute cette armée navale estoit fournie de toutes sortes de munitions, & principalement d'artillerie, matiere propre & necessaire pour la guerre. Avale-sang monta le premier en un grand Galion qui estoit de l'escaille d'une escrevisse. Depuis la pouppe jusques à la prouë y avoit rangez & assis cent passevolans, fournis d'une infinité de balles, que le peuple d'Escrevissierie avec un merveilleux art fabricque. Tout le peuple de Mousques suit son Roy, & à grand peine celuy qui estoit en maillot, voulut-il demeurer. En somme tous quittent le port, & se jettent en pleine mer, laquelle pour une telle & si lourde charge, ne se pouvoit tenir de

*des Mouches & Fourmis.* 373

gémir : un tel nombre d'hommes & de vaisseaux , un tel bruit & tumulte , faisoit horreur au Ciel, à la mer, & à la terre.

*Fin du premier Livre.*

*LIVRE. SECOND.*

**M**Ais telle braverie n'espouvante point les Fourmis, lesquels avoient desjà bien preveu ceste guerre. Mache-grain avoit jà assemblé tous les Senateurs ; & entre les sages Capitaines la matiere fut mise en déliberation , & sur icelle se feirent assez longs discours. Le sceptre Royal estoit pour lors entre les mains de Machegrain , lequel n'avoit pas moins de courage , que de se voir un jour au-dessus des Dieux. Il ne faisoit jamais rien qu'avec l'advis & conseil des sages , ce qui luy donna cest heur de demeurer tousjours le victorieux en toutes ses guerres. Entre autres il appelloit à son Conseil le grand Myrnoix , lequel estoit son Lieutenant general par tout son Royaume. Entre tous les Fourmis , il n'y en avoit point de plus robuste que luy , ni plus fort : aussi portoit-il bien deux grains pesans d'une grosse febve. Il sçavoit routes les façons de combattre avec quelque sorte d'armes que ce fust , & n'y avoit rien à quoy il n'accommodast proprement son

**esprit.** Il avoit remporté le prix honorable en plusieurs joustes , & avoit osé la teste de dessus les espauls à plus de mille personnes en combattant , & ce en duel seulement. Tous les pays & regions voisines estoient pleines de ses cartels de deffi , en sorte que sa renommée galloppoit par tout le monde , & sa vertu s'elevoit jusques aux astres. Il ne s'estoit jamais gueres soucié de regner , & ne l'avoit désiré aucunement , estant si valeureux , qu'il se contentoit d'une seule forteresse. Il y avoit un noyer planté au haut de la colline de Rave , lequel estant creux servoit pour seure retraite à Myrnoix ; & de là il print son appellation de Myrnoix : car Myrmex joint avec noix fait Myrnoix. Mais parce que l'envie procède souvent de deux pareils , il porta envie, ô Escharbot, à tes actions. Il feit attacher grand nombre de cartels en plusieurs provinces , pour voir , qui de toy ou de luy seroit le premier au monde ; mais tu ne voulus vuider ceste question , & differend avec luy , attendu que tu estois Roy , & luy de qualité moindre. De là luy print envie d'obtenir un Roïaume , afin que l'autre n'eust plus d'excuse de venir aux mains avec luy. Il se trouva devant les principaux Senateurs des Fourmis pour cest effect , requerant de

recevoir d'eux ceste qualité de Roy. Par un commun consentement, on luy meit le sceptre en la main. Il s'excusa bien au commencement, alleguant qu'il ne se sentoit assez digne de ceste charge & honneur ; toutefois il accepta volontiers l'offre.

Or suivant la resolution premiere du Conseil, on dresse une grande & forte armée de Fourmis, pour opposer aux Mousches. Le camp se prépare: on ne voit que soldats mouvoir de toutes parts, que fourbir des armes, enharnacher chevaux, enarborer enseignes, guidons, cornettes, enfermer lances, halebardes, nettir & frotter trompettes & clairons. Mais parce que le Roy Machegrain avoit entendu par ses espions, que les ennemis avoyent en leur armée cinq Roys, il ne voulut pas seul entreprendre ceste guerre, ains y voulut appeller ses anciens confederez. Du nombre d'iceux furent conviez quatre Rois, lesquels ne faillirent de s'équiper aussi-tost, & se veinrent joindre à Machegrain, les uns traversans les montagnes, les autres y venant par mer. La premiere troupe qui y arriva, fut de la nation Poüilleuse, qui sont gens courageux au possible : leur Roy se nommoit Coquin. Iceux pour cuirasse se couvrent d'une dure crouste de teigne, &

sont tous de cheval montez à l'avantage sur un cosson de fève. Le second estoit Pellechien, lequel au secours des Fourmis amenoit octante galées, chargées de Pulces. Iceluy a sous sa puissance toute la region Troglodyte des Blereaux, & toute la grande & horrible foirest Canine. Ceste nation est fort dispose, & saulte legierement, & en couleur noire surpasse les Ethiopiens. A grand' peine peut-on rompre leur cuirasse avec l'ongle humain, tellement qu'on diroit que celle de Roland seroit & auroit esté moins ferrée. Le tiers qui y vint fut Putrifole; le Royaume duquel s'estend par toute la mer du grand & petit liêt. Ses gens estoient montez sur chevaux qu'on nomme Lympirides, lesquels trottent toute nuit, & ne faillent d'aller fianter sur un feu qu'ils aperceveront luire la nuit. Aussi coustumierement ceste nation de Putrifole, qu'on nomme Punaises, les surnomment Incagnefeuz. Le quart fut Gruppemoufche, qui estoit Roy des Aireignes: icelui estoit grand comme un geant. Il sçait bien comme faut bastir & construire de fortes murailles, faire & dresser des palissades, & approprier des casemattes en lieux opportuns & necessaires. Il ne va qu'à pied, & tous les gens de mesme.

estans tous de grand corsage, aïars tous les jambes commodés, & propres à marcher long-temps, & faire long chemin. Tous ces secours assemblez ont fait faire monstre à tous, comme est la coustume, & comme l'art militaire le requiert. Marchegrain & tous les Fourmis estoient montez sur des Locustes & Sauterelles, & les Mousches furent tous estonnés de tels chevaux, quand ils en furent adverties par leurs espies.

Or Avale-sang avoit desjà tant singlé en pleine mer, qu'il estoit sur la mer des Puces, en ayant oultrepassé beaucoup d'autres, donnant une grande frayeur par tout, pour le nombre infini de ses vaisseaux, tellement qu'Appollon n'avoit osé faire monstre de ses chevaux au monde, & la Lune ne luy voulut aussi communiquer sa clarté. Cependant Æole, Roy des vents, lasche la bride au fort & impetueux Siroc, lequel aussi-tost avec ses vapeurs embrouille tout le ciel, & avec un fier tourbillon se laisse tomber dessus la mer, revivollant sans dessus dessous ceste eau, & la rendant noire, de laquelle avec son agitation il forme de grosses escumes blanches, qu'on appelle les moutons de la mer. Avale-sang lors s'escrie, & dit : Quelle nou-

velle nous diras-tu de cecy , ô Patron ? Iceluy respond : Je ne sçaurois vous en dire rien de bon ; je n'espere durant ceste tempeste prendre port en aucun lieu , quand bien Jupiter me l'asseureroit. Sur ceste responce tous les Mousches jettent un grand cri : car il n'y a celuy d'entr'eux qui ne craigne de perir en l'eau. La mer de plus en plus s'esleve , & paroist en forme de hautes montagnes , tellement qu'on voit une effroyable dance que les ondes font , se suivans & s'entrechoquans les uns les autres. Les mariniers travaillent à lascher aucunes cordes , & roidir les autres ; la mort que chascun fuit les rendant soigneux de leur vie. Les pilotes ne sçavent comme leur chevir du gouvernail , parçe que leur art & industrie n'a point de force contre l'imperuosité des vents. Les voiles se deschirent en mille pieces , & ne peuvent desnoüer les cordes. Les vaisseaux se heurtent souvent les uns contre les autres , & se brisent , les pieces s'espondans çà & là sur l'eau. Ce que voyans tous les mariniers, ne se soucient plus des commandemens de leurs pilotes ; mais ne pensent qu'à se sauver. L'un se jette sur un ais ; qui sur un aviron ; qui sur un coffre ; autres se despoüillent à nud , pour tascher à se garentir de tel naufrage en na-

geant. Les petits & grands vaisseaux font de merveilleux precipices, l'un aiant perdu toutes ses rames, l'autre les voiles, l'autre ayant l'arbre brisé. Avale-sang promet de leur sacrifier un cosson de fève, la peau duquel puisse servir à faire une belle robe à Jupiter. Esforgecavallo offre un sacrifice de deux pulces, s'il les peut prendre; Myrprædon offre trois poux; & Cousin promet le corps de quelque Mousche à miel morte en la bataille future. Par telles promesses & vœux, ils pensoient appaiser la tempeste, & voir la mer bonace; mais les oreilles des Dieux estoient sourdes à leurs cris: car leurs prieres ne peuvent appaiser l'ire de Jupiter, & ce, pour l'amour d'un meschant, & perfide Capitaine de leur bande. Et cestui-cy est Escharbot, lequel seul maulgreoit les ondes, & se mocquoit d'elle, s'assurant ne pouvoir mourir en la mer. Luy seul mesprise le ciel, menace la tempeste & tonnerre: luy seul fait des petarrades à la mer en presence de la mort. Il blasme ceux, qui ainsi à genoux font des vœux: au contraire, il dit qu'il coupera la gorge à Jupiter. Il fait la figue au ciel, & luy descouvre son derriere, & donne coups d'estocade dans la mer, laquelle irritée de tel outrage,

s'esmeut plus fort, lançant ses ondes jusques contre Borée l'Hyperboréen. Les nues offensées des parolles audacieuses de ce superbe, font un merveilleux bruit en l'air, & s'ouvrens respandent une grande abondance d'eaux. Il veut seul donner ordre à son vaisseau, & voulant desnouer quelques cordes, il les rompt. Quand il commande, s'il n'est obei par les mariniers promptement, il les jette en l'eau. Il ne dit, garde à personne; mais autant qu'il en rencontre, il les precipite en bas, ayant ce remede pour descharger son navire. Enfin toutesfois son vaisseau ne laisse pas de se briser contre un escueil, & s'emplist tout d'eau. Mais pour cela, cest audacieux devient encore de plus en plus superbe, encore qu'il se voye jusques au col au giron de la mort. Il se saisist incontinent d'une grappe de raisin, s'asseurant qu'icelle estoit assez suffisante pour sauver sa vie: & pendant qu'il remue bras & jambes, il ne laisse de proferer villaines parolles contre les Dieux; & en nageant ainsi sur ceste grappe, il donne par despit des coups de poing à la mer, & maulgré la mort il se tire à bord. La mort craint d'affaillir ce geant desesperé, le voyant ainsi braver, & vouloir mettre la mort à mort. Tellement

que ce vaillant soustien de tous les bragards sort hors de dangers, & prend terre, & se voyant eschappé, jure & blasphème plus que devant, promettant avec grandes execrations, d'enlever à Pluton son sceptre infernal, & à Jupiter le sien celeste. Il jure aussi qu'il chassera Neptune hors de son Royaume, & qu'il se fera seul Dieu par dessus tous tels Empires. Il se delibere de prendre Pallas pour sa femme, & Diane pour sa servante, & que Venus soit sa vieille putain. Il menace Mercure de le faire pendre à un gibet d'or, & que Mars servira de bourreau pour cest effect. Il s'avance seul tout armé, ayant à son costé un cimeterre, que Sterops avoit forgé sur son enclume, de la rongneure de l'ongle d'un homme. Il ne s'abbaissoit jamais pour aucuns coups de fortune; mais la maigre faim tourmentoit seule ses boyaux. Un lion affamé roddant çà & là, ne crie & mugle point tant, sentant ses trippes vuides, & n'ayant peu aggriffer aucune beste, comme ceste fleur des personnes illustres pour son ventre famelicque, estoit contraint d'estendre son grand corps sur la terre. Mais estant bien soucié de son ventre, il apperçoit de loing le haut d'une tour, vers laquelle il s'achemine promptement. Ceste tour estoit

estoit un haut champignon, la cime duquel touchoit jusques au ciel, & de sa largeur couvroit une grande estendue de terre. Il y avoit sous icelle quatre Puces; car le camp des Pulces n'estoit loing de là. Ceux-cy faisoient rostir une lende embrochée en une broche de bois, aiguillée par le bout, devant un feu de paille. Ils attendoyent qu'elle fut achevée de cuire, & leur table estoit dressée sur une crotte de chevre. Ils avoyent aussi une grosse bouteille de vin nouveau, avec laquelle ils commençoient desjà à se rigoler auprès du feu. Escharbot ayant jetté l'œil sur un monceau de marc de vendange blanche, qui estoit-là tout contre, va incontinent celle part, & entre hardiment en ceste tour, comme est la coustume de telles gens, & avec un regard assuré & brave, leur dit : O compagnons, je viens soupper avec vous; vostre rousti que j'ay senti de loing m'y a attiré. L'un de ces Puces, luy dit; Compagnon, ce n'est pas icy une taverne, cherchez logis en meilleur lieu. Escharbot s'eschauffe tout de cholere comme un sanglier, & soudain le sang se retirant au cœur, toute la face luy blemit. Par le Palus Strygien, leur dit alors, Vous me donnerez à soupper, la force me donnera ce que l'honesteté me veut.

refuser. Comment, dirent-ils, le voulez-vous prendre de force ? Oui, respond Escharbot, je suis assez suffisant pour ce faire. Les Puces ne peuvent endurer telles parolles d'un superbe, & commencent soudain à chocquer avec les armes en la main. Escharbot ayant la main aussi prompte que le courage, desguaine son espée luisante comme un fouldre. Ha ! beuveurs, dit-il, yvrongnes, & gens propres seulement pour des cabarets, je ne crains point, meschante canaille, vos mines. Et remuant quant & quant son espée, & la maniant çà & là, fait reculer ces champions cinq brassées loing de luy. Ils ne laissent toutefois de l'environner, faisant des sauts subtils pour le surprendre, & soudain se retirent autant que l'espée d'Escharbot estoit longue. Comme une ourse affamée se maintient entre de gros mastins, sans y laisser un seul poil ; ainsi ce gentil Baron se comportoit entre ces quatre Puces, sautant ; & comme enragé vomissant de la bave meslée de sang, fait reculer ses ennemis. Et tant plus qu'ils vont en arriere, plus cestui-cy se tient ferme sans bouger, & les autres ne peuvent jamais luy faire perdre un ponce de terre. Un de ces puces luy darde de loing un dard, lequel estoit d'un des poils

longs des moustaches d'une souris. Escharbot, qui avoit un œil de lynx, voyant venir ce coup, saute un peu à costé, & puis soudain se remet en sa premiere posture. Jamais une lionne ne fut veue plus prompte que luy, pour sauter en avant ou en arriere. Il donne un grand coup sur l'espaule gauche d'un de ces puces, & puis l'espée vint retomber sur le costé droit si rudement, que ceste partie estant ouverte par une playe large & profonde, toutes les tripes s'espancherent à bas, & son ombre alla chercher les manoirs diabolicques. Et ne se contentant de leur avoir montré un tel coup d'essay, il s'esleve en l'air de huit pieds avec un saut. Il se leve en haut de huit pieds de Mousche, & de sa luisante espée fait encore une autre preuve de sa force : car en retombant de son saut, donne un si grand estramasson à un de ces puces sur la teste, que son morion, encore qu'il fut forgé d'une piece de la gouffe d'un lupin, ne le peut garentir que du coup, il ne fut mis en mille pieces, & l'espée descendit jusques au ventre, partageant le corps en deux ; & par ce coup, deux de ces puces s'en allerent se pourveoir comme ils peurent au fond de l'Enfer. Un autre de ces quatre compagnons puces, vint

par le derriere chocquer si rudement **ES** charbot qu'il le fait tomber par terre ; mais en tombant il se redressa soudain comme fait une bale enflée donnant contre un pierre. Estant plus emflambé pour ceste cheute il avalla avec son cimeterre les deux genoux , net comme s'il eust couppé un naveau , à ce compagnon Le quatriesme voyant les autres si mal équippez print telle fraieur qu'il desloge incontinent faisant des sauts en gallopat les plus loings qu'il pouvoit. **ES**charbot genereux grandement, ne daigne le poursuivre ; & estant superbe & orgueilleux de son naturel mesprise de courir après un seul : mais se retire plus-tost vers le rousti pour appaiser sa faim. Estant donc devant le feu il prend ceste lende rostie , & la devore , os & tout : puis avalle un plain grain de vin Tribian : puis luy ayant ce vin regaillardî l'esprit s'en part.

Cependant **Avale-sang** avec toute la flotte estoit venu surgir à bon port, sous la forteresse de Herisson appartenant aux Puces , & est située vers la Rongne. Encor qu'icelle fut très-forte , toutefois **Avale-sang** s'en fait maistre , & y meit le feu : & de là il s'achemine avec toute l'armée , où le fleuve **Aver** se joint avec **Verafoye**, Entre ces deux

**f**leuves est située la ville de Test. Ceste ville se peut bien nommer pour sa grandeur le chef du monde , & est la ville Metropolitaine de tout le pays. Ceste ville n'est autre que le test d'un cheval mort , au dedans duquel y a mille palais, & trois mille maisons. Avale-sang se delibere de l'avoir. Gruppemousché Roy des Aireignes commandoit en icelle , & tenoit bon pour les Fourmis, estant bien resolu de ne la rendre aux Mousches , ayant donné bon ordre pour la conservet. Les Aireignes avoyent dressé pour leur defence un large rempart, & si bien lié de gazons & fascines , que peu ou point du tout eust-il peut-estre percé par les Mousches. Ils avoient avec eux trois cens pous , qui jour & nuict faisoient bonne garde tout autour des murailles , & les oyoit-on crier : Sus bonne garde.

Avale-sang fait approcher ses grosses bombardes, & canons , voulant resoluement prendre ceste ville par force ou par ruse. On donna la charge de l'Artillerie à Esgorge-cavalle, & on luy enjoinct d'y faire bon devoir , & tascher de forcer ceste ville. Myrprædon receût le commandement de faire des mines, pour par icelles entrer en la ville. On commanda aux Taons de rompre avec leur

effort les remparts , & defences des Atreignes , & pour cet effect on luy donna place près & joignant Esgorge-cavalle , qui commandoit à l'artillerie. Les Papillons furent aussi employez à conduire des mines sous terre , & Myrprædon leur chef , les meit de nuit en besoigne. Mais Gruppemousche Capitaine vigilant descouvre les entreprises de son ennemi , & fait icelles devenir à rien.

Avale-sang avoit jà passé la riviere, & ayant fait construire un pont, avoit planté son Camp autour de la ville. Esgorge-cavalle le jour faisoit devoir de canonner ; Myrprædon la nuit travailloit à bescher , & Humemoust descouvroit de toutes parts. Cest Humemoust estoit celuy , qui avoit porté en plusieurs batailles la cornette d'Escharbot. La garde de l'artillerie fut donnée à Cousin : & ceste charge estoit bien dediée à ces Mouscherons , estant leur naturel de ne dormir , ny reposer la nuit comme les autres. Quand aux chevaux-legers des Mousches montez sur Grillons , ils étoient en embuscade sur les advenues du Camp , avec lesquels souvent se dressoient des escarmouches , là où aucuns estoient prins de part & d'autre.

: Or les vivres commençoient jà à fail-

lit aux Aiteignes assiégés, & tous les chemins estoient bouchés, par lesquels on leur en eut peu amener. Gruppemoufche du haut d'une tour fait un signal pour denoter la necessité où il estoit; par les fumées denotant disette du bruvage, & par le feu la necessité de la mangeaille. Maschegrain recognoissant ce signal s'approche, & se campe non loing du bord & rivage de la fosse, où il fait l'amas de tous ses soldats; & soudain commande à Myrnoix qu'après avoir chargé mille chariots faits d'escailles d'escrevisses, & rempli plusieurs batteaux pour les conduire le long du fleuve d'A-ver, le tout chargé de cent nonante grains de sers, & de septante feves moulues avec plusieurs chairs salées, qui estoient la plus part de gros jambons de Gressets, il menoit le tour vers la ville de Test pour l'y faire entrer s'il estoit possible: & pour la seureté de ce convoy on commande à Putrifole Capitaine des Punaises d'accompagner Myrnoix. Mais ils ne peurent marcher si secretement que ce renvaillement ne fut descouvert: & en un mesme instant fut aussi decelée une grande trahison, dont Test fut preservée d'un grand danger: & la trahison estoit telle comme il s'en suit. Entre les Pous, qui ordinai-

moder du feutre sous les pieds de leurs chevaux. Ils n'eurent pas fait long chemin qu'ils se rencontrèrent en des bois espais le long du rivage, qui estoit une foirest d'orties, & de gratterons. Un Poste ou Courrier en un jour ne l'eust sceu traverser fut-il tortue ou limasson. Ce Capitaine entre en ceste obscure foirest, la voyant commode pour y dresser des embuscades. Les Punaises s'approchant il se teint quoy, & commanda à tous de ne partir ny s'avancer aucunement. Il oit jà près de soy les sonnettes des mulets & chevaux de charge, portans grande quantité de pain. Il ne se tient plus caché, voyant si près de soy une charge qui se presentoit si à propos, & commence à crier, Arme, arme. Chascun crie aussi arme, arme, charge, tue, tue, Canaille, & avec les parolles les mains commencent à jouer. Putrifolle ainsi surprins, s'estonne, voyant à l'impourveu tant de lances tendues contre luy. Toutefois il amasse ses gens, & les range en bataille soudainement le mieux qu'il peut, & fait retirer le charriage & les sommiers derriere : & soudain envoie en diligence vers Mache-grain, l'avertir comme il estoit prest à venir aux mains avec l'ennemi, le priant de le venir secourir. Puis estant monté

Sur ſon cheval Incagneſen luy donne de l'eſperon , & paſſant par devant toutes ſes troupes encourage tous les Punaiſes. Il tenoit pour lors au poing une groſſe lance, qui eſtoit d'un poil tiré de la hure d'un ſanglier, & la mettant en l'arreſt pouſſe ſon cheval contre Humemouſt , lequel ne fait refus d'accepter la charge ; & ſ'entrechocquent valeureuſement , & leurs chevaux Panrotte & Incagneſen ſe heurtent ſi rudement , que tous deux donnent de la croupe en terre , & ſoudain ſe remettent debout. Les eſclats de leurs lances brisées en cent pieces volent en l'air , & puis ces deux braves champions tirent leurs eſpees. Cependant toutes ces troupes ſe chamaillent auſſi à bon eſciant , & y eut tant de lances rompues qu'il ſembloit d'une foireſt brisée en l'air. L'un demeure en ſelle , l'autre eſt porté par terre , l'un tue , l'autre eſt tué , enfin on n'y voit naiſtre perſonne. Il ſ'y fait un horrible cliquetis d'armes , une terrible confuſion de diverſes voix : l'air ſ'obſcurciſt de pouſſiere , & la terre rougiſt de ſang.

Humemouſt demouroit le victorieux, & les Punaiſes ſe preparoient à la fuite ; quand le Roy Machegrain adverti de ce ſaict arriva ſort à propos, & fut mer-

veille de la diligence dont il usa. Clode usa de moindre promptitude contre Hasdrubal encor qu'il le surprint, le deffait, & le desarma. Machegrain arrivé avec son armée, ce fut lors à Humemouft à faire retraite, & plus viste que le pas, retirant tous ses gens ainfi qu'un bon Capitaine doit faire. Il se retire par les chemins couvers, & par le plus court qu'il peut. Machegrain le poursuit en personne, & le talonne de prez. Myrnoix fait avancer six compagnies de Fourmis, montez sur chevaux legiers & vistes pour devancer Humemouft : L'avis de Myrnoix ne fut sans proffit ; car ces compagnies arriverent si à propos, que Humemouft se trouva enclos de toutes parts ; en sorte qu'il fut contraint se rendre. Avale-sang en fut soudain adverti, & luy vint-on rapporter que l'ennemi se campoit non gueres loing de son camp. Il fait incontinent referrer tous ses gens, & leur commande de ne bouger chascun de son quartier, & là dessus on oir une grande resjouissance par tout le camp pour le retour d'Escharbot. Voicy, disoient-ils tous, Escharbot ; nous le pensions estre perdu en la mer, & neantmoins, ô bonne fortune, le voicy : Voicy Escharbot, s'escrioyent-ils. Avale-sang l'em-

brasse estroitement, le baise trois & quatre fois. On luy fait recit de ce qui estoit desjà arrivé, & du trafic qu'on avoit fait pour surprendre la ville, mais en vain, & comme Humemouft estoit prisonnier. Ayant entendu cecy il les crie estre tous sans esprit, & iceux ne sçavoit executer aucunes bonnes entreprises, ny faire ce qui appartient à un Capitaine. Il leur allegue Annibal, Pyrrhus, & les Renauts de Rome, lesquels un chascun devoit imiter. De là cest audacieux & Prince de tous les superbes, ressemblant une furie de tonnerre, veut qu'on luy baille le commandement sur l'armée, leur disant qu'autrement ne vouloit-il faire paroistre ce qui estoit de brave & de vaillant en luy. Il prend donc la qualité de General sur toute l'armée : & tout ce qu'il demande luy est librement accordé par les autres Roys. Avale-sang & Myrpradon ne luy donnent rien : Cousin louë son entreprise ; Esgorge-cavalle approuve sa deliberation.

D'autre part Gruppemousche voit du haut d'un tour les deux armées près l'une de l'autre. Il fait asseoir son artillerie en lieu propre, & dispose ses archufiers çà & là pour molester son ennemi. Il y avoit une certaine vallée laquelle s'estoit

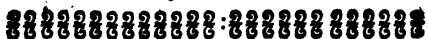
ainsi faite pour la charge d'un beuf gras & pesant qui s'estoit autrefois couché sur la terre estant molle , tellement que pour la pesanteur de son corps la terre s'estant enfoncée , estoit demeurée creuse representant une forme de vallée. En icelle les Fourmis d'un costé s'estoyent campees , & les Mousches avoyent dressé leur camp en autre endroit , & estoient prest à donner le signe de la bataille , estans les uns & les autres en furie enragez , & acharnez au possible. Le canon de la ville de Test commandoit fort à la colline , sur laquelle estoient campees les Mousches , & leur apportoit grand dommage : tellement qu'ils ne pouvoient s'y tenir sans grand perte. Car du haut des tours on leur envoyoit en abondance des bales noires de vessie, qui faisoient voler en l'air bras & jambes. Escharbot pour remedier à ce mal invente une sorte de gabions pour couvrir ses gens. Il y a une certaine espee d'animaux qu'on nomme porcelets autrement clouportes, lesquels quelquefois se mettent en rond , & se ferment comme des patinoistres. Escharbot fait coupler ces animaux deux à deux ainsi que des beufs sous un jong , & leur fait tirer une grosse & haute caisse Lombarde, qui de long-temps estoit sechée par

l'ardeur du Soleil, & estoit farcie dedans, & couverte dessus de plusieurs noyaux de cerise, qui y tenoyent fermes comme des roches contre les ondes de la mer. Escharbot feit conduire ceste grosse masse pour servir de rempart à ses gens, & pour servir de gabions à ses arbusiers, lesquels couverts de ces noyaux ça & la tiroient assurement tif tof de leurs arbusies.

Les Enseignes se levent haut en une armée & en l'autre: la diversité des couleurs estoit telle, qu'icelles esblouissoient la veüe, ondoïans ces Enseignes legierement par le souffie des vents. Escharbot range les siens en bataille, aussi fait Machegrain: quant à Myrnoix on luy donne la charge d'aller deffier l'ennemy, & luy mesme s'offre de combattre Escharbot en duel. Myrnoix s'en vient donc tout armé monté sur une sautrelle bardée, à travers le camp de l'ennemy en façon de Heraut. Il portoit au bout d'une lance un guant ensanglanté: à la veüe duquel une peur & un effroy saisit les cueurs des Mousches. Puis jetta ce guant devant les pieds du Roy; & luy dit: Je te presente, ó Avale-sang, deux choix que tu accepteras pour en executer l'un ou l'autre. A sçavoir qu'Escharbot se combatte seul à seul avec moy, & qu'en ce

faisant nous mettions fin à ceste guerre ;  
ou qu'au jourd'huy la bataille cruelle se  
donne entre nous , par laquelle tu seras  
le premier de tous , ou bien Machegrain.  
Escharbot qui estoit la present oyant ce-  
ste offre entre en colere , & brulant de  
rage, dit ces mots : Estant comme je suis  
renommé par tout le monde, & descen-  
du de la race de Nembrot, je n'estimerois  
pas Myrnoix digne de m'essuier le nez  
avec un mouchoir , ny de me lescher le  
derriere : regarde si je voudrois , rufien  
que tu es, entreprendre un duel avec toy,  
ou estimer quelque chose contre un affa-  
mé de faim comme tu es. Et ces paroles  
dites, il luy tourna le dos ne voulant luy  
faire autre responce , & l'autre aussi se  
retira soudain en son Camp.

*Fin du second Livre.*



## LIVRE TROISIE' ME.

**O**R à present je viens à vous discourir, d'une bataille la plus admirable qu'aucune autre qui se puisse lire par tous les livres. Homere à redigé par escrit de grands combats advenus entre les grenouilles, & les souris : mais iceux ne sont à comparer avec ceux que je vous veux descrire. Autres ont escrit les cruelles escarmouches, qui se sont faites entre le Nom & le Verbe, esquelles se sont perdus tant de gens aux champs Grammairiens : mais cela n'approche point à ces grandes armées, qui se presentent maintenant, lesquelles d'une part & d'autre ont une haine reciproque enracinée en leurs cueurs, & qui par une fureur sont transportez hors de tout jugement, & consommez par un feu d'ire, & de cholere. O muses oingnez-moy un petit les levres de beurre frais, apportez-moy quelques lesches d'un jambon de Mageance rosties sur la braise ardente., puis tirez-moy un bon hanap de ce brouet de la cave, pour rendre mon discours digne d'iceluy.

: Escharbot dispose toute son armée sous

la charge de cinq chefs. Il donne à Courfin toute l'infanterie des Mouscherons, laquelle il ordonne pour l'Avangarde avec Myrprædon, qui eut sous sa charge les Papillons gens de pied, lesquels estoient environ trente-trois mille. Les Mousches furent ordonnez pour la bataille. Avale-sang leur Prince, & comme plus honorable que les autres, & pour l'amour duquel ceste bataille se devoit donner, eut sa place en icelle, ainsi que le cœur est situé au milieu du corps. Il estoit monté sur un grand courfier couvert d'armes telles & luisantes pour estre mieux remarqué par dessus tous les autres. Après suivoit l'Arrieregarde fournie d'une infinité de personnes. Icelle fut divisée en deux. Esforge-cavalle estoit presque le dernier marchant devant ses Taons, & sentoit bien son vieil Capitaine avec sa barbe blanche. Les troupes d'Escharbot faisoient la dernière bande de ceste Arrieregarde. Mais tout se gouvernoit toutefois selon sa disposition, & à son ordonnance. Les Mousches estoient montez sur leurs chevaux Grillons, & paroissent de diverses couleurs à cause de leurs casacques. Les unes estans de velours bleu, autres de satin changeant, autres couverts de merde d'or. Les Taons estoient

montez sur leurs Cantarides , lesquelles grattent la terre avec leur trombe pendant que le Ciel tonne. Les Panrottes portoient les Bourdons : & à grand peine les resnes estoient elles assez fortes pour retenir la furie de telles montures. On esleve haut les Enseignes , & mille trompettes bruient par l'air avec leur tarantare.

Or d'autre costé Myrnoix voyant ses ennemis se preparer au combat fait aussi de tous ses gens cinq gros bataillons. Chiemerton à la charge de conduire le premier trente mille Puces , lesquels estoient de pied , & soldats dignes de Mars. On donna huiët mille Pous à Furfaut, qui estoient agiles & dispos. Machegrain en eut huiët autres mille à conduire : & combien qu'il fut Roy des Fourmis , toutefois il se fioit plus à ces Pous , & avoit plus grande assurance sur eux. Putrifole marchoit après avec ses Punaises : le dernier bataillon estoit sous la charge de Myrnoix. Quant à Gruppemousche il estoit encor en la ville de Test. La troupe des Pous estoit montée sur leurs Cossons , & les Punaises sur leurs Incagnesens : Les Fourmis paroissoient grandement monter sur leurs sauterelles , lesquelles remaschant souvent leurs mords & grat-

tant du pied en terre , bravoient pāt dessus toutes les autres montures.

Or s'estans les deux armées jà approché l'une de l'autre de fort près , on commença premierement par les injures à se provoquer l'un l'autre , s'appellans & injurians par des mots Espagnols, marrane : François, bouteillons : Allemans, vyrognes : Italiens, bougres ; Anglois, coïez : Escossois, puants ; Guelphes , Gibelins, Papaux , Imperiaux , Pourceaux, Souiffes, Poltrons Poltronassés , Viedâses , Couillâsses , Succemerdes ; Rongeteignes. Durant telles braveries verbales , quî ne servoient qu'à s'emflamber l'un l'autre, & qu'aux vallées retentissoit un merveilleux bruit à cause de la multiplicité de trompettes , clairons , & corners ; Gruppemousche tiroit sans cesse dans le camp de l'ennemy , avec ses couleurines. On commença à s'esçarmoucher ; & les uns & les autres s'entrechoquent si rudement que plusieurs demeurent estendus par terre. Enfin Cousin encourage ses Mouscheurons , & les fait marcher le pas , tenans leurs picques baissées. Chiemerton les reçoit avec ses Puces tenant le pied ferme , & venans tous aux mains , ils font une grande clameur , & des cris pénétrans jusques au ciel. Les deux Capitai-

nes se rencontrent teste à teste , & à coups de picques se choquent vaillamment. La picque du Cousin estoit la corne d'un limasson , avec laquelle il donna rudement en l'estomach de Chiemerton sans toutefois l'offencer, ne pouvant percer sa cuirasse , qui estoit faite d'un carton de papier ; & Chiemerton avec sa picque , qui estoit d'un poil de beuf , en donna si brusquement contre Cousin qu'il luy fait reculer le pas , & cependant les Mouscherons & les Puces meslez ensemble , font par entre eux un horrible chamaille. Mais les Mouscherons & leur chef se sentans avoir du pire furent contraint reculer en arriere , & Chiemerton voyant l'Enseigne Colonelle des ennemis assez près de soy , en deux saults l'attrappe. Les Mouscherons voyans ceste perte prennent la fuite , & n'ont point de honte d'escamper en abandonnant le Roy.

Myrprædon voyant Cousin mis en route , fait marcher en avant les Papillons. Furfaut met au-devant de luy ses poulx montez sur Cossons , & entrant le premier dans le bataillon de son ennemi , se fait faire place. Myrprædon l'attaque , & Furfaut avec une lance d'un sion de genet , luy fait une grande playe en l'oreille : & Myrprædon tirant

de son escarcelle deux granades de fer pleines de feu artificiel les lance sur Furfaut, lequel voulant redoubler son coup, la premiere grenade commença à peter. O malheur ! pour toy eust esté, pauvre Poul, si telle noix t'eust atteint, laquelle vomissoit du feu comme une bombe : mais bien te print de quoy tu n'attendist le coup, & de ce qu'en donnant de l'esperon à ton Cossou tu avançast plus outre, faisant ceste granade tel escher, qu'elle renversa par terre neuf chevaux : & pendant qu'ils se combattent ainsi ensemble, & qu'aucuns donnent de la fouace pour du pain, les deux bataillons se meslent les uns dedans les autres. Ce poussier s'esleve grand, & obscurcist tout l'air. La mort & la vie engendrent de merveilleux cris. Car les blecez mourans, pleurent & lamentent : les saints menacent & excitent leurs compagnons, & encouragent les lasches & peureux. Autres admonestent les uns de se sauver. Quand j'aurois cent langues, & une voix de canon, je ne scaurois reciter les larmes, les effigies, & vrayes representations de mort qu'on voyoit de toutes parts. La terre estoit toute couverte de picques rompues & brisées. Aucunstienent ferme ; autres s'enfuyent : l'un tue, l'autre meurt. La terre rougist

pour l'abondance de jambes , de bras , de testes couppées , de poulmons , de foye , de cœurs , de fressures espandues çà & là. Myrprædon cede un peu à son ennemy , Furfaut contraignant ses Papillons de reculer ; mais Avale-sang tenant au poing sa lance de poil de pourceau ; Sus, dit-il , gentils compagnons , suivez-moy. Et donnant de l'esperon à son Grillon le pousse avant , & tout le bataillon le suit. Tout n'estoit que poussiere pour le grand battement des chevaux , & les Enseignes des uns & des autres , ne se pouvoient recognoistre. Pendant que Furfaut mal menoit les Papillons, Avale-sang proche de luy : Garde-toy , dit-il , ô Poul. Furfaut se couvre de sa targe, qui estoit de la peau d'un champignon ; mais le coup d'Avale-sang fut si rude , que perçant la targe , il donna dans l'aine, ensorte que Furfaut tomba mort sur la croupe de son Coffon.

. D'autre costé Putrifole avance son gros bataillon de Punaises. O Dieu ! quel desordre il advint lors soudain en l'armée, quand toutes ces bandes de Punaises se veindrent joindre avec leur odeur puante , & telle que les chevaux des ennemis , quelques coups d'esperon qu'on leur donnast, ne vouloyent aucunement

s'avancer. Les Grillons des Mouches s'arrestoyent tout court, tenans leurs oreilles droites & rouflans, puis incontinent tournoyent teste, & fuyoient au galop. Le seul cheval d'Avale-sang ne craint ceste puanteur; & se fourrant parmi ces Punaises, & de la dent & du pied combat genereusement. Le courage affermé de ce Grillon fait faire de beaux exploits à Avale-sang dedans ce bataillon punais, jettant par terre grand nombre des soldats de Putrifole: & la vigueur d'Avale-sang fut telle, que par le moyen d'icelle, les Punaises furent mis en routte, comme on voit un troupeau de chevres, quand le loup affamé est parmi elles. De là, sans reprendre haleine, vient charger sur les Pouls, lesquels sont contraints tourner bride à leurs Coffons. Avale-sang les suit, & se mesle parmi eux, ensanglantant son espée de leur sang. Il leur fend la teste en deux, avale bras & jambes, couvrant la terre de membre descoupez. Toutefois enfin, il est luy-mesme contraint de reculer pour le second bataillon des Pouls, qui vint au secours de ses compagnons.

Machegrain le conduisoit, iceluy avoit une grosse lance d'un brin de foin: il estoit monté sur une Perçoreille. Ceste  
mauvaise

mauvaise beste à la queue fourchée, & souvent se tient entre les grains de raisin, Machegrain Roy des Fourmis, luy donnant de l'esperon, la met au galop, & la fait courir de sa force, voletant le poussier jusques aux nues. Il advise Cousin tout rouge de sang, & auprès duquel y avoit un haut monceau de morts: Machegrain luy donne de sa lance dedans l'estomach, & passant le fer tout outre, envoie son corps à bas, & l'ame en enfer. Puis se fourre parmi les Mouches desjà espouvantez, & en fait un bel abbatis, terrassant soldars, & chevaux, tuant, massacrant, foullant aux pieds ces pauvres Mouches, qui ne pouvans plus supporter les coups de Machegrain & des siens, prinrent une villaine fuite. On ne voyoit par la campagne qu'une infinité de Grillons sellez, courans çà & là, sans aucuns chevaucheurs sur eux. Avale-sang & le grand Putrifole s'attachent de rechef courageusement, se youans tous deux à la mort.

Esgorgecavalle la dessus faisant hausser son Enseigne, marche, & se fait suivre des Taons. Machegrain donnant la chasse aux Mouches, l'apperçoit, & tournant bride, s'en revient à luy. La rencontre d'eux deux fut si rude, que les tronçons de leurs lances donnerent jus-

ques aux pieds de la Lune , & Perçoreille & Cantaride , furent contraints frapper de la croupe en terre , & un coup d'esperon soudain les fait relever. Alors les Pouls & les Taons commencerent à se bien gratter leur teigne. Vous n'eussiez sceu voir que pouffier en l'air , & corps navrez en terre. L'air estoit plein de testes , fressures , bras , jambes , épaules volantes comme corneilles. Vous eussiez ouy les espées cliquer sur les heaumes & morions , & se rencontrans les uns sur les autres , autant faisoient les rondaches s'entrechoquans. Ce garbouillement , ceste confusion & mélange , estoit comme celle qu'on voit en un pot , auquel on fait bouillir des poix : l'un va à bas , l'autre revient dessus ; ainsi est-il en ce cruel chamaillis. Un Mousche tombe , un Fourmi se redresse , un Mouscheron frappe , un Papillon parcourt. La terre se voit rouge & couverte de Grillons , Cantarides , Cosses & Sauterelles , morts & estendus sur icelle. Mais au seul recit de telle sanglante & horrible bataille , ne voy-je pas le ciel encore trembler ? Quelle nuit tenebreuse voy-je ravir & la mer & la terre ? Dieu veut-il à present consommer par feu toutes choses créées , comme disent les anciens investigateurs de la creation du monde.

Or le terrible Escharbot voulant faire marcher ses Bourdons , voit devant ses yeux plus de mille Taons fuir , sans les Mouscherons , Mousches & Papillons , qui tous fuyoient tant qu'ils pouvoient , estans talonnez de près par les Fourmis & les Puces , & par ce vaillant Chiermeton. Escharbot s'enflambant d'une rage furieuse pour voir une telle routte devant ses yeux , tenant son espée d'armes au poing , & sa targe au bras , pousse son cheval , & ne se voyant point suivi des siens, qui plustost fuïoient, pete, creve de rage , & ne laisse des'avancer hors de ses troupes pour charger l'ennemy. Mais pour cela les siens propres ne laissent de tourner le dos , dont de despit & de rage il se mangeoit les mains. Il court par où il les voit fuir , & les devance , puis frappe sur eux , & en tue autant qu'il en peut attrapper. Comme on voit en hyver , au temps de la gelée un fort torrent descendre du haut des montagnes , ainsi sembloit Escharbot avec son Panrotte , ravageant tout autant entre ses ennemis qu'entre les siens mesmes. Il fend les rangs & filieres des bataillons , comme feroit une grosse bale poussée violemment hors d'une bombarde , par la force de la poudre canonniere : taille en pieces, dissipe,

deshembre tout ce qu'il rencontre, autant les siens que les ennemis, met par terre ses Enseignes propres, aussi bien que celles des autres. Il ne prend garde ni à Mousches, ni à Grillons, ni à Incagnemens, & avec les chevaux culbute cavaliers, & tout. Il arrive où Chiermeton avoit fait un grand monceau de morts, & s'approchant de luy : Garde-toy, dit-il, Puce ribaut : ose tu bien, chien renegat, ainsi bouleverser mon camp ? Te resjouiras-tu ainsi en te saoulant du sang des miens ? Puis se tournant vers les siens, leur dit : Villaine canaille, cestuicy seul vous fait-il tourner le dos ? & achevant ces mots, & grinçant les dents avec l'espée au poing, se jette furieusement sur le Capitaine & chef des Puces, & le choquant rudement de son cheval, lui donne tel coup sur la teste, qu'il luy fend le bouclier, le heaume, & la teste en deux, rendant Chiermeton tout roide mort ; & laissant ce mort par terre, donne sur les Fourmis, & fait voler leurs membres en l'air, brise leurs espaulieres, enfonce leurs cuirasses : & estant tout couvert de sang, seme la terre de plusieurs pieces de chair. Les Punaises quittent le champ, pensans avoir un diable après leur queue ; mais Machegrain le voyant si terrible, vient droit à luy, & luy crie : Tour-

ne, reviens, tourne à moy, où t'en fuis-tu, Escharbot ? Et ainsi criant derriere, va rechercher sa mort ; car Escharbot se retournant vers lui, lui tire une estoccade, avec laquelle il luy perce les trippes de part en part. Voilà la mort de Mache-grain, qui fut un grand corps estendu, à l'occasion de laquelle tous se mettent en fuite. L'armée de Mache-grain recule vers la ville de Test, crians tous : Gare, gare, voicy Escharbot. Tous jettoient leur piques, leurs halebardes, leurs rondaches, leurs arbalestes, pour avoir les jambes plus disposées à la course. Personne ne veut paroistre en face : chascun montre le talon, tellement que les regiments entiers n'ont honte de reculer, ni leurs capitaines aussi. Putrifole talonnant son Incagnesen, tâche le plus qu'il peut à se sauver ; mais Escharbot lasche la bride à son cheval, & l'attrape, & prenant son espée d'armes avec les deux mains, luy avale la teste net de dessus les espaules.

Alors Myrnoix, qui s'estoit trop amusé ailleurs, encourage tous les Fourmis, & leur dit : Suivez-moy tous, & vous tenez tousjours ferrez près de moy : n'abandonnez jamais mes espaules ; car un regiment & un bataillon bien serré, fait une grande execution. Puis couche sa lance en l'arrest, & avec son viste cheval,

traverse tous les rangs. Les Fourmis le suivent, n'espargnans l'esperon à leurs fauterelles. Ha ! miserables Mousches, voicy vostre ruine ! Les deux extremités du ciel, & les deux poles ont tremblé, quand Myrnoix agité d'une vaillantise furieuse, s'est lancé dedans les Taons, fracassant boucliers, rondaches, lances, & massacrant tout ce qu'il rencontroit. Quand on recogneut que c'estoit luy, un cri terrible s'esmeut entre les ennemis. Qui pourroit reciter au vray les grands assauts de Myrnoix ? Qui pourroit décrire bien ses vaillantises ? Maniant son agile sauterelle, & montrant une face terrible, faisoit incontinent fuir tous ceux qui l'envisageoient. Myrnoix surmontoit en rumeur le tonnerre du ciel, & ressembloit au tourbillon, qui tombe en la mer, & à la flambe qui court parmi des estoupes, ou au Pan, quand il s'escoule au-dessus de son rivage accoustumé. Sa lance meit par terre plus de mille Mousches, & enfin fut brisée en plus de cent pieces. Puis il tire sa luisante espée, avec laquelle il taille bras, testes, & espauls, ne pouvant icelle trouver aucune résistance. Il n'y a cuirasse ni plastron, tant soient-ils de fin acier, qui les puissent garentir du coup. Escharbot cependant avoit donné jusques au fossé de la ville, dedans lequel

**S'**estoient jettez les Puces, aimans mieux se rompre le col en se précipitant au fond d'iceluy, que d'attendre le regard d'Escharbot. Gruppemousche se presente au haut de la muraille, & fait tirer sur l'ennemi de grosses feves. Il luy fait lancer des grains d'espinards, & des poix chiches à trois cornes, & de gros traveteaux de paille. Escharbot avoit jà gagné une porte : Gruppemousche se presente au-devant de luy, & du haut des maisons fait tomber sur lui & les siens les couvertures. Toutefois, il n'y eut que luy, qui ostant entrer plus avant, ne voulans ses gens tant s'avancer. Gruppemousche fait tant que la porte est refermée, demeurant le malheureux Escharbot prins comme en la ratoire. Une grande troupe d'Aireignes avec Gruppemousche, viennent environner Escharbot : & luy, comme un hardi sanglier entre des mastins, manie habilement & courageusement les mains. Gruppemousche s'escrie à luy : Ta puissance ne te servira de rien, ni ta hardiesse, ni ta furie. Il faut maintenant, malheureux, que tu meures, & en brief tu demeureras nostre prisonnier. Escharbot ensouriant, luy dit : Approche-toy le premier, si tu as à present si grand soing de ma mort. Gruppemousche avec sa masse, qui estoit de la queue d'une grenade, pensoit assommer Escharbot ; mais icelui

parant le coup avec son espée , meit en  
deux ceste masse, & puis la prenant fer-  
mement avec les deux mains, en donna si  
rudement sur la teste de Gruppemousché,  
qu'il la fendit en deux. Ainsi ce grand Ai-  
reigne tomba à bas, & en mourant en-  
sanglanta la terre tout autour de soy.  
Tous les autres voyans leur chef mort ne  
s'estonnent point, ainss'encouragent l'un  
l'autre, considerans qu'ils n'avoient affai-  
re qu'à un, & jettent sur luy dards, pier-  
res, zagaies en si grand nombre, & si dru  
comme si c'estoyent gouttes de pluye. A  
grand' peine se peut-il garentir contre  
tant de gens , continuans sans cesse leur  
traict. Sur la creste de son heaume, il avoit  
un grand pennache, iceluy est emporté, &  
son rondache aussi entr'ouvert. Sa salade  
retinte aux coups des febves, & des gros  
poix qu'on luy jettoit, & ces poix chiches  
à trois pointes luy faisoient plus de mal  
que les autres. On lui jette de la graine  
d'espinars qui estoit bien pointue, &  
luy perce-t'on les membres avec soye de  
pourceau qu'on luy lançoit. Comme un  
gentil lion harcelé par les cris du peuple  
ne craint point la mort, tant il a le cœur  
despit ; ainsi es-tu , ô Escharbot, con-  
tre ces Aireignes à huit pieds , ayant  
tousjours la réputation de l'honneur  
devant tes yeux. Tu voyois la mort  
presente , & toutefois icelle ne peut

avec la faux couper ton courage.

D'autre côté la bataille estoit bien cruelle en la Campagne, mais ceux d'A-  
vale-sang avoient du pire, & estoient  
sous à vau de route. La force estoit de la  
part de Myrnoix, qui terrassoit, fracaf-  
soit, & mettoit tout en pieces. Jamais au  
monde ne fut veuë une meslée si cruelle,  
ny si sanglante. On ne voyoit que corps  
morts estendus sur la place, & en si grande  
quantité, qu'outre que la terre ne se pou-  
voit voir, il y en avoit des monceaux  
hauts quasi jusques au ciel, & les estoiles  
estoient barbouillées du rejalissement du  
sang des navrez, & les poulmons, rattes,  
boyaux, & telles autres pieces legieres es-  
toient enlevées jusques à la sphere & cer-  
cle de Saturne, tant les coups estoient  
donnez d'une violente vigueur, & rudes-  
se. Un cœur vint donner jusques sur les  
moustaches de Jupiter, & les trippes d'un  
autre barbouillerent le Soleil, & mesme  
pendant que les Dieux souppoient ensen-  
blé, & que le beau Ganimede leur servoit  
à boire, plusieurs morceaux d'ossements  
taillez par pieces vinrent tomber sur leur  
table. On y veid un bras d'Aireigne, une  
jambe sanglante d'un Poux, un cœur de  
Mosquin, une main de Puce. Le monde à  
grand'peine eut peu contenir les rouda-  
ches cassez, boucliers rompus, lances bri-  
cées, enseignes deschirées, & les chevaux

renversez du dard de la mort. Il n'y avoit moyen de garder aucun rang, n'y d'entretenir aucun ordre militaire : la liberté estoit à un chascun de fuir.

Les Aireignes voyans une telle confusion, soudain s'adviferent de tendre leurs toiles au devant des fuiards, ce qu'ils feirent, les attachant bien fermes. En icelles furent aussi-tost arrestez grand nombre de Mousches, Mouscherons & Papillons, ne se pouvans desvelopper d'icelles. Esgorge-cavalle toutefois en fuiant froissa ces toiles & rompit les cordes tant il donna rudement dedans, & par ce moyen se sauva. Grande troupe de Taons passerent aussi à travers estant naturellement forts assez pour rompre & briser ceste industrie des Aireignes. Avale-sang rencontrant Myrnoix luy donna un bon horion sur son heaume, & le fendant, luy feit une grande playe sur l'oreille. Mais Myrnoix se sentant blecé prenant son espée avec les deux mains, donna si rudement de toute sa force sur Avale-sang, que ayant iceluy pour se garantir de ce coup, eslevé sur sa teste sa grande targe, & le heaume luy fendant la teste jusques aux dens, duquel horrible coup Avale-sang tomba mort par terre. Myrprædon voyant cestuy mort se print à pleurer, & dit : Ha miserables ! nous sommes vaincus : & puis s'enfuit. Myr-

noix toutefois l'attrappe , & de mesme furie le fendit de son espée en deux le prenant entre le col & l'espaule. Tous les chefs des Mousches morts ce fut l'entiere ruine de l'armée Mousche. Aussi à grand' peine en demeura-il un en vie. Les Fourmis, les Puces, les Aireignes, commencent à crier, Victoire : les trompettes avec leur tariraran font un bruit nompareil : les fifres frisolant menu , n'avoient cesse.

Le seul Escharbot estoit encor seul en la ville faisant de l'enragé encor qu'il eust près de cent playes sur son corps. De pas en pas il se retiroit tant las qu'il n'en pouvoit plus , & neantmoins avec une voix terrible espouuntoit encor l'ennemy. Mais y survenant sans cesse autres pour l'accabler , on luy jetta des grenades à feu, des travéteaux de paille, & en si grande quantité que quelquefois il estoit enfoui en ces paillerons. Mais toutefois prenant tousjours courage il s'en tiroit : on jettoit sur luy de l'eau bouillante. Enfin on feit tomber sur luy du haut d'une tour une grosse meule faite d'un Lupin , laquelle en tombant faisant un grand bruit vint cheoir droit sur la teste d'Escharbot , & lors sa vie avec pleurs s'en alla voir Phlegeton,

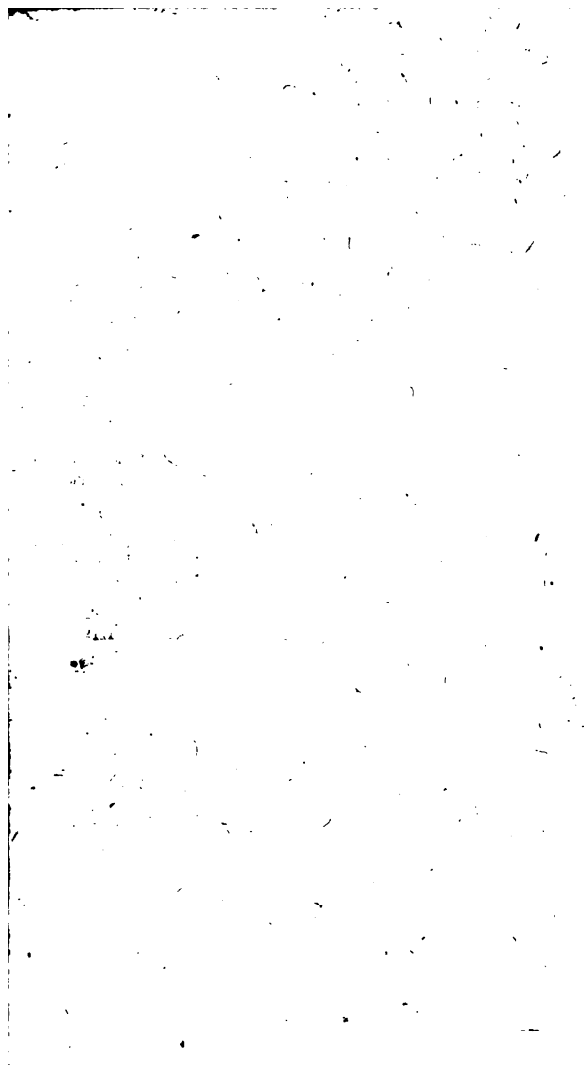
---

## EXTRAICT DU PRIVILEGE du Roy.

**P**Ar grace & Privilege du Roy, il est permis à GILLES ROBINOT, Marchand Libraire à Paris, d'imprimer ou faire imprimer, un Livre intitulé *Histoire Maccaronique de Merlin Cocaye, prototype de Rablais*. Et deffences sont faictes à tous autres d'Imprimer, vendre & distribuer lesdites œuvres sans le congé & consentement dudit Robinot, & ce jusques au temps & terme de dix ans finis, & accomplis sur peine de confiscation desdites livres, & d'amende arbitraire. Et outre veut ledit Seigneur, qu'en mettant au commencement ou à la fin un Extraict dudit Privilege, il soit tenu pour deument signifié à tous Libraires & Imprimeurs de ce Royaume, comme plus à plein est contenu esdites lettres. Donnée à Paris le 31. d'Aoust 1605.

*Et ledit Robinot à consentu & accordé que PIERRE PAUTONNIER & TOS-SAINCT DU BRAY, jouissent dudit Privilege, ainsi qu'ils sont demeurez d'accord entr'eux.*









WILLIAM GEORGE  
Top Corner Park Street, BRISTOL  
LIBRARIES & BOOKS BOUGHT